

Logainmneacha bharúntacht Orbhraí agus na Coille Móire i dtuaisceart chontae Chorcaí

1865
Manus.
1865

Fiant5066
CDFJ 3.98
ASE 221-b
AL

Pádraig Ó Dálaigh MA, Ph.D., D.Phil.

... applies to a field of 21 1/2
... immediately east of the
... of Milford [470] - The name
... very well known locality ...
... G. B. Carroll, Revised edition by
... 1902

Iml. III (de thrí imleabhar)

Tráchtas á chur isteach go dtí Dámh an Léinn Dhaonna (Gaeilge) i gColáiste Phádraig, Droim Conrach (Coláiste de chuid Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath) i gcomhair na céime Ph.D.

Stiúrthóir : An Dr. Liam Mac Mathúna

Meitheamh 2006

Cineál : paiste talún

1591	Meanes	Fiant5066
1660c.	Meanes	CDHJ 3.98
1670	Meaness	ASE 221-b
1840	-----	AL
1932	"The Manus" applies to a field of 21¼ acres situated immediately east of the village of Milford [470] ... The name is very well known locally but I [W.A. Carroll, Reviser] could get no information as to the origin or meaning of the name though I approached two gentlemen, one aged 90.	OSFM 9, 10
1937-8	The Meanus is a field which is near the village of Milford.	Bail. na S. 369.35 (<i>per</i> Maurice Hannigan, Highmount, Milford, ó Mr. J. Hannagan, aois 41)
2002	/də'me:nəs/ "a well-known field (-name), up Kilbolane Hill".	F280, 289

Tar éis dom seanlíon acraí an phaiste seo talún (21.25 acra sa bhliain 1932) a chur faoi bhráid Tadhg Connell (F289, Kilbolane, aoisghr. 70 – 75), tugann sé suntas láithreach do mhéid laghdaithe na háite ó shin, á rá gur cúig acra déag a bhí ann le linn a óige sular baineadh trí acra de ar ar tógadh páirc iomána agus cúig cinn de thithe, a theach féin san áireamh.

I gcomhair tarlachtaintí eile d'áitainmneacha mar é i gcontae Chiarraí ((i) – (iv)) agus i gcontae Luimnigh (v) (agus is é is dóichí go bhfuil dul amú ar *OD* i ngach cás agus *mianus*, 'a mine' á léamh leo, cf. Ó Máille, *Ainm* 4, 136 thíos) féach :

(i) **Meanus** (*bar.* Dunkerron North; p. Knockane; *SO* 57, 65)

1840	Meanus	AL (3:3) : BS
	Meays	: R. McGillacuddy
	Mianus	: pl (OD)
	a mine	: OD
1840	Meanus Mill	AL (2:37) : Popular
	muilleann mhianuis	: pl (OD)
1978	Mianas	Top.Hib. I 156

(ii) **Meanus** (*bar.* Trughanacmy; p. Castleisland; *SO* 39) :

1840	Meanus house	AL (2:21) : Local
	Meanus	: D. Roche
	Menus	: Barony Map (Larkin)
	Mianus	: pl (OD)
	a mine	: OD

Tuilleadh tagairtí stairiúla ar an ainm is ea :

1676	the Meanus	Herbert Corr. 225.338
1677	Meanus	Herbert Corr. 237.415
1678	Menus	Herbert Corr. 240.421

(iii) **Meanus** (*bar.* Trughanacmy; p. Currans; *SO* 39, 48) :

1840	Meanus	AL (12) : BS
	Menus	: County Map (Larkin)
	Menus	: Inhabs.
	Mianus	: pl (OD)
	a mine	: OD

(iv) **Meanus** (*bar.* Trughanacmy; p. Kiltallagh; *SO* 47) :

1840	Meanus	AL (23) : BS
	Meanus	: Inhabs.
	Mianus	: pl (OD)
	a mine	: OD

agus

(v) **Meanus** (q.v. *Log. na hÉir.* I 218; *SO* 31) :

1588	Meanes	Fiant5189
	Meanus	AL : BS
	Mianas, a mine	: OD

Agus a rá go bhfuil comhthéacs uisce i gceist le gach ainm díobh seo (an iontráil reatha san áireamh) mar a léireofar * thíos, tharlódh gur sásúla an míniú a bhaineann an tOllamh T. Ó Máille as ainmneacha mar iad : *méanas* < *méan*, *méin*, ‘river, stream’ (q.v. *Ainm* 4 (1989-90), 136) < *min*, ‘stream river’ (*Ibid.* 137) < *mén*, ‘a mouth’ (q.v. *DIL* (b), ‘an opening in a coast, a gulf’) (dála na forbartha *bern* (*DIL*) > *bernas* (*Ibid.*)).

* Is í An Leamhain (River Laune) is teora thiar do (i) agus is cosúil go bhfuil cúrsa na habhann an-lúbach ag an bpointe seo; sníonn sruthán leis ó dheas ó theora iardheisceartach (ii) isteach in abhainn na Máighe i gcóngar bhf. Camp East, < An Cam, ‘the winding feature’; is í An Bhrosnach (River Brosna) is teora thiar do (iii) agus arís is díol suime é go bhfuil cúrsa na habhann an-lúbach anseo; sníonn sruthán arb é is teora thiar do (iv) leis ó dheas isteach in abhainn na Mainge (River Maine) i gCaisleán na Mainge; is í An Chamóg (River Camoge), ‘the winding one, -feature’ (féach Ó Maolfabhail, *Log. na hÉir.* I 136) is teora thiar do (v) agus cuid an-lúbach de chúrsa abhainn na Daoile (River Deel) is teora thuaidh do Manus anseo.

Cat.2.6 Min.4 Mapa 14

MEANAS; tract of land located on or near a meandering part of a river or stream.

(468)	Maryfield (Churchtown (X57.1; SO 16))
--------------	--

1793	Maryfield	CGn. 477.300.302378
1811	Maryfield	Bath Map
1812	Maryfield (S.)	Leet II 103
1836	lands of Churchtown called Maryfield.	CGn. 22.249.580
1841	Maryfield.	CGn. 16.125.482
1864	Maryfield	CGn. 40.30.1070
1874	part of Churchtown lands called Maryfield.	CGn. 17.244.495
1918	The name of the ground on which the church was built is still called Maryfield.	Hist.Top.Notes III 98
2003	/də'me:ri:fi:ld/ °	F2, 233

Is i ngiorracht ceathrú mhíle slí taobh thiar theas de shráidbhaile Bhaile an Teampaill, mar a dtagann Baile an Teampaill agus Egmont le chéile, atá an pháirc seo (4 acra) suite.

Is i ndiaidh **Mary Taylor**, is é sin, iníon leis an gcoirnéal **William Taylor** (*Smith, Cork* I 316) ar bhuail babhta marfach den bholgach í (*Windele Mss.* 12 I 11, 644) agus a cuireadh in eaglais Phrotastúnach an cheantair í (féach Grove-White, *Hist.Top.Notes* III 97) a ainmníodh an áit chéanna seo.

Cat.3.2 Min.3 Mapa 18c4

THE MARYFIELD

1840	Maryville House In the tld. of Rathgoggan Middle. The name of a gentleman's house.	AL (26) : Mr.J. O'Brien : Sit. : Descr.Rem.
1842	Maryville Ho.	DL
1844	Maryville	E1
1894	the House and Demesne of Maryville situate[d] near the town of Charleville	CGn. 52.22.1650
1904	Maryville	E2
1924	Maryville (seoladh baile)	Guy Dir. 281
1936	Maryville	E3
1936	Maryville Demesne	CGn. 12.220
2002	/ˈme:ri·vil/	F251, 252

Is é is dóichí gur i ndiaidh **Mary Saunders** a bhí i seilbh tithe ar bhóthar Luimnigh taobh amuigh de bhaile na Rátha sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 93, uimh. 3; *Ibid.*, uimh. 2, 3) a ainmníodh an teach seo.

Cuireann Michael Byrne (F251, Ballysallagh, aoisghr. 70 – 75) in iúl dom gurb amhlaidh atá comhlacht próiseálaithe cineálacha áirithe bia (Kerry Foods) i seilbh an tí le tamall de bhlianta anuas.

Cat.2.3 Min.3 Mapa 18a6

MARYVILLE

(470)	Milford (Kilbolane (X117.1; SO 1))
-------	------------------------------------

Cineál : sráidbhaile

1659	Milford	Cen. 240
1702	Millfoord	Bowen Pap. 12
1713	Milford (Hamlet of -)	CGn. 11.228.4400

1776	a n-Ath a Mhuillin (a bparóiste Chéill Bholáin)	B.Cat. II 181 (Add.Ms. 31874.3K)
1787	Millfort	Vallencey Map
1800c.	an Áth an mhuillinn	RIA 23052, 380
1800	an ath mhuilinn	RIA 23052, 33, 77
1800	an ath an mhuilinn	RIA 23052, 117, 134, 366
1800	Milford .i. áth an mhuilinn	RIA 23052, 248
1812	Mill-ford	Leet II 108
1824	Milford	RIA 24C56, 386
1837	Millford (village of -)	Lewis II 53
1840	Milford In the tld. of Kilbolane. The name of a small village	AL (2:12) : A.Allen : Sit. : Descr.Rem.
1842	Milford	DL
1844	ó aith gan muillinn	RIA 24A19, 78
1844	ó áith gan muillinn	RIA 24A19, 76
1845	Milford	E1
1857	ó aith an mhuillinn	RIA 24C 28, 21, 45
1858	ó áith an mhuillinn	RIA 24B 14, 44, 88, 129, 150, 271
1859	ó áith an mhuillinn	RIA 24B 12, 13
1859	Áth an Mhuilinn	Ó Braonáin 59
1937	Milford	E3
1969	Áth an Mhuilinn	Bailte Poist 78
2000	/ˈmɪlfərd/	F197, 285
2000	Mill. In Milford, on N[orth] W[est] bank of River Deel. Down Survey barony map (1654-9) shows mill here. Old mill replaced by R[oman] C[atholic] Chapel in early 19 th century ... millrace (Disused).	FSCC IV 15235

I gcomhair tagartha níos luaithe do thraidisiún na muilleoireachta i gceantar seo Chill Bhláin, féach *Kylblan ... cum aquis, molendinis* (MacCotter, Nicholls, *PRC* III 30, anno 1364).

Tugtar faoi deara an claochló ó *-ford > fort* thuas (1787) dála **Bowenford** (280, Bowensfort, anno 1811) sa pharóiste céanna. Má ghreamaigh an t-athrú i gcás Bowenford (anno 2002), níor ghreamaigh anseo.

Cat.2.3 Min.1 Mapa 18b1

(>) ÁTH AN MHUILINN; ford of the mill.

(471)	Mill Lane (Ballyclogh (X19; S0 24))
--------------	--

1837	Adjoining [the village of Ballyclogh] are the extensive bolting-mills of Messrs. Haines and Smith, driven by the Finnow [370] and generally giving employment to 25 persons.	Lewis I 129
1844	Mill Pond, Flour Mill, Corn Mill	E1
1851	Mill-Lane (9 sealbhóirí)	Griff.Val. 6, 7
2000 (1984)	Corn mill. On N[orth] W[est] bank of Finnow Stream ... Ivy-clad ruin of rectangular mill ...	FSCC IV 15203
2003	/mi'le:n/	F304, 354 (seoladh baile an fhaisnéiseora dheireanaigh seo : Mill Lane, Ballyclogh)

Cat.3.2 Min.2 Mapa 18f4

MILL LANE

(472)	Millmount (Rathgoggan Middle (X214.1; S0 2))
--------------	---

Cineál : teach

1812	Mill-mount (<i>T.L.</i>); Charleville.	Leet II 109
1844	-----	E1
1924	Millmount (seoladh baile)	Guy Dir. 281
1986	Millmount ("opposite the Convent")	CDHJ 1.15
2003	<i>/milmount/</i>	F251, 342 (seoladh baile an fhaisnéiseora dheireanaigh seo : Millmount, Charleville)

Is díol spéise é gur mar bhaile fearainn ann féin, is cosúil, a féachadh ar Millmount i dtosach na naoú haoise déag (1812).

Ní fios cé acu muileann arbhair i mbf. na Rátha dá dtagraítear san ainm :

2000 (1984)	Corn mill. At S[outh] E[ast] side of Charleville Building demolished subsequent to site inspection.	FSCC IV 15221
nó		
2000 (1984)	Corn mill. In Charleville.	FSCC IV 15222

Is cóngaraí muileann na dara tagartha, áfach, do chlochar an bhaile dá dtagraítear thuas (1986).

Cat.3.2 Min.3 Mapa 18a5

MILLMOUNT

(473)	Moanboy Fort (Ballysallagh (X214.8; SO 3))
--------------	---

1840	Moanbwee	AL (37) : B. O Regan, Ballysallagh.
	móin bhuidhe;	
	yellow bog	: OD
	In the tld. of Ballysallagh.	: Sit.

	The name of a Danish Fort. all arable (bf. Ballysallagh)	: Descr.Rem. AL (4) : Descr.Rem.
1842	Moanbwee Fort	DL
1844	Moanboy Fort	E1
1904	Moanboy Fort	E2
1935	Moanboy Fort	E3
7/9/1974	/mo:n'bwi:/	F238 (Téip 486B 334)
2000 (1996)	Ringfort	FSCC IV 12168
2002	/mo:nbɔi'fo:rt/	F253 (an té ar ar a chuid talún a bhfuil sé suite), 254
2002	/də'fo:rt/ a	F251, 252

Cat.2.1 Min.4 Mapa 18a6
MÓIN B(H)UÍ; yellowish bogland

(474)	Moanroe (Doony (X117.14; SO 1, 6))
-------	------------------------------------

Cineál : páirc

1938	Moanroe (or Monroe) is a field in Mrs. Sheehan's, Doona, Milford.	Bail. na S. 369.136 (per Michael Fitzgibbon, Doona, óna athair, Patrick, aois 50)
1938	Near Mrs. Sheehan's house (Doona, Milford) there is a field in which soldiers camped. The field is called Moanroe (or Monroe). In it are little hills in which lights were lighted [<i>sic</i>].	Bail. na S. 369.223 (per Michael Fitzgibbon, Doona)

2003 Trácht ar an ainm níor chuala John Savage (F285, Doony, aoisghr. 70 – 75, is é sin, úinéir reatha thalamh mhuintir Shíocháin (1937-8)) ná Edmond Geary (F197, bf. céanna, aoisghr. 50 – 55, a raibh an-chur amach ag a athair, John, ar mhionainmneacha an cheantair, cf. **Móinfhear Bán** (478), **Mointeen** (480), **Páirc na Claise** (517), **Táin Bhuidhe** (568) agus **Tobairín an Óir** (574) sa bhliain 1937-8).

Cat.4.2 Min.0
MÓIN RUA; reddish (brownish) bogland.

(475)	Moat, The (féach Karryg (417))
--------------	---------------------------------------

- | | | |
|------|--|--------------------------|
| 1842 | <p>an immense mound of most irregular outline, the remains of a once noble tumulus or Barrow. The country man who accompanied us said he remembered it in his younger days complete with the moate on the top. The moat he explained as a flat open little field.</p> | Windele Mss. 12I 10, 504 |
| 1842 | Kilmaclennan Moat | DL |
| 1842 | <p>Two fields from the church [of Kilmaclenine] a limestone rock [The Motte] rises about 15 feet above the adjoining land. On its summit is a ruined wall of considerable extent enclosed by a square area ... [which] probably constituted a Bawn to the Castle [tá seo le hidirdhealú ó Bawn of Kilmaclenine (255)], a little to the north on lower ground.</p> | Windele Mss. 12I 11.517 |
| 1853 | <p>At Kilmaclennan, about two miles from Buttevant, is an immense mound of irregular outline, the remains of a once noble tumulus or barrow. The aged man who was my cicerone stated he remembered it in his younger days complete with a moat on the top. The moat he explained as "a flat green</p> | |

	little field".	JRSAI II (Part II) 272
1881	"The Mote"	PRIA 2.123
1967	To the N[orth] W[est] [of Kilmaclenine church] on a large, flat, limestone outcrop, is The Motte, remnant of the medieval castle of le Caryg.	Shell Guide 130
1984	The Mote	MFCJ 2.139
1988	One of the two edifices we are principally concerned with is what is locally called "The Mote" (probably more correctly "motte" in its originally sense), the bare remains of stone building on the top of a grass- covered limestone crag which rises to about 400'.	Cork Castles 345
1988	the Mote	Cork Castles 345
1988	The Mote appears to be the bare remains of an early type fortress with strong walls, which was probably remodelled during the 13th and 15th century but originally based on the idea of a "motte and bailey".	Cork Castles 345
2000	/də'mo:t/ "	F94 (an té ar ar a chuid talún a bhfuil sé suite), 95

Cat.2.3 Min.4 Mapa 18e4

THE MOAT

(476)	Moatville (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
-------	--

Cineál : teach

3/3/1835	Moat Ville	Par.Reg. (p.5002) (s.n. Catherine Cunningham)
1837	Moatville (seat)	Lewis II 498

1840	Moatville House In the tld. of Rathgoggan Middle. The name of a gentleman's House.	AL (24) : K.Ryan : Sit : Descr.Rem.
1842	Moatville	DL
1844	Moatville	E1
1853	Moatville	CGn. 22.218.584
1859 (1992)	Moatville	CDHJ 6.79
1876	Great House called or known by Moatville (containing 28A., 1R., 29P.)	CGn. 53.120.1516
1887	Moatville	Guy Dir. 157
1905	Moatville	E2
1932	A well known district called Moatville in the northern portion of the townland. It consists of ... two moats.	OSFM 21,-2
1936	Moatville (Moat)	E3
1986	Moatville House	CDHJ 1.19
2000 (1998)	Country house	FSCC IV 14929
2002	/ˈmo:t vil/	F70, 253
2002	Moatville House. Standing. Derelict ... an early eighteenth century ... three- story house. It was purchased by H.C. Ball [athair mór Harry Ball, F70 ar chónaigh a mháthair ann go dtí 1989] in 1900 and sold to Golden Vale Creameries in the early 1990s.	Hajba Houses I 267

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18a5
MOATVILLE

(477)	Móinéirín (Annagh North (X57.3; SO 7))
-------	--

Cineál : páirc

Áitíonn Patrick Irwin (F2, Annagh North, aoisghr. 70 – 75) agus a dheirfiúr, Eily (F333, bf. céanna, aoisghr. céanna) go gcloistear seo á rá fo-uair le páirc fhliuch (7 acra) i gcóngar *Banc na bPiléar* (250) trasna an tsrutháin a dtugtar *The Chapel Rampart* air i gcomharsanacht a dtí féin.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18c4

MÓINEIRÍN; little meadow

(478)	Móinfhear Bán (Prohust (X117.31; SO 6))
-------	--

Cineál : páirc

1938 Móinfhear bán is a field in Mr. Goold's at Prohurst, Milford.

Bail. na S. 369.135

(*per* Daniel Murphy ó Mr. John Geary, Doona, aois 35)

2002 /d̪əmu·ne:r 'b̪ɑ:n/
a

F197, 284

Deir Edmond Geary (F197, Doony, aoisghr. 50 – 55) agus Jim Lyons (F284, Prohust, aoisghr. 80 - 85) liom go dtugtar seo ar pháirc (7.5 acra) atá suite ar thalamh Jim Enright (F331) díreach taobh thoir theas de Close House (318) i gcomharsanacht thoir thuaidh reilig an cheantair, Delliga (356).

Is díol suntais é go bhfuil fuaim reatha na foirme /mu·ne:r'b̪ɑ:n/ níos cóngaraí do bhunfhuaim agus do bhunfhoirm na Gaeilge ná mar a chuirfeadh an fhoirm scríofa a bhí in úsáid breis agus trí scór bliain ó shin in iúl.

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18b2

MÓINEAR BÁN; whitish meadow.

(479) Móinín(i) (Castlelishen (X117.7; SO 6))

Cineál : paiste talún

2003 Tugann Pat O'Leary (F296, Castlelishen House, aoisghr. 40 – 45) le fios go dtugtar /d̪əmo:'ni:nz/ ar limistéar talún trí pháirc (9.3 acra : 4.4A., 4.4A. agus .5A.) i bhfoisceacht na Fulachta Fiadh a léirítear ar E3, díreach taobh thiar thuaidh dá theach cónaithe sa chuid iarthuaisceartach den bhf.

Ní cinnte anois cad is ceart a thuiscint le –s iolra an Bhéarla sa chás seo, is é sin, an trí cinn de mhóiníní éagsúla a bhí ann dáiríre ó thosach nó an amhlaidh gur aon mhóinín amháin ba chiall leis sula ndearnadh é a roinnt i dt trí phaiste talún ar leith.

Ní deacair nádúr riascach an dá pháirc mhóra a thuiscint ós amhlaidh a shníonn abhainn Mhullach Thíre (490) fan a dteorann iartharaí le hais bhf. Curra (X117.12; SO 6) < *currach*, 'a marsh' sa pharóiste céanna.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18b1
MÓINÍN(Í); small tract(s) of boggy land.

(480) Mointeen (Kilbolane (X117.1; SO 1))

Cineál : páirc

1938 Mointeen is the name of the field in which Dr. Molan's house at Kilbolane is built. The land is poor.

Bail. na S. 369.135

(*per* Daniel Murphy ó Mr. John Geary, Doona (X117.14; OS 1, 6) aois 35)

2002 In ainneoin nár chuala Pat Driscoll (F290, Kilbolane, aoisghr. 75 – 80, úinéir reatha na talún) ná Edmund Geary (F197, Doony, aoisghr. 50 – 55 mac le John réamhluaite, 1937-8) trácht ar an ainm, déanann an Drisceolach tagairt ar leith do droch-cháilíocht luachrach bhogach na talún i dtimpeallacht an tí.

Cat.4.2 Min.0

MÓINTÍN; smallish tract of boggy land.

(481) Mon Abha, The (Kilgrogan (X136.1; SO 7))

Cineál : páirc

1937 "The Mon Abha" which is a boggy field is also in Cowhys [of Kilgrogan, cf. **Pá[i]rc na gCapall**].

Bail. na S. 368.43

(per Matthew Coughlan, Annagh (X57.1-3; SO 7) óna athair, John, aois 60)

2002 /dəmo'nou/
n

F2, 272

Cuireann Nora Gaffney (F272, Kilgrogan, aoisghr. 70 – 75, a bhfuil a muintir i seilbh thalamh mhuintir Chothaigh ó 1951 ar aghaidh) in iúl go dtagraíonn an t-ainm seo do phaiste talún (42 acra) sa chúinne oirthuaisceartach den bhf.

Is í an Abha Bheag (240) is teora thoir agus is teora thuaidh dó agus is í leis a scarann an dá bhf., Kilgrogan agus Annagh South (< *eanach*, 'a marsh') óna chéile.

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18c4

MÓIN ABHA; bogland of (the) river.

(482)

Monanemerish (X57.20; SO 16)

Cineál : paiste talún

- | | | |
|------|--|--|
| 1840 | ----- | AL |
| 1864 | Monanemerish | CGn. 40.30.1070 |
| 1874 | Monanemerish | CGn. 17.244.495 |
| 1937 | ----- | E3 |
| 1938 | There is a field not far from our place known as Monaen Imrish. It is a very wet field and there are rushes growing in it. | Bail. na S. 368.40
(per Matthew Coughlan, Annagh (X57.1-3 OS 7) óna athair, John, aois 60). |
| 1988 | If one were to take the first left turn-off that little road [The Boreen Glas (276)], the area next encountered is called "Móinín Imris" ("The little Bog of Contention or of the Quarrel"). | CDHJ 3.79 |
| 2003 | Cuireann Patrick Irwin (F2, Annagh North, aoisghr. 70 – 75, iarchomharsa le Matthew Coughlan (1937-8) a maireann scríbhinní leis féin i m <i>Bail. na S.</i> , cf. Páircín na Sagart (515)) faoi mo bhráid go dtugtar /mo:ni:'nimri ʃ/ corruair i gcónaí ar phaiste talún riascach atá suite ar thalamh feirme Michael Fleming (F328) sa chuid oirdheisceartach den bhf. I gcomhair tailte eile sa saothar staidéir ar cosúil go raibh ábhar imris ag roinnt lena n-úinéireacht tráth dá raibh, féach Clampar (310), Gortinmeris (AB 23) agus Parkanumerish (AB 45). | |

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18d4

MÓIN AN IMRIS; bogland of the controversy or contention.

(483)

Monanure (Coarliss (X25.4; SO 3); Rathgoggan South (X214.3; SO 3))

Cineál : páirc

- | | | |
|------|----------|-------------------|
| 1728 | Monanure | CGn. 56.229.33727 |
|------|----------|-------------------|

1751	Monanure (containing by estimation 45A.)	CGn. 147.306.100136
1754	Monanure	CGn. 171.472.115432
1796	Moneanure (situated and lying in the liberties of the town of Charleville)	CGn. 519.170.338658
1811	Meenenanure (<i>leg. Moanenature</i>)	Bath Map
1822	Monenure	CGn. 755.197.153132
13/4/1834	Moannanure (Parish of Charleville)	Par.Reg. (p.5002) (s.n. Elliza Healy)
1844	-----	E1
1867	Moneanure	CGn. 27.278.788
1871	Moneanure	CGn. 12.39.321
1904	Moneanure	CGn. 6.58.178
1906	Moneanure	CGn. 31.181.984
1907	Moneanure	CGn. 18.41.674
1908	Moneanure	CGn. 7.178.211
1937	-----	E3
7/9/1974	/mo:nə'nju:r/	F238

Fág is gur i mbf. Rathgoggan South atá teorantach le Coarliss a bhí an paiste riascach seo suite de réir *Bath Map* (1811), is é sin, buailte le Rathbane (539), deir Tom McAuliffe (F238, Coarliss, aoisghr. 75 – 80, *obit* 1975) gur in iarthuaisceart bhf. Coarliss ba chirte é a shuíomh, ‘west of the moat on the map’ (E3).

Cuireann Pat McAuliffe (F298, Coarliss, aoisghr. 40 – 45, garmhac le Tom) in iúl dom gur uair an-fhánach a chloistear trácht ar an ainm anois agus seasca éigin acra a bhí ann de réir a áirimh siúd.

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18b6
MÓIN AN IÚIR; bogland of the yew tree.

(484)

Monearegariffe (Liscarroll (X182.1; SO 16))

Cineál : paiste talún

1850	Monearegariffe (part of the Town & Lands of Liscarroll)	CGn. 5.91.138
1854	Monearegariffe	CGn. 21.147.559
1863	Monearegariff being part and parcel of the town and lands of Liscarroll.	CGn. 33.247.867
1872	Monearegariffe being part of the town and lands of Liscarroll.	CGn. 15.291.423
1931	Moneergariffe	CGn. 9.58

Fág is gur cosúil ar an bhfianaise gur mhair an t-ainm seo isteach go maith san fhichiú haois (1931) trácht air níor chuala Dónal Ó Cáinte (F122, Liscarroll, aoisghr. 60 – 65, ar mór é a chur amach ar mhionainmneacha an cheantair, cf. *CDHJ* 4 (1989), 17 – 27) ná Edward Collins (F321, bf. céanna, aoisghr. 55 – 60).

Cat.4.2 Min.0

MÓINÉAR GARBH; coarse (rough) meadow.

(485)

Monk's Pond, The (Ballybeg East (X41.5; SO 17))

2000 (1984)	Shallow rectangular stone-lined pond ... to N[orth] W[est] [of Springfield house], known locally as "Monk's pond" ... Possibly associated with Clapper bridge [312] in line to N[orth] W[est].	FSCC IV 14849
2000 (1984)	clapper bridge ... May be associated with "Monk's Pond" to rear of Springfield house ... [557].	FSCC IV 14839
2000 (1997)	Pond in grounds of country house c. 550 m[etres] to E[ast] N[orth] E[ast] known locally as "Monk's Pond", may	

have been associated with priory [cf. **Abby Land, AB 1**], also probably associated with site is clapper bridge

...

FSCC IV 14379

2003

/dəmonks 'pɒnd/
 ˈ

F243, 245

Cat.3.2

Min.3

Mapa 18c6

THE MONK'S POND

(486)

Mountáin, The (Lackeen (X179.1; SO 16))

Cineál : páirc

1988

the mountáin - the little bog

CDHJ 3.81

2002

/dəmoun'tɔ:n/
 ˈ

F122, 277

Caitheann Dónal Ó Cáinte (F122, Liscarroll, aoisghr. 60 – 65) agus Mary A. O'Connor (F277, Lackeen, aoisghr. 85 – 90) araon solas ar shuíomh na háite á rá go dtagraíonn an t-ainm do pháirc gharbh (6 acra) taobh thoir thuaidh d'eaglais Gharraí an Aird (399) agus leanann orthu á rá gurb é Abha Leaicín (239) is teora thuaidh agus is teora thiar don pháirc chéanna.

Ar na foirmeacha dispeagtha de *móin*, mar atá, *móinín*, *móintín* agus *móinteán*, is é an ceann deireanach seo is lú a dtagtar air i ngort na logainmneacha trí chéile. Ar na tarlachtaintí den fhoirm chéanna i logainmneacha an chontae seo d'áireoinn (i) **Ballymountain** (*bar.* Muskerry East; p. Knockavilly; *SO 84*) < *Ballemountane*, *Fiant* 2747 (anno 1576), < *Baile an Mhóinteáin*; (ii) **Coolmountain** (*bar.* Carbery East (West Division); p. Inchigeelagh; *SO 93*) < *Coolmountane*, *CGn.* 88.110.61771 (anno 1721) < *Cúil an Mhóinteáin* agus (iii) **Mounthanes, The** (488) thíos.

Cat.3.1

Min.3

Mapa 18c3

MÓINTEÁN; small tract of boggy land ('peaty field' mar a aistrítear in Ó Cíobháin, *Top.Hib.* I.56 agus *Top.Hib.* IV 73).

(487) Mountelm (Farthingville East (X228.20; SO 7)), (Mount Elm, litriú logánta)

Cineál : teach

1840	-----	AL
1845	Mountelm	E1
1879	Mount Elm	CGn. 29.241.794
1905	Mountelm	E2
1937	Mountelm	E3
1940	Mount Elm (seoladh baile)	Guy Dir. 339
1940	Mountelm (seoladh baile)	Guy Dir. 340 (s.n.n. W. Toohill; J. Walsh)
1987	Mount Elm	CDHJ 2.40
2000 (1986)	Ringfort ... on N[orth] W[est] - facing slope	FSCC IV 12481
2002	/mount 'telim/	F181, 360 (seoladh baile na beirte faisnéiseoirí se : Mount Elm, Dromina)

Cat.2.3 Min.3 Mapa 18b3

MOUNT ELM

(488) Mounthanes, The (Ballyhane Lower (X117.5; SO 1); Coolasmuttane (X228.14; SO 2); Laragh (X117.23; SO 1, 2); Moanarnane (X117.28; SO 1))

Cineál : paiste talún

1840	-----	AL
1843	Mounthanes	Par.Reg. 3, 89

1844	-----	E1
1848	Mountanes	Par.Reg. 3, 91
1849	Mountaines	Par.Reg. 3, 93
1937	-----	E3
1937-8	Long ago there was a mass path from the Mountains to the school yard in Milford.	Bail. na S. 369.20 (<i>per</i> Madgie Lynch, Milford, Charleville óna hathair, James, aois 56)
2002	/dəmoun'tɑ:nz/ .	F289, 293

Cat.3.1 Min.2

MÓINTEÁIN; peaty fields (cf. **Mountáin, The** (486))

(489)	Mullagragh (Ardaprior (X41.2; SO 16))
-------	--

1840	Mullagragh	AL (2:23) : Trig.Dept.
	Mullagragh	: OD
	mullach ruadh	: OC
	mullach gcreach,	
	summit of the preys or booties	: OD
	In the tld. of Ardaprior	: Sit.
	The name of a Trig[onometrical] St[atio]n	: Descr.Rem.
1842	Mullagrugha or Ardaprior North	DL
1842	Mullagrugha	DL

In ainneoin gur fada ó bheith cinnte atáthar i dtaobh bhí an ainm, *Mullach na gCruach*, nó *Mullach (na) gCreach* mar a tuigeadh an scéal do OD, ní fios nár chiallmhaire *cruach* a bheith á lua le *mullach ná creach*, go háirithe i gcomhthéacs an stáisiúin triantánachta de.

Féach leis **Lisnagrough**, 'fort of the heaps' (451) sa bharúntacht chéanna.

Cat.2.5 Min.0

MULLACH NA _GCRUACH; summit of the heaps (or hills) nó (?) MULLACH
NA _GCREACH; summit of the booties.

(490)	Mullaheera - River - Bridge	} (Seeds (X117.33; SO 6); Trienieragh (X117.36; SO 6))
-------	--------------------------------	---

1840	Mullaheera malla shioradh; slow traveller? mulla thíre; top of the district meaning uncertain. Flows through the N[orth] W[estern] side of Treeneeragh The name of a small river.	AL (2:9) : Mr. J. Bruce : OC : OD : OD : Sit. : Descr.Rem.
1840	Mullaheera At the south boundary of the tld. of Castlelishen [X117.7; SO 6] I think that this ought to be the name of a hill, meaning "western summit."	AL (2:9) : Sit. : OD
1840	Dreheeden willaheera [<i>< Droichidin Mhullach Thire</i> , "little bridge of Mullaheera"] alias Mullaheera Mullaheera Br[idge] In the tld. of Seeds. The name of a certain bridge.	AL (1:41) : Inhabs. : OD : Sit. : Descr.Rem.
1842	Mullaheera River; Bridge	DL
1844	Mullaheera River; Mullaheera Br.	E1

1905	Mullaheera River, Br.	E2
1937	Mullaheera River; Mullaheera Br.	E3
1941-2	Patrick Goggin, Margaret Goggin, bf. Seeds	Reg.Elect.8 (CN : 1D 14 61, Toghroinn Ceantair : Allow)
2004	/dəbounz 'sdri:m/ .	F331, 370
2004	/gɔɡinz 'bridʒ/ (Goggin's Bridge)	F331, 370

Is muiníní go mór leagan *OD* ná leagan *OC* sa chás seo ón uair gur i gcóngar na líne dealaithe idir contae Chorcaí agus contae Luimnigh atá an talamh ard seo (400') suite.

I gcomhair ainm mar é i mbarúntacht chomharsanach Mhúscraí Thoir (p.Aghabulloge, p. Aghinagh), féach **Oughtiherry** (950', < *Uchtihiery*, CS VI 367 (anno 1656) < *Oughtheherry*, CPR 489-a (anno 1620) < *Uachtar Thíre*, 'high land of (the) district', mar a bhfuil líne dhealaithe an dá pharóiste réamhluaithe mar theora aige.

Cat.2.8 Min.2 Mapa 18b1 (-Bridge)

Cat.2.11 Min.4 Mapa 18b1 (-River)

MULLACH THÍRE; summit of (the) district.

(491)	Mullin's Bridge (Rathmorgan (X25.8; SO 3)
-------	--

1905	Mullin's Bridge	E2
1935	Mullin's Bridge	E3
2003	/molinz 'bridʒ/	F251, 298

Is é is dóichí gur i ndiaidh William Mullins a bhí i seilbh tí, oifigí agus paiste talún (27A., 2R., 13P.) i mbf. Rathmorgan sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 14, uimh. 9ABa) a ainmníodh an áit seo.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18b6

MULLIN'S BRIDGE

(492)	Murdering Hole, The (Liscarroll (X182.1; SO 16))
-------	---

Cineál : seanáit dhúnmharaithe

- | | | |
|------|--|---------------|
| 1937 | Two "murdering holes" pierce the main vault just in the rear of the outer gate. | JCHAS 42.94 |
| 2000 | On each side of apex of main vault is row of four rectangular shafts ... running obliquely through vault ... Leask notes two and calls them murdering holes. | FSCC IV 14335 |
| 2002 | /də'mordəriŋ ho:l/
. | F122, 321 |

Áitíonn Dónal Ó Cáinte (F122, Liscarroll, aoisghr. 60 – 65, staraí áitiúil) go bhfuil na poill mharaithe seo le hidirdhealú ó **Hangman's Hole, The** (405) agus leanann air á rá go ndearnadh uisce beirithe agus luaidhe leáite araon a chaitheamh anuas orthusan a raibh caisleán Lios Cearúill faoi léigear acu (3/9/1642, *Smith, Cork* I 324) ó na poill chéanna : 'the principal tower containing a stone staircase with a projecting gallery over it [had] an opening for pouring molten lead on attackers' (q.v. *Bail. na S.* 366.109, 110 (anno 1937-8)).

Cat.3.2 Min.4 Mapa 18d3 (Liscarroll Castle)

THE MURDERING HOLE

(493)

Mylnstrete (Buttevant (X41.1; SO 17))

1364

castellum ... de Bothon, cum pomario [orchard] ... et omnia tenementa quae jacent inter medium molendinum de Bothon, et dictam venellam [the said lane] quae vocatur Mylnstrete, ex parte aquilonis dicti pomarii, et extendit se ad viam communem regalem de Bothon ex parte occidentali, usque ad viam et ecclesiam beatae Brygidae [Templebridey 572] ex parte australi, et ripariam [Awbeg River 240] ...

PRC III 28

Is é is dóichí de réir shonraí treo agus suímh an tsleachta seo mar a bhfuil lua ar chaisleán Chill na Mallach, ar an seanmhuileann arbhair (MacCotter, Nicholls, PRC III 194.139), ar phríomhshráid an bhaile, ar Templebridey (Eaglais na hÉireann) agus ar an Abha Bheag gur seanfhoirm de chuid Mill Lane atá sa treis anseo :

1944

The Mill Lane (cur síos ar an suíomh)

MHRH 65, 66

1996

Mill Lane

PRC III 194.139

2001

/mi'le:n/

F96, 245

Tugtar faoi deara an bhearna shuaithinseach san fhianaise thuas dála **Glassid** (383, 1340 – 1932) agus **Kilcloosha** (420, 1200 – 1769) thuas.

Cat.3.2

Min.2

Mapa 18d6 (Mill Lane)

MILL LANE

(494)

New Barn, The (féach Old Barn, The (502))

Cat.3.2

Min.3

Mapa 18d4 (Egmont Barn)

THE NEW BARN

(495)

New Line, The (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

Cineál : bóthar

1856	Newline (seoladh baile)	Slater Dir. 194
1901	New Line (57 áitritheoirí)	Cen.Cork 186.13c.file 11
1905	New Line Bridge	E2
1911	New Cork Road	V.O. Town Plan
1937	New Line South	E3
1937-8	New Line Bridge	Bail. na S. 368.331 (seoladh Corney Scanlon)
1986	the New Line	CDHJ 1.9
1986	New Line corner	CDHJ 1.16
1986	the New Line	CDHJ 1.30
1986	along the Main Street and Castle Street (now "New Line")	CDHJ 1.52
1989	New Line	CDHJ 4.9
1989	New Line South	CDHJ 4.10
1989	New Line corner	CDHJ 4.10
2003	/d̪ənu: 'l̪əin/ .	F70, 351

Deir Ian Doyle (F355, Broad Street, aoisghr. 50 – 55) liom gur chuid den mbóthar nua go Corcaigh a tógadh go luath sa naoú haois déag é seo, 'beginning at the corner where one turns to the right leaving the Main Street and continuing south to the New Line Bridge and on to Harrison's Place' [408].

Tá an bóthar céanna le hidirdhealú ón mbóthar nua, 'the new road, eight miles in length ... from Charleville to Croom' (q.v. *Lewis* 1 324) a dtugtaí The New Line leis air.

Cat.2.3 Min.1 Mapa 19c

THE NEW LINE

(496)

Newtownbarry (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

Cineál : ceantar

1840	Newtown Barry	AL (44) : Inhabs.
	In the townland of Rathgoggan Middle	: Sit.
	The name of a lane or road.	: Descr.Rem.
1842	Newtownbarry	DL
1845	Newtown Barry	E1
1905	Newtown Barry	E2
1911	Newtown Barry (48 áitritheoirí)	Cen.Cork 188.13.17.1-23
1986	Newtownbarry [< Newtown Maxwell]	CDHJ 1.16
1989	Newtownbarry (formerly called Newtown Maxwell [q.v.])	CDHJ 4.9
1989	Old Newtownbarry formerly Newtownmaxwell	CDHJ 4.16
2003	/nu:toun'bari·/	F173, 355 (: seoladh baile ocht dteaghlach déag : Newtownbarry, Charleville)

Ar na háitritheoirí dar sloinne, **Barry/de Barra** a bhí ag cur fúthu i lána Newtown Maxwell sa bhliain 1851 d'áireoinn **David Barry** a bhí i seilbh tí agus clóis (q.v. *Griff.Val.* 93, uimh. 11) agus **Mary Barry** a raibh teach agus clós ar cíós aici ó Robert Maxwell (*Ibid.* 94, uimh. 21).

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18a5

NEWTOWN BARRY

(497)

Newtown Maxwell (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

1811 Robert Maxwell of

	Charleville	Kenm.Mss.254
1851	Newtown Maxwell (30 sealbhóirí)	Griff.Val. 93,-4
1870	Newtown Maxwell	Slater Dir. 29
1901	Newtownmaxwell (52 áitritheoirí)	Cen.Cork 186.13c.file 12
1911	Newtown Maxwell	V.O. Town Plan
1941-2	Newtown Maxwell (60 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 25
1949-50	Newtown Maxwell (59 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 25,-6
1989	Newtownbarry (formerly called Newtown Maxwell)	CDHJ 4.9
1989	Old Newtownbarry [496] formerly Newtownmaxwell	CDHJ 4.16

Is amhlaidh a bhí **Robert Maxwell** dá dtagraítear thuas ina léasóir ar fhiche teach i lána Newtown Maxwell sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 93, 94, uimh. 3-23) agus ghníomhaigh mar ghiúistís ar bhaile na Rátha sa bhliain 1835 (q.v. *Pettig.Reg.* 184).

Cat.4.3 Min.0 Mapa 18a5 (Newtownbarry)
 NEWTOWNMAXWELL

(498)	Nook, The (Ballyclogh (X19; SO 24))
-------	--

Cineál : paiste talún

1905	----	E2
1930	The Nook	Guy Dir. 238
1937	The Nook	E3
2002	/də'nu:k/ .	F33, 303

Cuireann Dan O'Neill (F304, Scart, aoisghr. 70-75) in iúl dom gur corrúair ar fad a chloistear trácht ar ainm na cúile talún seo anois (ba sheoladh baile é tráth

den saol, cf. *Guy Dir.*) arb ar éigean is féidir idirdhealú a dhéanamh idir a shuíomh agus suíomh Smithfield (551).

Cat.2.3 Min.4 Mapa 18f4

THE NOOK

(499)	Oakfront (Clyderragh (X228.1; SO 7))
-------	--------------------------------------

Cineál : ceantar/teach

1805	Oakfront	CGn. 574.140.385722
1812	the lands of Clyderagh [q.v.] known by the Demesne of Oakfront.	CGn. 654.609.452334
1840	-----	AL
1844	Oakfront (an chuid thuaisceartach de Clyderragh)	E1
1878	Oakfront	CGn. 48.58.1326
1905	Oakfront House	E2
1936	Oakfront	E3
1938	Oakfront	Bail. na S. 368.206
2002	/ˈo:kfront/	F175, 262 (seoladh baile F175 : Oakfront, Charleville)

Ní don teach mór (1905) ná dá dhiméin (1812) amháin atá an t-ainm teoranta anois ón uair gurb é is seoladh baile do chúig cinn de theaghlaigh chomh maith (F262, *pers.comm.*)

Leagan aistrithe de Clyderragh (< *Clai Doireach*, ‘oaken fence’) is ea Oakfront.

Cat.2.16 Min.2 Mapa 18b4

OAKFRONT

(500)	Oakville (Cooliney (X70.1; SO7)) (Féach leis Baily Ville (243))
--------------	--

Cineál : teach

1856	Oakville (seoladh baile)	Slater Dir. 194
1870	Oakville	Slater Dir. 28
1886	Oakville	Guy Dir. 228
1905	Bailyville or Oakville	Hist.Top.Notes I 81
1905	Oakville	E2
1936	Oakville	E3
2002	/ˈo:kvil/	F313, 356
2002	Oakville was built in the early 1840s ... Mr. Baily, who built Oakville, died soon after its completion.	Hajba Houses I 289

Is ionann suíomh do Baily Ville (243) ar E1 agus do Oakville ar E2.

Tugann Margaret Fitzpatrick (F356, Oakville, aoisghr. 75 – 80, atá ina cónaí anseo le trí scór bliain anuas) le fios gur i bpáirc (9 acra) atá i gcóngar an tí a dtugtar The Lawn Field uirthi a bhí na crainn darach seo ag fás (E1) tráth. Crainn cnó chapail, crainn feá agus seiceamair a fhásann anois ann.

I gcomhair eiseamláirí níos luaithe den iarmhír *-ville* sa bharúntacht chéanna féach (i) **Charleville** (bf. X214.2; SO 2, anno 1662) agus (ii) **Farthingville** (X228.20; SO 7, anno 1758).

Cat.2.3 Min.3 Mapa 18b4

OAKVILLE

(501)	O'Gorman's Square (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
--------------	---

1911	O'Gorman's Square (30 áitritheoir)	Cen.Cork 188.13.18.1-8
1989	O'Gorman's Square	CDHJ 4.8
1989	O'Gorman's Square, where there were 13 houses.	CDHJ 4.11
1989	Gorman's Square	CDHJ 4.13
1989	O'Gorman's Square	CDHJ 4.16

Cuireann Ian Doyle (F355, Broad Street, aoisghr. 50 – 55) in iúl dom gur i gcóngar Chearnóg an Mhargaidh ('adjacent to the Market Square') a bhí an chearnóg seo suite.

Lua ar an áit mar sheoladh baile níl in *Reg.Elect.* (1941-2).

Ar na daoine dar sloinne **O'Gorman** a bhí ag cur fúthu i gcomharsanacht seo bhaile na Rátha tamall de bhlianta roimh an gcéad iontráil thuas (1911) bhí **Roger O'Gorman** a bhí i seilbh trí phaiste talún i mbf. Rathgoggan Middle (áit a bhfuil An Ráth suite : 4A., 2R., 36P.; 4A., 1R., 25P. agus 7A., 1R., 5P.) sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 87, uimh. 27-29), **Mary O'Gorman**, Smith's Lane (q.v. *Slater Dir.* 194) agus **Thomas O'Gorman** (*Ibid.*) ar phríomhshráid an bhaile.

Cat.4.3 Min.0

O'GORMAN'S SQUARE

(502)	Old Barn, The (Egmont (X57.19; SO 16))
-------	---

1850	The Old Barn (cur síos) It is said to have been built by an English man named Taylor [i.e. William Taylor, Esq., Churchtown, luaite in <i>Smith, Cork I</i> 316] about two centuries ago.	Windele Mss. 12I 10.205 Ibid.
1850	A curious stone roofed building called	

- the Old Barn. Trad[iti]o[n] says it is very old and had been a barn and cider press. (cur síos). Windele Mss. 12I 11.644
- 1911 There is also [féach **Poulnabrian** (*AB* 47)] (it is believed) a secret passage between Burton House and the New Barns [*sic*], i.e., Old Barn - at any rate this is the popular belief. Hist.Top.Notes II 178
- 1918 On 29/7/1907, ... I visited the Old (or New) barn on "Rock of Egmont". Hist.Top.Notes III 97,-8
- 1918 The Old Barn Hist.Top.Notes III 101
- 1937 Egmont Barn; Souterrain (Site of) E3
- 1937-8 The New Barn. The mortar that is keeping the walls together was mixed with the blood of their enemies' cattle. Bail. na S. 367.435
(*per* Mary O'Sullivan, Imogane, Churchtown)
- 1937-8 There is an old barn in the land of Mr. O'Callaghan in Egmont. Some say it was a protestant place of worship or a druid's alter. It is now in ruins and is called the New Barn. There is a hole in the centre of the ruin and it is the entrance to the underground passage which ends in the cave in Walshtown. Bail. na S. 367.452
(*per* Evelyn O'Connor Annagh [South] ó Mr. McCarthy, Ballinguile)
- 1937-8 In the parish of Churchtown there is an old building called the New Barn. It was a stronghold of the Danes ... There is a tree growing in the centre of the field where the barn is under which it is said there is gold buried. Bail. na S. 368.73
(*per* Edmond Galligan, Ballinaboul ó Mr. Joseph Manning, Egmont, Churchtown, aois 55)
- 1988 The Old Barn (known locally as-) Cork Castles 304
- 1988 "The Old Barn" ... built as a cider press as there were large apple

	orchards in the immediate area all of which are now long gone.	CDHJ 3.105
2000 (1998)	Barn ... Underground vaulted cellars immediately to N[orth]	FSCC IV 14946
2003	/di:'o:l barn/ /də'nu:barn/	F2, 236

Tugann Christopher Sherlock (F236, Egmont, aoisghr. 70 – 75, iarúinéir na talún ar a bhfuil an scioból suite) le tuiscint go dtagraítear fo-uair i gcónaí don áras seo faoin dá ainm thuas ach is neamhchomónta leis an chéad fhoirm díobh seo.

Cat.3.2 Min.4 Mapa 18d4 (Egmont Barn)
 THE NEW BARN
 THE OLD BARN

(503)	Old Charter School (Rathgoggan South (X214.3; SO 3))
-------	---

1750	The present Earl of Orrery gave 15 acres of land, worth 11 per Annum for the encouragement of a charter working-school near this town, erected for the reception of 40 children. The building cost 350l., it was opened on the 18 th of April 1748 and 20 children, 10 of each sex admitted, being completely cloathed. [sic].	Smith, Cork I 312-3
1778	Charter School	T & S 184
1795	Here is a charter school which was endowed by the R[igh]t Hon[ourable] the earl of Cork and Orrery with 15 acres of land and in which 23 children are usually kept.	Seward
1811	Charter School (féach Nóta 8)	Bath Map
1815	a charter working school	Stat.Surv. I 442

1837	charter school	Lewis I 325
1840	Old Charter School In the townland of Rathgoggan South. The name of a Gentleman's house.	AL (38) : T. O'Brien : Sit. : Descr.Rem.
1842	Old Charter School	DL
1844	Old Charter School	E1
1905	Charter Ho[use]; Charter School Cross Roads	E2
1936	Charter House; Charter School Cross Roads	E3
1944	Charleville School (20/6/1787)	JCHAS 49.93
1988	The Charleville Charter School (1748-1827)	CDHJ 3.25
2002	/t ʃartər hous/	F251, 252

Cat.2.3 Min.4 Mapa 18b6

CHARTER HOUSE

(504)	Old Deer Park (Ballyclogh (X19; SO 24)) (féach leis Dirriniveagh (AB 14))
--------------	--

1717	Bartholomew Purdon of Ballyclogh ... the plowland of Scart [X19.13; SO 24] and part of Lisleagh [X19.10; SO 24] northwards of the said Barth[olomew] Purdon's Deer Park.	CGn. 19.426.10499
1811	Léirítear ach ní ainmnítear ar	Bath Map
1842	Park Turret	DL
1844	Old Deer Park	E1
1844	the old Deer Park about 60 perchs north of Ballyclogh Castle	MSO I 286
2003	Trácht ar ainm ná ar ionad sheanpháirc seo na bhfianna níor chuala Tim Fitzgerald (F33, Blossomfort, aoisghr. 75 – 80) ná Tim Cronin (F305, Scart, aoisghr. 85 – 90).	

OLD DEER PARK

(505) Páirc an Airgid (Curraghcloonabro West (X228.16; SO 7))

2000 Cuireann Pat Curtin (F268, Newtown North, aoisghr. 50 – 55) agus Charlie Hawe (F269, Newtownshandrum, aoisghr. 75 – 80) ar mo shúilibh dom go dtugtar /pa:rk ə 'nargid/ ar pháirc dhronuilleach (7.5 acra) ar fheirm mhuintir Threoigh ar le muintir Eachach an fheirm tráth. An tarna páirc laistiar de theach cónaithe úinéirí na talún atá sa treis anseo.

I gcomhair mionainmneacha mar é i mbarúntacht chomharsanach Dhúiche

Ealla, féach :

- (i) **Páirc an Airgid**, 'Field of the Silver', (bf. Greenane, *SO 23*; Bowman, *PNAD 266*) agus
- (ii) **Páircín an Airgid**, 'Little Field of the Silver' (bf. Glenlara; *SO 14*; *Ibid.* 60).

Féach leis '**Páircín an Airgid**, 'Little field of the Money', an allusion to alleged buried treasure' (bf. Lackandarragh, *SO 43*, Power, *PRIA 34C (1917)*, 14) i mbarúntacht chomharsanach Bharrach Móra.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18b3

PÁIRC AN AIRGID; field of the silver or money.

(506) Páirc an Locha (Clashelane (X57.13; SO 16))

2003 Deir Anne Sampson (F233, Ballynamuck, aoisghr. 70 – 75) agus James Sampson (F362, Churchtown, aoisghr. céanna) liom go dtagraíonn /parkə'lokə/ do pháirc dhronuilleach (9 acra) arb i an líne dhealaithe idir an dá bhf., Clashelane agus Imogane (X57.22; SO 16), is teora thoir di agus tarraingíonn siad m'aire ar phaiste fliuch (is é sin, a bhfuil fanta den loch) i gcúinne iardheisceartach na páirce céanna.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18d5

PÁIRC AN LOCHA; field of the lake (or pond).

(507) Páirc na Róinne (Ballycushen (X19.2; SO 24))

2002 Dearbhaíonn Dan O'Neill (F304, Scart, aoisghr. 70 – 75) agus Tim Cronin (F305, bf. céanna, aoisghr. 85 – 90) go dtugtar /pa:rkə'nə:ro:nə, pa:rkə'ro:nə / corruair i gcónaí ar pháirc mhór (20 acra) fhada dhronuilleach atá suite díreach taobh thoir thuaidh de mhórtheach an bhf., Ballycushen House, ar fheirm Art O'Grady (F306), mar a dtagann an dá bhf., Ardskeagh (X41.2; SO 24) agus Tullacondra (X19.14; SO 24) le chéile sa chuid oirthuaisceartach den bhf.

Ar cheistiú Dan O'Neill dom féachaint ar chuimhin leis capaill a fheiscint ar an bhfeirm seo riamh (agus brí *róinne/rúainne* á cur sa mheá agam), deir sé 'many horses of the Irish draught and half-bred variety owned by the residents of Ballycushen House over many generations were born, bred and broken in this field mainly for show-jumping purposes up to around 1940'.

Cat.5.1 Min.4 Mapa 18e4

PÁIRC AN RÓINNE (malairt leagain de *rúainne* < *rón*, *DIL*); field of the (horse-) hair, fibre.

(508) Páirc an Síthe ((?) Prohust (X117.31; SO 6))

1937

There was once a man in this district named Michael O'Keeffe. One night as he was going home from work, he saw a ploughing in a field. There was a bull drawing the plough. All of a sudden, the plough, man and bull vanished from sight. It is said that there was money buried in that field and that it was the man who put it there. The bull was an enchanted one and it is said that he was minding the money. That field was called "Páirc an Sidhe."

Bail. na S. 367.405

(per Eilish Noonan ó Mrs. McCarthy, Liscarroll, aois 74).

In ainneoin nár chuala Dónal Ó Cáinte (F122, Liscarroll, aoisghr. 60–65 – ba i mbf. Lackeel (p.Kilbrin) i mbarúntacht chomharsanach Dhúiche Ealla a bhí cónaí ar an bhfaisnéiseoir, Mrs. McCarthy, a deir sé) ná Jim Lyons (F284, Prohust, aoisghr. 80-85) trácht ar an ainm, luann Jim eachtra robála a chuala sé a tharla sa teampaillín (571) i gCill Bhláin, áit atá suite i bhfoisceacht dhá mhíle slí siar ó thuaidh ó bhf. Prohust, scéal ar thagair T.M. O'Driscoll (oibrí sa tSuirbhéireacht Ordanáis) dó in alt leis dar teideal 'Parish of Milford, Co. Cork' (*JCHAS* 39 (1934), 91) : 'some few years ago a few misguided youths dug a trench 5ft. deep and 4ft. wide immediately inside the western gable, searching for treasures, and got under the foundation of the wall, which may now collapse'.

2000 (1998) Interior of church dug out in late 19th/early 20th century by treasure hunters.

FSCC IV 14425

I gcomhair scéal eile robála sa cheantar céanna a d'inis an faisnéiseoir céanna (Mrs. McCarthy) do Eilish Noonan, féach **Páirc an Tairbh Dhuibh** (509, tarbh draíochta osnádúrtha eile a dhéanann an t-amhantar a chosaint ar robálaithe atá sa treis anseo arís) thíos.

Scéalta eile robála ó fhaisnéiseoirí eile sa cheantar timpeall an ama chéanna is

ea :

(i)

1937-8 It is said there is gold hidden in Daniel Keane's farm in Moygue [X187.7; SO 7, atá suite i ngiorracht dhá bhaile fearainn taobh thoir theas de bhf. Prohust]. There is a big circle in the field and it is said there are two mason work pots in it. Some men tried to open it by night to get the gold ... It is said a red bull hunted them. The bull was not alive

Bail. na S. 367.3

(per Desmond Fitzgerald,
Moyge ó Patrick Flynn,
Moyge, aois 74)

agus

(ii)

1937-8 It is said there is a crock of gold hidden between Liscarroll and Churchtown [is i bhfoisceacht beagán mílte slí taobh thiar thuaidh den mbóthar seo atá bhf. Prohust suite] and there is a black bull minding it. People were looking for it. But the black bull hunted them and they were not able to get it.

Bail. na S. 367.7

(per Patrick Bowles,
Granard, Liscarroll ó
William J. Ryan, Castle
McCarthy, Liscarroll,
aois 62).

Níl an faisnéiseoir seo a leanas chomh muiníneach céanna as scéal seo na creiche agus an tairbh thaibhsiúil :

1937-8 The Hayes's [bf. Doony, cf *Bail. na S.* 369.125] dug inside the Teampaillín and did not find anything or see a bull. They dug in the day but the belief is that the treasure must be found at night. Mr. Watson says he tried outside and

inside the Teampaillín with the driving rod and he maintains there is no gold there.

Bail. na S. 369.101

(*per* John Watson, Milford, aois 53)

Ní foláir nó is as scéal seo chomharsanacht chéanna seo i dtreo dheireadh na seachtú haoise déag a d'eascair scéal nó eachtra na robála (dár tagraíodh thuas) : 'having considerable sums of money and gold lying by him in cash at his dwelling house of Kilbolane [is i bparóiste sibhialta Chill Bhláin atá bf. Prohust agus An Teampaillín suite] ... and having had no conveniency to carry off his money and gold, or being apprehensive that he should be plundered and robbed thereof in case he attempted to carry the same with him, he buried and hid under ground several quantities of his own gold and silver in several places in and about the garden Castle and Castle Bawn of Kilbolane' (féach Mac Lysaght, *Bowen Pap.* 17, anno 1690c.)

Cat.4.2 Min.0

PÁIRC AN ṚSÍ; field of the fairy (-mound).

(509) Páirc an Tairbh Dhuibh (Prohust (X117.31; SO 6))

1937-8 There is supposed to be a pot of gold hidden in the townland of Prohus[t]. It was hidden by the Irish when the Danes came to Ireland. It is said that two men went one night to get the gold ... They dug the whole night through and the next night and on the third night they came to a big flag. They were just about to lift it when a big black bull rushed out. One of the men tried to hit her [*sic*] with a spade. He was unable to hit him and he ran home. That field

was ever after called Páirc an Tairbh
Dhuibh.

Bail. na S. 369.101

(per Eilish Noonan ó
Mrs. McCarthy,
Liscarroll, aois 74)

Trácht ar an ainm seo (cf. Páirc an Síde (508) thuas) níor chuala Dónal Ó
Cáinte ná Patrick Irwin (F2, Annagh North, aoisghr. 70 – 75, a raibh aithne
aige ar Eilish Noonan nach maireann agus a maireann scríbhinní leis féin i
mBail. na S., cf. Páircín na Sagart (515).

Cat.4.2 Min.0

PÁIRC AN TAIRBH DHUIBH; field of the black-hided bull.

(510) Páirc (?) Cooper/Hooper (Farthingville East (X228.20; SO 6))

2001 /par'ku:pər/

F258, 363

Deir Michael Murphy (F258, Farthingville East, aoisghr. 75 – 80) agus Denis
O'Callaghan (F363, bf. céanna, aoisghr. céanna) liom go dtugtar seo ar pháirc
(5 acra) atá suite ar thalamh feirme an fhaisnéiseora dheireanaigh seo i gcóngar
an bhóthair a shíneann leis soir ó dheas ó thobar Bhachall Íosa (242) i dtreo
bhf. Dromina (X228.18; SO 6, 7).

Ós amhlaidh nach bhfuil aon chuimhne ag na comharsana béal dorais
réamhluaite ar aon duine den sloinne Cooper (Reaney, *Brit.Surn.* 76, 'maker or
repairer of wooden casks, buckets or tubs') nó Hooper (Cottle, *Dict.Surn.* 186,
'one who fits hoops on casks ... a cooper') a bheith lonnaithe anseo (agus
fianaise ar a leithéid níl in *CGn.*, *TAB*, *Griff.Val.* ná *Cen.Cork* (1901) 172.6),
tharlódh gur cúipéir nó fear déanta fonsaí a chónaigh nó a d'oibrigh anseo
anallód ba cheart a léamh le dara mír an ainm.

Cat.5.2 Min.4 Mapa 18b3

PÁIRC (?) COOPER/HOOPER.

(511) Páirceen na Sallaf (Lackeen (X179.1; SO 7))

2002 Deir Mary A. O'Connor (F277, Lackeen, aoisghr. 85 – 90) agus Mary Keane (F319, Moyge, aoisghr. 80 – 85) liom go gcloistear /pa:rkəsa'li:/ á thabhairt fo-uair i gcónaí ar pháirc bheag (3 acra) atá suite tuairim is míle slí laisteas den Láinín (437) sa chuid thuaisceartach den bhf. Crainn sceiche amháin atá ag fás anois inti.

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18c6

PÁIRC(ÍN) NA SAILÍ; (little) field abounding in willow trees.

(512) Páirc Eilíse (Blossomfort (X19.4; SO 24, 32))

2002 /parke'li: ʃə/ F33, 309

Cuireann Tim Fitzgerald (F33, Blossomfort, aoisghr. 75 – 80) agus Dan O'Neill (F304, Scart, aoisghr. 70 – 75) in iúl dom gurb uair an-fhánach anois a chloistear seo á thabhairt ar pháirc (6 acra) dhronuilleach ar thalamh an Ghearaltaigh sa chuid thiar theas den bhf.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18f4

PÁIRC EILÍSE; Elizabeth's (Eliza's) field.

(513) Páircín na Cille (Mountbridget (X57.25; SO 16))

1844

E1

- 1932 This ancient burial ground is known by the name Páircín na Cille. OSFM 210-1
- 1937 Páircín na Cille Bail. na S. 367.378
- 1937 Páircín na Cille (féach Templenakilla (573)) E3
- 1937 There is a field belonging to Mr. Fitzgerald of Mt. Brigid called Páircín na Cille. There is a white thorn bush growing in the middle of the field. Under this bush there are a lot of big stones. It is said that unbaptised babies were buried there long ago. It is only the very old people in the place that remember these burials. Bail. na S. 368.36
(per Thomas Sampson, Ballinamuck, ó John Sampson, aois 58)
- 2000 (1984) Burial ground ... shown on 1937 OS map as circular area ... defined by broken line and named 'Páircín na Cille' [7 acra]. In pasture ... Low; overgrown mound of earth and stone ... Known locally as 'children's burial ground'. FSCC IV 14149
- 2003 /dəki'li:n/ F2, 128

Cat.2.1 Min.4 Mapa 18d4

PÁIRCÍN NA CILLE; little field of the church (or graveyard).

(514) Páircín na Luaicre (Annagh South (X57.4; SO 7))

- 1938 In our farm there is a little field called Páircín na Luaicre, which means the little rushy field. Bail. na S. 368.40
(per Matthew Coughlan óna athair, Annagh, Churchtown)

- 2003 Trácht ar ainm ná ar shuíomh na páirce níor chuala Patrick Irwin (F2, Annagh North, aoisghr. 70 – 75, iarchomharsa agus iarchomhscolaire bunscoile le Matthew Coughlan) ná a dheirfiúr Eily (F333, seoladh céanna, aoisghr. céanna).

Cat.4.2 Min.0

PÁIRCÍN NA LUACHRA; little field of the rushes.

(515) Páircín na Sagart (Annagh North (X57.3; SO 2))

- 1938 Páircín na Sagart meaning the Priests' little field is in our land. It was said that when there was a Mass House in Annagh, it was in this field the priest lived.

Bail. na S. 368.44

(*per* Patrick Irwin, Annagh, Churchtown).

- 2002 Tugann an bheirt fhaisnéiseoirí réamhluaite, Patrick Irwin (is é sin, an dalta dar insíodh an méid seo romhainn le linn na scoilbhliana 1937-8) agus a dheirfiúr, Eily (cf 514 thuas) le fios go dtagraíonn /pa:rkɪ:n ə 'sɔg ə rt/ don tríd páirc (4.2 acra) taobh thoir thuaidh de dhroichead an cheantair, Annagh Bridge (E3). Tharlódh gurb ainmneacha comhghaolmhara iad *Páircín na Sagart* agus *Chapel Rampart Stream, The* (cf Móinéirín, 477) atá suite i bhfoisceacht chúpla páirc taobh thiar thuaidh de seo sa bhf. céanna.

Dhá bhunús a mheastar a bheith taobh thiar de dhá mhionainm mar é i mbarúntacht Chineál mBéice sa chontae céanna, mar atá :

- (i) **Páirc an tSagairt**, the Priest's Field, bf. Cashel More, SO 109, 110 (Ó Ríordáin, *JCHAS* 37 (1932), 2), 'A gate ... led from the road into this field, and tradition has it that a 'Mass House' stood here' (*Ibid.*) agus

- (ii) **Páirc an tSagairt**, the Priest's Field, bf. Kilmore, SO 96 (Ó Ríordáin, *JCHAS* 39 (1934), 19, 'so called because a priest had the grazing of the field' (*Ibid.*)

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18c4

PÁIRCÍN NA SAGART; little field of the priests.

(516) Páirc Liath (Castlelিশen (X117.7; SO 6))

2003 Áitíonn Pat O'Leary (F296, Castlelিশen House, aoisghr. 40 – 45) go dtugtaí /d̪əpa:rk'li:/ ar pháirc dhronuilleach (6 acra) atá suite díreach taobh thiar thuaidh dá theach cónaithe laistear de Mhóinín(i) (479) sa chuid iarthuaisceartach den bhf. Cuid d'abhainn Mhullach Thíre (490) is teora thiar di.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18b1

PÁIRC LIATH; greyish field.

(517) Páirc na Claise (Doony (X117.14; SO 1))

- | | | |
|---------------------|---|---|
| 1937-8' | Páirc na Claise in Mr. Watson's land has a trench | Bail. na S. 369.135
(per Daniel Murphy ó John Geary, Doona, aois 35) |
| 1937-8 ² | Páirc na Claise is in Mr. J. Watson's land adjacent to the village of Milford. There is a hollow in it. | Bail. na S. 369.136
(per Mr. John Watson, Doona, aois 53). |
| 2003 | Trácht ar ainm na páirce seo níor chuala Edmond Geary (F197, Doony, aoisghr. 50 – 55, is é sin, mac le John Geary thuasluaite | |

(1937-8)) ná John Watson (F286, bf. céanna, aoisghr. 50 – 55, garmhac le fear a chomhainm san fhoirse chéanna).

Féach leis (i) **Páirc na Claise** (bf. Bengour West, *SO 95*, Ó Ríordáin, *JCHAS* 38 (1933), 59 agus (ii) **Páirc na Claise** (bf. Mawmore East, *SO 109*, *Ibid.* 66) i mbarúntacht Chineál mBéice sa chontae céanna.

Cat.4.2 Min.0

PÁIRC NA CLAISE; field of the trench or ravine.

(518) Páirc na Fola (Annagh South (X57.4; SO 7))

1936	Annagh Castle (Site of)	E3
2002	/parknə'folə/	F2, 333

Thugtaí seo ar pháirc an chaisleáin réamhluaithe a raibh garastún cosanta ag Sir Philip Perceval ann sa tréimhse 1641-5 : 'by its situation in the midst of a bog (*eanach*), [it] was deemed impregnable ... it was at last taken, Anno 1645, by treachery, and the whole garrison put to the sword in cold blood' (féach *Smith, Cork* I 315; Grove-White, *Hist.Top.Notes* I (1905), 45-8; Healy, *Cork Castles* 298) agus arís 'Aynagh stood very valiantly and lost most of their men, and till the castle was much shaken would not give over' (q.v. *Egm.Mss.* I.I.256, anno 1645).

Tagairtí do dheargchuisleoireacht an áir ar deireadh thiar is ea na focail 'crimson Tide' (féach Anderson, *Gen.Yvery* I.107.120) agus 'The Deep Morass, polluted by ... Blood' (*Ibid.* 112.251).

Doirteadh fola leis a spreag an t-ainmniú i gcás na n-ainmneacha eile seo sa chontae céanna :

- (i) **Ahnafollla** (bf. Shronacarton; *SO* 119, 120), Áth na Fola, 'bloody ford') O'Donoghue, *PNW Cork* 68),
- (ii) **Barnafullla** (bf. Mullaghmesha; *SO* 106), Bearna Fola, 'bloody gap' (*Ibid.* 66) [*? rectius* Barr na Fola] agus
- (iii) **Cahernafulla** (bf. Kilberrihert; *SO* 60), Cathair na Fola, 'bloody stone fort' (*Ibid.* 275).

Cat.5.1 Min.4 Mapa 18c4

PÁIRC NA FOLA; field of the blood

(519) Páirc na gCaorach (Blossomfort (X19.4; *SO* 32))

2002 Insíonn Tim Fitzgerald (F33, Blossomfort, aoisghr. 75-80) agus Tim Cronin (F309, Scart, aoisghr. 85-90) dom go gcloistear /pa:rkə'ge:rək/ á rá ó am go ham i gcónaí le páirc mhór (20 acra) ar thalamh an Ghearltaigh atá suite i bhfoisceacht 300 slat taobh thoir theas de Pháirc Eilise (512) sa chuid iardheisceartach den bhf.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18f4

PÁIRC NA _GCAORACH; field of the sheep.

(520) Pá[i]rc na gCapall (Kilgrogan (X136.1; *SO* 7))

1938 There is a field in Kilgrogan belonging to Mr. Cowhy called Páirc na gCapall. There were many horses kept there long ago.

Bail. na S. 368.42

(*per* Matthew Coughlan, Annagh (X57.1-3; *OS* 7), óna athair, John, aois 60).

2002

In ainneoin nár chuala Patrick Irwin (F2, cf 846, a rinne mé a thionlacan go dtí an bhfeirm ar le muintir Chothaigh tráth í) ná Nora Gaffney (F272, Kilgrogan, aoisghr. 70-75, a bhfuil a clann i seilbh sheanfheirm seo mhuintir Chothaigh ó 1951 ar aghaidh) trácht ar an ainm, is cuimhin leo araon lear mór capall a fheiscint ar an bhfeirm agus iad óg.

Cat.4.2 Min.0

PÁIRC NA ḠCAPALL; field of the horses

(521) Páirc na mBan (Trienieragh (X117.36; SO 6))

1938

Páirc na mBan [is] in Mr. J. C. O'Flynn's farm in Bowensfort [*recte* Bowensford (280)], Milford. A person who enters it after darkness is supposed to go astray.

Bail. na S. 369.136

(*per* Michael Fitzgibbon, Doona (X117.14; OS 1, 6) óna athair, Patrick, aois 50)

2003

Insíonn Michael O'Flynn (F283, Prohust, aoisghr. 80-85) agus seanchomharsa leis, Jim Lyons (F284, bf. céanna, aoisghr. céanna) dom go nglaoitear seo i gcónaí ar pháirc dhronuilleach (6 acra) atá suite lastuas de láthair sheanbheairic Chúil Tí Chormaic (333), is é sin le rá, díreach taobh thoir theas de dhroichead Mhullach Thíre (490) agus taobh thiar thuaidh de reilig an cheantair, Delliga (356).

Féach leis sa chontae céanna (i) Gleann na mBan (O'Donoghue, *PNWest Cork* 27), *SO* 141, bf. Coronea, (ii) Crossnamanroe – Cros na mBan Ruadh (*Ibid.* 100), *SO* 122, bf. Garranecore, (iii) Lisnamanroe – Lios na mBan Ruadh (*Ibid.* 145), *SO* 84, 96, bf. Garranes, (iv) Ballynavar – Béal Átha na bhFear (*Ibid.* 95), *SO* 134, bf. Coolcraheen, (v) Carrignavar – Carraig na bhFear (*Bailte Poist* 72, *SO* 52, 63), (vi) Cnocán na gCailíní (323) agus (vii) Boy Hill < Cnocán na mBuachaillí, i gcóngar na háite céanna.

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18b1

PÁIRC NA M_BBAN; field of the womenfolk.

(522) Páirc na Stealladh (Curraghcloonabro West (X228.16; SO 7))

1937-8 There is a field in our land. It is called
Páirc na Stealladh because it was the
stand field. Bail. na S. 367.257

(*per* Maisie Hawe,
Currough)

2002 Deimhníonn Charlie Hawe (F269, Newtownshandrum, aoisghr.
75-80, deartháir le Maisie thuasluaite nach maireann) agus Morty
O'Callaghan (F263, Kilmagoura, aoisghr. 80-85) go gcloistear
/pɔːrkɲə'sdalə/ á thabhairt go hannamh i gcónaí ar pháirc (6 acra)
atá suite i gcóngar Pháirc an Airgid (505) ar sheanfheirm mhuintir
Eachach.

I gcomhair mionainmneacha mar é i mbarúntacht chomharsanach Dhúiche
Ealla, féach :

- (i) **Páircín na Staile**, 'Field (*sic*) of the Sire', (bf. Rossacon; SO 23;
Bowman, *PNAD* 92);
- (ii) **Páirc na Staile** (bf. Tooreen; SO 40; *Ibid.* 116);
- (iii) **Páirc na Staile** (bf. Euglaune; SO 29; *Ibid.* 133);
- (iv) **Páirc na Staile** (bf. Knockardrahan; SO 30; *Ibid.* 153) agus
- (v) **Páirc na Staile** (bf. Laharan; SO 41; *Ibid.* 296).

Cat.3.3 Min.3 Mapa 18b3

PÁIRC NA STAILE; field of the stallion.

(523) Páirc Uí Dhálaigh (Farthingville East (X228.20; SO 6))

2002 /pɔːrk'dɔːliː/

F258, 363

Tagraíonn seo do pháirc thriantánach (4 acra) ar thalamh Michael Murphy (F258, Farthingville East; aoisghr. 75-80) gar dá theach cónaithe agus don dara lána atá suite i gcóngar an bhóthair a shíneann leis soir ó dheas ó thobar Bhachall Íosa (242) i dtreo bhf. Dromina (X228.18; SO 6, 7).

Is é is dóichí gur i ndiaidh **John Daly** a bhí i seilbh tí agus paiste beag talún (3A., OR., 2P.) i mbf. Farthingville East sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 108, uimh. 15) a ainmníodh an pháirc chéanna seo.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18b3

PÁIRC UÍ DHÁLAIGH (> DHÁLAIGH > DAWLY); (O') Daly's field.

(524)	Peggy's Rock (Egmont (X57.19; SO 16))
-------	---------------------------------------

2002 /pegi:z 'rɔk/

F2, 362

I gcomhair tagairt do chrochadh na mBuachaillí Bána (dar sloinne Brosnahan agus Lillis) anseo sa bhliain 1822, féach **Gallows Field, The** (378) thuas.

Dhealródh an scéal gur i ndiaidh **Margaret Magrath** a bhí i seilbh dhá phaiste talún (50A., OR., 0P. agus 20A., 2R., 0P., q.v. *TAB* 9, 10 faoi seach) i mbf. Egmont sa bhliain 1833 agus a bhí fós i seilbh tí, oifige agus na talún réamhluaithe (71A., 1R., 31P.) sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 39) a ainmníodh an charraig seo.

Cat.3.2 Min.3 Mapa 18d4

PEGGY'S ROCK

(525)

Piggery Field, The (Maine South (X117.26; SO 2))

2003

/də'pɪgəri-'fi:ld/ a tugtar ar pháirc 6.3 acra atá suite ar fheirm

Vincent Cagney (F293, aoisghr. 65 – 70) agus a dheirfear, Aileen (F294, aoisghr. céanna) i gcóngar a dtí, Gibbing's Grove House, gar do Pholl na Muc (532), ainm ar leis a bhí The Piggery Field bainteach tráth, ní foláir.

Ar scrúdú chóip de sheanléarscáil atá i seilbh na beirte seo dóibh (*Kelly Map*), deir siad liom go bhfreagraíonn an áit chéanna seo do The Wood Meadow (6A., 0R., 16P.) de chuid na léarscála (anno 1636) ó thaobh suímh agus ó thaobh líon na n-acraí de. Leanann siad orthu á rá gur ceantar coilltiúil go maith a bhí ann nuair a ghlac athair a n-athar seilbh na feirme sa bhliain 1895 agus ní mhaireann den mhuclach anois, deir siad, ach glaicín de chlocha duirlinge.

Cat.5.3 Min.3 Mapa 18b2

THE PIGGERY FIELD

(526)

Pike Farm, The (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 3))

1778	Turnpike (to Kilmallock)	T & S 184
1842	Lots Turnpike (to Killmallock)	DL
1905	-----	E2
1935	The Pike Farm	E3
2002	/pəik'farm/	F252, 357
		(seoladh baile an fhaisnéiseora dheireanaigh seo : Pike Farm, Charleville)

Déantar feidhm bhordasach tháillí paidhceanna (i rith na dara leithe den ochtú haois déag) agus lucht a riartha a mhíniú mar seo a leanas : 'special bodies called trustees of the roads or turnpike trusts, existed for the construction and maintenance of main roads running through more than one county. The

building of a turnpike road was authorised by an act of parliament which appointed road trustees from among the gentry living in the counties through which the road was to pass, and gave them the right to erect turnpike gates and collect tolls for the upkeep of the road' (féach *McCracken* (1986), 80).

Is le hais na líne dealaithe idir an dá chontae, Corcaigh agus Luimneach, ar an mbóthar ón Ráth go dtí Cill Mocheallóg i gcontae Luimnigh a leagadh síos an bhearna chustaim seo am éigin idir gearradh an bhóthair sa bhliain 1745 (féach O'Riordan, *CDHJ* 1 (1986) 55,-6) agus bliain na chéad tagartha thuas (1778).

Tuairim is trí cheathrú míle slí (is é sin, míle Éireannach) soir ó thuaidh ó bhun bhaile na Rátha a leagadh an chloch chustaim síos de réir na rialach a d'éiligh nach bhféadfaí cloch mar í a thógaint i ngiorracht mhíle Shasanaigh ón Ráth (*Ibid.*56).

Féach leis **Toll Gate** (594) agus **Turnpike** (603) thíos.

Cat.2.3 Min.3 Mapa 18a6

PIKE FARM

(527)	Piper's Field, The (Castlewrixon (X109.1; SO 8))
-------	---

2002 /də'pəipərz fi:ld/ (F275, 330) a thugtar ar pháirc mhór (20.4 acra) fhada dhronuilleach atá suite ar thalamh Michael McDermott (F275, Castlewrixon House, aoisghr. 70-75, a bhfuil a mhuintir i seilbh na talún ó 1893 ar aghaidh, (Grove-White, *Hist. Top. Notes II* 173) díreach lastoir dá theach cónaithe le hais Ghort Ard (397) ar aghaidh an tSléibhe Riabhaigh (Ballyhoura) amach.

Tagraíonn P.W. Joyce mar seo a leanas do mhórthraidisiún an cheoil agus na hamránaíochta i gcomharsanacht a áite dúchais, Gleann Oisín (atá suite i ngiorracht bheagán mílte slí taobh thoir

thuaidh de bhf. Castlewrixon, i gcontae Luimnigh) agus é ag fás aníos le linn na 1830í agus na 1840í :

1909 My home in Glenosheen, in the heart of the Ballahoura mountains, was a home of music and song : they were in the air of the valley; you heard them everywhere - sung, played, whistled; and they were mixed up with the people's pastimes, occupations and daily life. Though we had pipers, fiddlers, whistlers and singers of our own, wandering musicians were welcomed.

Ir. Song vii

(tugtha leis in Seoithe, *J.B. Glenosheen* 28 agus in *Ó Mad.* : *Ir.Song* 196)

Tagraíonn sé leis do thraidisiún na píobaireachta sa cheantar agus luann beirt pháobairí ar leith, Bill Sheedy i mbf. Fanningstown (féach *Ó Madagáin, Ir.Song.* 17) agus Davy Cleary i mbf. Kilfinnane (*Ibid.* 22) i gcomharsanacht Ghleann Oisín ónar fhoghlaim sé foinn áirithe i gcaitheamh na 1840í luatha.

Mar léiriú ar threise agus ar fhadmharthanacht thraidisiún na píobaireachta i dtimpeallacht Chill Mocheallóg i ndeisceart chontae Luimnigh (ní rófhada ón líne dhealaithe idir contae Chorcaí agus contae Luimnigh) luafainn :

- (i) Moriortagh M'Coyne, Kilmallock, piper (*Fiant* 6479, anno 1601) – (tuairim is seacht míle slí ón gceantar seo atá bf. Castlewrixon) agus
- (ii) Cosnige M'Glannaghie, Cloenany, [> Cloonanna, taobh thiar thuaidh de Chill Mocheallóg], piper, *Fiant* 6504 (anno 1601).

Féach leis (i) **Piper's Ground, The** (528) < *CGn.* 16.100.452 (anno 1840) a leanann, (ii) **Páirc an Phíobaire**, the Piper's Field (*JCHAS* 37 (1932), 6) i mbarúntacht Chineál mBéice (bf. Kilcolman, *SO* 109) agus na páirceanna seo a leanas i mbarúntacht theorantach Dhúiche Ealla, (iii) **Páirc na bPíobaire** [*sic*], Field of the Pipers, bf. Kilknockane (Bowman, *PNAD* 74), (iv) **Páirc na**

bPfobaire [*sic*], The Piper's Field, bf. Garranmacgarrett (*Ibid.* 193) agus (v)
Páire na bPfobaire [*sic*], Piper's Field, bf. Kilcolman (*Ibid.* 288).

Cat.5.3 Min.3 Mapa 18c6

THE PIPER'S FIELD

(528) Piper's Ground, The (Aughrim (X228.4; SO 6))

2002 Tar éis dom sonraí na tagartha thuas a chur faoi bhráid William Noonan (F350, Aughrim House, aoisghr. 55-60) deimhníonn sé go dtugtar /də'pəipərz 'medo-/ corruair i gcónaí ar pháirc chearnógach (6 acra) i dtimpeallacht thuaidh a thí sa chuid iardheisceartach den bhf.

Mar léiriú ar thraidisiún seanbhunaithe na píobaireachta i gcomharsanacht bhf.

Aughrim luafainn :

- (i) John O'Trassy, Lish Caruell [i bhfoisceacht dhá mhíle slí taobh thoir theas de bhf. Aughrim atá Lios Cearúill suite], piper, *Fiant* 6566 (*anno* 1601) agus
- (ii) Owen m'Ea na braile, Downmoylin [> Dunmoylan (*bar.* Shanid) atá suite tamall de mhílte taobh thiar thuaidh de bhf. Aughrim, i gcontae Luimnigh], piper, *Fiant* 6487 (*anno* 1601).

Féach leis **Piper's Field, The** (527) thuas.

Cat.3.2 Min.3 Mapa 18c2

THE PIPER'S MEADOW

(529) Pleasure Garden, The (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

- 20/5/1681 [I, John Love] Never saw the Great House, orchard and gardens in such good repair as now Orr.Pap.245
- 14/4/1682 Sir Richard Kyrle ... a tenant for Charleville House and Park who will keep up the gardens and groves which begin to flourish. Orr.Pap.258
- 1739 the Pleasure Garden and fish pond. CGn. 94.316.66492
- 1759 the Pleasure Garden CGn. 165.26.108126
- 1860 the Pleasure Garden leading from the Kilmallock Road to the Deer Park [355] CGn. 12.173.310
- 1986 Roger, Lord Broghill, first Earl of Orrery, raised Charleville from village insignificance and obscurity to the importance and influence of town made it the seat of his court as Lord President of Munster, built in it a church, an endowed school and a princely mansion.
This Mansion was reputed to be one of the most palatial residences of its time in Europe, with Ornamental Gardens, a large Orchard, extensive grounds and a Park ...
CDHJ 1.23
- 1986 the four ornamental fish ponds [cf. **The Four Pond Field** (376)] were as part of the pleasure grounds to the north-east of the Manor House.
CDHJ 1.25
- 2000 (1998) In centre of N[orth] E[ast] wall of this field is very ruined opening; this may have been gateway into garden as it lines up with remains of four fish-ponds in next field.
FSCC IV 14930
- 2002 The house [Charleville Manor] was surrounded by a magnificent domain of eight hundred acres with fine gardens, extensive pleasure grounds and four fish ponds ...
Hajba Houses I 113
- 2003 Is é is dóigh le Harry Ball (F70, Lisnagree/Moatville, aoisghr. 70-75) gur i gcóngar 40 éigin slat ó chlaí Moatville (E3) a bhí oscailt na ngairdíní seo suite. Tagraíonn sé leis d'úllord, **The Orchard Field**, (4 acra), ar chuid de na gairdíní é, a ndearna athair a athar na crainn ann a leagan i bhfiorthosach na fichiú haoise.

THE PLEASURE GARDEN

(530) Pola Bríde (Ballynoran (X10.4; SO 7))

Cineál : draein/sruthán

1937-8	A large drain or sruthán [i gcóngar Tubber-na-Griolla (577)] is known as the Pola Bríde	Bail. na S. 374.313 <i>(per</i> Debbie Quinn, Ballinadrídeen óna hathair, aois 60)
--------	---	---

2002 In ainneoin gur cuimhin le John Daly (F314, Coolcaum, aoisghr. 65-70) suíomh agus ceartfhuaim Thobar na Grella, trácht ar shuíomh ná ar ainm an phoill seo níor chuala sé.

Poll báite seachas poll nó log (gleann) cónaithe is dóichí is bonn le céad mhír an ainm agus an tagairt don draein thuas agus is le hais an tSrutháin Bhailbh (559) atá an tobar réamhráite suite.

Féach leis **Kate's Hole** (418) agus **Poulnaboe** (534) sa bharúntacht chéanna.

POLL BHRÍDE; Bridget's hollow.

(531) Poll an Mhadra (Buavanagh (X36.2; SO 16))

2001	/poulə'wɑdɾə/	F34, 336
------	---------------	----------

Déantar fothagairt i gcónaí don áit seo (seanpholl sionnaigh a thuigtear leis go háitiúil) atá suite i bhfoisceacht 400 slat taobh thoir theas de Buavanagh House ar thalamh Thomas Lenahan (F34).

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18e5

POLL AN MHADRA; hole (covert) of the dog or fox.

(532) Poll na Muc (Gibbings Grove, Maine South (SO 2))

Cineál : lochán

2004 Deireann Vincent Cagney (F293, Gibbing's Grove House, aoisghr. 65-70) agus a dheirfiúr, Aileen (F294, seoladh céanna, aoisghr. céanna) liom gur cuimhin leo /poulnə'mok/ a bheith á thabhairt fadó ar lochán (30' faoi 30') atá suite sa chuid iardheisceartach de pháirc darb ainm The First Brickfield (282) atá suite i gcomharsanacht dheisceartach a dtí, cóngarach do pháirc eile darb ainm The Piggery Field (*olim* The Wood Meadow cf 525) ar léi, ní foláir, a bhí Poll na Muc bainteach.

Trácht ar an ainm níor chuala Donagh O'Callaghan (F264, Curraglass, bf. teorantach, aoisghr. 70-75) ná Pat Keane (F262, Kilmagoura, bf. teorantach, aoisghr. 60-65).

Féach leis **Poulnamuch**- Poll na Muc (O'Donoghue, *PNWestCork* 78) sa chontae céanna (*SO* 108, bf. Manch East).

Cat.5.1 Min.4 Mapa 18b2

POLL NA MUC; hollow of the pigs.

(533) Portaheen, The (Castlewrixon (X109.1; SO 8))

Cineál : paiste talún

1842 Pool and Well (ní ainmnítear) DL

1937-8 There was a beautiful spring well in Castlewrixon but owing to some trouble with neighbours, the owner closed it up and there now remains a

small drain to mark the spot. This well was known as the Port-a-heen.

Bail. na S. 374.311

(*per* Debbie Quinn, Ballinadrideen, óna hathair, aois 60)

2002

Deimhnióinn Michael McDermott (F275, Castlewrixon House, aoisghr. 70-75, an té ar ar a chuid talún a bhfuil an áit seo suite) agus comharsa leis, Gerard O'Keeffe (F273, Castlewrixon South, aoisghr. céanna) go dtagraíonn seo do phaiste riascach talún (2.5 acra) atá suite tuairim is míle slí taobh thoir theas de Castlewrixon House idir The Commonage (326) agus The Pedlar's Grave (542).

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18c6

PORTAICHÍN (foirm dhíspeagtha *portach*); little bog(land); smallish tract of boggy land.

(534)	Poulnaboe (Imogane (X57.22; SO 16))
-------	-------------------------------------

Cineál : poll portaigh

1840	Poulnaboa	AL (1:28) : Mr. Cowhey, Burton Park House
	Poulnaboe	: OD
	poll na bó;	
	hole or pit of the cow.	: OD
	In the tld. of Imogawn.	: Sit.
	The name of a springwell.	: Descr.Rem.
1842	Poulnabo	DL
1844	Poulnaboe	E1
1905	Poulnaboe	E2
1937	Poulnaboe	E3
2003	/poulnə'bo:/	F2, 302

Ón uair go síneann cuid de phortach bhf. Moanroe (X57.24; SO 16, < *móin rua*, 'reddish bog') leis isteach sa chuid dheisceartach den bhf. seo, Imogane,

tharlódh gur bó a chuaigh i bhfastó sa bhogach agus/nó a bádh inti ba bhonn leis an ainm.

Féach leis 'Pouleenastala, Poillín na Stalach (-*recte* -Staile) ('little pool of the stallion) probably drowned there' (O'Donoghue, *PNWestCork* 246) sa chontae céanna (*SO* 82, bf. *Inchineill*).

Cat.2.1 Min.4 Mapa 18d5

POLL NA BÓ; boghole of the cow.

(535)	Pounafahee (Coolbane (X182.3; <i>SO</i> 16))
-------	--

Cineál : uaimh

1839	Pounafahee Pounafahee poll na fathaigh! hole of the green. In the N[orth] E[ast] of Coolbaan 10 chains S[outh] of Liscarrol [<i>sic</i>] Town A small hole in the face of a rock from which to the castle of Liscarrol there is a wide spacious and subterraneous passage. (An antiquity)	AL (2): Mr. C.Flyn; : Mr. T. Browne : OC : OD : Sit. : Descr.Rem.
1842	Pounafahee	DL
1844	Pounafahee	E1
1905	Pounafahee	E2
1925	Pounafahee	Hist.Top.Notes IV 30,-1
1937	Pounafahee	E3
1980-1	a subterraneous passage which leads some ten chains south west of the castle [Liscarroll], known as Poul-na-Fahee.	Sean.Dúthalla [4].2
1988	There is a large cave in the Inch called locally "Poll na Faha" - the hole of the	

	Green	CDHJ 3.79
2002	/poulnə'fahə/	F321, 325

Is díol spéise é an tagairt a dhéanann Charles Smith d'iomadúlacht na nuaimheanna i gcomharsanacht bhaile Lios Cearúill, 'several subterraneous passages near the castle' (*Smith, Cork* I 326; *Seward*, s.n. Liscarroll, 1795) i gcomhthéacs an ainm seo.

Cat.2.1 Min.3 Mapa 18d3

POLL NA FAICHE; hole (subterraneous passage) of (leading to) the green.

(536)	Poulnafilla (Ballybeg Middle (X41.6; SO 17))
--------------	---

Cineál : poll uisce

1842	Pool	DL
1944	A little stream it joined the main River [Awbeg, 240] at Poul na Filla, a supposedly bottomless pool, where the river turned sharply to the east. The green woods of Springfield [556] formed a drop-scene ... in that direction. MHRH 79, 80	
2003	/poulnə'filə, poulnəfilə'pu:l/	F243, 245

Díreach taobh thoir theas de mhainistir Bhaile Beag agus taobh thiar theas de sheanchaisleán Chill na Mallach ar bhruach na hAbhann Bige atá an seanpholl snámha seo suite de réir *DL*.

Cat.3.1 Min.4 Mapa 18e6

POLL NA FAILE; hollow (or pool) of the resting place (cf. *Dinneen*)/of the ring, enclosure, lair, stye (*Ó Dónaill*).

1840	Tubberapunch	AL (2:6) : E. Flanagan, Castlelisen.
	Punch Well	: OD
	In the tld. of Knocknavorahee.	: Sit.
	The name of a spring well.	: Descr.Rem.
1842	Well (Léirítear ach ní ainmnítear)	DL
1844	Punch Well (Names on the Map)	E1
1918	Tubberapunch, a spring well in the townland of Knocknavorahee.	Hist.Top.Notes III 215
1937	-----	E3
2002	/toberə'pontʃ /	F219, 296

Tá fianaise na filíochta againn a thugann le fios go rabhthas ag ól na dí céanna i gcúige Mumhan le céad bliain roimh aimsir *AL* :

- (i) thart faoin mbliain 1740 bhí ‘Cloich Reódh [p.Matehy, i mbarúntacht chomharsanach Mhúscraí Thoir sa chontae céanna] go deórach, gan coingheóin gan ceólta, gan puins beóir ná deóruidhthe innti’ (Ó Donnchadha, *Seán na Ráithíneach* 306.13-15) tar éis do Chormac mac Dhonnchaidh de chlann Chárthaigh bás d’fháil, agus
- (ii) is cosúil nárbh aon nath le hAindrias Mac Craith an deoch chéanna i mbarúntacht theorantach Chois Máighe i gcaitheamh na tréimhse céanna : ‘ag ól puins go meidhreach’ (Comer Bruen, Ó hÓgáin, *An Mangaire Sógach* 49.10, anno 1735-9), ‘ól fiona agus puins ar clár’ (*Ibid.* 85.19, anno 1743) agus ‘a bheir puins do gach duine ina shrutha agus fion’ (*Ibid.* 122.47, anno 1751).

Is díol spéise leis an méid seo a leanas i dtaobh puins a bheith ar díol ag tobar beannaithe, St. Creighan’s Well (*bar.* Mohill, p.Cloone) i gcontae Liatroma thart faoin mbliain 1860, ‘... now just a shallow depression ... Up to about 80 years before a patron was held ... Rounds were performed. The young people

danced on the flagstones. Several tents were set up and punch and poitín were on sale' (Mac Neill, *Fest.Lugh*. 606).

Féach leis **Toberaneena** (580) sa bharúntacht chéanna agus **The Poteen Well** (bf. Glenarousk, *SO* 35, 36, Power, *PRIA* 35 C (1923), 214) i mbarúntacht chomharsanach Bharrach Móra.

Trácht ar dhuine den sloinne **Punch** (Reaney, *Brit.Surn.* 262) a bheith ina c(h)ónaí anseo, níl in *Griff.Val*.59.

Cat.2.31 Min.4 Mapa 18b1

TOBAR AN PHUINS (*AL*) ; punch well.

(538)	Ramparts, The (Annagh Bogs (X57.2; SO 7))
--------------	--

Cineál : srutháin eanaigh

- | | | |
|-------------------|--|------------------|
| 1750 | Annagh ... this place, with a large tract of the adjacent land, was at a very great expence [<i>sic</i>], reclaimed from a deep and dangerous morass, now pleasantly planted and well improved, large drains and canals being cut through the morass, which empty themselves into a branch of the river Awbeg [240]. | Smith Cork I 315 |
| 1984 | Large drains and canals, many of which were cut through the bog, are still to be seen. | Sean.Dúthalla 8 |
| 1988 ¹ | "The Ramparts". | CDHJ 3.83 |
| 1988 ² | The waterways of the marsh are referred to locally as "the Ramparts ... The wide embankments which separate the ramparts, serve today as in the far distant days, as the byways of access to the otherwise inaccessible points of the marsh. | CDHJ 3.84 |
| 2002 | /də'rampərz/ (is comónta) | F314, 316 |
| 2002 | /də'rampərts/ | F2, 236 |

I leith na bhfocal ‘the byways of access ... to the marsh’ thuas (1988²), *The Channeleen* a thug Matthew Coughlan (arbh as bf. Annagh South (X57.4; SO 7) dó) ar cheann díobh seo i rith na scoilbhliana 1937-8 (cf. *Bail. na S.* 368.32).

Malairt leagain de *rampart* é *ramper* (cf. Wright, *Dial.Dict.*) agus bíodh is gurb é *rampart* brí bhunúsach an fhocail (*Ibid.*, s.v. *ramper*, 1.), tá na bríonna sínte seo a leanas le cur sa mheá anseo i gcomhthéacs na gclaiseanna uisciúla riascacha dá dtagraítear thuas, mar atá, ‘An embankment, dike’ (*Ibid.*, s.v. *ramper*, 2), ‘A raised road through a marsh or bog’ (*Ibid.*, 3). Féach leis ‘raimpéar is ea talamh a bhíonn garbh ann fhéinig. Luachair a bheadh ag fás ann’ (Ó Cíobháin, *Top.Hib.* II 52).

Cat.3.2 Min. 3

THE RAMPARTS

(539)	Rathbane (Rathgoggan South (X214.3; SO 3))
-------	--

Cineál : paiste talún

1668	Rathbane	CSP 154
1820	Rathbane, Monenure, near Charleville.	CGn. 755.197.153132
1737	Rathbane (situate [<i>sic</i>] lying and being in the parish of Charleville)	CGn. 85.480.61068
1811	Rathbane	Bath Map
17/9/1974	/rat'ba:n/ ('situated to both the left and right hand side of the road in the vicinity of the old Charter School')	F238 (Téip 486B 215)

Tagann ráiteas Tom McAuliffe (F238, Coarliss, aoisghr. 75-80, *obit* 1975) i dtaobh shuíomh na rátha báine (de réir mar a thuig seisean é) le fianaise chartagrafach na bliana 1811 sa mhéid is gur idir bf. Ballyhubbo (X214.6; SO 2) agus bf. Coarliss (X25.3; SO 3) i mbf. Rathgoggan South díreach laistiar den

scoil réamhráite a léirítear ansan é, áit éigin idir Clashganniv (X214.9; SO 2, 7) agus Monanure (483).

2000 (1984)	[?] Ringfort	FSCC IV 12328
2000 (1984)	[?] Ringfort	FSCC IV 12329
2003	Lua ar an ainm níor chuala Pat McAuliffe (F298, Coarliss, aoisghr. 40-45, garmhac le Tom thuasluaite)	

Cat.4.2 Min.0 Mapa 18b5

RÁTH B(H)ÁN; whitish fort.

(540)	Rea's Cross Roads (Cloghanughera (X228.9; SO 2); Newtown South (X228.32; SO 2); Shinanagh (X228.33; SO 2))
-------	---

1845	Léirítear ach ní ainmnítear ar	E1
1905	Rea's Cross Roads	E2
1936	Rea's Cross Roads	E3
2001	/re:z 'kros/	F262, 268

Ar na príomhfheirmeoirí a bhí ag cur fúthu i mBaile Nua Sheandroma sa bhliain 1886 bhí **James Rea**, **John Rea** agus **Patrick Rea** (q.v. *Guy Dir.* 760). Féach leis **John Ray** a bhí i seilbh paiste talún (9A., 2R., 7P.) i mbf. Newtown South sa bhliain 1851 (*Griff.Val.* 112, uimh.4), **Thomas Ray** ar leis 74A., 2R., 14P. sa bhf. céanna (*Ibid.*, uimh 5a); **John Ray** a bhí i seilbh 91A., 3R., 18P. i mbf. Shinanagh i gcaitheamh na tréimhse céanna (*Ibid.* 114, uimh. 1a) – ba léasóir leis é ar theach agus ar ghairdín sa bhf. céanna (*Ibid.*, 1b), agus **Mrs. Rea's farm**, Shinanagh, Newtown, Charleville (*Bail. na S.* 367.248, anno 1937-8).

Cat. 2.3 Min.2 Mapa 18b4

REA'S CROSS

Cineál : ceantar

1591	Derigvoen	Fiant5535
1764	the red Bog adjoining to the lands of Cromoge [X117.11; SO 6]	CGn. 240.86.153896
1787	the red Bog	CGn. 380.607.25811
1837	part of the Red Bog is within the limits of the parish.	Lewis II 551
1837	the bog called Keel Bog or the Red Bog adjoining to Aughrim.	CGn. 20.44.517
1840	Red Bog The name of a portion of bog.	AL (1:42) : G. Goold : Descr.Rem.
1842	Red Bog	DL
1844	Red Bog	E1
1848	Achram nó corach dearg ase sin dearg mhóin.	Luim.I 227
1850	The Red Bog	Windele Mss. 12110.215
1887	An extensive morass, known as "Farthingville marsh", has been recently reclaimed by the formation of a drainage board, who deepened the bed of the river Deel [354] from Milford [470] to Aughrim, a distance of four miles, at an expenditure of £5,000.	Guy Dir. 166
1905	Red Bog	E2
1918	The Reg Bog, near Dromina, [X228.18; SO 6, 7] occupies a portion of the townlands of Teeveeny [X228.34; SO 2, 7], Aughrim [<i>supra</i>] Cromoge [<i>supra</i>] and Dromina [<i>supra</i>].	Hist.Top.Notes III 80
1918	Within a radius of half a mile from Dromina village is the famous Red Bog, wherein the Awbeg [240] and Deal [354] derive their respective sources.	Hist.Top.Notes III 8
1925	the Red Bog	Hist.Top.Notes IV 203
1937	Red Bog	E3

1989	The Red Bog (cur síos)	CDHJ 4.57
1998	/d̪ared 'bɔg/ •	F289, 290

Is neamhchomónta go mór an aidiacht *dearg* a bheith ag cáiliú an ainmfhocail *móin* ná an aidiacht *-rua*, viz. **Moanroe** (X57.24; SO 16) < *Móin Rua*, 'reddish bogland', **Moanroe** (X117.30; SO 1) agus **Moanroe** (474, SO 1, 6) sa bharúntacht chéanna agus is neamhchomónta leis struchtúr an chomhfhocail, aidiacht + ainmfhocal (*Deargmhóin*) ná struchtúr na n-aonad scartha, ainmfhocal + aidiacht, i gcás chomhdhéanamh eilimintí áitainmneacha mar iad trí chéile.

Cat.2.16 Min.2 Mapa 18b3
DEARGMHÓIN; reddish bog.

(542)	Richard's Bed (Castlewrixon (X109.1; SO 8))
-------	--

Cineál : seanáit curtha robálaí

1937-8 In the townland of Castlewrixon and in Cuis-lán-óin [348] mountain is a famous spot known as Richard's Bed. Richard was a highway robber who lived in a cave beside this place. Richard's Cave is situated beside the road which at that time [*anno?*] was the main road from Cork to Dublin. He [fear bailithe rátaí] started for home and as he came along, Richard awaited him, held him up and demanded his money or his life. The agent picked up the bag of coppers and flung it as far as he could into the cave ... Richard was so avaricious that in his hurry to get the money, he slipped on the flag of the cave and was dashed to pieces
beneath and that was the end of Richard the Robber but Richard's Bed

still remains to be seen.

Bail. na S. 374.309, 310

(*per* Debbie Quinn, Ballinadrídeen, óna hathair, aois 60)

2002 /də'pedlɔrz'gre:v/ F273, 275

2002 Cuireann Michael McDermot (F275, Castlewrixon, aoisghr. 70-75) agus Gerard O'Keeffe (F273, Castlewrixon South, aoisghr. céanna) in iúl dom gur sa chuid oirdheisceartach den bhf., taobh thoir theas de Chaisleán Eoghain (348) le hais sheanbhóthar an chóiste poist atá sé suite, gurb amhlaidh atá carn cloch uaigh an robálaí dhá throigh ar airde agus leanann air á rá go bhfuil cuma dhriseach go maith air faoin tráth seo. Deir an Diarmadach liom chomh maith gur nós leis cloch a chaitheamh ar an gcarn le linn a óige (mar a dhéantaí coitianta go dtí 1950) agus gurb é an tuiscint áitiúil ar conas a tháinig ann don charn céanna ná gur caitheadh clocha leis an robálaí go dtí go bhfuair sé bás.

Cat.4.3 Min.4 Mapa 18c6

THE PEDLAR'S GRAVE

(543) Rock, The (Liscarroll (X182.1; SO 16))

Cineál : ceantar

1845	The Rock	E1
1846	that part of Liscarroll called the Rock formerly held by James Quirk containing thirty four acres.	CGn. 17.118.511
1847	the Rock	CGn. 4.4.95
1847	the Rock	CGn. 14.144.430
1849	the Rock	CGn. 3.158.77
1849	the Rock	CGn. 20.72.597
1851	the Rock	Griff.Val. 80,-1
1853	the Rock	CGn. 20.189.531
1853	the Rock	CGn. 20.190.531
1853	the Rock	CGn. 27.231.725
1853	the Rock	CGn. 31.39.817

1854	the Rock	CGn. 26.70.693
1854	the Rock	CGn. 28.178.758
1854	the Rock	CGn. 30.120.812
1858	the Rock	CGn. 28.292.729
1887	the Rock	CGn. 35.26.1172
1905	The Rock	E2
2003	/də'rok/ a	F122, 321

(: seoladh baile cúig cinn de theaghlaigh : The Rock, Lisscarroll)

Tugtar faoi deara méid laghdaithe an phaiste seo talún inniu i gcomparáid le céad seasca éigin bliain ó shin, tráth a raibh ceithre aonad cónaithe is daichead (116A., 2R., 22P.) ann (q.v. *Griff.Val.* 80,-1).

Is d'ardú talún (365', E1) ar thaobh oirthearach chaisleán an bhaile a thagraíonn sé anois.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18d3

THE ROCK

(544)	Sanders Park (Rathgoggan North (X214.3; SO 2))
-------	---

Cineál : teach

1674	John Sanders [q.v. 1719] and Wm. Foulkes, 30 acres of Broghill.	Orr.Pap. 134
1719	a cov[enan]t on the s[ai]d John Sanders to keep in repair the Lodge House in the Deer Park [355]	CGn. 26.149.14947
1766	Mr. William Sanders , Charleville	Rel.Cen. 13
1766	Mr. Thomas Sanders , Charleville	Rel.Cen. 13
26/6/1786	Christopher Sanders , Charleville	Justices 110

1812	Saunderspark (S.)	Leet II 196
1837	Saunderspark (seat), that of C. Saunders Esq. (cf 1786)	Lewis II 498
1837	Sanders Park (demesne)	Lewis I 324
1840	Sanderspark House	AL (33):R.Sanders, Proprietor and Occupier.
	In the tld. of Rathgoggan North.	: Sit
	The name of a Gentleman's House.	: Descr.Rem.
1842	Sanders Park	DL
1844	Sanders Park	E1
(1851	John Saunders (Immediate Lessor), 2A., 7P.,	Griff.Val.87 (s.n. Rathgoggan Middle)
(1851	Wm. Saunders Esq. , 1A, 3R., 27P.	Griff.Val.87 (s.n. Rathgoggan Middle))
(1851	Wm. R. Saunders Esq. (Immediate Lessor), 9A., 5R., 37P.,	Griff.Val.87 (s.n. Rathgoggan Middle))
(1851	Wm. R. Saunders Esq. (Immediate Lessor), 2A., 28P.,	Griff.Val.89 (s.n. Rathgoggan Middle))
1936	Charleville Park	E3
1937-8	Sanders Park	Bail. na S. 367.256 (seoladh baile)
1986	Saunder's Park	CDHJ 1.15
1988	Sander's Park	CDHJ 3.20
1992	Sander's Park	CDHJ 6.32
2001	/sandərz 'park/	F251, 252
2002	House : Standing.Derelict.	Hajba Houses I 327
Cat.2.3	Min.3	Mapa 18a5

SANDER'S PARK

(545) Scart Bridge (Ballindillanig (X57.5; SO 7))

1840	Skart Bridge	AL (2:23) : G.Crofts, Walshestown
	scairt;	
	a copse or thicket	: OD
	On the N[orthern] Boundary of the tld. of Ballindillanig.	: Sit.
	The name of a Bridge	: Descr.Rem.
1842	Scart Br.	DL
1844	Scart Br.	E1
1905	Scart Br.	E2
1936	Scart Br.	E3
1937-8	Skart Bridge	Bail. na S. 367.357 (Ioscadh Bhaile an Teampaill)
2000 (1996)	Hump-backed road bridge over Awbeg River [240] Bridge of 18 th century appearance.	FSCC IV 14793
2003	/sgart 'bridʒ/	F2, 236

Cat.2.1 Min.3 Mapa 18c5

SCAIRT; a thicket.

(546) Schoolyard Lane (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

1750	In this town the first Earl of <i>Orrery</i> endowed a celebrated free-school.	Smith, Cork I 312
1837	A classical school was founded by the First Earl of Cork and Orrery, who endowed it with £40 per annum	

		Lewis I 325
1851	Endowed School-house (Clanchy's Terrace)	Griff.Val. 93
1851	Schoolyard-Lane (7 sealbhóirí)	Griff.Val. 92
1856	Schoolyard Lane	Slater's Dir. 194
1911	Schoolyard Lane	V.O. Town Plan
1941-2	School Yard Lane (28 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 26
1949-50	School Yard Lane (23 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 26,-7
1989	Schoolyard lane (of Chapel Street). The original Endowed School was reputed to be situated where the 3 big houses at the intersection [<i>sic, recte?</i> Intersection] of Clanchy Terrace and Chapel Street School Street and Schoolyard Lane were entrances to it.	CDHJ 4.10
1989	Schoolyard Lane ... connected the Main Street with the grounds of the Endowed School – hence the name. There were houses on both sides of this lane. Eight on the right hand side and 3 or 4 [<i>sic</i>] on the left near the top of the lane.	CDHJ 4.11

Sé scoil déag a bhí i mbaile na Rátha sa bhliain 1837 de réir *Lewis* II 498, ina measc an tseanscoil náisiúnta, AD 1833 (*Lewis* I 324; *Griff.Val.* 93, uimh. 5), seannaíonra (*Lewis* II 498), seanscoil Domhnaigh (*Ibid.*) agus seanscoil cairte (503) ar imeall thoir theas an bhaile.

Cat.4.3 Min.0 Mapa 19b

SCHOOLYARD LANE

(547)	Shamble Lane (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
-------	--

1837	The shambles for butchers' meat are in a small enclosed area at the back of the court house.	Lewis I 324
------	--	-------------

1851	Shambles and yard, Broad Street	Griff.Val. 92
1851	Shamble-Lane (5 sealbhóirí)	Griff.Val. 92
1911	Shamble Lane	V.O. Town Plan
1941-2	-----	Reg.Elect.
1986	The Shambles for the butchers of the town and the open Market Yard were situated at the back of the Courthouse in Broad Street [284].	CDHJ 1.17
1989	On the Northern side of Broad Street [féach 1851], below the Courthouse, was the Shambles where a number of the town butchers had their stalls and was also the abbatoir for the killing of the beasts.	CDHJ 4.10

Ar na búistéirí a áirítear a bheith ag saothrú leo i mbaile na Rátha sa bhliain 1856 bhí duine amháin ar Broad Street agus deichniúr ar phríomhshráid an bhaile (q.v. *Slater Dir.* 194).

Cat.4.3 Min.0
SHAMBLE LANE

(548)	Shanavally (Fiddane (X10.8; SO 7))
-------	------------------------------------

Cineál : paiste talún

1811	Shanavally	Bath Map
1844	-----	E1
2002	/' ʃanbalə/	F314, 316

Is do phaiste talún (90 acra) sa chuid thuaisceartach den bhf. a shíneann leis a fhaid le droichead Chúil Eimhne (E3) a thagraíonn an t-áitainm seo arb annamh ar fad a chloistear trácht anois air.

Ní go rómhaith a thagann an tseanfhiannaise chartagrafach (1811) le fianaise áitiúil an lae inniu i dtaobh shuíomh na háite ós cosúil de réir na léarscála gur sa chuid oirthearach de bhf. Cloonkeen (X10.6; SO 7) nó sa chuid iardheisceartach de bhf. Fiddane a bhí sé suite agus ní foláir nó is dearmad greanadóireachta ó thaobh an chartagrafaí anallód is cúis leis sin.

Cat.3.1 Min.4 Mapa 18b4

SEANBHAILE; old town (homestead)

(549) **Sheehan's Forge Cross (Ballincurrig (X122.2; SO 16); Bregoge (X36.1; SO 16); Tullig (X36.5; SO 16))**

1851	Ballincurrig	Griff.Val. 67 (s.n.n. Johanna Sheehan; Cornelius Sheehan)
1932	Sheehan's Cross Roads; Smithy	OSFM 220
1937	-----	E3
2003	/ ʃi:ənz 'fo:rdʒ/	F243, 245

Cuireann John O'Connell (F245, Buttevant, aoisghr. 50-55) in iúl dom go raibh Ned Sheehan ag saothrú leis sa cheárta go dtí 1968-70. Leanann air á rá gur leagadh an cheárta de réir a chéile agus gur úsáideadh na seanchlocha dá raibh sí comhdhéanta i dtógáil theach nua sa cheantar.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 15

SHEEHAN'S FORGE

(550) **Skievoge Well (Liscarroll (X182.1; SO 16))**

1750	the mountain called Slieve-Oak near Lisscarroll	Smith, Cork II 365
1839	Slievoak Well Skievogue Well sliabhóg (scriosta ag OD) sciamhóg (meaning ?), a beautiful little well On the N[orth] side of the Town of Lisscarroll[1] A small well of no importance.	AL (25) : C.Flyn : O. Flynn : OC : OD : Sit. : Descr.Rem.
1842	Slieve oak Well	DL
1844	Skievoge Well (300')	E1
1905	Skievoge Well	E2
1937	Skievoge Well	E3
2002	/sgi'mo:g/	F319, 322

Níltear cinnte i dtaobh bhrí an ainm. Tharlódh gur *sciamh* 'outline, form, appearance ...' (*Dinneen*) seachas *sliabh* ba bhonn le céad mhír an ainm in ainneoin ráiteas dearfa Charles Smith, 'the mountain called Slieve-Oak' thuas, ón uair (mar a chuireann Dónal Ó Cáinte (F122, Lisscarroll, aoisghr. 60-65, staraí áitiúil) ar mo shúilibh dom) nach bhféadfaí talamh sléibhtiúil a thabhairt ar an talamh timpeall an tobair bhig seo i mbaile Lios Cearúill agus radharc ar shliabh níl ar fáil uaidh.

Cat.2.9 Min.4 Mapa 18d3
SCIAMH ÓG; (?) outline (form) of the youths.

(551)	Smithfield House (Ballyclogh (X19; SO 24))
--------------	---

1840	Smithfield House	AL(2:4): Revd. McSweeney
------	------------------	-----------------------------

	The name of a Gentleman's House	: Descr.Rem.
1842	Smithfield Ho.	DL
1844	Smithfield Ho.	E1
1905	Smithfield Ho.;	
	Smithy	E2
1937	-----	E3
2001	/ˈsmitfi:ld, smitfi:ldˈhous/	F33, 303

Is sa chuid sin den bhf. a dtugtaí The Nook [498] air fadó a tógadh an teach seo.

Cat.2.3 Min.3 Mapa 18f4

SMITHFIELD

(552)	Smith's Lane (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
--------------	--

1844	Smith's Lane	E1
1851	Smith's-Lane (45 sealbhóirí)	Griff.Val. 94,-5
1856	Smith's Lane	Slater Dir. 194
1871	Smith's Lane	CGn. 22.244.630
1873	Smith's Lane	CGn. 38.48.1088
1905	Smith's Lane	E2
1911	Smith's Lane	V.O. Town Plan
1941-2	Smith's Lane (37 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 26,-7
1949-50	Smith's Lane (40 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 27
1986	Smith's Lane	CDHJ 1.9
1989	Smith's Street ... is still referred to as Smith's Lane by the old native citizens of Charleville.	CDHJ 4.8
1989	Smith's Lane corner	CDHJ 4.9
2004	/ˈsmits 'le:n/	F252, 355

Gabha seachas sloinne is dóichí is bonn le céad mhír an ainm ón uair go raibh seachtar gaibhne dubha ag saothrú leo i mbaile na Rátha sa bhliain 1856, ina measc duine díobh seo agus mangaire iarainn ar Smith's Lane (q.v. *Slater Dir.* 194).

Cat.2.3 Min.2 Mapa 19a
SMITH'S LANE

(553) Soldier's Hole, The (Creggane (X41.13; SO 16, 17))

Cineál : seanpholl snámha

2003 /dəso:ldjərz 'ho:l/ F81, 245

Deir John O'Connell (F245, Buttevant, aoisghr. 50-55) liom go dtugtaí seo fadó ar sheanpholl snámha a d'úsáideadh saighdiúirí sheanbheairic Chill na Mallach anallód. Síneann sé leis soir ó bhóthar Lios Cearúil a fhaid leis an Abha Bheag ar uirthi atá an poll seo suite.

Cat.3.2 Min.4
THE SOLDIER'S HOLE

(554) Soldier's Pond, The (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

1937-8 The Soldier's Pond situated near Love Lane, Clybee, Charleville. In Clybee near Love Lane there is a pond, called "The Soldier's Hole". Long ago when [sic] British soldiers were billeted in Fort St. George, The Turrets,

Charleville. One evening a soldier and his sweetheart went for a walk ... They had a quarrel [and] were passing the bank of this pond. She in a fit of anger got behind him and shoved him ... He was drowned. Ever since it is called "The Soldier's Pond."

Bail. na S. 368.257

(per Thomas Regan, Smith's Lane)

2001 Trácht ar an ainm níor chuala John Boyde (F173, Love Lane (458), Clybwee (321), aoisghr. 50-55) ná Harry Ball (F70, Lisnagree /Moatville, aoisghr. 70-75, a bhfuil cur amach aige ar Fort St. George (374) agus ar The Turrets (604)).

Is cuimhin leis an mBálach, áfach, lochán triomaithe (ar a bhfuil tithe tógtha anois) a bheith suite sa chuid seo den bhaile (Clybwee) tráth.

Cat.4.3 Min.0

THE SOLDIER'S POND

(555) Spa Bridge (Lisgriffin (X41.25; SO 16))

1842	Spa Bridge; Stream	DL
1845	-----	E1
1905	Spa Br.	E2
1925	A spring issues from the rock near Templemary [X41.30; SO 16; bf. teorantach le Lisgriffin] Spa; it is said to have medicinal properties.	
		Hist.Top.Notes IV 243
1932	Spa Bridge	OSFM 222
1937	Spa Bridge	E3
2002	/dəsbrɜ: 'brɪdʒ/ a	F75, 76

Sruthán de chuid na hAbhann Bige a shníonn leis siar ó dheas ó dhroichead Áth na gCorp (231) i dtreo bhf. Lisgriffin atá sa treis anseo.

Tá an áit chéanna le hidirdhealú ó Spa Well (féach *Smith, Cork* 1 307; *Seward; Carlisle*; E1; *Bruck, MFCJ* 5 (1987), 45) i Mala atá suite i gcóngar beagán mílte slí laistear de cheantar seo Bhaile Cloch.

Cat.2.3 Min.3 Mapa 18e4

THE SPA BRIDGE

(556)	Springfield Ho[use] (Ballybeg East (X41.5; SO 17))
--------------	---

1750	Springfield (a handsome house called-)	Smith, Cork 1 323
1778	Springfield	T & S 183
1812	Springfield (S.)	Leet II 202
10/2/1823	Springfield	MFCJ 19(2001), 74
11/6/1831	Springfield	Par.Reg. (p. 4999) (s.n. Catherine Carthy)
1840	Springfield (Ballybeg East)	AL (2:38) : Descr.Rem.
1842	Springfield	DL
1842	Springfield Ho[use]	DL
1844	Springfield	E1
1886	Springfield	CGn. 2.46.35
1906	Springfield	E2
1916	Springfield	Hist.Top.Notes IV 316
1937	Springfield	E3
2000 (1984)	Country house	FSCC IV 14849
2002	Standing and inhabited.	Hajba Houses 1 335
2003	/sbriŋfi:ld 'hous/	F243, 245

Cuireann Tom Flynn (F243, Ballybeg Middle, aoisghr. 60-65) in iúl dom gur ón Abha Bheag a thagadh uisce an tseantobair seo, go mbíodh sé ag cur thar maoil le héisc fadó agus gur i gcóngar fiche slat soir ó bhinn oirdheisceartach an tí atá sé suite.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18e6

SPRINGFIELD HOUSE

(557) Springfort Ho[use] (Garrynagranoge (X214.12; SO 2))

1750	Ringfort (a good house and plantation of Mr. Vowell)	Smith, Cork I 314
1758	Garrigenoge <i>orse</i> Springfort	CGn. 191.153.127935
1764	Garrenagranoge <i>orse</i> Springfort	CGn. 240.85.153896
1778	Springfort	T & S 184
1811	Springfort	Bath Map
4/8/1828	Springfort	Par.Reg. 4, 53
1837	Springfort (seat)	Lewis II 498
21/1/1837	Springfort	Par.Reg. (p. 5002) (s.n. Debora Carrol)
30/5/1837	Springfort	Par.Reg. (p. 5002) (s.n. Norry Little)
9/8/1838	Springfort	Par.Reg. (p. 5002) (s.n. John Herlihy)
1840	Springfort house	AL (22) : Revd.J. Bruce, occupant
	In the tld. of Garrynagranoge	: Sit.
	The name of a gentleman's House, built on a Fort.	: Descr.Rem.
8/1/1843	Springfort	Par.Reg. (p. 5002) (s.n. David Ambrose)

1844	Springfort Ho.	E1
1905	Springfort House	E2
1936	Springfort House	E3
1937-8	Springfort	Bail. na S. 369.177 (seoladh baile Daniel Cagney)
1990	The name Springfort is a corruption of Ringfort ... A helicopter photograph shows the stump of the Ringfort.	CDHJ 4.57; 64
2000 (1984)	Ringfort ... surrounding Springfort House on 1842 OS map ... Locally known as site of ringfort.	FSCC IV 12505
2002	Standing. Inhabited. The ringfort after which the house was named is located in the farmyard.	Hajba Houses 1 336
2003	/sbriŋfo:rt 'hous/	F178 (seoladh baile an fhaisnéiseora seo : Springfort House, Charleville)

Tá an áit chéanna seo le hidirdhealú ó **Springfort Hall** (cf *Leet* 1 213; *Lewis* I 240; *Grove-White, Hist.Top.Notes* II 40, 292; *Hajba Houses* 1 335,-6) atá suite i mbf. Baltydaniel East (SO 25, atá i bhfoisceacht dosaen éigin mílte soir ó dheas ó Garrynagranoge anseo) i mbarúntacht theorantach Mhainistir Fhear Maí.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18b5
SPRINGFORT HOUSE

(558)	Squeeze gut lane (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2)
--------------	---

1989 Very few people knew of the existence of "Squeeze gut lane" near the entrance to Knight's Lodge [427] which was situated between 2 of the houses in the

Turrets [604]. It was actually the entrance to 2 small houses at the rear of these houses

CDHJ 4.11

2004

/sgwi:zgot 'le:n/

F70, 355

Le meangadh beag gáire a thugann Ian Doyle (F355, Broad Street, aoisghr. 50-55) cúinge fhollasach an tseanlána seo chun cuimhne.

Cat.3.2 Min.4

SQUEEZE GUT LANE

(559) **Sruhaneballiv Stream (Ballynadrideen (X10.3; SO 7, 8); Ballynoran (X10.4; SO 7); Farranshonikeen (X214.10; SO 7); Rathnacally (X70.4; SO 7))**

1840	Srughawballive Shruhaunballiv sruthán balbh the dumb (or silent) streamlet. In the townland of Rathnacally. The name of a small stream. The anecdote about Jos.Abell of Cork and the deaf ford ought to be told here.	AL (14) :Mr. J.Cain : OD : OC : OD : Sit. : Descr.Rem. : OD
1840	Shrahane Ballin (<i>leg. -iv</i>) (p. Rathgoggan) Sruhaneballin sruthán a bhailín streamlet of the little town. In the tld. of Farranshonakin. The name of a small stream.	AL (27) : H.Wynne : OD : OC : OD : Sit. : Descr.Rem.
1842	Shrahane Balliv	DL
1842	Srughawbollive	DL
1844	Sruhaneballiv Stream	E1
1905	Sruhaneballiv Stream	E2

1936	Sruhaneballiv Stream	E3
2002	/dəsro'hɔːn/ ˈ	F312, 314
2002	/də'sdri:m/ ˈ	F310, 313

Cat.2.13 Min.4 Mapa 18b5

SRUTHÁN BALBH; (deaf) silent streamlet.

(560)	Stable Lane (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
-------	---

1851	Stable-Lane (2 sealbhóiri)	Griff.Val. 95
1911	Stable Lane	V.O. Town Plan
1989	Further up in Smith's Lane [552] there is a long laneway which gives access to the stores of D. Foley & Sons Ltd. and on its right-hand side are the back entrances to all the business premises Moran's to Foley's shop in West Main Street. This was known as Stables Lane.	CDHJ 4.9

Is léir go bhfuil ainm an tseanlána seo bunaithe ar sheanléarscáil a bhí i seilbh údar an ailt dheireanaigh seo ar sheanlánaí na Rátha (féach O'Riordan, *CDHJ 4* (1989), 7-12) sa bhliain 1949 : 'From an old map of the town [*V.O. Town Plan*, 1911, ní foláir], which I acquired some years ago, and on which most of the laneways were marked, I am able to pinpoint where they were', (*Ibid.* 9).

Lua ar an lána níl ar liosta vótálaithe an bhaile sa bhliain 1941-2 (*Reg.Elect.*) ná in alt le H.E. Cannon ar sheanlánaí an bhaile, 'From old to bright new houses' in *CDHJ 4.13-16*.

Cat.2.3 Min.0 Mapa 19a

STABLE LANE

(561)

Stand Field, The (Ballynakilla East (X228.6; SO 2))

- 1887 Near Newtown village were annually held (for six consecutive days) from 1806 to 1813 the celebrated flat races of Newtown. Top.Dir.166
(Hist.Top.Notes IV 139)
- 1937-8 There is a field in our land. It is called Páirc na Stealladh [522] because it was the stand field Bail. na S. 367.257
(per Maisie Hawe, Currough)
- 1989 In this townland is situated "Newtown House", the residence of John Culhane. It was erected in 1749 as a hunting lodge ... / The famous "Flat Races of Newtown" were held on the Estate during the years 1806 to 1813 ... Fields on the farm are still known as the "Stand Field" and the "Tent Field". CDHJ 4.46, 47
- 2001 /də'sdand fi:ld/
" F262, 265
- 2001 Deir Teresa Culhane (F369, Newtown House, aoisghr. 85-90, baintreach John Culhane réamhluaite) liom go dtugtar seo corruair i gcónaí ar pháirc mhór dhronuilleach (13.5 acra) atá suite i bhfoisceacht páirc amháin lastoir dá teach cónaithe, 'where races were held a century ago'.

Féach leis 'The Stand Field, in which races were once held' (bf. Rowgarrane, SO 75, Power, *PRIA* 35C (1918), 189) i mbarúntacht chomharsanach Bharrach Móra.

Cat.3.2 Min.4 Mapa 18a4

THE STAND FIELD

(562)

St. Bridget's Well (Mountbridget (X57.25; SO 16))

- 1840 St. Bridgets well AL (1:41) : Mr. Crowley; Burton Park House
In the tld. of Mt. Bridgit. : Sit.
An ash Tree growing over the aforementioned well [féach **St. Bridget's Well**]. : Descr.Rem.
- 1842 St. Bridgets Well DL
- 1850 A remarkable holy well covered and shaded by a magnificent old ash. The well is open and uncovered and is named St. Bridget's tree. Windele Mss. 12110.211
- 1880c. In the townland of Ballincurrig ... St. Brigid's Well may be seen. A large ash-tree hangs over it and it is popularly called Biddy's Tree. No special "pattern" or honour to the patroness is now [17/4/1875] paid at this spot. However, "rounds" or stations still take place there. O'Hanlon Lives II 206
- 1905' A large ash hangs over it [St. Brigid's well], and it is popularly called Biddy's Tree. No special "pattern" or honour to the patroness is now paid at this spot. Hist.Top.Notes I 93
- 1905² The well [**St. Bridget's Well**, 563] is shaded by a fine ash tree, commonly known as "Biddy's Tree". It is much frequented by the peasantry on St. Bridget's Day ... They ... leave a token in honour of the saint, such as a piece of string, cloth ... tied to the tree ... I hear that over one hundred people "pay rounds" at this holy well on St. Bridget's Day. Hist.Top.Notes I 95
- 1905³ A Protestant policeman [stationed at nearby Churchtown, who] ... came to Biddy's Tree ... amused himself by

- swinging backwards and forwards on a limb of the ash tree over the holy well [and] when he arrived at his quarters in Churchtown, he was seized by violent pains in his limbs from which he died about six months afterwards. Hist.Top.Notes I 95
- 1918 Biddy's Tree near Buttevant Hist.Top.Notes III 81
- 1937-8' St. Brigid's Well ... It is in the shade of an old oak [*sic*] tree ... The tree is commonly called "Biddy's Tree". There are souvenirs of ribbons, medals and rosary beads hanging on the tree ... in honour of St. Brigid. Bail. na S. 367.378
(Mrs. Wall, N.T., Churchtown)
- 1937-8² St. Brigid was seen standing near the tree and when she disappeared the well sprang up there. Bail. na S. 368.48
(*per* Patrick Irwin, Annagh [North], óna athair, James, aois 60)
- 1937-8³ On February the first people go to it [The Well] to pay rounds in honour of St. Brigid. When they are finished praying, they drink some of the water and before leaving they tie some ribbons to a whitethorn tree which is growing beside the well.

There is an ash tree growing over the well and it is said the timber of it would not burn unless blown down by a storm. Bail. na S. 368.89
(*per* Edmond Galligan, Ballinaboul, Churchtown, ó Mr. John Murphy, Ballinaboul, aois 50)
- 1944 In the townland of Mount Bridget, there is a holy well, "St. Bridget's Well", or as it is popularly called, "Biddy's Tree". This well ... is overshadowed by a large ash tree. It is much venerated in the locality. MHRH 50

1980	tree at St. Brigid's Well near Buttevant. [féach ina leith seo Templebridey (572), Buttevant, "the church of Blessed Brygid (MHRH 50)]	Holy Wells 94
2000 (1984)	Ash tree brought down by storm January 1973.	FSCC IV 14024
2002	/bidi:z'tri:/	F2, 236

I gcomhair tréith na do-indóiteachta (cf. 1937-8³ thuas) a mheastar a bheith ag roinnt le hadhmad crainn naofa eile i gcontae seo Chorcaí agus i gcontae Luimnigh, féach **Crannavella Tree** (337) thíos.

Feiniméan neamhchomónta go maith is ea foirm dhíspeagtha nó foirm cheana ainm phearsanta naoimh (Biddu < Bridget < Bríd, féach Ó Corráin, Maguire, *GPN* 37) a bheith in úsáid (fiú amháin i measc na cosmhuintíre) in áit na foirme foirmeálta sollúnta den ainm.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18c4

BIDDY'S TREE

(563)	St. Bridget's Well (Mountbridget (X57.25; SO 16))
-------	--

1840	St. Bridget's well	AL (1:41) : Mr. Crowley; Burton Park House
	tobar bríghde;	
	St. Bridget's well.	: OD
	In the tld. of Mt. Bridgit.	: Sit.
	The name of a well.	: Descr.Rem.
1842	St. Bridget's Well	DL
1844	St. Bridget's Well	E1
1850	A remarkable holy well covered and shaded by a magnificent old ash. The	

- well is open and uncovered and is named
St. Bridget's tree. Windele Mss.
12110.211
- 1880 St. Brigid's Well O'Hanlon Lives II 206
- 1905¹ St. Bridget's Well Hist.Top.Notes I 92
- 1905² The well is shaded by a fine ash tree,
commonly known as "Biddy's
Tree"[562] ... The holy well is called "St.
Bridget's Well" ... It is much frequented
by the peasantry on St. Bridget's Day for
cure of all kinds of disease and pain.
They "pay rounds" at the well, drink the
water, and leave a token in honour of the
saint, such as a piece of string, cloth ...
tied to the ash tree.
- I [James Grove-White] hear that over
one hundred people "pay rounds" at this
holy well on St. Bridget's Day. Hist.Top.Notes I 95
- 1905³ It is said that the late Mr. James
McCarthy, of Ballygrace, [X57.7, SO 16]
saw the saint one evening sitting on the
tree near the well. He described the
clothes she wore. Hist.Top.Notes I 95
- 1905⁴ I was informed that water from this well
will not boil, unless "by the will of God". Hist.Top.Notes I 96
- 1905 St. Bridget's Well E2
- 1937 St. Bridget's Well E3
- 1937-8¹ St. Brigid's Well ... It is in the shade of
an old oak [*sic*] tree ... The tree is
commonly called "Biddy's Tree". People
go to the well and make three rounds.
They bathe their eyes. There are
souvenirs of ribbons, medals and rosary
beads hanging on the tree in honour of
St. Brigid. Bail. na S. 367.378
(Mrs. Wall, N.T.,
Churchtown)
- 1937-8² People go to the well to pay rounds ...
especially people with sore eyes ...
There is a big ash tree growing over the
well from the roots of which the well
springs. There is a bush also growing

- near it and on St. Brigid's day people tie ribbons to the bush.
- Bail. na S. 367.47
(*per* Patrick Irwin, Annagh [North], óna athair, James, aois 60)
- 1937-8³ St. Brigid was seen standing near the tree and when she disappeared [cf. 1905³ thus] the well sprang up there.
- Bail. na S. 368.48
(*per* Patrick Irwin, Annagh North)
- 1937-8⁴ On February the first people go to it to pay rounds in honour of St. Brigid. When they are finished praying, they drink some of the water and before leaving they tie some ribbons to a whitethorn tree which is growing beside the well.
- There is an ash tree growing over the well and it is said the timber of it would not burn unless blown down by a storm or the waters in the well would not boil ... If they were to be cured they would see a fish in the water.
- Bail. na S. 369.89
(*per* Edmond Galligan, Ballinaboul, Churchtown, ó Mr. John Murphy, Ballinaboul, aois 50)
- 1938⁵ There is a blessed well on the Buttevant road about two miles from Churchtown. It is called St. Brigid's Well because she was seen there. The place in the neighbourhood of the well is called Mount Brigid.
- Bail. na S. 368.105
(*per* Matthew Coughlan, Annagh [South] ó Howard, Annagh [North], aois 62]
- 1944 St. Brigid's Well
- MHRH 51, 63

1980	St. Brigid's Well near Buttevant	Holy Wells 37, 94
2000 (1984)	Holy well ... Canopy of bushes overhead tied with rags ... Ash tree brought down by storm January 1973.	FSCC IV 14024
2002	/dɒblesid'wel/ .	F2, 14

I gcomhair eiseamláirí eile de thoibreacha beannaithe sa bharúntacht staidéir a sceitheann uisce aníos iontu de bharr idirghabhála naofa (1937-8³), féach **Baghuleesa** (242) thuas.

I gcomhair samplaí eile fós d'fheiniméan seo an sceite i gcontae Luimnigh, féach **Tobernagleenagh** (589) thíos.

I leith na tuairime nárbh fhéidir uisce ó thobar beannaithe a bheiriú (1905⁴) sa chás go mbainfi úsáid as pé acu le haghaidh cócaireachta nó chun corp nó ball éadaigh a ní as, féach **Lady's Well** (434) thuas.

Le haghaidh solaoídí eile de cháilíocht dhobheirithe uisce i dthoibreacha beannaithe a maireann iasc iontu (1937-8²) féach **The Molaga Trout**, Templemolaga i mbarúntacht chomharsanach Chondúnach agus Chlann Ghiobúin (féach Tau, *JCHAS* 1A (1892), 226-7) agus na toibreacha seo a leanas i gcontae Luimnigh : Ó Danachair, *Limerick Wells* 204.20; 207.57; 207.60; 208.64; 211.103; 211.108; 212.110; 212.116; 212.117; 214.129; 215.43 agus 215.144.

Soláthraíonn *OD* leagan Gaeilge thuas.

Féach leis **Toberbreeda** (*bar.* Carbery West, East Division; p. Tullagh) agus **Toberbreedy** (*bar.* Carbery East; West Division; p. Rosscarbery) i gcontae Chorcaí mar aon le **Toberbreedia** i mbarúntacht theorantach Chonallach

Uachtarach i gcontae Luimnigh (féach *Limerick Wells* 205.36) [where] ‘twelve wells are dedicated to St. Brigid’ (*Ibid.* 197).

Cat.2.17 Min.2 Mapa 18d4

THE BLESSED WELL

(564)	St. Winifred's Well (Knockanare (X41.21; SO 17))
-------	--

1840	-----	AL
1842	Old Well	DL
1844	-----	E1
1936	St. Winifred's Well	E3
1944	St. Winifred's Well	MHRH 40, 41
2000 (1996)	Holy well ... Site inaccessible due to dense growth.	FSCC IV 14013
2002	/winifredz 'wel/	F98, 101

I leith áitainmneacha comhghaolmhara sa cheantar a bhaineann le cath Chnoc an Áir agus leis an gcóir leighis mhíorúilteach a measadh a cuireadh ar laochra gonta an áir de bharr a gcneácha do-inleigheasta a ní as uisce an tobair chomharsanaigh, féach **Knockanare** féin mar aon le **Tubberbrawka** (602) agus **The Well of the Golden Gate** (607).

Is díol suime é gur léir cosúlachtaí áirithe idir scéal seo an bhan-naoimh ón mBreatain Bheag a raibh ainm an leigheasta amuigh uirthi i dtobar Holywell (féach Wade-Evans, *Vita Wenef.* 300,-6; Jones, *Wales Wells* 38, 49; Farmer, *Dict. Saints* 512 agus de Smedt, *Doc. Wenef.* 305-52) agus dála Niamh Nuachrothach, banphrionsa scéal an chatha réamhluaite :

- (i) pearsana maighdeanúla iad araon a bhfuil Caradoc agus Tailc mac Treoin faoi seach sa tóir orthu;

- (ii) grá leatromach ó thaobh na mban atá sa treis sa dá chás;
- (iii) faigheann Winifred agus Niamh bás de dheasca na hiomrascála a leanann (níl ann, áfach, ach go dtugtar Winifred chun beatha athuair (*Vita Wenef.* 292; *Wales Wells* 38, 82), ní hionann agus Niamh (féach O'Daly, *Oss.Soc.* IV 93);
- (iv) téitear i muinín uisce míordúlteach inleighis an dá thobar chun cneácha marfacha na laochra sa dá chath, mar atá, Bosworth Field a tugadh sa bhliain 1485 (féach *Dict.Saints* 512) agus cath Chnoc an Áir, a leigheas;

agus

- (v) tagraítear sa dá chás do gheata iarainn timpeall an tobair (cf *Wales Wells* 64 agus *The Well of the Golden Gate* faoi seach).

Cat.2.3 Min.4 Mapaí 17; 18e6

WINIFRED'S WELL

(565)	Summerhill (Lackaroe (X182.6; SO 16))
-------	---------------------------------------

Cineál : paiste talún

1787	lands of Summerhill which are part of the lands of Lackenrowe [> Lackaroe], part of Liscarroll	CGn. 406.144.266052
1797	Summerhill (lands of Lackaroe called -)	CGn. 507.578.329980
1810	Summerhill	CGn. 619.319.424426
1812	Summer Hill	CGn. 649.432.451966
1835	Summer Hill	CGn. 10.3.223
1931	Summerhill	CGn. 25.112
2001	Fág is gur cosúil gur mhair an t-ainm isteach sa bhfichiú haois, trácht ar a leithéid níor chuala Thomas Barry (F116, Lackaroe, aoisghr. 65-70) ná Eileen O'Connor (F117, bf. céanna, aoisghr. céanna).	

Tá an t-ainm céanna seo le hidirdhealú ó **Summerhill** (*bar.* Fermoy; bf. Carhookeal; *SO* 33, cf Grove-White, *Hist.Top.Notes* IV 234) atá suite i ngiorracht bheagán mílte taobh thoir theas de bhf. Lackaroe i gcomharsanacht theas Mhala.

'Hill used for summer pasturage' (féach Charles, *PNPembrok.* II 624), ní foláir, a bhí ar intinn ag cumadóir an ainm an chéad lá.

Is díol suntais é nár tháinig ainm inmhínithe i mBéarla mar seo slán.

Cat.2.5 Min.0

SUMMERHILL

(566)	Sunday's Well (Dromdowney Upper (X89.2; SO 24))
--------------	--

1840	Sunday's Well	AL (1:1) : Inhabs.
	Tobar rígh an domhnaigh	: OC
	In Drumdowna Upper	: Sit.
	The name of a spring.	: Descr.Rem.
1842	Sundays Well	DL
1844	Sunday Well	E1
1844	Is not Sunday Well at Dromdowney a Holy Well? (Mooney).	
	Yes - authority local, and by inspection it appears to be one. (inisialacha doléite).	MSO 1 285
1905	Sunday's Well	E2
1918	Dromdowney Holy Well.	Hist.Top.Notes III 75
1918	On the townland of Upper Drumdowney is a Blessed Well called "Sunday Well". It is frequented for sore eyes. However, when I [James Grove-White] saw it in July 1905 there was [<i>sic</i>] no signs of it having been	

resorted to. There were no pieces of cloth on the white thorn tree which shaded the Holy Well, nor was there even one cup there. It had been choked up and trampled over by cattle, and was altogether in a very neglected state.

Hist.Top.Notes III 77

1937	Sunday's Well	E3
2000 (1987)	Holy well ... According to local information, last visit to well was made in late 1940s/early 1950s when rounds were paid during month of June.	FSCC IV 13977
2003	/sonde:z 'wel/	F307, 308
2003	/də'wel/	F33, 309

Níl dealramh le leagan aistrithe *OC*, *Tobar rígh an domhnaigh*, i gcomhthéacs na fianaise Béarla thuas (ní mór cuimhneamh air chomh maith nach ndearna *OC* ná *OD* obair pháirce ar bith i gcontae Chorcaí agus gur foirmeacha scríofa a bhailigh oifigigh eile a fuairadar rompu san *AL*), ní hionann, cuiream i gcás, agus leagan traslitrithé *Tobereendowney* (584) thíos.

Is léir leis gur thug an tsaoirse chun aistrithe seo a ghlac *OC* chuige féin ar James Grove-White a cheapadh gurbh ainm de bhunús Gaeilge Sunday's Well anseo : 'the Field Book gives : Tobberreendoaney [*sic*] Well, the well of the King of the Sabbath' (féach Grove-White, *Hist.Top.Notes* III 77).

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18f5
SUNDAY'S WELL

(567)	Tailor's Leap, The (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
-------	---

Cineál : paiste talún

1937-8 In the locality of Charleville there is a place called "The Tailor's Leap". Long

place called "The Tailor's Leap". Long ago a tailor was working for Dr. Clancy of Charleville. This tailor was one of the committee men of the Whiteboys. The English soldiers got information about him and were looking for him ... He jumped out the window. They followed him until he got to a high ditch and then he jumped. When the soldiers got over the ditch they could not find him. Ever since the place has been called "The Tailor's Leap".

Bail. na S. 368.272

(per James Markham, 53 Harrison's Place)

2004 /d̪əːlɔːz 'lɛp/

F70, 252

Míníonn Harry Ball (F70, Lisnagree/Moatville, aoisghr. 70-75) dom gur thar bhuinneog de chuid shruthán an mhuilinn (Mill Stream, E3) laistias de Moatville (476) ag ceann an fháil crann láimh le páirc na gceithre lochán (376) a tugadh oll-léim an táilliúra dá dtagraítear thuas.

Cat.3.2 Min.4 Mapa 18a5

THE TAILOR'S LEAP

(568) Táin Bhuidhe (Doony (X117.14; SO 1))

Cineál : páirc

1937-8 Táin Bhuidhe is the name of a field in Mr. Geary's land, Doona, Milford.

Bail. na S. 369.135

(per Daniel Murphy ó Mr. John Geary, Doona, aois 35).

2002 Aitíonn Edmond Geary (F197, Doony, aoisghr. 50-55, mac le John thuasluaite) go dtugtar /d̪əhɑːn'bwiː/ fo-uair i gcónaí ar pháirc

bheag thriantánach (3 acra) atá suite sa chuid oirthuaisceartach den bhf. lastoir de pháirc a dtugtaí The Bull's Field uirthi fadó. Ní fios nach ndeachaigh ceann den dá ainm seo i bhfeidhm ar an ainm eile.

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18b1

TÁIN BHUI; yellowish cattle (or bull) drove.

(569) Tarrant's Cross Roads (Ballinla (X117.4; SO 6))

1844	-----	E1
1905	Tarrant's Cross Roads	E2
1937	Tarrant's Cross Roads	E3
2002	/tarənts 'krɔs/	F172, 187

Ar na daoine ar ina ndiaidh is dóichí a ainmníodh an crosbhóthar seo bhí **John Torrens** a bhí i seilbh dhá phaiste talún (50A., 2R., 4P. agus 54A., 2R., 53P.) i mbf. Ballinla sa bhliain 1851 (cf. *Griff.Val.* 53, uimh. 17; *Ibid.*, uimh. 16b-16e) agus **Mary Torrens**, léasóir paiste eile talún (7A., 2R., 34P.) anseo san am gcéanna (*Ibid.*, uimh. 15a).

Féach leis **John Tarrant** a áirítear i measc phríomhfheirmeoirí bhf. Cromoge (X117.11; SO 6, bf. teorantach le Ballinla sa taobh thoir thuaidh) sa bhliain 1920 (q.v. *Guy Dir.* 384).

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18c1

TARRANT'S CROSS

(570) Taypots Bohereen (Ballysallagh (X106.1; SO 3))

1986 At one time the laneway [Walshes Bohereen] formed part of a roadway known as "Taypots" Bohereen. It extended from the present gate of the Ballysally Churchyard eastwards towards Effin. The hollowed portion

outside the southern wall of the graveyard is part of the bohereen that once was. Its termination or connecting at Effin is not easily determined, but it is safe to assume that it was the link between Charleville and the Old Limerick Road ...

CDHJ 1.59

2003 /te:pot 'le:n/ (< Teapot's Lane).

F251, 252

2003 'Teapots were formerly made here in the old commercial part of the town near Baker's Lane [244], although not within living memory'.

F251

Tagann litriú an fhocail *Tay-* le seanfhuaimniú an fhocail, /te:/, i mBéarla na hÉireann agus le bunfhuaimniú an fhocail (cf. Onions, *OED*) sa mhéid is gur aithris ar bhunfhoirm na Sírise, *te*, é leagan reatha an Bhéarla *tea*.

I gcomhair plé níos cuimsithí ar ól an tae i measc na gCorcaíoch sa tréimhse 1719-1891, féach **Tubberathe** (*AB* 54).

Cat.3.4 Min.3

TEAPOT LANE

(571)	Teampullnaboin, The (Kilbolane (X117.1; SO 1))
-------	--

1840

AL

1844

Church (in ruins)

E1

1904

Teampullnaboin

E2

1918

Tampulleen, or Old Kilbolane Church, or Bowen's Church.

Hist.Top.Notes III 216

1918

Bowen's Church ... being the name of a small church in ruins. It is said to have been formerly a R.C. chapel. ... It is also called "Toumpleen Church" by the old people in the neighbourhood.

Hist.Top.Notes III 216

1918	Tampuleen, or Old Kilbolane Church, or Bowen's Church	Hist.Top.Notes III 219
1932	Teampaillín	OSFM
1934	The local name is Teampullin and that on the Ordnance Survey Map, Teampillnahoin [<i>sic</i>]	JCHAS 39.91
1936	Teampullnaboin (in Ruins)	E3
1937-8	The Teampaillín	Bail. na S. 369.111 (Mr. M.J. Murphy, Milford, aois 88)
1937-8	The Teampaillín	Bail. na S. 369.176 (Mr. M.J. Murphy)
1937-8	The Teampaillín	Bail. na S. 369.207 (Mr. M.J. Murphy)
1937-8	The old name was Teampaillín na Móna. It is commonly supposed to have been a Chapel of Ease of the Bowens. In the townland of Kilbolane ... are the remains of a small building called the Teampaillín. The walls and gable still stand in about an acre of ground which is well fenced. It is commonly supposed to have been a Chapel of Ease of the Bowens and some members of the family appear to have been buried there ... On some few occasions in former times, children were buried there, the last in 1860.	Bail. na S. 369.208 (Mr. M.J. Murphy, Mr. John Watson, Milford, aois 53)
1937-8	near the Teampaillín is a disused graveyard. People do not remember any funerals to it.	Bail. na S. 369.213 (Mr. T.T. O'Shea, Milford)
1937-8	near the Teampaillín ...	Bail. na S. 369.223

		(Mr. Daniel Reidy, Milford, aois 83)
1937-8	near the Teampaillín ...	Bail. na S. 369.227 (Mr. John Watson, Milford)
1944	Teampuleen, the old church of Kilbolane.	MHRH 111
1991	Kilbolane Church; Bowen's Church; The Teampaillín ... It was known by the three names ... but the third one, "The Teampaillín" is the most popular locally ... still born children were buried there, the last such burial having occurred in 1860.	CDHJ 5.77
2000 (1998)	Church. In pasture ... Bowen's Church ... said to have been formerly a R[oman] C[atholic] Chapel. The Bowens lived in Kilbolane Castle from c.1660 until they moved to Bowen's Court, c.1776, perhaps built or rebuilt between those dates.	FSCC IV 14425
2004	/də'toumpəli:n/ .	F289, 290

Cat.2.30 Min.2 Mapa 18b2
TEAMPAILLÍN; a little church

(572)	Templebridey (Castleland (X41.10; SO 17))
-------	---

Cineál : seanainm paróiste shibhialta

1364	ad viam ... ecclesiam beatae Brygidae ex parte australi [of Buttevant]	PRC III 28
1366	in ecclesia Sanctae Brygidae virginis de Bothon	PRC III 54
1638	Buttevant alias Templebridey	Inq. VI 33
1655	Parish of Templebredy	DS

1659	Templebridge parish	Cen. 241
1660c.	Templebreedy Parish	BSD 119
1662	Parish of Templebreedy	Sub.Roll 4
1669	Templebreedy parish	ASE 204-a
1683	Templebreedy Parish	Hib.Del.
1694	eccl[es]ia de Templebroody [<i>recte</i> - breedy] in ruinam lapsa	Cl.Par.Rec.CCR II 59
1750	the antient [<i>sic</i>] remains of two churches, one dedicated to St. Bridget [<i>thuas</i>] and the other to the Virgin Mary [q.v. Templemary (X41.30)].	Smith, Cork I 322-3
1774	Temple Breedy	Cl.Par.Rec.CCR II 60
1996	St. Bridgid's Church (now C. of I.)	PRC III 196.139
2000 (1984)	Church of Ireland church	FSCC IV 14708

Ar na tarlachtaintí eile de thraidisiún an bhan-naoimh i logainmneacha an cheantair staidéir d'áireoinn (i) **Mountbridget** (X57.25; SO 16) < *Cnoc Cille Bhríde*, (ii) **Kilbride** (AB 27), (iii) **St. Bridget's Tree** (562, bf. Mountbridget) agus (iv) **St. Bridget's Well** (563, bf. Mountbridget).

Ní mór ceann a thógaint anseo leis de chomóntacht chultas an naoimh in áitainmneacha chontae comharsanach Luimnigh, 'St. Brigid : Twelve wells are dedicated to St. Brigid. Three of these, at Kilbreedy Major, Kilbreedy Minor and Stonehall, correspond to parish or church dedications. Others are said, in tradition to have been visited by the Saint'. (féach Ó Danachair, *Limerick Wells* 197).

Cat.3.1 Min.2 Mapa 18e6 (Church).

TEAMPALL BRÍDE; church of (dedicated to St.) Bridget.

(573)	Templenakilla (Mountbridget (X57.25; SO 16))
-------	---

Cineál : seanáit curtha leanaf

- 1840 Thomplenakilla AL (1:43) : Mr. Cowhey, Burton Park House.
- Templenakilla : OD
- Teampull na cille;
church of the kill. : OD
- In the tld. Of the Mt. Bridgit. : Sit
- It is probable from the derivation of this word that a church stood here more especially as it was once a place of interment. However, if our conjecture be right, time hath faced every vestige of the edifice, a green spot and a solitary thorn bush form the only distinctive marks of this singular place. : Descr.Rem.
- 1842 Thomplenekilla DL
- 1844 Templenakilla E1
- 1937 Páircín na Cille [513] E3
- 2000 (1984) Burial ground ... Known locally as "children's burial ground". FSCC IV 14149
- 2002 In ainneoin go dtráchtann Joe Stokes (F237, Mountbridget, aoisghr. 60-65) agus Daniel Curtin (F127, Mountcorbitt, aoisghr. 50-55) ar an tseanreilig seo mar a gcuirtí naíonáin fadó, is áirithe nár chuala ceachtar díobh trácht ar an ainm réamhluaite.

Cat.2.11 Min.4 Mapa 18d4

TEAMPALL NA CILLE; church of the graveyard (or burial place).

(574) Tobairín an Óir (Trienieragh (X117.36; SO 6))

- 1937-8 Tobairín an Óir is a field in Mr. John Hayes's, Delliga, Milford. Bail. na S. 369.135
(per Daniel Murphy ó Mr. John Geary, Doona,

2003 Lua ar shuíomh an tobair ná ar ainm na páirce níor chuala Tom Cronin (F281, Cromoge, aoisghr. 85-90) ná Patricia Brennan (F282, bf. céanna, aoisghr. 55-60, úinéir reatha sheanfheirm mhuintir Shé) ná Edmond Geary (F197, Doony, aoisghr. 50-55, mac le John réamhluaite).

Cat.2.2 Min.0

TOBAIRÍN AN ÓIR; little well of the gold (Auriferous little well).

(575)	Tobar a(n) Tarta (Knockardbane (X182.4; SO 16))	
-------	--	--

1839	----	AL
1937	----	E3
1988	There is also a well called "Tobar a Tarta" - the thirsty well.	CDHJ 3.79
2003	/tobər (ə) 'tartə/	F122,326

Díreach laistear den Abha Bheag (240) sa chuid iarthuaisceartach den bhf. lastoir de theach cónaithe James Fitzgerald (F326, bhaineadh baill a theaghlaigh úsáid as ó lá go lá go dtí tuairim is 1980) atá an seantobar aolchlúdaithe céanna suite.

Féach leis **Tobar a Tharta** – The Well of the thirst (Bowman, *PNAD* 322) i mbarúntacht theorantach Dhúiche Ealla (bf. Sunfort).

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18c3

TOBAR AN TARTA; well of the thirst (-slaking)

(576)	Tobar na gCapall (Ballynakilla East (X228.6; SO 2))	
-------	--	--

1989 At the lower end of the village there is a well which used to be known as Tobar na gCapall, that is, "Horses Well", due to the fact that in the old days, carting horses used to slake their thirst at it. CDHJ 4.51

2003 /də'pomp/ F262, 263

Deir Pat Keane (F262, Kilmagoura, aoisghr. 60-65) agus Morty O'Callaghan (F263, bf. céanna, aoisghr. 80-85) liom go mbíodh capaill oibre ag glacadh sosa agus ag sásamh a dtarta anseo fadó. Tuairim is céad slat laisteas de Thobar Caipín (583) atá seantobar seo na gcapall suite díreach ar aghaidh Dean McNamara Place (353) amach.

Cat.4.1 Min.4 Mapa 18b3

TOBAR NA ḠCAPALL; well of (frequented by) the horses.

(577)	Tobar na Grella (Coolcaum (X10.7; SO 7))
-------	--

1842 Well. (Leirítear ach ní ainmnítear ar) DL

1932 Tobar na Grella applies to a well in the extreme N[orth] N[orth] corner of the townland. ... All pronounce it exactly as above spelled. OSFM 131,-2

1937-8 In Cowhy's there is a well called Tobar na Grille in this field and there used to be a little fish seen in it. Bail. na S. 368.42
(per Matthew Coughlan, Annagh [South], óna athair, John, aois 60).

1937-8 In the townland of Ballynoran [X10.4; SO 7] there is a spring well Tubber-na-Griolla. It is situated in a corner of four farms. Bail. na S. 374.313
(per Debbie Quinn,

		Ballinadrideen, óna hathair, aois 60).
2002	/tobərnə'grilə /	F314
2002	/tobərnə'drilə /	F315

Cuireann John Daly (F314, Coolcaum, aoisghr. 60-65) in iúl dom nach cuimhin leis an ghrídeall dá dtagraítear san ainm a fheiscint riamh.

Fág is gur cosúil go raibh cur amach nár bheag ag John Callaghan (1937-8) ar mhionainmneacha an cheantair (cf. **Bank na Bléir** (250) agus **Monanemerish** (482)), dhealródh sé go raibh dul amú air an tobar a shuíomh ar thalamh mhuintir Chothaigh (is le William Gaffney (F272) an talamh ó 1951 ar aghaidh) ón uair gur laistear de bhf. Coolcaum atá Kilgrogan suite agus ní sa chúinne tuaisceartach den bhf. céanna.

Cat.2.1 Min.4 Mapa 16

TOBAR NA GREILLE (q.v. *Dinneen*, s.v. *greadall*); well of the griddle or grid-iron.

(578)	Toberadee (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
-------	--

1840	Tubberadhee	AL (16) : Mr. T. O'Brien
	Toberadee	: OD
	tobar a duíbhé [gan míniú]	: OC
	I think it should be tobar a tighe i.e. well of the house.	: OD
	In the tld. of Rathgoggan Middle.	: Sit.
	The name of a well under a ruin.	: Descr.Rem.
1842	Tubberadhee	DL
1844	Toberadee	E1
1844	Is Toberadee at Charleville a Holy Well? (Lieutenant Leach)	MSO I 317

No, it is used in common by the People,
in Charleville (Corporal Hodgeman) MSO I 317

1905 Toberadee E2

I gcomhthéacs easpa saíochta an té ar ina d(h)iaidh a ainmníodh an áit seo, más fíor, féach leis **Ardamadane** < Ardamadan, *Fiant* 6539 (anno 1601) < *Ard Amadain*, 'hill or height of the idiot', *AL : OD*, i mbarúntacht chomharsanach Mhúscraí Thoir (p.Garrycloyne, *SO* 62).

Cat.2.2 Min.0 Mapa 18a5

TOBAR AN (?) DAOÍ; well of the dullard.

(579)	Toberalisheen Bridge (Egmont (X57.19; SO 16))
--------------	--

1840	<p>Thubberlisheen</p> <p>tobar a lisín; well of the little fort. In the tld. of Egmont. The name of a spring well. Thubbernalisheen [<i>sic</i>] Bridge</p>	<p>AL (2:27) : Mr. Magrath, Ballyadam</p> <p>: OD : Sit. : Descr.Rem.</p> <p>AL (1:44) : Mr. Cowhey, Burton Park House</p>
	<p>tobar a lisín</p> <p>The name of a bridge given perhaps because the stream it crosses flows from a well near a fort.</p>	<p>: OD</p> <p>: Descr.Rem.</p>
1842	Tubberalisheen Br[idge]	DL
1844	Toberalisheen	E1
1905	Toberalisheen	E2
1918	Tubberlisheen	Hist.Top.Notes III 98
1937	<p>Toberalisheen;</p> <p>Toberalisheen Bridge</p>	<p>E3</p>

2000 (1984) Possible ringfort ... In level pasture, with natural fall of ground to S[outh] down to stream and "Toberalisheen" ... no visible surface trace of enclosure. FSCC IV 13023

2002 /də'bridʒ/ F73, 74

Cat.2.12 Min.4 Mapa 18d4

TOBAR AN LISÍN; well of the small enclosure.

(580)	Toberaneena (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
--------------	---

1837	The inhabitants [of Charleville] are well supplied with water from springs and a public pump (ní ainmnítear)	Lewis I 324
4/4/1837	Thubberaneena	Par.Reg. (p. 5002) (s.n. Michael Dunlea)
1840	Tubberneena	AL (15) : Mr. T. O Brien.
	Toberaneena	: OD
	Tobar an Fhíona	: OC
	well of the wine.	: OD
	In the tld. of Rathgoggan Middle.	: Sit.
	The name of a Holy Well	: Descr.Rem.
1844	Toberaneena	E1
11/2/1844	Tubberaneena	Par.Reg. (p. 5002) (s.n. Johanna Shine)
1844	Is Toberaneena at the Town of Charleville a Holy Well? (Lieutenant Leach)	MSO I 317
	Never was known to be a Holy well but it is said to be the best water in the kingdom and supplies part of Charleville and 2 large Mills. (Corporal Hodgeman).	MSO I 317

1905	Toberaniona	E2
1937	Toberaneena	E3
1937-8	a rain swollen stream, Tubberaneena	Bail. na S. 368.333 (<i>per</i> Cáit Ní Ghormáin, An tSráid Nua, Ráth Luirc)
1986	Toberneena	CDHJ 1.9
1986	Toberneena Well. A well-known meeting place of the older generations ... and the town's main spring water source. It was covered over in the 1930s when the first piped water was supplied by the County Council.	CDHJ 1.143
2003	/tobərə'ni:nə/	F250, 251

Sa trácht dó ar Tobar an Fhíona i Sléibhte san Eilean Sgitheanach 'a ainmnítear as glaine agus as cáilíocht fhionnuar an uisce' (féach Ó Maolalaigh (2003), 203), deir A.R. Forbes 'The wine well, so named from its purity and refreshing quality' (*Ibid.* 236, fonóta 32; *PN Skye* 402).

Is díol spéise é gur sheoladh baile ann féin i gcomharsanacht na Rátha é Toberaneena sa tréimhse 1837 – 1844.

Féach leis **Punch Well** (537) sa bharúntacht chéanna.

Cat.2.1 Min.3 Mapa 18a5
TOBAR AN FHÍONA; well of the wine.

(581)	Toberataggart (Castlelisen (X117.7; SO 6))
-------	--

1840	Tubberasugart	AL(2:8) : Mr. P. Leary, Castlelisen.
	Toberataggart	: OD

	tobar a tsagairt	: OC
	well of the priest.	: OD
	In the tld. of Castlelishen.	: Sit.
	The name of a spring well.	: Descr.Rem.
1844	Toberatagart (Names on the Map)	E1
1918	Tubberasugart, "well of the priest", spring well in the townland of Castlelishen.	Hist.Top.Notes III 215
2002	/d̪əho:li· 'wel/ .	F296 (an té ar ar a chuid talún a bhfuil sé suite)

Deir John O'Leary (F296, Castlelishen House, aoisghr. 40-45, duine de shliocht P[atríck] O'Leary thuasluaite) liom gur laisteas de chaisleán an bhf. i gcóngar a thí atá an tobar dá dtagraítear san ainm suite.

Cat.2.11 Min.3 Mapa 18b1

TOBAR AN ṽSAGAIRT; well of the priest.

(582)	Tobercooraghaglanna (Lisleagh (X19.10; SO 24))
-------	---

1840	Tubbercooragh a Glyнна	AL (2:2) : Mr. J. McCarthy
	Tobercooraghaglanna	: OD
	Tobar cubhrach a ghleanna	: OC
	frothy well of the valley	: OD
	The name of a Holy Well.	: Descr.Rem.
	In the townland of Lisleagh	: Sit.
1842	Tubber Cooraghaglona	DL
1844	The well, the name of which is engraved in Old English in the old Deer Park [504] about 60 perches north of Ballyclogh Castle is said not to be an	

	Holy well and by inspection appears not to be one.	MSO I 286
1844	Tobercooraghaglanna	E1
1905	There are two holy wells in this parish, one in Ballyclogh park. It has fallen into disuse as such, but formerly it was much frequented for the cure of sore eyes. It is now almost hidden by thick vegetation. It is situated in the townland of Lisleagh and according to the Ordnance Survey Name Books, it is called Tubbercooragh a Glyнна holy well. It is situated at the east side of a pond, in a plantation at the west side of the townland about 350 yards north of Ballyclogh castle up the stream.	Hist.Top.Notes I 128
1925	TubbercooraghaGlyнна	Hist.Top.Notes IV 36
1937	Ford	E3
2000 (1989)	Holy well. On E[ast] bank of stream, in steep-sided wooded valley [glen] ... Overgrown and abandoned.	FSCC IV 14019
2003	/də'wel/ .	F304, 305

Bíodh is gur cuimhin le Dan O'Neill (F304, Scart, aoisghr. 70-75) agus le Tim Cronin (F305, bf. céanna, aoisghr. 85-90) an tobar a bheith in úsáid go dtí tuairim is 1960, ní cuimhin le ceachtar acu ach /də'wel/ a bheith á thabhairt riamh air.

Cat.2.12 Min.4 Mapa 18f4

TOBAR CUBHRACH AN GHLEANNA; foamy/frothy (bubbly) well of the valley or glen.

(583)	Tobercupeen (Ballynakilla East (X228.6; SO 2))
-------	--

1840	-----	AL
1844	-----	E1

1887	Shandrum ... mostly in pasture ... several large dairy farms.	Guy Dir. 166
1903	Tobercuppeen (Covered), Shandrum Dairy	E2
1936	Tobercuppeen (Covered), Shandrum Creamery (laistiar d'uachtarlann Sheandroma)	E3
1989	The Creamery was built in 1900 by a Mr. Curtin of Freemount as an auxiliary to one in Johnsbridge.	CDHJ 4.56
2002	/də'kri:m ə ri-'wel/ .	F265, 268

I gcomhair ainm eile mar é sa bharúntacht staidéir a dtagraítear do chaipín an tobair ann, féach **Tubberacoppeen** (598) thíos.

Cat.2.11 Min.3 Mapa 18b3

TOBAR CAIPÍN; well of (the) cap or cover.

(584)	Tobereendowney (Cooliney (X70.1; SO 7))
--------------	--

1844	-----	E1
1905	Tobereendowney	E2
1937	Tobereendowney	E3
2002	/də'wel/ .	F313, 314

Is liosta le háireamh iad na toibreacha eile sa chontae darb ainm

Toberreendowney agus Sunday's Well :

(i) **Toberreendowney** (p. Castlelyons) :

1840	Toberandhonagh or Sunday's Well	AL (42) : J. Cotter
------	------------------------------------	---------------------

Tobar rígh an Domhnaigh;
 well of the king of the sabbath. : OD
 Toberreendoney : OD

(ii) **Toberreendoney** (p. Inchigeelagh) :

1840 Tober an Dhoney,
 (Sunday Well) AL (3:17) : Inhabs.
 tobar an domhnaigh : OC
 tobar rígh an domhnaigh;
 well of the king of the sabbath : OD
 Toberreendoney : OD

(iii) **Toberreendoney** (p. Iniscarra) :

1840 Sunday's Well AL (43) : Field Exam.
 tobar rígh [*sic*] an domhnaigh : OC
 Toberreendoney : OD

(iv) **Toberreendoney** (p. Kilnaglory) :

1840 Sunday Well AL (23) : Field Exam.
 tobar rígh an domhnaigh;
 well of the king of Sunday. : OD
 generally made Toberreendoney : OD

(v) **Toberreendoney** (p. Liscleary) :

1840 Sunday's Well AL (24) : Field Exam.
 Toberreendoney : OD

(vi) **Toberreendoney** (p. Marshalstown) :

1840 Sundays Well AL (31) : Earl of

tobar rígh an domhnaigh : OC
 Toberreendoney, Sunday Well. : OD

(vii) **Sunday's Well** (p. St. Mary's, Shandon) :

1840 Sunday's Well AL (2:3) : Dr. S. Sloane
 tobar rígh an domhnaigh : OC
 Sunday's Well AL (2:16) : J. Windele
 Tobar Rígh an domhnaigh,
 i.e. The fountain of the well of the
 sabbath. : OD

(viii) **Toberreendoney** (p. Templetrine) :

1840 Tubberreen Downig AL (30) : Field Exam.
 tobar rígh [*sic*] an domhnaigh : OC
 tobar rígh an Domhnaigh;
 well of the King of Sunday : OD

(ix) **Sunday Well** (p. Dromdowney; *bar.* Orrery and Kilmore) :

1840 Sunday's Well AL (1:1) : Inhab.
 tobar rígh an domhnaigh : OD

Tráchtann P.W. Joyce mar seo a leanas ar thoibreacha mar iad trí chéile :

1873 A great many wells in different parts of
 the country are called Tobar-rígh-an-
 domhnaigh [Toberreendowney],
 literally the well of the king of Sunday
 [epithet for (God)]; one of which gave
 name to the village of
 Toberreendowney in Galway. It is
 probable that these were visited on

Sundays, and they are generally called in English, Sunday's Well, as in the place of that name near Cork. [féach (vii) thuas]

Or.Hist.Ir.N.P. III 452

Cat.2.1 Min.4 Mapa 18b4

TOBAR RÍ AN DOMHNAIGH; well of the King of Sunday.

(585)	Toberleagh (Cloonleagh North (X228.10; SO 2))
--------------	--

1840	Tubberleagh tobar liath, grey well. In the fld. of Cloonlay North. The name of a spring well. Toberleagh	AL (2:3) : C.Rahelly, Cloonlay North : OD : Sit. : Descr.Rem. : OD
1842	Tubberceagh (<i>leg. -leagh</i>)	DL
1844	Toberleagh	E1
1905	Toberleagh	E2
1918	Tobar Caoch, Tubber Caogh or "Well of the Blind".	Hist.Top.Notes III 80
1918	The water is beautiful and clear as crystal and a beautiful old tree grows over the well.	Hist.Top.Notes III 80,-1
1936	Toberleagh	E3
2000 (1997)	Holy well. In pasture. Horseshoe-shaped spring well ... with [ash] tree an W[est] side ... Used by farm animals.	FSCC IV 13966
2003	/tober 'li:/	F262, 263

Cuireann Denis McAuliffe (F100, Cloonleagh, aoisghr. 60-65, an té ar ar a chuid talún a bhfuil sé suite) agus Pat Keane (F262, Kilmagoura, aoisghr.

céanna) in iúl dom gur tobar éadoimhin (3' ina lár) é seo atá lom ó chaipín agus ó chlocha agus a bhfuil fuinseog scafánta ag fás ina ghoire.

Ní fios cé acu an faoi anáil an sciarradh pinn, *-leagh* → *-ceagh* (1842) a bhí Grove-White á cheapadh gur *Tobar Caoch* ba bhonn leis an ainm (1918) nó an amhlaidh gur mhíthuisicint óna thaobh siúd a bhí ann i ngeall ar chomóntacht thoibreacha a dtrialltaí orthu chun súla tinne a leigheas, ina measc *Toberkeagh* i mbarúntacht theorantach Dhúiche Ealla, p.Kilshannig (féach ina leith seo leis, áfach, '*Tobar Caoch* is variously rendered into English by Canon P. Power, *The Place-Names of Decies*, as 'Blind (inconsistent) Well' 42, 'Blind (intermittent) Well' 122, and 'Blind (dried up) Well' 368, Mac Mathúna, *Stud.Hib.* 19 (1979), 46, fonóta 31) agus ocht gcinn de thoibreacha darb ainm *Tobernasool* i bparóistí éagsúla timpeall an chontae, mar atá : Abbeystrowry, Ballinadee, Castlehaven, Dromdaleague, Kilbonane, Kilcrohane, Kilmoe agus Rathclarin, cf. *OSNM-Cork*).

Cat.2.1 Min.4 Mapa 18a3

TOBAR LLATH; greyish (grey-surfaced) well.

(586)	Toberlenade (Newtown South (X228.32; SO 2))
-------	---

1840	Tubberlenade	AL (1:45) : Mr. M. Clarson.
	Toberlenade	: OD
	Irish?; tobar lionáird	: OD
	In the fld. of Newtown South.	: Sit.
	The name of a well	: Descr.Rem.
1842	Tubberlenade	DL
1844	Toberlenade	E1
1887	St. Leenade's (Holy Well)	Guy Dir. 166
1925	St. Leenade's (Holy Well), [per <i>Top.</i>	

	<i>Dir.</i>]	Hist.Top.Notes IV 204
1936	Toberlenade	E3
1937-8	<p>There is a holy well in Fleming's field near Newtown. The name of the well is St. Leonard's Well. It is for the eyes. A woman from the West came to the well and was cured ... She was asked what [<i>sic</i>] told her of the well and she said she dreamt it. It was said she saw St. Leonard in the dream and he washing peoples' eyes. She made a search and found it. The well was first in the churchyard and was removed because an old woman washed clothes in it three times. ... Once the owner of the field drew water for to boil [<i>sic</i>] and it would heat up but would never boil. The pattern day is held on the feast of St. Leonard.</p>	<p>Bail. na S. 368.217,-8 (<i>per</i> Gerard Keating, Newtown ó John Keating)</p>
1989	<p>Behind this village [Newtownshandrum] in Mrs. Fleming's land is the famous Tobarineid, that is St. Sinnade's Well ... It is said that it contains a cure for eye complaints, and in the old days people with sore eyes used to come to it from far and near. It had a Pattern Day ... and the road from Clarson's Cross to the Bridge used to be lined with carts for the occasion ... The stream from it was known as the "Cripples Stream".</p>	CDHJ 4.51
2000 (1984)	Holy well ... According to local information, "visited in May and associated with Our Lady".	FSCC IV 14027
2003	/dɒblesid 'wel/ .	F262, 263

I leith na tuairime nárbh fhéidir uisce ó thobar beannaithe a bheiriú sa chás go mbainfí feidhm nó úsáid phearsanta as, féach **Lady's Well** (434) agus **St. Bridget's Well** (563) thuas.

Le haghaidh eiseamláirí comhthreomhara de thoibreacha beannaithe sa cheantar staidéir a bheith á mbogadh nó ag aistriú suímh de dheasca éadaí a bheith nite iontu, féach **Baghuleesa** (242) thuas mar aon le **Tobermurry** (588) agus **Tobernagleenagh** (589) thíos.

Léiriú ar /-r'/ na foirme Gaeilge *Lionaird*, g.uatha **Lionard** (< **Leonard**, cosantóir na mbraighdeanach agus na mban a mbíonn súil le breith acu, féach Farmer, *Dict.Saints* 304; Reaney, *Brit.Surn.* 198) atá in *-d* na foirme traslitrithe *-lenade*.

Cat.2.11 Min.3 Mapa 18b3

TOBAR LIONAIRD; well of (dedicated to St.) Leonard.

(587)	Tobermaurice (Scart (X19.13; SO 24))
-------	--------------------------------------

1840	Tubber Wirish	AL (1:43) : Mr. M. Daly, Liehauns (<i>recte Lybaun</i>)
	tobar mhuiris	: OC
	Maurice's well	: OD
	The name of a Holy Well	: Descr.Rem.
	In the townland of Skart.	: Sit.
1842	Tubber Wirish	DL
1844	Tobermaurice	E1
1937	(?) Lybaun Well	E3
2003	/d̪əsbr̪iŋ̪ 'wel/	F305

In ainneoin gur mhínic Tim Cronin (F305, Scart, aoisghr. 85-90) ag triall ar an tobar le linn a óige, ní cuimhin leis an fhoirm thraslítrithe seo den ainm a chlos riamh. Ní cuimhin leis ach an oiread aon tábhacht naofa a bhí ag roinnt leis riamh.

Cat.2.11 Min.4 Mapa 18f4

TOBAR MHUIRIS; Maurice's well.

(588)	Tobermurry (Rockspring (X182.8; SO 16))
--------------	--

1839	<p>Tubbermurra or St. Mary's Well</p> <p>Tubbermurra</p> <p>tobar Muire</p> <p>Mary's well</p> <p>Tobermurry</p> <p>In the N[orth] side of the tld. of Rockspring about 45 chains N[orth] W[est] of Lisscarrol [<i>sic</i>] Town.</p> <p>A small shallow well having an alder tree over it, it is said to be a blessed well, people pray here on Fridays. (An antiquity)</p>	<p>AL (27) : Mr. C. Flynn;</p> <p>: Mr. Osborn</p> <p>: OC</p> <p>: OD</p> <p>: OD</p> <p>: Sit.</p> <p>: Descr.Rem.</p>
1842	<p>Tubber Murra (Well of-) or Saint Mary's Well.</p>	<p>DL</p>
1844	<p>Tobermurry</p>	<p>E1</p>
1905	<p>Tobermurry</p>	<p>E2</p>
1925	<p>... a Holy Well by the name of Tubbermurry, Mary's Well.</p>	<p>Hist.Top.Notes IV 26</p>
1932	<p>Tobermurry. The well is visited by the people of the surrounding districts during the month of May and the 15th August.</p>	<p>OSFM 231,-2</p>
1937	<p>Tobarmuire</p>	<p>E3</p>

1937-8¹

The one [well] in Rockspring is called the Blessed Virgin's Well. It is said that one night a woman washed her feet in the well and when the people got up, the well was removed to where it is now. A tree stands in the field where it is said the well was. There is a hole in the tree which is full of water, and it never goes dry.

Bail. na S. 367.44

(*per* Patrick O'Regan, Killinane, ó Mrs. Eily O'Regan, Killinane, Liscarroll, aois 35)

1937-8²

There is one Holy Well in the Parish. It is in the townland of Rockspring, Liscarroll, in Mr. Brislane's field ... A woman washed her petticoat in the well. It is said that it moved and there is a tree to mark the place where the well was first ... The people cure sore eyes at the well ... they take relics with them, namely, flowers, statues, holy pictures and rags. They hang rags on a tree ... It is said that in the well a fish is seen.

Bail. na S. 367.216

(*per* Bridie Beechinor, Lackeen, Liscarroll, ó John Beechinor, Lackeen, aois 59)

1937-8³

St. Mary's Well, Rockspring. People pay rounds to Rockspring on March 25th and throughout the month of May. They say the well was formerly 100 yards further west. It moved because some woman washed her petticoat in it. The hollow can be seen where the well formerly was and an ash tree grows in the hollow. In the trunk of the tree near the ground is a little hole which always contains water.

Bail. na S. 372.63

(Mr. C. Murphy, N.T. Liscarroll)

1962	... legends turn up frequently at the well sites, e.g. the indestructible fish in the well [1937-8 ²], the well's movement after desecration [1937-8 ¹⁻³]	Fest.Lugh. 414,-5
1988	Tobar Mhuire	CDHJ 81
1992	Tubbermurry or Mary's Well	MFCJ 10.54
2000 (n.d.)	Holy well ... Various shrines to Blessed Virgin, erected by pilgrims, line edge of pond.	FSCC IV 14033
2002	/dɔblesid 'wel, our 'le:di-z 'wel/	F320, 321

I gcomhair solaidí eile de thoibreacha beannaithe sa cheantar a bheith ag aistriú suímh de bharr éadaí a bheith á ní iontu, féach **Bagheleesa** (242), **Toberlenade** (586) agus **Tobernagleenagh** (589).

Cat.2.11 Min.2 Mapa 18d3

TOBAR MHUIRE; Mary's (Our Lady's) well.

(589)	Tobernagleenagh (Ballykitt (X19.3; SO 24))
-------	---

1840	Tubbernagleenagh	AL (1:40) : Mr. T. Connors, Ballykitt
	The name of a Holy Well	: Descr.Rem.
Correction :	It is not a Holy Well (<i>AL</i>)	: Descr.Rem.
	tobar na gclíonach	: OC
	Well of the Clynnns (a family)	: OD
	----- gcléireach (scriosta ag <i>OD</i>)	: OD
	The name is familiar in the country as Tobar-na-gle-én-agh	: OD
	Is not this a mistranscript of Tobernaglearagh (?)	: OD
1842	Tubbernagleenagh	DL
28/3/1844	Is Tobernagleenagh or Tobernagleragh	

	a Holy well? (Mooney).	MSO I 284
	It is not called a holy well. The name is familiar in the country as Tobar-na-gle-én-agh and is accented strongly on the fifth syllable (G. Hodgeman)	MSO I 284
1/6/1844	Tobernagleenagh (Mooney)	MSO I 287
	I think it should be Tobernagleragh, but we cannot touch it (<i>OD</i>)	MSO I 287
1844	Tobernagleenagh	E1
1905	Holy Well at Ballykitt	Hist.Top.Notes I 128
1905	Tobernagleenagh	E2
1905	[re Tubbercooragh a Glynna] ... The other holy well is in the townland of Ballykitt and is called Tobernagleenagh [589]. According to local tradition, a saint was passing through Kilmaclenine (about two miles to the north) and being thirsty he asked for a drink of water from the well there. It was refused. He took up the well in the tail of his gown and dropped it at Ballykitt. The water is considered a cure for all diseases. The people pay rounds here.	Hist.Top.Notes I 128
1937	Tobernagleenagh	E3
2000 (1987)	Holy well ... Well barely visible due to overgrowth, no longer in holy use.	FSCC IV 13945
2003	/d̪əwel 'fi:l̪d/	F30, 305

Deir Kit O'Connor (F229, Crougtha, aoisghr. 80-85) liom gur cuimhin léi a fear céile, Mortimer (*obit* 1983), a bheith ag tagairt corruair do /tobərnə'gli:nə/ fadó.

Tharlódh gur mó an iontaoibh ab fhéidir a thabhairt le moladh *OD*, *tobar na gcléireach*, ná le leagan *OC*, *tobar na gclionach*, go háirithe nuair a chuimhnítear air gur thobar beannaithe (1905 (x2), 2000) é seo anallód, rud a

d'fhágfadh gur de bharr díshamhlaithe idirchonsanta (-r-r- → -r-n-) a dhein –
gleenagh de –*gleeragh*.

Le haghaidh eiseamláirí comhthreomhara de thoibreacha beannaithe a bheith ag aistriú suímh de thoradh úsáid phearsanta a bheith á baint as an uisce beannaithe, féach **Baghuleleesa** (242), **Toberlenade** (586) agus **Tobermurry** (588) sa cheantar staidéir agus na toibreacha seo a leanas i mbarúntacht Mhúscraí Thoir (a) sa chontae céanna agus i gcontae Luimnigh (b) :

- (a) Toberderg (bf. Derryroe, féach Hartnett, *Muskerry Wells* 102), **St. Bartholomew's Well** (bf. Kilmartin Lower, *Ibid.* 109) agus **St. Laghteen's Well** (bf. Knockyrourke, *Ibid.* 110) agus
- (b) na toibreacha iomadúla i gcontae Luimnigh dá dtagraítear in Ó Danachair, *Limerick Wells* 202.1; 202.2; 203.10; 203.15; 203.16; 204.20; 204.21; 204.22; 204.23; 204.27; 205.34; 205.39; 205.40; 206.42; 206.45; 207.55; 207.58; 207.59; 207.60; 207.61; 208.62; 208.64; 208.69; 210.89; 210.97; 211.110; 211.101; 211.105; 211.108; 212.110; 212.115; 213.124; 214.129; 214.131; 214.138; 214.140; 215.141; 215.143; 215.144; 215.145; 216.150; 216.153 agus 217.161

Cat.2.12 Min.4 Mapa 18f5

TOBAR NA (?) ᵍCLÉIREACH; well of the clerics.

(590)	Tobernagloghderg (Crougtha (X19.5; SO 24))
--------------	---

1840	Tubbernacloughdarrig	AL (1:40) : Mr. T. Connors
	tobar na gcloch dearg	: OC
	well of the red stones.	: OD
1842	TubbernaCloghdarrig	DL

1/3/1844	To-ber-na-glogh-derg is also said not to be a holy well. (G. Hodgeman)	MSO I 286
1844	Tobernagloghderg	E1
1905	Tobernagloghderg	E2
1937	Tobernagloghderg	E3
2001	/də'wel/ .	F229, 305

Cuireann Kit O'Connor (F229, Crougta, aoisghr. 80 - 85) in iúl dom go mbítí ag triall ar an tobar go dtí tuairim is 1975 i gcomhair uisce. Tugann sí clocha dearga an tobair chun cuimhne agus déanann tagairt chruinn dá shuíomh – é a bheith suite istigh i dtóchar beag ag ceann casáin ní rófhada óna teach cónaithe. Trácht ar fhoirm thraslitríthe an ainm níor chuala sí.

Cat.2.12 Min.4 Mapa 18f4

TOBAR NA ḠCLOCH DEARG; well of the reddish stones.

(591)	Tobershivaun (Mount North (X19.11; SO 24))
-------	---

1840	Tubberheewhan	AL (1:39) : Inhabs.
	Tobershivaun	: OD
	tobar Siobháine	: OC
	Joanna's well	: OD
	The name of a Holy Well	: Descr.Rem.
	In the townland of Mount North	: Sit.
1842	Tubber Huwhan	DL
14/3/1844	To-ber-shi-vaun is not a holy well and by inspection it appears not to be one. (G. Hodgeman)	MSO I 286
1844	Tobershivaun	E1
1905	Tobershivaun	E2
1905	Thubberhuwwhen (Joanna's well) [is] on the opposite side of the stream to that of	

	Tobernagleenagh [589]. It is recorded as a holy well. It is on the townland of Mount North. Thubberhuwthen is not known locally as a well now.	Hist.Top.Notes I 140
1925	Tubberhuwlan, Joanna's Well	Hist.Top.Notes IV 119
1937	Tobershivaun	E3
2000 (1987)	Holy well. Covered over and incorporated into Cork County Council water supply scheme; no longer visible.	FSCC IV 14025
2002	/də'wel/ .	F229, 305

Cat.2.12 Min.4 Mapa 18f5

TOBAR SHIOBHÁN; Joanna's well.

(592)	Togher Road (Maine North (X117.25; SO 2))
--------------	--

1840	-----	AL
1842	Togher Road	DL
1844	Togher Road	E1
1905	Togher Road	E2
1936	Togher Road	E3
17/9/1974	Togher Road ("going through Bunmona")	F241 (Téip 490 B 061)
1991	The road leading to these homesteads [White's Cross to Bunmona] was known as the Togher Road ... derived from the Irish word "Tóchar" meaning a paved or cobblestone pathway.	CDHJ 5.80
2003	/to:hə'ro:d, to:hər'krɔs, gibənz gro:v 'krɔs/	F289, 293, 294

Cat.2.1 Min.3 Mapaí 18a2; 18a3

TÓCHAR; a causeway.

(593)**Toinn (Annagh Bogs (X57.2; SO 7))****Cineál : páirc**

2002

/doun in də'twi:n/

F2, 236

I leith oiriúnacht thopagrafach *tonn* (*DIL*, i.f. 'a bog or marsh', > *toinn*, logthuiseal tabharthach uatha) sa chomhthéacs reatha, féach bf. **Annagh Bogs** (< *eanach*, 'a marsh' + Bogs; 'a deep and dangerous morass', *Smith, Cork I* 315), is é sin, an bf. ina bhfuil sé suite, dála **Bruytoyng** (285) < *Brú Thoinne*, 'border of (the) marsh' agus **Tinbriggidane** (*AB* 53) < *Toinn Bhriogadán* (b'fhéidir, 'marsh of (the) short prickly stumps').

Cat.5.1

Min.4

Mapa 18c4 (Annagh Bogs)

TOINN; a bogland

(594)**Toll Gate (Ballybeg Middle (X41.6; SO 17))****Cineál : crosbhóthar**

1778	Turnpike	T & S 183
1841	Turnpike Stone	DL
1844	Toll Gate	E1
1851	Toll-house, Tolls of Turnpike, Trustees of Turnpike (bf. Ballybeg East)	Griff.Val. 20
1905	Léirítear ach ní ainmnítear ar	E2
1937	Léirítear ach ní ainmnítear ar	E3
1944	The old turnpike road, its surface now rough and grass-grown.	MHRH 80
2002	/pəi'krɒs/	F243, 245

Dhéantaí táille a ghearradh i rith na dara leithe den ochtú haois déag ar lucht úsáidte an bhóthair ó Chill na Mallach a shín leis ó dheas i dtreo Mhala agus soir i dtreo Dhún ar Aill ag an bpointe straitéiseach seo.

Féach leis **Pike Farm, The** (526) thuas agus **Turnpike** (603) thíos.

Cat.2.17 Min.2 Mapa 18e6

PIKE CROSS

(595)	Toorbeg (féach Gibbing's Grove (381))
-------	---------------------------------------

Cineál : paiste talún

1636	Tooremore; Toorebegg (132A., 1R., 37P.) (The Orchard Meadow containing 2A., 1R., 17P.)	Kelly Map (s.n. Thomas Gibbings)
21/5/1733	Tooremore	Justices 63 (s.n. Thomas Gibbons)
1750	Toonmore [<i>sic</i>] now Gibbons Grove (The Toonmore Apple)	Smith, Cork I 315
1835	lands of Gibbingsgrove <i>orse</i> Tourmore & Tourbeg	CGn. 1.106.8
1835	Tourmore; Tourbeg	CGn. 1.107.9
1840	-----	AL
1844	-----	E1
1879	Tourmore; Tourbeg	CGn. 40.268.1116
1918	Toonmore (<i>recte Toormore</i>)	Hist.Top.Notes III 120
1986	Toormore (Gibbings Grove)	CDHJ 1.96

1989	Toonmore (Gibbinggrove. Its older name was -----).	CDHJ 4.54
1991	Taurbeg	CDHJ 5.80

Áitíonn Tadhg Connell (F289, Doony, aoisghr. 70-75) agus Vincent Cagney (F293, Gibbing Grove House, aoisghr. 65-70) go gcloistear trácht corruair i gcónaí ar /tu:r'beg/ a bheith á thabhairt ar thalamh chomharsa leo, Michael Roche.

Cat.3.1 Min.3 Mapa 18b2 (Gibbing Grove)

TUAR MÓR; animal enclosure, large

TUAR BEAG; animal enclosure, small.

(596)	Trinity Well (Rathgoggan South (X214.3; SO 3))
-------	---

1840	Trinity Well	AL (20) : Mr. T. O'Brien
	Tobar na Tríonóide	: OC
	well of the Trinity.	: OD
	In the tld. of Rathgoggan South.	: Sit.
	Holy Well.	: Descr.Rem.
1842	Trinity Well	DL
1844	Trinity Well;	
	Church (in ruins); Grave Yard	E1
1905	Trinity Well	E2
1935	Trinity Well	E3
2000 (1984)	Holy well ... now dry and disused with grass and stone dumped into it. According to local information, well dried up when baby with diseased skin was washed in it.	FSCC IV 14032

Soláthraíonn OC leagan Gaeilge thuas.

I gcomhair samplaí eile de naíonáin a bheith á ní as uisce beannaithe i gcontae Luimnigh ionas gur lean bogadh an truailliú (triomú a lean an truailliú i gcás an ainm reatha), féach **Kenny's Well** (bf. Gortavalla East, 'the well moved when an infant was washed in it', Ó Danachair, *Limerick Wells* 205.39) agus **St. Patrick's Well** (bf. Grean, 'it moved when a travelling woman washed an infant in it', *Ibid.* 206.42).

Toibreacha beannaithe mar é sa chontae céanna is ea (i) **Trinity Well** (*bar.* Duhallow; p. Clonfert); (ii) **Trinity Well** (*bar.* Carbery East, West Division; p.Castleventry) agus (iii) **Tobernatrinoda** (*bar.* Carbery East, East Division; p.Rathclarin), O'Donoghue, *PNWCork* 114.

Cat.2.4 Min.0 Mapa 18a5

TRINITY WELL

(597)	Tuairín (Prohust (X117.31; SO 6))
-------	--

Cineál : páirc

2003

/d̪ətu:'ri:n/

F283, 284

Tugann Michael O'Flynn (F283, Prohust House, aoisghr. 80-85) le fios go dtugtar seo ar pháirc mhór dhronuilleach (9.8 acra) atá suite i ngiorracht páirc amháin taobh thoir theas dá theach cónaithe. Síneann an pháirc léi soir ó thuaidh ón bpasáiste laistean den teach i dtreo abhainn na Daoile i gcóngar an phaiste talún a dtugtar The Division air go háitiúil.

Cat.5.1 Min.3 Mapa 18b2

TUAIRÍN; little animal-enclosure or bleaching green.

(598)	Tubberacoppeen (Grange East (X41.19; SO 16))
-------	--

1905	Tubberacoppeen	E2
1937	Tubberacoppeen	E3
1937	-----	OSFM
1937-8	-----	Bail. na. S.
2001	/ko'pi:n/	F82, 232

Féach leis sa chontae céanna (i) **Tobercuppeen** (583) thuas, (ii) **Toberacapeen** (*bar.* Imokilly; p. Youghal) :

1840	Tubberacoppeen tobar a chaipín; well of the cap.	AL (1:43) : Examiner : OD
------	--	----------------------------------

agus

(iii) **Toberacapeen** (*bar.* Carbery East (East Division); p. Kilbrittain)

1840	Toberahoppeen	AL (25) : Walter B. Moore
	Toberahoppeen tobar a chuipín Tobar a chaipín; the well of the cap or cover.	: William Sullivan : pl (OC) : OD
	A very good spring well over which there is a ... cover of stone and mortar erected from which cover it is called Toberahappeen.	: Descr.Rem.

Cat.2.13 Min.4 Mapa 18e5

TOBAR AN CHAIPÍN; well of the cap or cover (féach leis *Dinneen*, s.v. *tobar: Tobar an Chaipín*).

(599)	Tubberadown (Templemary (X41.30; SO 16))
--------------	---

1905	Tubberadown	E2
1925	In the townland there is a well formerly much frequented called Tubberadown (the well of the world).	Hist.Top.Notes IV 243
1937	Tubberadown	E3
1937	-----	OSFM
1937-8	-----	Bail. na S.
1999	/toberə'doun/	F213, 246
1999	/də'wel/ (is comónta)	F231, 246

Deir Jack Keane (F231, Farrancotter, aoisghr. 80-85) agus Denis Frawley (F246, Templemary, aoisghr. 55-60) liom go mbíodh áitritheoirí an dá bhf. seo ag triall ar an tobar faoi dhéin uisce go dtí gur dúnadh é thart ar 1940.

Tugtar faoi deara an meafar áibhéalach *-an domhain*, 'of the world', más fíor, i gcuid *-adown* den ainm.

Cat.2.1 Min.4 Mapa 18e4

TOBAR AN DOMHAIN; well of the world.

(600)	Tubberaskeagh (Grange East (X41.19; SO 16)) (Le hais Tubberacoppeen (598))
--------------	---

1905	Tubberaskeagh	E2
1937	Tubberaskeagh	E3
1937	-----	OSFM
1937-8	-----	Bail. na S.
2002	/sgehə'well/	F82, 232

Léiríonn Mary O’Keeffe (F232, Grange East, aoisghr. 75-80, an té ar ar a cuid talún a bhfuil sé suite) dom go bhfuil sceach mhór suite os cionn an tobair agus leanann uirthi á rá go mbíodh seanchomharsa léi, Louis McCarthy (*obit* 1995), ag triall ar an tobair i gcomhair uisce fadó.

Is cuimhin léi leis an Cárthach a bheith á rá go mbíodh ceirteacha beaga agus paidríní le feiscint timpeall an tobair go dtí tuairim is 1940.

Is díol spéise leis é gurb í an sceach an crann is comónta a dtagtar uirthi i gcóngar nó os cionn an tobair bheannaithe trí chéile de réir shuirbhé náisiúnta a rinne T. Lewis, ‘The whitethorn [103/210] predominates as the companion of the holy well’ (féach *JCHAS* 68 (1963), 42).

Féach ina leith seo ‘a gnarled, lichen-covered whitethorn’, St. Laghteen’s Well, bf. Knockyrourke (Hartnett, *Muskerry Wells* 110), ‘a large whitethorn tree’ Tobernarnafinne Well, bf. Kilclogh (*Ibid.* 113), (iii) ‘two whitethorn trees’, St. Bartholomew’s Well, bf. Kilmartin Lower (*Ibid.* 110) i mbarúntacht chomharsanach Mhúsraí Thoir agus na sceacha seo a leanas i gcontae Luimnigh dá dtagraítear in Ó Danachair, *Limerick Wells* 202.1, 202.4, 202.8, 202.9, 202.10, 203.15, 203.17, 205.33, 205.38, 206.49, 207.56, 207.58, 208.69, 209.74, 210.88, 210.100, 211.103, 212.115, 212.118, 214.129, 215.145 agus 217 (Tobernaskeha, bf. Grean).

Cat.2.13 Min.4 Mapa 18e5

TOBAR SCEICHE; well of the (lone) whitethorn tree.

(601)	Tubberatadhg (Tullig (X36.5; SO 16))
--------------	---

1840	-----	AL
1844	Well (Léirítear ach ní ainmnítear).	DL

1905	Tubberatadhg	E2
1925	In a field about 300 yards north-east of [Tullig] house are remains of a building, which, according to local tradition was an old church and near it (N[orth] E[ast]) is a well called Toberheigue, well of Thady.	Hist.Top.Notes IV 254
1937	Tubberatadhg	E3
7/9/1974	/tobər 'təig/	F240 (Téip 487A412)
2000 (n.d.)	Possible church ... Exact location not known.	FSCC IV 14533
2000 (n.d.)	Possible church. According to Grove White [cf. <i>Hist.Top.Notes</i> IV 254 <i>supra</i>] local tradition that "remains of a building" in field c.300 m[etres] N[orth] E[ast] of Tullig House was "an old church" with well called Toberheighue nearby.	FSCC IV 14533
2002	/tobər'təig/	F162
2002	/də'wel/ a	F34, 69

Tharlódh gur dearmad ó thaobh an ghreanadóira de (E2) ba chúis le –a- a shleamhnú isteach i bhfoirm na bliana 1905, foirm ar uirthi atá foirm na bliana 1937 (E3) bunaithe.

Is fearr de thraslitríú é Thubbertige i gcontae Chiarraí (*bar.* Offaly; p.Kildangan) ná Tubberatadhg ar na léarscáileanna thuas :

1840	Thubbertige	AL (17) : Thos. Sheehan
	Tobar Taidhg;	
	Timothy's well	: OD

Cat.2.1 Min.4 Mapa 18d5

TOBAR THAIDHG; Thady's (Timothy's) well.

**(602) Tubberbrawka ora (Knockanare (X41.21; SO 17))
(Féach leis St. Winifred's Well (564) agus Well of the Golden Gate, The (607))**

- | | | |
|--------|--|--|
| 1811 | Springwell (Léirítear ach ní ainmnítear) | Bath Map |
| 1840 | ----- | AL |
| 1842 | Well. (Léirítear ach ní ainmnítear) | DL |
| 1844 | ----- | E1 |
| 1906 | The well in which the wounded were dipped [in "the Battle of Knockanaar"], Tabar Braca Ordha (Tubber Brawka ora) was covered by a golden harrow and lies on the hill. | JCHAS 12.141 |
| 1937-8 | Tubberbrawka (a well on the margin of the Awbeg [240] at the hill of Knockanare). | Bail. na S. 371.177
(per Pádraig Ó Luinneacháin, N.T., Castletownroche) |
| 1944 | St. Winifred's Well [564]. This was originally named Tobar Braca Ordha, "the well of the golden harrow". The wounded in battle were bathed by the druids in this well with such a miraculous effect that they were in perfect health the next day. After the battle [of Knockanare] the druids covered the well with a golden harrow and earth, and centuries elapsed before it was again uncovered. | MHRH 40, 41 |

Cat.4.1 Min.0 Mapaí 17, 18e6

TOBAR BHRÁCA; well of (the) hardship (of battle).

(603) Turnpike (Castleharrison (X25.3; SO 8))

Cineál : crosbhóthar

1778	Turnpike	T & S 184
1811	Ballyhea Turn Pike (féach Nóta 8)	Bath Map
1840	Ballyhay Pike	AL (24) : Inhabs.
	The name of a turn pike	: Descr.Rem.
1842	Ballyhay Turnpike	DL
1845	Turnpike	E1
1905	Turnpike	E2
1937	Turnpike	E3
1987	the Old Pike at Ballyhea	CDHJ 2.97
1990	The Pike Cross	CDHJ 5.53
2002	/pəi'krɒs/	F251, 330 (seoladh baile F330)

Tógadh paidhc ag crosbhóthar seo Bhealach Átha i rith na dara leithe den ochtú haois déag ionas go n-íocfadh lucht úsáidte an bhóthair a shín leis ó Lios Cearúill go dtí Bealadh Átha agus as sin i dtreo Chill Mocheallóg i gcontae Luimnigh as costas cúraim an bhóthair.

Féach leis **Pike Farm, The** (526) agus **Tollgate** (594) thuas.

Cat.2.17 Min.2 Mapa 18b6

PIKE CROSS

(604)	Turretts, The (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
--------------	---

Cineál : ceantar

1840	The Turretts	AL (21) : Mr. T. O'Brien
	In the townland of Rathgoggan Middle	: Sit
	The name of a part of a street or road at the end of the town of Charleville	: Descr.Rem.

1841	the Turretts	CGn. 11.58.299
1842	Turret and Gate Lodge	DL
1844	Turret Gate and Lodge	E1
1851	The Turretts	Griff.Val. 94
1856	Turretts	Slater Dir. 194
1872	Battons plot commonly called the Turretts.	CGn. 15.121.407
1872	The Turretts	CGn. 22.234.618
1874	The Turretts	CGn. 17.53.475
1894	the field known as the Turret field containing 10A., 3R., 18P.	CGn. 33.240.1077
1906	one outskirts of the town [of Charleville] called the Turretts.	CDHJ 1 (1986), 15
1911	Turretts Field	CGn. 4.85.36
1911	Turretts (40 áitritheoirí)	Cen.Cork 188.13.21.1-23
1986	The Turretts was - and still is - that northern suburb of the town stretching from the Convent to Saunder's Park Gate [544]	CDHJ 1.13
1986	The Turretts ... possibly got its name from the turreted towers that flanked the driveway into the Manor House. The only indication as to where these towers existed is the stone plaque on the entrance gate to the property opposite Love Lane [458], which carries the inscription "Fort St. George" [374].	CDHJ 1.13
2000	/də'torəts/ .	F70, 251

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18a5

THE TURRETS

(605) Two Mile Cross Roads (Killaree (X228.27; SO 2); Shandrum (X228.1; SO 2))

1845	Léirítear ach ní ainmnítear ar	E1
1905	Two Mile Cross Roads	E2
1932	Two Mile Cross Roads	OSFM 15
1937	Two Mile Cross Roads	E3
1987	Two Mile Cross	CDHJ 2.158
2002	/tu: mæil 'kros/	F172, 187

I bhfoisceacht dhá mhíle slí taobh thiar theas de bhaile na Rátha atá an crosbhóthar dá dtagraítear san ainm suite.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18b4

TWO MILE CROSS

(606) Ward's Fields (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

1986	The Wards held some land at the southern end of the town. The field to the rear of Seán Clárach Terrace was known as "Ward's Fields".	CDHJ 1.30
2002	Lua ar an ainm níor chuala Harry Ball (F70, Moatville/Lisnagree, aoisghr. 70-75) ná Dan Maloney (F341, Deerpark, aoisghr. 85-90).	

Ar na daoine ar ina ndiaidh ab fhéidir na páirceanna seo a bheith ainmnithe d'áireoinn **Christopher Ward** a raibh teach ar léas aige i mbaile na Rátha sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 89, uimh. 23a) agus a raibh trí cinn de thithe eile (*Ibid.*, uimh. 61, 62, 92) ina sheilbh aige, móide paiste talún (6 acra) (*Ibid.* 89, uimh. 23) agus **William Ward** a bhí ag cur faoi in Bridewell Lane sa timpeallacht chéanna leathchéad bliain ina dhiaidh sin (q.v. *Cen.Cork* 186.13c. comhad 2, billeog B11).

WARD'S FIELDS

(607) Well of the Golden Gate (Knockanare (X41.21; SO 17))
(Féach leis St. Winifred's Well (564) agus Tubber Brawka
(602))

1932 There is a holy well locally known as "The well of the Golden Gate" situated in the S[outh] W[est] corner of Knockanare foxcovert and 352 yards N[orth] W[est] of Cahirmee bridge. From local tradition it appears that a King's son was severely wounded in a battle fought in the vicinity of the well. His wound was miraculously healed when washed in its waters. His father (the King) caused it to be covered with a golden gate as a token of gratitude and veneration for its marvellous powers.

OSFM 241

1937-8 A woman dressed in white and a dog guard the Golden Gate near the entrance to Rath Cottage.

Bail. na S. 367.439

(*per* Peggy O'Sullivan, Windmill, ó Mr. D. O'Sullivan)

1937-8 Another story is told about golden gates which are supposed to be hidden at Knockanaar. Fierce fighting took place here at one time. During the battle the wounded Irish were taken to a nearby well where they were instantly cured. An English general was told of the miracles but he refused to believe in them. His own son was also wounded in the fray. Some of the Irish soldiers took him to the well where he was instantly cured. The father was so delighted at the sudden recovery of his son that he got a pair of golden gates erected near the well. Tradition has it

that these gates were taken down some years later and hidden somewhere in the locality.

Bail. na S. 369.360

(*per* Mr. John Saunders, Barrack Place, Buttevant, aois 65)

2002

/go:ldən 'ge:t/

F81, 245

Tráchtann John O'Connell (F245, Buttevant, aoisghr. 50-55) ar scéal seo na laochra dearg-ghonta a rinne a gcuid cneácha a leigheas go míorúilteach de thoradh a nite as uisce thobar na ngeataí órga dá dtagraítear thuas.

Is don bhráca órga os cionn an tobair a thagraítear leis san ainm **Tubber Brawka** (1906 agus 1944).

Cat.2.3

Min.4

Mapa 17

GOLDEN GATE

(608)

Whelan's Lane (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

1851	Whelan's - Lane (9 sealbhóirí)	Griff.Val. 90
1911	Whelan's Lane (22 áitritheoirí)	Cen.Cork 188.13.22.1-4
1911	Whelan's Lane	V.O. Town Plan
1937-8	Whelan's Lane	Bail. na S. 368.286 (seoladh baile Patrick Hynes)
1941-2	Whelan's Lane (9 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 28,-9
1949-50	Whelan's Lane (8 áitritheoirí invótála)	Reg.Elect. 29
10/7/1949	Whelan's Lane	Sun.Independ. 44.28.11.1
10/7/1949	In Whelan's Lane a woman, whose husband works in a flour store, also has only the one bedroom for themselves and four children. At night, the residents told me [H.E. Cannon], the land is infested with rats.	Sun.Independ. 44.28.11.3
1989	Whelan's Lane	CDHJ 4.8

Ní mór a lua anseo go bhfuil an tagairt dheireanach seo bunaithe ar chuimhní cinn údar an ailt agus eagarthóir na hirise (*CDHJ*), Ted O’Riordan (nach maireann), i dtaobh an ainm a bheith ar liosta stáisiúin an aifrinn agus a bheith á léamh amach ón altóir na blianta roimhe sin.

Lua ar an ainm níor chuala John Boyde (F173, Clybwee/Love Lane, aoisghr. 50-55) ná Ian Doyle (F355, Broad Street, aoisghr. céanna).

Ar na daoine ar ina ndiaidh ab fhéidir an lána a bheith ainmnithe d’áireoinn John Whelan (q.v. *Rel.Cen.* 17) agus Timothy Whelan (*Ibid.*19) a bhí ag cur fúthu i mbaile na Rátha sa bhliain 1776.

Cat.2.4 Min.0 Mapa 19c

WHELAN’S LANE

(609)	Windmill (Rath (X57.27; SO 7))
-------	--------------------------------

Cineál : ceantar, crosbhóthar

1704	Rath has no improvements on it but a windmill which is now out of repair.	Percival Pap. 47043
1748	Rath or Windmill	Percival Pap. 47013
1811	Old Windmill (léirithe), (féach Nóta 8)	Bath Map
19/6/1835	Windmill	Par.Reg. (p.4999) (s.n. Judith Winter)
21/10/1836	Windmill	Par.Reg. (p.4999) (s.n. Mary Walsh)
1840	Windmill Hill The name of a particular hill.	AL (2:29) : Inhab. : Descr.Rem.
1840	Windmill Hill The name of a Trig[onometrica]l Station	AL (2:31): Trig.Dept. : Descr.Rem.

1842	Windmill hill	DL
1844	Windmill Hill	E1
1844	part of Rath or Windmill farm as it is now called.	MSO IV 443
1905	Windmill	E2
1936	Windmill Cross Roads	E3
1988	Windmill Cross	CDHJ 3.87
2000 (1984)	Windmill ... in centre of ringfort.	FSCC IV 15250
2002	Remains of a windmill. The area is named from the circular windmill, which was used for grinding corn.	Hajba Houses 1 363
2003	/ˈwɛɪnmɪl/	F166, 167 (seoladh baile na beirte faisnéiseoirí seo : Windmill, Churchtown)

In ainneoin gur cinnte gurbh é an seanmhuileann amháin a bhí sa treis ar dtús, is léir go ndeachaigh leathnú ar úsáid an ainm de réir a chéile. Féach ina leith seo an tagairt don gcnoc (1840, 1842), don stáisiún triantánachta (1840), don bhfeirm (1844), don gcrosbhóthar (1936, 1988) agus úsáid an ainm mar sheoladh baile sna 1830í agus anois.

Cat.2.3 Min.2 Mapa 18c4

WINDMILL

(610)	Woodview Cottage (Scart (X117.32; SO 1))
-------	---

1840	Woodview Cottage	AL (2:4) : Revd. Robt. Riordan
	In the townland of Skart	: Sit
	The name of a gentleman's house	: Descr.Rem.
1842	-----	DL

1845	Woodview Cottage	E1
1904	Woodview Cottage	E2
1918	Woodview Cottage	Hist.Top.Notes III 215
1924	Woodview Cottage	Guy.Dir. 384
1936	Woodview Cottage	E3

Is maith is cuimhin le Tadhg Connell (F289, Doony, aoisghr. 70-75) agus le Pat Driscoll (F290, Kilbolane, aoisghr. 75-80) suíomh an tseaniostáin (a leagadh tamall de bhlianta ó shin) óna raibh radharc ar choill a bhí suite taobh thiar thuaidh de chrosbhóthar Chill Bhláin (*DL*).

Agus a rá gur paiste talmhaíochta amháin é seo anois nach raibh éinne á áitreabh le fada, ní nach ionadh nach dtagraítear don ainm (don iostán ná don choill) níos mó.

Cat.2.4 Min.0 Mapa 18b2

WOODVIEW COTTAGE

Caibidil a Ceathair

4.1 Ainmneacha Breise (AB, 1 – 55)

Déantar plé achomair inár ndiaidh ar eilimint nó ar eilimintí 55 ainm (den 320 ainm breise nár mhair a fhaid le 1930 a luaitear faoi nóta 78 – ainmneacha áirithe ó dhoiciméid na Suirbhéireachta Ordanáis as an áireamh anseo) chun eilimint nó eilimintí ainmneacha i gcaibidil a dó (1 – 226) agus i gcaibidil a trí (227 – 610) a shoiléiriú agus a neartú.

(1) Abby Land (Ballybeg Middle (X41.6; SO 17))

1660c.	Abby Land (24A.; 1R.; 8P.)	BSD 119
1737	Abbey Close	CGn. 87.131.60916
1744	Abbey Close	CGn. 117.471.81481
1826	the Abbey Close	CGn. 810.165.546100
1851	Abbeyclose	CGn. 19.153.508
1874	Abbeyclose (tithes)	CGn. 17.244.495
1886	Abbey Close	CGn. 2.46.35

Clós de chuid mhainistir Bhaile Beag (féach White, *Ir.Mon.Poss.* 146,-7 (anno 1540-1); *Fiant* 4262 (anno 1583); *CPR* 104-b (anno 1607) *CPR* 4-a (anno 1610); *Inq.* VI 33 (anno 1638); *Smith, Cork* I 323 (anno 1750); Archdall, *Mon.Hib.* 56 (anno 1784); Gwynn, Hadcock, *MRH* (1970), 159; Shine, *MFCJ* 11 (1993), 84-112; Shine, *MFCJ* 12 (1994), 89-114) nach léir a shuíomh go beacht is ceart a thuiscint le Abbey Close ar leis a luaitear seanchlóis eile de chuid na mainistreach sna gníomhais thuasluaite, mar atá, *Horse Close* (AB 26), *St. Thomas's Closes* (AB 51) agus *Water Close* (AB 55).

ABBY LAND

(2) Acre-and-half (p.Shandrum (X228.1 – 34; SO 2, 7))

1617 a field called the Acre-and-half in Shandrom parish CPR 270-a

ACRE AND HALF

(3) Ard Lambert (Buttevant (X41.1; SO 17))

1660c.	Ard Lambert	BSD 119 (s.n. John Lambert)
1723	Ard Lambert	CGn. 42.13.25453
1730	Ard Lumbard	CGn. 62.535.44026
1732	Ard Lambert (containing 34A., 3R)	CGn. 69.291.48360
1732	Ard Lumbard	CGn. 70.284.48366

Le Castle Lumbard (456, atá suite i gcomharsanacht dhíreach Chill na Mallach), le *Lumbert's Mill* (AB 34, nach maireann) agus le *Lumbard's Orchard* (AB 33, nach maireann) atá *Ard Lambert* luaite sna foinsí réamhluaite.

I gcomhair malairt leaganacha fhoircinn an tsloinne *-ert* agus *-ard* thuas, féach *Lumbard* < *Lambert*, *O.Fr.* (féach Reaney, *Brit.Surn.* 203) agus *Lumbard varie Lambert* (*Ibid.* 193).

ARD LOMBAIRD; high place of Lombard.

(4) Ballynalta (Moyge (X182.7; SO 7))

1659	Ballynalta	Cen.241
1660c.	Killbreedy and Ballynalta, p[ar]t of Moige	BSD 121
1702	Ballinaltig	Percival Map

Is i gcóngar cúig mhíle slí laistear de bhf. Moyge atá Ballinaltig (X19.1; SO 24) suite.

Mapa 18c4

BAILE AN FHÁLTAIGH; Wall's town

(5) Barrys Division (X25.6; SO 2)

1833	Barrys Division	CGn. 6.160.124
1834	that part of the lands of Kilitoig called Ilards and Barrys quarter containing by a survey thereof fifty six acres three roods and thirty eight perches.	CGn. 6.229.129

I gcomhair solaoídí de dhaoine dar sloinne Barry a bhí ag cur fúthu i ngiorracht dhá mhíle slí laistear de Kilitoohig (i dtimpeallacht Bhaile an Teampaill) tamall de bhlianta roimhe sin, féach Edmond Barry (*Rel. Cen.* 45, anno 1766), the widow Barry (*Ibid.* 47) agus Thomas Barry (*Ibid.*).

BARRY'S DIVISION

(6) Bayly Plot (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))

1872	Bayly Plot and Field	CGn. 22.234.618
1874	Bayley's Plot, ... The Turretts (604)	CGn. 4.188.104

Is i gcomharsanacht na Rátha atá The Turretts suite agus is i bhfoisceacht beagán mílte siar ó dheas ón Ráth atá Cooliney.

Tugtar aird leis ar na sonraí seo a leanas :

- (i) Mrs. Mary **Baily** a bhí i seilbh ochtó éigin acra i mbailte fearainn teorantacha Ardmore (X228.4; SO 2) agus Garrynagranoge (X228.12; SO 2, 7) sa bhliain 1830 (q.v. *TAB*);
- (ii) Thomas **Bailey** a bhí i seilbh phaiste talún (180A., 0R., 30P.) móide roinnt fhoirgintí eile i mbf. Ardmore sa bhliain 1851 (q.v. *Griff.Val.* 85, uimh. 1, 2a – 2e) agus
- (iii) John **Baily** a bhí i seilbh *Baily Ville* (38A., 2R., 0P., q.v. *TAB*) taobh thiar theas de Ardmore sa bhliain 1830.

BAYLY PLOT

(7)	Clonelowra (Farthingville East (X228.20; SO 7) nó Farthingville West (X228.21; SO 1, 6, 7))
-----	--

1587	Clonelowra	Fiant5066
1751	Clonlora	CGn. 147.306.100136
1833	Cloonloor [in “the Cooleline orse Farthingville Estate”]	CGn. 2.220.39

Cás eisceachtúil go maith i logainmneacha an chontae trí chéile is ea an tagairt seo do ghalar na lobhra féin sa mhéid is gur do na lobhair (nó do lucht fulaingthe na lobhra) is gnáthaí a thagraítear :

- (i) **Gortnalour** (*bar.* Carbery West; p.Clear Island; SO 153) < *Gort na Lobhar*;
- (ii) **Gortnalour** (*bar.* Muskerry West; p.Inchigeelagh; SO 81,-2) < *Gort na Lobhar*;
- (iii) **Knockaunalour** (*bar.* Barrymore; p.Ardnageehy; SO 43) < *Cnocán na Lobhar*, agus
- (iv) **Tooreenalour** (*bar.* Muskerry West; p.Inchigeelagh; SO 81, 93) < *Tuairín na Lobhar*.

CLUAIN LOBHRA; meadow of (the) leprosy, sickness or 'dermatitis' (q.v. *Bolster-Cork* (1972), 301-2).

(8) Cnokan Lepotes (manerium de Kylmaclenyn (X148.1; SO 24))

1340c.	<i>Cnokan Glassenet quae dicitur</i> Cnokan Lepotes.	PRC III 40
1340c.	Cnokan Lepotes	PRC III 40
1996	(?) Knockaunavaddreen [X148.2; SO 24]	PRC III215.184

Leagan ciorraithe den sloinne **Philpot** é **Pot(t)(s)**, 'an aphetic form of Philpot, little Philip', féach Reaney, *Brit.Surn.*257) agus malairt litrithe stairiúil den ainm céanna is ea **Potes/Pottes** (*Ibid.*) a dtagtar air thuas, *le + Potes*.

CNOCÁN LEPOTES

(9) Coolacoura (Ballynoran (X10.4; SO 7) nó Coolcaum (X10.7; SO 7))

1811 Coolacoura Bath Map

Feiniméan neamhchomónta go maith i logainmneacha na tíre trí chéile is ea *cúla*, ainmneach iolra *cúil*, ní hionann agus na háitainmneacha iomadúla dar céad mhír *cúil* (q.v. *Top.Index* 220-231).

Ar na solaoídí neamhchoitianta den ainmneach iolra, *cúla*, i logainmneacha na barúntachta seo ((i), (ii)) agus i mbarúntacht theorantach Chonallach Uachtaracha i gcontae Luimnigh ((iii)), d'áireoinn (i) **Coolaforra / Cúla Fuara**

atá suite leis ar *SO* 7, (ii) **Cooles** < *Coola* < *Cúla* (X228.2; *SO* 6) agus (iii) **Coolaboy** / *Cúla Buí* (féach Ó Maolfabhail, *Log. na hÉir.* I 151).

Mapa 18c5

CÚLA CUMHRA; fragrant spots (tracts of land).

(10)	Croghtacunany (Creggane (X41.13; <i>SO</i> 16, 17); Lackaroe (X41.23; <i>SO</i> 17))
------	--

1718

Croghtacunany

CGn. 23.74.12680

I gcomharsanacht dhíreach Chill na Mallach a bhí an crochta seo suite, ní foláir, ós le bf. Creggane agus le bf. Lackaroe (ar dhá bhf. theorantacha i gcóngar an bhaile iad féin) a luaitear Croghtacunany thuas.

Tharlódh ar an bhfianaise thraslitríthe amháin gur *Crochta an Chonanaigh*, ‘croft of the person surnamed **Conning**’ (< *Coney*, *Conig*, ‘rabbit’, féach Reaney, *Brit.Surn.* 75) ba bhonn leis an ainm ach sampla den sloinne ar an talamh, pé acu sa cheantar staidéir nó i dtuaisceart chontae Chorcaí trí chéile, ní bhfuarthas.

Sloinne comhghaolmhar sa Ghaeilge is ea **Ó Coinín** > Rabbit, ‘a rare surname found chiefly in the midlands’ (Woulfe, *SGG* 471).

CROCHTA AN CHONANAIGH; Conning’s croft.

(11)	Croughane (Rathgoggan North (X214.2; <i>SO</i> 2,3))
------	---

1587

Croughane

Fiant5066

Is áirithe gur sa chuid thuaisceartach de bhf. Rathgoggan North a bhí Croughane suite agus na sonraí treo seo a leanas ar Graigues, ‘Nagragra ... bounded on the west by the lands of Broughill’ (> Broghill North/South (X25.1, 2; SO 2), ‘north by Croughane and south by Garrinegrenagh’ (> Garrynagranoge (X214.12; SO 2, 7).

Tuairim is sé mhíle slí siar ó dheas ó cheantar na Rátha atá bf. Walshestown suite.

CRUACHÁN (q.v. *DIL*, s.v. crúachán); a small rick or hill.

(12)	Cuffe’s fort (Broghill North (X25.1; SO 2))
------	--

1593	Cuffe’s fort <i>orse</i>	
	Castle-Nikillye	CPR 286-a

In ainneoin gur foirm Bhéarlaithe é **Cuffe** de shloinne áirithe, mar atá, **Mac Dhuibh** (féach Mac Lysaght, *Ir.Surn.* 57 *MIF* 251), **Ó Doirnín** (*Ibid.*) agus **Ó Cobhthaigh** (Mac Lysaght, *MIF* 251) i gcodanna áirithe den tír, is cinnte gur sloinne Sasanach (Cottle, *Dict.Surn.* 106; *MIF* 251) atá sa treis anseo : ‘Hugh Cuffe, one of the undertakers of 1589 obtained 12,000 acres of the Desmond lands at 1d. per acre’ (féach *MIF* 251).

Féach leis **Cuffe’s Wood** (*AB* 13) a leanann.

CUFFE’S FORT

(13)	Cuffe’s Wood (Kilmore (X117.17; SO 1, 2))
------	--

1587	Grant to Hugh Cuffe esq. ...	
	Cuffs wood	Fiant5066

- 1593 Hugh Cuffe of Cuffe's – Wood orse
Kilmore (< Coill Mhór, “expansive
wood”) CPR 286-a
- 1789 “This noble family [Cuffe, Viscount Desart] derives its origin
from the counties of Somerset and Northampton, and had its first
settlement in Ireland, in the reign of Q[ueen] Elizabeth, when
Hugh Cuffe Esq. for his services to the crown, had a grant of
6,000 acres of land in the county of Cork, by patent, dated 28
November 1598, where he became seated at Cuffe's –Wood
otherwise Kilmore”.

Lodge Peerage VI 55

12,000 acra, áfach, a deirtear a fuair sé de réir *Fiant* 5066 agus Mac Lysaght,
MIF 251.

CUFFE'S WOOD

(14)	Dirriniveagh ((?) Ballyclogh (X19; SO 24) nó (?) Lisleagh (X19.10; SO 24))
------	---

- | | | |
|----------|---|------------------|
| 1618 | Dirriniveagh (and Lisleigh) | CPR 364-a |
| 1618 | Dirriniveagh (and Lisleigh) | Lodge Mss. IV 28 |
| 1640 | Derryneveagh | Inq. VI 174 |
| 2/3/1769 | Dernaveagh (containing 107 acres) | CEP XIV 18.4.3 |
| 1856 | Derrynaveigh | CGn. 12.298.399 |
| 1871 | Derrynaveagh | CGn. 20.74.554 |
| 1876 | Derrynaveagh | CGn. 53.191.1523 |
| 1890 | Derrynaveoagh | CGn. 16.65.498 |
| 1899 | Derrynaveagh | CGn. 83.15.2429 |
| 1900 | Derrynaveagh | CGn. 52.258.1496 |
| 1915 | Derrynaveagh | CGn. 29.29 |
| 2001 | In ainneoin gur cosúil gur mhair an t-ainm isteach sa bhfichiú haois trácht air níor chuala Tim Fitzgerald (F33, Blossomfort, aoisghr. 75-80) ná Tim Cronin (F305, Scart, 85-90). | |

Tharlódh gur sean-fhoroinn de chuid bhf. Lisleagh (an t-ainm atá á thionlacan seo sna foinsí luatha thuas) é Dirriniveagh agus nach leagan Gaeilge ar *Old*

Deer Park (504) i mbf. teorantach Ballyclogh é ós fianaise Bhéarla amháin atá ar an ainm eile seo, 1717 – 1844.

DOIRE NA _{BH}FIA (<_{BH}FIADH); oakwood of the deer.

(15)	Farrangrove (Farrancotter (X41.17; SO 16, 24))
-------------	---

1862	Farrancotter <i>orse</i>	
	Farrangrove	CGn. 21.235.540

Sean-fhoroinn de chuid bhf. Farrancotter é Farrangrove atá le hidirdhealú ó *Harrisgrove* [407] *orse Farrincottir*, CGn. 214.571.142326 (anno 1762), foroinn eile a mhaireann i gcónaí agus ó Parkeffarren (AB 46), sean-fhoroinn eile fós nár chualathas trácht uirthi ach oiread le *Farrangrove*.

FEARANN (GROVE); land or territory.

(16)	Farran-Ibeggy (p.Buttevant (X41.1-33; SO 16, 17))
-------------	--

1637	Farran-Ibeggy	Lodge Mss. V 473
1637-8	Farrenibeggy	Egm.Mss. 1.1.100
1660c.	FarrenIbegg	BSD 128
1666	Farran-Ibeggy (120A.)	ASE 93-a

Is é is dóichí gur i gcomharsanacht dhíreach Chill na Mallach a bhí an paiste talún seo (120 acra) suite ós amhlaidh atá Rathclare (X41.28; SO 16, 17) agus *Ballynevulpeck* (> Velvetstown (X41.32; SO 17), ar leis atá Rathclare teorantach ó dheas) á choimhdeacht thuas.

Ní fios cé acu an é an sloinne **Beg** “an epithetic surname formed from the adjective beag (small)” (féach MacLysaght, *Ir.Surn.*25) nó an é an tuairim a nochtann Kenneth Nicholls i dtaobh bhunús an tsloinne chéanna, ‘the surname Beg, which appears in Ireland in the years following the invasion [1169-], must represent the French *bégué* (stutterer) rather than the Irish *beag*’ (q.v. *Dinnseanchas* 4 (1970), 36, fonóta 3)) nó an leagan Gaelaithe den sloinne gallda **Beggs** (q.v. Woulfe, *SGG* 57; Reaney *Brit.Surn.* 32, sa chéill ‘large, strong, stout’) ba cheart a léamh le cuid –*Ibeggy* den ainm, dála **Begg(e)**’s land, sean-fhoroinn de chuid bhf. Killagrohan (p.Mallow; *SO* 24, 32, 33) i mbarúntacht teorantach Mhainistir Fhear Maí :

1611	Kylleyneogrowhan als Begges land	Inq. I 238
1612	Killeyneogrowghan <i>orse</i> Begg’s land within the said manor [of Mallow], containing a house and 405 a[cres] late in the tenure of Morrice Gerald <i>orse</i> Morrice Begg.	CPR 241-a

FEARANN AN BHEIGIGH; Begg’s land.

(17)	Farrenymulkaness (Lackeen (X179.1; SO 7, 16))
------	--

1639	Farrenymulkaness	Inq. VII 119
------	------------------	--------------

Is léir ar chomhthéacs áite na tagartha seo gur i gcóngar Moyge (bf. i seanmhainéar Lios Cearúill ar leis atá sé luaite thuas) nó go sonrach i mbf. Lackeen (ar leis atá Moyge teorantach) a bhí seanfhearann na muintire seo suite:

1341 *Laurentius Omolkannys ... Omolykannysh tenet tertiam partem dicti tenementi [Lakyn].*

PRC III 40

1364 *Johannes Omolykannysh ... tenere de domino [Episcopus Clone] in Lakyn i. manerium cum ii. carucatis terrae ...*

PRC III 32

I gcomhair solaoide den ainm céanna seo i logainm i mbarúntacht theorantach Mhainistir Fhear Maí (p.Carrigleamleary; bf. Cooldurragha; SO 25, cf. Ó Dálaigh, *Log.Dhá Bhar.* (1995), 221,-2, féach :

1612	Lismoelcannys	Inq. I 247
1612	Lysmelcanes	Inq. I 248
1694	Lismealcannis	Inq. VII 162
1796	Lismealcannis	CGn. 514.119.335623
1840	Lisvoilcannish	AL : Mr. Roche
	lios mhaoilchainnigh (<i>sic</i>)	: OD
1845	Lisvoilcannish	SO 25

FEARANN UÍ MHAOLCHAINNIS; O' Molkanny's land.

(18)	Fern Macbaghly (manerium de Kylmaclenyn (X148.1; SO 24))
------	---

1340c. *i. ... quarentena vocatur
fern Macbaghly, continens lx. acras.* PRC III 38

Ar na sealbhóirí talún darbh ainm athartha **Mac Bachlaigh** a bhí ag cur fúthu i gceantar Chill Mhic Léinín roimh agus i ndiaidh an dáta seo d'áireoinn :

1299 *Philippo Macbalagh ... iiii (xx.) acras
terrae arabilis in tenemento de
Kylmaclenyn.* PRC III 116

1299	<i>David Macbalagh ... in tenemento de Kylmaclenyn.</i>	PRC III 118 (Johann[us] Baghles, finn�)
1314	<i>in Kylmaclenyn ... David Macbauly ...quarter viginti acras terrae ...</i>	PRC III 42
1364,-5	<i>Kylmaclenyn ... v.acris et l.stanga de Marebalach (sic)</i>	PRC III 46
1365c.	<i>in manerio de Kylmaclenyn ... cum illa carucata terrae, quae David Macbathlach tenuit.</i>	PRC III 34

F each leis **Ballybahallagh** < *B al  tha Bachlach*, ‘fordmouth of the labourers, shepherds’ (  D alaigh, *C n Chille C ile* 286) i mbarúntacht theorantach Dhúiche Ealla agus **Cahervally** < *Cathair an Bhachlaigh*, ‘the stone fort of the shepherd’ (  Maolfabhail, *Log. na h ir.* I 86) i gcontae Luimnigh.

FEARANN MHAC BACHLAIGH; land of the sons of Bachlach (of the sons of (the) labourer (?), *DIL*, s.v. *bachlach*, (a)).

(19)	Forty Acres (Rathgoggan North (X214.2; SO 2))
-------------	--

1738	Forty Acres near Charleville	CGn. 95.32.65599
1766	part of Deerpark known by the name of forty acres in the tenure and occupation of John Anster Martin.	CGn. 253.156.162584
1767	lands of Deerpark called or known by the name of forty acres.	CGn. 260.35.166384

I gcomhair a athraith  at  l on acra  paistí tal n darb ainm Forty Acres in Éirinn agus i Sasana tr  chéile, f each *Top.Index* 455 (: 51 acra, 60, 83, 161, 72, 185, 77, 109, 66, 65, 45, 72) agus Field, *Dict.Eng.F.N.* 81 (: 18P.; < 1.5A.; 25A.; 1A., 21P.).

FORTY ACRES

(20)

Garrien-Pigoddy (Buttevant (X41.1; SO 17))

1638	A Tenement in Buttevant ... a Garden ... called Garrien-Pigoddy	Lodge Mss. V 471
1637-8	Garryenpigody	Egm.Mss. 1.1.95

B'fhéidir brí na míreanna traslitríthe den ainm a rianadh siar mar seo a leanas : *Garraí + an + Phiogóideach*, 'garden of the person surnamed Pigot, Pickett' (féach Woulfe, *SGG* 659; Reaney, *Brit.Surn.* 251) ar lonnigh mórán den mhuintir chéanna i gcontae Chorcaí agus i gcontae Luimnigh i gcaitheamh na seachtú haoise déag (féach MacLysaght, *SIF* 124) agus is i bhfoisceacht beagán mílte slí ó líne idirdhealaithe an dá chontae seo atá Cill na Mallach suite. I gcomhair samplaí den sloinne níos cóngaraí do bhaile anseo, féach **William Pigott**, Ballyhay (*Rel.Cen.* 22, anno 1766) agus **John Pigott** (*Ibid.* 23).

Muintir Becket, is cosúil, a bhí i muintir seo Pickett i gcontae Chorcaí tráth, 'the County Cork Pigots were originally Becketts' (féach MacLysaght, *Surn.Ir.* 281). Féach ina leith seo leis MacCotter, Nicholls, *PRC* II 247, áit a dtagraítear do chlaochló seo an tsloinne i measc na muintire a bhí lonnaithe i dtimpeallacht Chill Dairbhre i mbarúntacht chomharsanach Mhainistir Fhear Maí.

GARRAI AN PHIOGÓIDIGH; Pigott's garden.

(21)

Garriniblakig (Ballyhay (X25; SO 3, 7, 8); Castleharrison (X25.3; SO 7, 8))

1608	the bank of Garriniblakig (<i>leg.</i> - <i>inblakig</i>)	CPR 127-a
1608	Garrymbalakig (<i>leg.</i> - <i>inblakig</i>)	Inq. I 136

GARRAÍ AN BHLÁCAIGH; Blake's garden.

(22)	Glassinetoren (Cloonmore (X228.12; SO 2); Coolasmuttane (X228.14); SO 2))
-------------	--

1591	Cloonmore (1.25 carucate), bounded by Glassinetoren ... on the north	Fiant5535
------	--	-----------

1591	Cowlesmuttane (1.5 carucate), bounded by ... Glassinetoren ... on the north	Fiant5535
------	---	-----------

Ní foláir nó is glaise de chuid shruthán Áth na Saileach atá sa treis anseo ón uair (i) gurb í is teora thuaidh don dá bhf. réamhluaite agus (ii) gur cuid den líne dhealaithe idir contae Chorcaí agus contae Luimnigh an teora chéanna.

GLAISÍN NA TEORANN; streamlet of the (county) boundary.

(23)	Gortinmeris (Ballyhane Upper (X117.6; SO 1) nó Scart (X117.32; SO 1))
-------------	--

1591	Kilbullan ... Kilmoore and Gortinmeris on the north	Fiant5535
------	---	-----------

1614	Kilbolane ... bounded on the N[orth] by Gortinimeris, on the south by the town and lands of Dilligibegg	CPR 270-a
------	--	-----------

Is é is dóichí de réir chomhthéacs áite na dtagairtí thuasluaite gur i mbf. Ballyhane Upper nó i mbf. Scart nó go deimhin i gcuid den dá bhf. a bhí ábhar an imris dá dtagraítear san ainm tráth.

GORT AN IMRIS; field of the contention or controversy.

(24)	Gortnenackry (Ballyhay (X25; SO 3, 7, 8); Castleharrison (X25.3; SO 7, 8))
-------------	---

1608	Gortnenackry	CPR 127-a
1608	Gortnenackry	Inq. I 136

Is i gcóngar Bhealach Átha ar bhruach na hAbhann Bige a bhí an áit seo suite.

GORT NA _NACRAÍ; field of the acres.

(25)	Gowers land (manerium de Kylmaclenyn (X148.1; SO 24))
-------------	--

1340c.	<i>Super Mukelway juxta Gowers land</i>	PRC III 40
--------	---	------------

I gcomhair solaoide d'áititheoir dar sloinne Gower (féach Reaney, *Brit.Surn.* 143) i seanmhainéar seo Chill Mhic Léinín timpeall an ama chéanna seo, féach *Johannes Gower tenet juxta, unam placeam* (Mac Cotter, Nicholls, *PRC* III 44) sa bhliain 1364,-5.

GOWER'S LAND

(26)	Horse Close, The (Ballybeg Middle (X41.6; SO 17))
-------------	--

1737	that field commonly called the Horse Close	CGn. 87.131.60916
1744	the Horse Close	CGn. 117.471.81481
1772	The Horse Close	CGn. 297.540.196117
1826	Horse Close	CGn. 810.165.546100
1851	The Horse Close (the field commonly called-)	CGn. 19.153.508
1871	Horse Close	CGn. 12.87.324
1909	Horse Close	CGn. 1.251.28

Seanchlós de chuid mhainistir Bhaile Beag (cf. *Abby Land*, *AB 1*) a bhí sa treis anseo.

Ní foláir nó is i gclós seo na n-each a bhí an bheirt eachaithe dá dtagraítear thíos ag saothrú leo i dtosach na seachtú haoise déag, ‘Rent for Ballibeg abbey and its estate, 81', 10^s, 0^d Ir[ish] to maintain two able horsemen thereon’ (q.v. *CPR 241-a*, anno 1612).

THE HORSE CLOSE

(27)	Kilbride (Moyge (X182.7; SO 7))	
1300c.	Kilbride	PRC III 200.142
1587	Kylbryde	Fiant5066
1612	Kilvridy	CPR 221-a
1642	Kilbridy	Dep. IV 70
1642	Kilbride	Dep. IV 132
1655	Killbree	DS
1659	Killbreedy	Cen. 241
1660c.	Killbreedy and Ballynalta [<i>AB 4</i>] part of Moige.	BSD 121
1667	Kilbrey alias	
	Killrey	ASE 102-a
1667	Killbreedy	ASE 122-a
1686	Killbreedy alias	
	Kilbrey alias	
	Kilbree	CG 42-a

Is léir ar fhianaise chartagrafach *DS* gur sa chuid thuaisceartach den bhf. a bhí seanchill seo Bhríde suite, áit atá tuairim is ceithre mhíle slí siar ó thuaidh ó Mountbridget < *Cnoc Cille Bhríde*.

Mapa 18c4

CILL BHRÍDE; church of (dedicated to St.) Bridget.

(28) Killnecallie (Dromdowney Lower (X89.2; SO 24))

1637-8	Killnecallie	Egm.Mss. 1.1.95
1771	That part of Drumdown [<i>sic</i>] called Killeenakalee (containing 91A., 8P. plant[ation] measure.)	CGn. 292.15.189037
2000 (1987)	Burial ground ... just N[orth] of Sunday's Well. According to local information, site of burial ground and church.	FSCC IV 14091
2000 (1987)	Possible church	FSCC IV 14475
2003	/di : o:l'tʃap ə l/ n	F307, 308

CILLÍN NA CAILLÍ; little church (burial ground) of the nun.

(29) Kylcolman (Ballysallagh (X214.8; SO 3) nó Knockardamrum (X25.7; SO 2, 3, 7))

1587	Kylcolman (Ballysillagh)	Fiant5506
1591	Killcolman	Fiant5535
1655	Killcoleman	DS
1660c.	Killcolman and Knockandamora	BSD 117
1667	Killcohnán (and Knockordemora)	ASE 74-a
1667	Killcolmane (Knockordemora alias)	ASE 74-a
1685	Kilcolman (& Knockordemora)	CG 41-a

Trasna na teorann ó bhf. Ballysallagh i gcontae Luimnigh atá Colmanswell (< Cluain Creamha, féach Ó Maolfabhail, *Log. na hÉir.* I 117, SO 46, 47, bf.

Gortroe, *Ibid.* 196) suite agus tamall de mhílte siar ó dheas ó Ballysallagh agus ó bhf. Knockardandrum atá bf. Kilmaclenine (X148.1; SO 16) < *Cill Mhic Léinín*, ‘St. Colman the patron of the See of Cloyne was called by the patronymic name of Mac Leinin’ (*ALPB* (163) : *OD*, 1840).

Mapa 18b5

CILL CHOLMÁIN; church of (dedicated to St.) Colman.

(30)	Kylmarauch (manerium de Kylmaclenyn (X148.1; SO 24))
------	--

1340c. *Mora de Kylyn et Kylmarauch, continens in se xviii. acras.*

PRC III 40

Ní léir cé acu an *cill* nó *coill* is bonn le céad mhír an ainm agus doiléire shuíomh na háite laistigh de sheanbhurgáiste meánaoiseach Chill Mhic Léinín.

Tharlódh gur leagan ciorraithe de *Kylnemarauch* < *Cill/Coill na mBarrach*, ‘church or wood of the Barrys’ é Kylmarauch (le báthadh, b’fhéidir, ar an alt faoi anáil an phríomhaicinn ar *-auch*) agus comóntacht an tsloinne sa cheantar :

- (i) Robertus Barry de Kilmaclenyn, buirgéiseach (féach MacCotter, Nicholls, *PRC* III 40, anno 1340);
- (ii) Nicholas fitz David Barry agus (iii) Willielmus fitz Gerald Barry, buirgéisigh chomhaimsireacha le (i) (*Ibid.*);
- (iv) David Barry ... Kylmaclenyn (*Ibid.* 28, anno 1364);
- (v) Johannes Barry, buirgéiseach, Kylmaclenyn (*Ibid.* 44, -6; anno 1364-5);
- (vi) Johannes filius Roberti Barry (*Ibid.* 44); (vii) Johannes filius Philippi de Barry (*Ibid.*), (viii) Adam filius Laurentii Barry (*Ibid.*) (ix) David Myne Barry (*Ibid.* 45), (x) Philip Barry (*Ibid.*) agus

- (xi) Thomas **Barry** (*Ibid.*) buirgéisigh chomhaimsireacha le
 (v) thuas iad (vi) – (xi).

CILL/COILL (?) NA _MBARRACH, (?) church or wood of (?) the Barrys.

(31)	Kylvallinvalleishe (Ballyhay (X25; SO 3, 7, 8) nó Castleharrison (X25.3; SO 7, 8))
-------------	---

1584	Kylvallinvalleishe	Desm.Surv. 123, f88
1587	Kylbally Valleishig	Fiant5066
1608	Kilevallynvalleishig	CPR 127-a
1608	Kilevallynvalleishig	Inq. II 136
2000 (1986)	(?) Church (bf. Ballyhay)	FSCC IV 14393

Léiriú ar *-an Bhailisigh*, ón sloinne *de Bhailis varie* le Waleys, Wallace agus Walsh ... i.e. ‘the Welshman’, the Norman equivalent of the Irish *Breathnach*’ (féach Woulfe, *SGG* 243) is bunús le cuid *-nvalleishig* den ainm.

Is i bhfoisceacht trí mhíle slí siar ó dheas ó cheantar seo Bhealach Átha atá Walshestown/*Baile an Bhailisigh* suite.

Ní léir cé acu *cill* nó *coill* is bonn le céad eilimint an ainm :

CILL/COILL AN BHAILISIGH; church or wood of the person surnamed de Waleys/Walsh.

(32)	Lisnesaska (Rathgoggan Middle (X214.1; SO 2))
-------------	--

1750	Lisnesaska	CGn. 146.275.97582
1785	Lisnasaska (Ballincolly (246 and-))	CGn. 365.543.246529

1802	Lisnasaska	CGn. 551.469.364125
1820	Lisnasaska	CGn. 755.197.153132
1832	Lisnasaska (Deer Park (355), Belfort, (260))	CGn. 885.129.586129
1848	lands of Lisnasoskea (containing 30A. statute measure, mearing and bounding as follows, on the north with the Deerpark of Charleville on the south with the highroad leading from Charleville to Kilmallock on the west with the Old Orchard formerly held by Richard Summers.	CGn. 4.72.65
1866	Lissnassaskea	CGn. 18.181.472
1874	Lissnysaska	CGn. 22.271.644
1904	Lissynsaska; Lisaniskea	CGn. 3.237.97

LIOS NA SEASCA (q.v. *Ó Dónaill*, s.v. *seasca*² = *seisce*¹, dála

Monteenashaska, *AB* 36); fort of the sterile or milkless cow.

(33)	Lumbard's orchard (Buttevant (X41.1; SO 17))
-------------	---

1666	Lumbard's orchard (1A.)	ASE 66-a
1723	Lumbards Orchard (containing 1A.)	CGn. 42.13.25453
1730	Lumbards Orchard	CGn. 62.532.44026
1732	Lumbard's orchard (containing 1A.)	CGn. 69.291.48360
1732	Lumbards Orchard	CGn. 69.293.48367
1732	Lumbards Orchard	CGn. 70.285.48366

I gcomhair suíomh ceaptha an úlloird, féach **Ard Lambert** (*AB* 3) thuas.

LOMBARD'S ORCHARD

(34) Lumberts mill (Buttevant (X41.1; SO 17))

1667	Lumberts mill in Buttevant	ASE 166-b
1723	The Two parts of Lumbards Mill	CGn. 42.13.25453
1730	Lumbards Mill	CGn. 62.532.44026
1732	Lumbards Mill	CGn. 69.291.48360
1732	Lumbards Mill	CGn. 69.293.48367
1732	Lumbards Mill	CGn. 70.284.48366

Féach leis **Ard Lambert** (*AB* 3) thuas. Is áirithe go bhfuil an muileann céanna le hidirdhealú ón muileann arbhair laistear de bhaile Chill na Mallach ar bhruach thiar na hAbhann Bige, ós timpeall na bliana 1810 a tógadh an foirgneamh eile seo (q.v. *Lewis* I 235).

LUMBERT'S MILL

(35) Malekyneston (p.Aglisdrinagh (X10.1-12; SO 2, 7))

1300c.	Malekyneston	PRC III 200.142
--------	--------------	-----------------

Foirm dhíspeagtha de **Mall** ar malairt leagain den ainm pearsanta **Mary** é féin (féach *Reaney, Brit.Surn.* 212) is bonn le cuid an tsloinne, **Malekyn** > **Malkin**, den ainm.

Ón uair go bhfuil *Coulcam* (> *Coolcaum* (X10.7; SO 7)) agus *Raneston* (*recte Raueston* > *Ballyroe* (X10.5; SO 7)) á thionlacan seo thuas, is é is dóichí gur sa pharóiste céanna seo (p.Aglisdrinagh) leis a bhí an mhuintir seo lonnaithe.

MALEKYNESTON

(36) Moneteenashaska (Annagh Bogs, Annagh North, -South (X57.2-4; SO 7))

1736	Moneteenashaska ('Part of the Lands of Annagh')	Percival Pap. 47002, 307, 308
1737	Moneteenashaska ('Rentroll of the Earl of Egmont's Estate')	Percival Pap. 47003.235

Ní léir anois cé acu cuid den eanach ollmhór seo (978 acra, a bhí tugtha chun treafa beagán faoin mbliain 1750, 'reclaimed from a deep and dangerous morass', *Smith, Cork I* 315) ar bhain *Móintín na Seasca* léi, ar chodanna eile den eanach céanna iad *Bruytoyng* (285) < *Brú Thoinne*, 'borderland of the marsh', *Toinn* (593) 'a marsh' agus *Tinbriggidane* (*AB* 53) < (?) *Toinn Bhriogadán*, 'marsh of the short stumps'.

MÓINTÍN NA SEASCA (q.v. *Ó Dónaill*, s.v. *seasca*² = *seisce*¹, dála *Lisnesaska*, *AB* 32); little bog(land) of the sterile or milkless cow.

(37)	Monevara (bar. Orrery and Kilmore (X10.1 – X228.34))	
------	---	--

1740	Monevara	Percival Pap. 47005. [19]
1740	Monevara	Percival Pap. 47005. [23]
1740	Monevara	Percival Pap. 47005. [25]
13/5/1740	Monevara	Percival Pap. 47005. [32]

Ní léir suíomh an phortaigh dá dtagraítear san ainm agus comhthéacs áite fionscaoilte neamhshainiúil na dtagairtí réamhluaite.

Tharlódh go mba leagan Béarla de *Móin an Bharraigh*/Monevara é Mount Barry (*AB* 38) thíos, ach níorbh fhéidir seo a chinntiú anois agus nádúr scaoilte chomhthéacs áite na dtagairtí céanna thuas.

Tagtar ar leithéid an chlaochlaithe seo leis (*Móin > Mount*), más fíor, i gcás (i) **Mountrussel** < Monrishelle, *CGn.* 295.339.196507 (anno 1773) < *Móin Ruiséil*, ‘Russell’s bogland’ i mbarúntacht theorantach Mhainistir Fhear Maí agus (ii) **Mountcotton** (*bar.* Imokilly) < *Móin Choiteann*, ‘bogland in commonage’ in oirdheisceart an chontae.

MÓIN AN BHARRAIGH; (de) Barry’s bogland.

(38)	Mount Barry (Currymount (X36.3; SO 16))
-------------	--

1830	lands of Corroughnelahassery [> Currymount] <i>orse</i> called Mount Barry		CGn. 864.342.575842 (s.n.n. Barry to O Leary)
1830	lands of Corroughnelahassery <i>orse</i> called Mount Barry.		CGn. 866.101.576601
1842	lands of Currymount or Mount Barry or Quarry Mount. [<i>AB</i> 48]		CGn. 16.204.539
1844	lands of Currymount or Mount Barry.		CGn. 12.233.363

Bailte fearainn teorantacha is ea **Currymount** agus **Dunbarry** sa pharóiste céanna.

MOUNTBARRY

(39)	Mount Mary (Currymount (X36.3; SO 16))
-------------	---

1843	town and lands of Corroughnelahassery [> Currymount] <i>orse</i> called Mount Mary.		CGn. 19.24.542
------	---	--	----------------

Féach leis **Mount Barry** (*AB* 38) agus **Quarrymount** (*AB* 48) sa bhf. céanna seo, **Currymount**.

MOUNTMARY

(40)	Mountmurphy (Templemary (X41.30; SO 16))
------	---

- | | | |
|------|---|---------------------|
| 1810 | that part of Templemary commonly called or known by the name of Mountmurphy. | CGn. 624.337.429518 |
| 1812 | that part of Templemary commonly called or known by the name of Mount Murphy. | CGn. 645.320.448536 |

Is bailte fearainn teorantacha iad *Currymount* (cf. **Mount Barry**, **Mountmary** agus **Quarrymount**) agus Templemary réamhluaite.

Ar na háitritheoirí a bhí ag cur fúthu sa timpeallacht seo daichead éigin bliain roimh an gcéad tagairt stairiúil thuas (1810), bhí **John Murphy** (*Rel. Cen.*45, anno 1766), **Edward Murphy** (*Ibid.* 47) agus **Denis Murphy** (*Ibid.* 47).

MOUNTMURPHY

(41)	Muellyston (p.Kilmaclenine (X148.1-2; SO 16))
------	--

- | | | |
|------|------------|--------------|
| 1301 | Muellyston | Plea Roll 11 |
|------|------------|--------------|

Ar na daoine dar sloinne **Mule/Moule** (féach Reaney, *Brit.Surn.*226) a bhí ag cur fúthu i gcomharsanacht seo Chill Mhic Léinín i gcaitheamh na haoise céanna bhí (i) **David Mol** (féach Mac Cotter, Nicholls, *PRC* III 3, anno 1365), (ii) **David Moyl** (*Ibid.* 44, 46; anno 1364-5); (iii) **David Moule** (*Ibid.* 48; anno 1364-5) agus (iv) **Henricus Moule** (*Ibid.*).

MUELLYSTON

(42)	Old Grange (Ballybeg Middle (X41.6; SO 17))
------	--

1737	Old Grange	CGn. 87.131.60916
1744	Old Grange	CGn. 117.471.81481
1772	Old Grang	CGn. 297.540.196117
1826	Old Grange	CGn. 810.165.546100
1851	Old Grange	CGn. 19.153.508

Cuid d'fheirm mhainistir Bhaile Beag (cf. **Abby Land** (*AB* 1) ar leis a luaitear seo sna gníomhais thuasluaite) a bhí sa phaiste talún seo.

OLD GRANGE

(43)	Old Spittle House, The (Knockardandrum (X25.7; SO 2, 3, 7))
-------------	--

1617	a parcel of land called the old Spittle house in or near Kilcolman.	CPR 270-a
------	---	-----------

Sean-fhoróinn de chuid bhf. Knockardandrum (< *Knockardemora*, 1667) sa bharúntacht chéanna a bhí sa phaiste talún seo, Kilcolman (cf. *Kylcolman*, *AB* 29).

Mapa 18b5

OLD SPITTLE HOUSE

(44)	Palmerstowne (p.Churchtown (X57.1-28; SO 7, 16))
-------------	---

1630	Palmerstowne	Inq. IV 50
1637	Palmerstowne	Egm.Mss. 1.1.95

Ón uair go bhfuil *Walshestowne* (> *Walshestown* (X57.28; SO 7, 16)) agus *Clashganniff* (> *Clashganniv* (X57.14; SO 7)) á choimhdeacht seo thuas, is é is dóichí gur i gcóngar an dá bhf. chomharsanacha seo sa chuid oirthuaisceartach de pharóiste sibhialta Bhaile an Teampaill (X57) a bhí Palmerstowne suite.

Níltear cinnte i dtaobh bhunús chuid *Palmer* den ainm, is é sin, pé acu an sloinne, ‘an English surname of Norman origin’ (féach MacLysaght, *Surn.Ir.* 178, ‘pilgrim to the Holy Land’ (féach Reaney, *Brit.Surn.* 240; Woulfe, *SGG* 658; de Bhaldraithe, *Celtica* 23 (1999), 76) nó lobhar a rug craobh pailme leis go dtí An Talamh Naofa é féin (féach Lee, *Dinnseanchas* 2 (1966-7), 71; Lee, *Leper Hosp.* 20) ba cheart a léamh leis, dála **Curraghanalomer** < *Curraghanalmurry*, *ASE* 162-a (anno 1667) < *Currach an Fhalmaire*, ‘wetland of the palmer or pilgrim’ i mbarúntacht chomharsanach Chondúnach agus Chlann Ghiobúin (p.Macroney; *SO* 20, 28).

PALMERSTOWNE

(45)	Parkanumerish (Annagh Bogs, Annagh North, -South (X57.2-4; SO 7))
-------------	--

1734	Parkanumerish (‘Rentroll of the Lands of Annagh’)	Percival Pap. 46999.94
1736	Parkanumerish (‘Part of the Lands of Annagh’)	Percival Pap. 47002.308
1737	Parkanumerish (‘Rentroll of the Earl of Egmonts Estate’)	Percival Pap. 47003.235

Ní léir anois cé acu cuid de na trí bhf. réamhluaithe ar bhain an pháirc chonspóideach seo (13A., 0R., 2P.) léi ’cheal fianaise cartagrafaí agus sonraí áite níos sainiúla.

PÁIRC AN IMRIS; field of the controversy or contention.

(46)	Parkeffarren (Farrancotter (X41.17; SO 16, 24))
-------------	--

1877	Parkeffarren (Farranmacotter ...)	CGn. 12.278.337
------	-----------------------------------	-----------------

1877	Parkeffarran	CGn. 16.241.444
1877	Parkeffarran	CGn. 38.27.1063
1880	Parkiffarn	CGn. 34.214.895
1881	Parkeffaren	CGn. 29.109.796
1884	Parkiffarn	CGn. 15.250.405
1895	Parkeffaren	CGn. 54.239.1786
1906	Parkefaren	CGn. 22.295.711

Sean-fhoranna éagsúla de chuid bhf. **Farrancotter** ab ea **Farrangrove** (*AB 15*) agus **Parkeffarren**.

PÁIRC AN FHEARAINN; field of the land (territory).

(47)	Poul-na-brian (Walshestown (X57.28; SO 16))
------	--

1905	-----	E2
1911	In the farm of William Murphy of Walshestown, there is a large cave called Poul-na-brian. It is said there is a secret passage way between this cave and Churchtown House. Several people in the district tell me it is possible to go at least several hundred yards underground in this passage.	Hist.Top.Notes II 178
1937	-----	E3
1937-8	There is a hole in the centre of the ruin [of New Barn, cf. Old Barn (502)] and it is the entrance to an underground passage which ends in the cave in Walshestown.	Bail. na S. 367.452 <i>(per Evelyn O' Connor, Annagh [South], ó Mrs. McCarthy, Ballinguile, Buttevant).</i>
2000	/d ə 'ke:v/ n	F301, 359

Trácht ar sheanainm réamhluaite na huaimhe seo níor chuala Jack Murphy (F301, Walshestown, aoisghr. 70-75, mac le William thuasluaite) ná a mhac siúd, Michael (F359, seoladh céanna, aoisghr. 40-45).

Tharlódh gur úsáid shubstainteach na haidiachta *bréan* sa chéill (g.) *na bó bréine* ba bhonn le cuid *-nabrian* den ainm.

POLL NA BRÉINE; hole (cave) of the malodorous (decomposing) feature (cow – carcass).

(48)	Quarry Mount (Currymount (X36.3; SO 16))
------	---

1792	lands of Curraghnalessery [> Currymount, q.v.] <i>orse</i> Quarry Mount	CGn. 489.326.309914
1842	lands of Currymount or Mount Barry [AB 38] or Quarry Mount	CGn. 16.204.539
[1887]	Land of good quality, mostly under tillage, an abundant supply of limestone for manure and other purposes [p.Bregoge]	Guy Dir.25
1842	Cavity (x3), léirithe ar	DL

Is é is dóichí gur do cheann de na trí pholl a léirítear ar *DL* a thagraítear i gcéad mhír an ainm.

QUARRY MOUNT

(49)	Rochestowne (Cullig (X57.17; SO 7), Kilgrogan (X136.1; SO 7))
------	--

1629	Rochestowne	Lodge Peerage II 251
1630	Rochestowne	Inq. III 91

1630	Rochestowne (Culleagh, Kilrogan (<i>sic</i>))	Inq. IV 50
1630	Rochestown (Culleagh, Kilgrogan)	Inq. IV 55
1637	Rochestowne	Egm.Mss. 1.1.95
1682	Rochestown (Killogh alias-)	Hist.Top.Notes IV 298

Ós amhlaidh atá Culleagh (> Cullig) agus Kilgrogan á choimhdeacht seo thuas, is i gcóngar an dá bhf. theorantacha chéanna seo, ní foláir, a bhí muintir Róiste lonnaithe tráth.

I leith threise an tsloinne Chorcaigh seo (Ó Murchadha; *Fam.Names* 276-286) i mbarúntacht theorantach Mhainistir Fhear Maí sa bhliain 1461, tugtar faoi deara go raibh 37 baile fearainn sa bharúntacht chéanna sin ar cíós ag muintir Róiste an uair úd (féach de hÓir, *RCrR, Dinnseanchas* 2 (1966-7), 106-112.)

ROCHESTOWNE

(50)	Stackballstowne (Rathmorgan (X25.8; SO 3, 8))
-------------	--

1301	John Stacpol (<i>persona pro loco</i>)	Plea Roll 11
1611	Stackballstowne	Inq. I 228
1621	Stackbolstowne	CPR 209-a
1623	Ballinstackbloige	Inq. II 167
1632	Ballinstabebole	Inq. IV 146
1642	Ballystakaboll	Dep. III 241
1655	Ballestakaball (and Rathmargoony)	DS
1660c.	Ballystakaboll (and Rathmargoony)	BSD 117
1662	Ballystacaboll	Sub.Roll 7
1683	B.stokaball (<i>sic</i>)	Hib.Del.
1750	B.Stacaball (<i>sic</i>)	Smith Map
1758	Ballystackboll	CGn. 192.234.127422
1835	Ballystackpole (538A., 2R., 15P.)	Co.Cess 2

I gcomhair áitainmneacha eile sa cheantar staidéir a dtagtar ar fhianaise Bhéarla agus ar fhianaise Ghaeilge araon iontu, féach 6, 12, 73, 102, 105, 156 agus 158.

In ainneoin gur cinnte go raibh an t-ainm ar marthain i gcónaí sa bhliain 1835, is ábhar iontais é nár luadh paiste talún chomh substaintiúil sin (538A., 2R., 15P.) san *AL* cúig éigin bliana ina dhiaidh sin.

BAILE AN STACBALAIGH; de Stackpole's [féach Reaney, *Brit.Surn.* 305] town (settlement).

(51)	St. Thomas's Closes (Ballybeg Middle (X41.6; SO 17))
-------------	---

1737	St. Thomas's Closes	CGn. 87.131.60916
1744	St. Thomas's Closes	CGn. 117.471.81481
1826	St. Thomas Close	CGn. 810.165.546100
1851	St. Thomas Close	CGn. 19.153.508
1874	St. Thomas Close	CGn. 17.244.495
1886	St. Thomas Close	CGn. 2.46.35

Ar bhunú mhainistir Bhaile Beag do na hAgaistínigh sa bhliain 1237, ba don naomh réamhluaithe a déanadh í a thiomnú (cf. *R.Pat.Cl.* 148-a; anno 1391; *Smith, Cork* I 321; Archdall, *Mon.Hib.* 56; *Guy Dir.* [1887] 27; Gwynn, Hadcock, *MRH* 159; Harbison, *NHM* 71), is sé sin, do St. Thomas àBecket ó Canterbury (Farmer, *Dict.Saints* 472,-4; Shine, *MFCJ* 11 (1993), 84; Conlan, *JCHAS* 107 (2002), 195 :

- | | | | |
|------|------|--|------------------|
| (i) | 1391 | ... <i>p[ri]ori</i> ... <i>S[ancti] Tho[m]e mart[iris] jux[ta] Butyvaunt</i> | R.Pat.Cl. 148-a |
| (ii) | 1494 | <i>Prioratus Sancti Thome Martiris iuxta Bothoviam.</i> | Ann.Cloyn. 24.78 |

- | | | | |
|-------|-----------|---|------------------|
| (iii) | 11/1/1494 | the priorship of the monastery ... of St. Thomas the Martyr at Buttevant (<i>iuxta Bitonum</i>) | CPL XVI. 209.295 |
| (iv) | 1497 | <i>domus Sancti Thome Martiris iuxta Botoviam.</i> | Ann.Cloyn. 27.93 |
| (v) | 31/1/1497 | ... the monastery of St. Thomas the Martyr at Buttevant (<i>iuxta Bitonum</i>) | CPL XVI. 496.734 |

ST. THOMAS'S CLOSES

(52)	Terra Macholdryk (Cooliney (X70.1; SO 7))
------	---

- | | | |
|--------|--|-------------|
| 1344c. | <i>terra Macholdryk</i> | PRC III 112 |
| 1364 | <i>Robertus Cogan ... tenere ... in Coulheney [Cooliney], unam carucatam terrae quae vocatur Macholdryk.</i> | PRC III 30 |
| 1367 | <i>carucata terrae apud Coulheneny vocata Macholdrykeslond.</i> | PRC III 52 |

Is é is dóigh le Kenneth Nicholls go mb'fhéidir gurb ionann cuid *Macholdryk* den ainm agus cuid *Machicallig* na tagartha *Gillacomdach Machicallig, unam carucatam terrae cum pertinentiis in tenemento de Coulleneny* (PRC III 120, anno 1252), á rá 'this carucate in Macholdryk[eslond] must be that lying south of the church of Cooliney held in 1252 by the cleric Gillacomdach Machicallig, whose name may have survived in corrupt form as its eponym; this Gillacomdach ... [having been] first enfeoffed here by his namesake and probable relative Bishop David Makkally who held the bishopric in the period 1237-8' (*Ibid.* 201.146).

In ainneoin go dtagraíonn Jim Meagher do *Machicallig* < *Mac Uí Cheallaigh* (féach *CDHJ* 1 (1986), 95) leis, iarracht ní thugann sé ar an dá fhoirm réamhluaite, *Macholdryk* agus *Machicallig*, a ionannú le chéile.

TERRA MACHOLDRYK

(53)	Tinbriggidane (Annagh Bogs, Annagh North, -South (X57.2-4; SO 7))
-------------	--

1734	Tinbriggidane ('Rentroll of the Lands of Annagh')	Percival Pap.46999.94
1736	Tinbriggidane ('Rentroll of the Earl of Egmont')	Percival Pap.47002.307
1737	Tinbriggidane ('Rentroll of the Earl of Egmont's Estate')	Percival Pap.47003.236

Ní léir ar neamhshainiúlacht chomhthéacs áite na dtagairtí thuas cén chuid de na trí bhf. réamhluaite ar bhain an áit seo (24A., 0R., 28P.; 17A., 1R., 13P.; 7A., 0R., 31P.) léi.

I gcás na chéad eiliminte *toinn* (logthuiseal *tonn* 'a marsh') féach leis **Bruytoyng** (285) agus **Toinn** (593) sa chomharsanacht chéanna le *b* neamhshéimhithe a bheith calctha i bhfianaise an Bhéarla.

TOINN BHRIOGADÁN; marsh of the short prickly stumps (q.v. *Dinneen*).

(54)	Tubberathe (Templemary (X41.30; SO 16))
-------------	--

1905	-----	E2
1925	In the townland there is ... a well Tubberathe (the well of the tea) [which] is piped to the house.	Hist.Top.Notes IV 243
1937	-----	E3

Is é is dóichí gur ón tréimhse 1780-1850 don ainm seo ar na cúiseanna seo a leanas:

- (i) 'It [tea] was first introduced to these islands in the early part of the 18th century, was first drunk by the wealthy and leisured and took

over a century for it to become part of the staple diet of the Irish people' (féach Mahon, *M & H* 38,-9);

- (ii) sa trácht dó ar *Toberatea* (bf. Mortlestown, *bar.* Coshlea, i gcontae Luimnigh ar léi atá cuid den bharúntacht seo i gcontae Chorcaí teorantach) deir *OD*, 'this name is undoubtedly modern and means the *tea well*' (*AL : OD*; Ó Danachair, *Limerick Wells* 209.85);
- (iii) is i mBéarla a thagtar ar an bhfocal i dtéacs Gaeilge timpeall 1721, '... indigo, balsom, tea agus drugs' (Ní Chléirigh, *Eolas ar an Domhan* 185; *CFNG*);
- (iv) in ainneoin go dtagraítear don deoch i bhfoclóir Béarla-Gaeilge timpeall an ama chéanna (1732) 'sórt gas do bhíos san India ... deoch do ghnítheas dana duilleoga' (*Ó Beaglaoidh* 634), is i mBéarla amháin leis a thagtar ar an iontráil san *fhoclóir* ;
- (v) ó lár na hochtú haoise déag ar aghaidh a thagtar ar leaganacha Gaeilge den fhocal, m.sh. 'ní caithtí snaois, is ní bhíodh téa aca ar bord' (Ó Foghludha, *Cois na Ruachtaighe* 18, líne 21 (anno c.1750); *CFNG*) agus 'shaoileas gur chum téa bhí an bhé da gairm' (*JRSAI* 4 (1856), 135 : *Marbhna an Athar Eamuinn Chaomhanaigh* le J. O'Lalor, anno 1764; eag. *OD* (1856)) agus deir *OD* i leith na dí céanna 'Tea at this time [1764] was a great rarity in Ireland, and used only at the tables of the aristocracy' (*Ibid.* 140.3);
- (vi) tagraítear do nuaíocht na dí i gcomharsanacht Áth an Mhuilinn sa bharúntacht chéanna seo sna sleachta seo a leanas :

1937-8	Tea was first introduced here around 75 years ago and very few took it then.	Bail. na S. 369.180 (Mr. Patrick Fox, Blacksmith, Milford, aois 75)
agus		
1937-8	Tea was generally taken in Milford at Xmas, at Easter and at the stations.	Bail. na S. 369.180 (John Watson, Milford,

- (vii) tagraíonn H.C. O'Shea, Corcaíoch, go leathghearánach d'ól na dí sa chontae sa bhliain 1857 á rá 'an entire new system of living ... in opposition to the manner of our ancestors ... one hundred years past' (q.v. *O'Shea, Pamph.8*) agus leanann air, 'not content that the higher orders of society should have tea in abundance, wonderful exertions are being made to introduce to the struggling portion of the community, at a price so low as to tempt every poor habitation to indulge in it twice a day' (*Ibid.*)

TOBAR AN TAE; well of the tea.

(55)	Water Close (Ballybeg Middle (X41.6; SO 17))	
------	--	--

1737	Water Close	CGn. 87.131.60916
1744	Water Close	CGn. 117.471.81481
1826	the pond or Watering place of Ballybeg.	CGn. 810.165.546100
1851	Water Close	CGn. 19.153.508

Is é is dóichí gur laistear den Abha Bheag agus de bhf. *Waterhouse* (X41.33; SO 17) i gcomharsanacht thuaidh mhainistir Bhaile Beag a bhí clós seo an locháin thuasluaite (1826) suite.

WATER CLOSE

Tá ainmneacha eile sa bharúntacht céanna a ndearnadh taighde cuimsitheach orthu ar beartaíodh air nach gcuirfí san áireamh anseo iad toisc fad an tsaothair. Tá liosta díobh tugtha anseo inár ndiaidh. Tugtar faoi deara go bhfuil 55 ainm den chnuasach céanna seo (320) pléite cheana féin faoi 4.1 *Ainmneacha Breise, AB 1 – 55*, chun eilimint nó eilimintí ainmneacha áirithe i gcorp an tsaothair a shoiléiriú. Ainmneacha nár mhair a fhaid le 1930 atá sa treis agus i ndiaidh na leaganacha Béarla tagtar ar réimse ama na n-ainmneacha de réir na fianaise (idir lúibíní), ar chódlitir na barúntachta, ar chóduimhir an pharóiste (Nóta 1) i ngach cás agus ar bhunleaganacha ainmneacha de bhunús Gaeilge.

Beartaíodh ar 1930 mar dháta thuas de bhrí go dtagtar ar bhailiúchán mionainmneacha i bhfoinsí atá ábhairín níos déanaí ná seo nár mhór a chur san áireamh, mar atá, *OSFM* (1932 -3, Nóta 2) agus ainmneacha ó Bhailiúchán na Scol, *Bail. na S.* (1937-8, Nóta 6).

Bheadh sé ar intinn ag an údar iomlán an taighde stairiúil agus na tráchtairachta ar an 320 ainm seo a fhoilsiú amach anseo.

Abby Land (1660 – 1886), X41, *AB 41*

Acre-and-half (1617), X228, *AB 2*

Ahaluske (1587 – 1614), X117, Achadh Loiscthe, burnt field

Ardafeard (1811), X41, Ard an Fheá Aird, high place of the tall beech tree

Arddrubbuck (1591 – 1877), X228, Ard Robac, little Robert's high place

Ard Lambert (1660 – 1732), X41, *AB 3*, Ard Lombaird, Lombard's high place

Athbey (1300), X70, Áth Buí, yellowish ford

Attyduffe (1710 – 1909), X117, Áit Tí Duibh, place of (the) blackish house

Awglanashanacourte (1587), X70, Abha Ghleann na Seanchúirte, river-valley of the old court

Ballinae, Ballinaahie (1614), X117, Baile an Achaidh, town of the field
 Ballinakeen (1836), X57, Baile an Fheá Chaoin, town of the pleasant beech tree
 Ballinaley (1620), X10, Baile na Liath, town of the old men
 Ballingore (1703), X10, Béal Átha an Ghabhair, (?) fordmouth of the goat
 Ballinhanry (1623 – 1859), X214, Baile Hanraí, Henry's town
 Ballyakin (1622), X25, Baile Aidicín, (?) little Adam's town
 Ballycam (1811), X117, Baile Cam, curved/meandering town
 Ballyfinandrohid (1595 – 1608), X117, Baile Fionn an Droichid, bright town of the bridge
 Ballyhollybert (1637 – 1660), X182, Baile Holbeirt, Holbert's town
 Ballylickey (1812), X41, Béal Átha Lice, fordmouth of the flagstone
 Ballynalta (1702), X182, AB 4, Baile an Fháлтаigh, Wall's town
 Ballynefelugg (1733 – 1857), X109, Baile na bhFéithleog, town of the honey plants
 Ballyntybrod (1587), X228, Baile na Tiobraide, town of the well
 Ballyny, Ballyfynn (1608 – 1624), X117, Baile Fhinn, Fionn's town
 Ballynygronon (1587), X10, Baile na gCronán, town of the humming sounds
 Bannbonny, Bunbunny (1667), X41, Bun Buinne, low land of the torrent
 Barnehollis (1591 – 1614), X41, Bearna Sholais, gap of light, bright gap
 Barry's Division (1833 – 1834), X25, AB 5
 Batton's Plot (1872 – 1874), X21
 Baultane (1660 – 1732), X41, Buaile tSeáin, John's booley
 Bayly Plot (1872 – 1874), X214, AB 6
 Blakedyche (1340), X148
 Blakerath (1340), X148
 Bleachyard (1736), X57
 Boherglass (1811), X19, Bóthar Glas, greenish road
 Bohirnagun (1717), X19, Bóthar na gCon, road of the hounds
 Boulkeen (1764 – 1869), X117, Buaile Choinn, Conn's dairy
 Bowhan (1637 – 1667), X41, Buaile Sheáin, John's booley

Bramaleen (1666 – 1732), X41, (?) Bromach an Lín, colt of the flax
 Brickfield (1734 – 1736), X57
 Bullock Ground (1813), X122
 Burgess Plots (1784), X41
 Burntfield (1736 – 1737), X57
 Bwoylehallagh (1618 – 1728), X41, Buaile Shalach, dirty booley
 Cagney's Garden (1880 – 1890), X117
 Caharrowgarrove (1614), X117, Ceathrú Gharbh, roughish quarterland
 Caher (1827), X10, Cathair, stone fort
 Caherrowe (1623 – 1632), X25, Cathair Rua, reddish stone fort
 Callanansfields (1845 – 1891), X214
 Carrigholagh (1589 – 1835), X117, Currach Chabhlaigh, wet land of (the) ruin
 Carroweraght (1612), X182, Ceathrú Iartharach, western quarterland
 Castellnikyllagh, Castellanykillie (1584 – 1593), X25, Caisleán na Coille,
 castle of the wood
 Castle Peirce (1660 – 1732), X41
 Chransallagh (1827 – 1884), X117, Crann Saileach, willow tree
 Church Quarter (1832), X117
 Clanturk (1702 – 1834), X41, Cluain Torc, meadow of (the) boars
 Clashafarson (1718), X41, Clais an Phearsúin, the parson's trench
 Clashnyt []lagh (1597), X10, Clais na (?) Tulcha, trench of the hillock
 Clashroe (1882), X10, Clais Rua, reddish trench
 Clonelowra (1587 – 1833), X228, AB 7, Cluain Lobhra, meadow of (the)
 leprosy
 Clonfade (1301 – 1622), X25, Cluain Fhada, longish meadow
 Clonfeld (1340), X148
 Clonnagher (1597), X10, Cluain Achair, meadow of the space, journey
 Clonrehie (1594 – 1624), X250, Cluain Reithe, meadow of (the) ram
 Clonrobeen (1734 – 1736), X57, Cluain Roibín, Robin's meadow
 Cnok (1340c.), X148, Cnoc, a hill
 Cnokan Lepotes (1340c.), X148, AB 8, Cnocán Lepotes, le Potes hillock

Cnokrath (1340c.), X148, Cnoc Rátha, hill of (the) fort
 Cnokrey (1340c.), X148, Cnoc Réidh, even hill
 Comons (1660c.), X10
 Connolly's Lane (1851 – 1911), X214
 Conyng (1340c.), X148, rabbit warren
 Coolacoura (1811), X10, *AB* 9, Cúla Cumhra, fragrant nooks
 Coolearagh (1614 – 1830), X228, Cúil Iartharach, western corner, nook
 Coolenedornorie (1614), X117, Cúil na dTornóirí, corner of the wood turners
 Cooleneforehane (1758), X25, Cúil na bhFuarán, corner of the streams
 Corraghnaglieve (1833), X228, Currach na gCliabh, wetland of the baskets
 Countesses Fields (1820 – 1918), X214
 Cowylnaghe (1584 – 1617), X10, Cuileannach, place abounding in holly
 Crab Orchard (1779), X182
 Crabstocks (1836 – 1864), X57
 Crofts Farm (1833), X228
 Croghtacunany (1718), X41, *AB* 10, Crochta an Chonanaigh, Conning's croft
 Crokes Farm (1836), X214
 Croughane (1587), X214, *AB* 11, Cruachán, small rick, burial ground
 Cuffes fort (1593), X25, *AB* 12
 Cuffes Wood (1587), X117, *AB* 13
 Curragh (1340c.), X148, Currach, wetland
 Curragh, le (1340c.), X148, Currach, wetland
 Curraghnamadara (1721 – 1791), X25, Currach na Madraí, wetland of the dogs
 Diragh (1591), X10, Doireach, place abounding in oak trees
 Dirriniveagh (1618 – 1915), X19, *AB* 14, Doire na bhFia, oakwood of the deer
 Dohertysground (1840), X182
 Dorneyhill (1811), X117
 Drombeg (1613 – 1835), X117, Drom Beag, smallish ridge
 Dromboy (1811), X228, Drom Buí, yellowish ridge
 Dromirchin (1637 – 1666), X182, Drom Oirchinn, ridge of (the) head, end
 Dromore (1613 – 1835), X117, Drom Mór, expansive ridge

Dwylishene (1614), X228, Duílísín, blackish little enclosure
 Ellard's Division (1833 – 1834), X25
 Faha (1753 – 1861), X182, Faiche, a green
 Faha (1670 – 1785), X117, Faiche, a green
 Farrangrove (1864), X41, *AB* 15
 Farranibeggy (1637 – 1666), X41, *AB* 16, Fearann an Bheighigh, Begg's land
 Farrell's Plot (1880 – 1881), X214
 Farrenbeartie (1637 – 1638), X36, Fearann Beartaí, land of (the) feats/bundles
 Farrengilliwraurie (1591 – 1892), X25, Fearann Giolla Bráithre, land of the devotee of the brethren
 Farrenhaury (1636 – 1733), X228, Fearann Hanraí, Henry's land
 Farrenkeahea (1614 – 1853), X228, Fearann Ceatha, land of (the) shower
 Farrenwasten (1660 – 1732), X41, Fearann an Mhaistín, land of (the) mastiff
 Farrenwaterine (1584 – 1684), X109, Fearann Uaitéir Fhinn, fair Walter's land
 Farrenymulkaness (1639), X182, *AB* 17, Fearann Uí Mhaolchainnis, O'Mulkanny's land
 Fasaghkiel (1713), X109, Fásach Caol, narrow wasteland
 Feagh (1745 – 1917), X214, Fíoch, wooded area
 Fern Macbaghly (1340c.), X148, *AB* 18, Fearann Mhac Bachlaigh, land of the sons of Bachlach
 Figgoune (1723 – 1732), X41, Fíodh an Ghabhann, wood of (the) smith
 Flax Fields, The (1720 – 1920), X214
 Forty Acres (1738 – 1767), X214, *AB* 19
 Garebricken (1660c. – 1907), X70, Garraí Bricín, Bricín's garden
 Garrenboy (1584), X228, Garrán Buí, yellowish garden
 Garrien Pigoddy (1637 – 1638), X41, *AB* 20, Garraí an Phiogóidigh, Pigott's garden
 Garrikoell (1608), X25, Garraí Caol, narrow garden
 Garrinvicarrigge (1608), X25, Garraí an Bhoic Dheirg, garden of the reddish buck

Garronyglynne (1587), X228, Garrán na Glinne, grove of the glen
 Garryard (1764 – 1856), X41, Garraí Ard, highish garden
 Garryconba (1637 – 1638), X36, Garraí (?) Conbáite, garden of (the) hound-drowning
 Garrymacshaneroe (1637 – 1638), X41, Garraí Mhic Sheáin Rua, garden of the son of reddish John
 Garrymeasky (1608), X25, Garraí Measctha, garden of the mixing/dipping
 Garryniblakig (1608), X25, *AB* 21, Garraí an Bhlácaigh, Blake's garden
 Garrynaclohie (1608), X25, Garraí na Cloiche, garden of the stone
 Garrynagronan (1587), X10, Garraí na gCrónán, garden of the humming sounds
 Gaule (1723 – 1732), X41, Gabhal, a fork
 Glancurran (1591 – 1614), X117, Gleann an Chorráin, glen of (the) crescent
 Glanetempán (1587), X228, Gleann an Tiompáin, glen of the timbrel
 Glasclone (1669 – 1878), X117, Glascluain, greenish meadow
 Glashfoilyloch (1622), X25, Glaise Fhail an Locha, stream of the cliff of the lake
 Glassinetoren (1591), X228, *AB* 22, Glaisín na Teorann, streamlet of the boundary
 Glassláine (1667), X41, Glaise Lán, full stream
 Glassnagiff (1753 – 1887), X25, Glaise na (?) Goimhe, field of the anguish
 Glassynefenogie (1608), X25, Glaisín na Feannóige, streamlet of the scaldcrow
 Gleatan (1597 – 1624), X117, Gleanntán, a dale
 Gleebe (1660c. – 1860), X117
 Gortafona (1811), X214, Gort an Phóna, field of the pound
 Gortegrenan (1728 – 1780), X25, Gort an Ghrianáin, field of the high place
 Gortenate (1643 – 1644), X122, Goirtín an Tí, little field of the high place
 Gortenowlart (1614), X117, Gort an Úlloird, field of the orchard
 Gorterouf (1340c.), X148, Gort (?) Rous, Rous's field
 Gortinespunk (1660c. – 1732), X41, Goirtín na Sponc, little field of the tinders

Gortinimeris (1591 – 1614), X117, *AB* 23, Gort an Imris, field of the contention

Gortire (1591), X10, Gort Íomhair, Ivar's field

Gortnahdarry (1670), X117, Gort na Daraí, oak-abounding field

Gortnenackry (1608), X25, *AB* 24, Gort na nAcraí, field of the acres

Gortnepallice (1614), X117, Gort na Pailíse, field of the palisade

Gortnepissy (1655 – 1670), X117, Gort na Pise, pea field

Gortnesosely (1667), X41, Gort na Sosalaí, field of ?

Gortnetotane (1666), X41, Gort an Tóiteáin, field of the conflagration

Gortnyclassy (1608), X25, Gort na Claise, field of the trench

Gortnypark (1597), X25, Gort na Páirce, field of the enclosure

Gortroe (1732 – 1746), X214, Gort Rua, reddish field

Gortyngebauch (1340c.), X148, Goirtín Giobach, roughish/coarse field

Gortynnarahennie (1608), X25, Goirtín na Raithní, little field abounding in ferns

Gortvullera (1722 – 1892), X19, Gort an Mhuilleora, miller's field

Gower's land (1340c.), X148, *AB* 25

Greenfields (1833), X228

Greymills (1829 – 1835), X214

Grove, le (1340c.), X148

Grovefeld (1340c.), X148

Gurteens (1830), X117, Goirtín(i), little field(s)

Gurtenemeny (1667), X41, Gort na Mine, field of the meal

Gylrathdousfeld (1340c.), X148

Henriesland (1591 – 1614), X228

Highpark (1812), X41

Hillfarm (1850), X70

Horse Close (1737 – 1909), X41, *AB* 26

Horsefield (1885), X182

Hylle, le (1340c.), X148

Inchinearla (1728 – 1754), X214, Inse an Iarla, wet meadow of the earl

Keil (1764 – 1869), X228, Coill, a wood
 Kilbawry (1622 – 1822), X25, Coill Bhanraí, wood of the sheepfold
 Kilbride (1300 – 1686), X182, *AB* 27, Cill Bhríde, church dedicated to St. Bridget
 Kilgonane (1637 – 1667), X36, Cill/Coill Ghionáin, church/wood of (the) opening
 Kill (1857 – 1877), X182, Coill, a wood
 Killeballinlaghtie (1614 – 1835), X117, Cill Bhaile an Leachta, church of the town of the monument
 Killegillan (1637 – 1729), X41, Cill/Coill an Ghalláin, church/wood of the standing stone
 Killeenleagh (1737), X36, Cillín/Coillín Liath, greyish little church, wood
 Killeens (1758), X25, Cillín(i)/Coillín(i), little church(es), wood(s)
 Killelane (1660c. – 1797), X228, Coill Ultáin, Ultan's wood
 Killindonell (1622 – 1791), X25, Coillín Dónaill, Dónall's little wood
 Killnecallie (1637 – 1771), X89, *AB* 28, Cillín na Caillí, little church of the hag
 Killnetwohill (1637 – 1638), X89, Cillín/Coillín Tuathail, Tuathal's/askew little church/wood
 Killursin (1666), X41, Cill/Coill Ursan, church/wood of (the) props
 Knockanavore (1772), X41, Cnocán an Bhóthair, hillock of the road
 Knockanebane (1775), X182, Cnocán Bán, whitish hillock
 Knockard (1660c. – 1732), X41, Cnoc Ard, high hill
 Knockeclievane (1836 – 1874), X57, Cnoc an Chliabháin, hill of the bird-trap
 Knockeen (1811), X10, Cnoicín, a hillock
 Knocknamather (1660c. – 1862), X228, Cnoc na Máthar, hill of the mother
 Knockrobin (1637 – 1638), X36, Cnoc Roibín, Robin's hill
 Kylclonan (1300 – 1924), X41, Cill/Coill Chlúmháin, church/wood of the plummage
 Kylcolman (1587-1685), X21, X25, *AB* 29, Cill Cholmáin, church dedicated to St. Colman
 Kyledonadaravy (1587), X228, Coill Dún na ? , wood of the fort of the ?

Kyldownadowen (1584), X10, Coill Dún na dTamhan, wood of the fort of the trunks
 Kylgrosyn (1340c.), X148, Cill/Coill Grosain, church/wood of ?
 Kyllyearthlane (1587), X10, Cill an Fhearta Láin, church of the full grave or mound
 Kylmarauch (1340c.), X148, AB 30, Cill na (?) mBarrach, church of the Barrys
 Kyllvallingvalle (1584 – 1608), X25, AB 31, Cill/Coill an Bhailisigh, Walsh's church/wood
 Kylyn (1340c.), X148, Cillín/Coillín, little church, wood
 Kylyn Arlema (1340c.), X148, Coillín Ardléime, little wood of the high jump
 Lackenagrane (1830), X182, Leaca an Gharráin, hillside of the grove
 Lackill (1857 – 1877), X182, Leathchoill, half wood
 Lagg (1660 – 1826), X41, Log, a hollow
 Lakyncroyhey (1340c.), X148, Leaca na Croiche, hillside of (the) hanging
 Langeland, le (1340c.), X148
 Lessenchynauch (1340c.), X148, Lisín na Sionnach, little fort of the foxes
 Limekiln Farm (1887 – 1908), X25
 Lime Walk, The (1841 – 1907), X214
 Lisalough (1736), X57, Lios an Lochá, fort of the lake
 Lisscarroll Orchard (1728), X182
 Lisdargan (1637 – 1638), X57, Lios Deargáin, Dorgan's fort
 Lisinigilly (1604), X19, Lisín an Ghiolla, little fort of the servant
 Lisnebagh (1736), X57, Lios na Beatha, fort of the nourishment
 Lisnesaska (1750 – 1904), X214, AB 32, Lios na Seasca, fort of the milkless cow
 Lissheenaboofjoon (1811), X10, Lisín na mBó Fionn, little fort of the white cows
 Lissimohir (1750 – 1904), X19, Lios an Mhothair, fort of the thicket
 Lockly's Plot (1841 – 1874), X214
 Long Walk (1832 – 1883), X214
 Louhansalauch (1300 – 1915), X19, Lochán Salach, dirty lake

Lumbard's Orchard (1666 – 1732), X41, *AB* 33
 Lumbert's Mill (1667 – 1732), X41, *AB* 34
 Lysletrim (1591 – 1879), X10, Lios Liatroma, fort of (the) greyish ridge
 Madigan's Lane (1901 – 1911), X214
 Maghery (1660c. – 1732), X41, Machaire, a plain
 Malekyneston (1300c.), X10, *AB* 35
 Marchalfeld (1340c.), X148
 Mare's Close (1692 – 1820), X214
 McGuire's Plot (1872 – 1874), X214
 Mill Land (1852 – 1853), X41
 Mill Quarter (1884), X117
 Miltereogh (1618 – 1835), X41, Maoil Tí Riabhaigh, bare hill of (the) greyish house
 Moneavode (1779 – 1910), X182, Móin an Bhodaigh, bogland of the low-bred person
 Moneneknockane (1723 – 1892), X19, Móinín an Chnocáin, small bog of/on the hillock
 Moneshena (1713 – 1855), X117, Móin na Sionnach, bogland of the foxes
 Moneteenashaska (1736), X57, *AB* 36, Móintín na Seasca, small bog of the milkless cow.
 Monetine (1669 – 1811), X228, Móintín, small bogland
 Monevara (1740), X10, *AB* 37, Móin an Bharraigh, (de) Barry's bogland
 Mount Barry (1840 – 1844), X36, *AB* 38
 Mount Mary (1843), X36, *AB* 39
 Mountmurphy (1810 – 1812), X41, *AB* 40
 Moynevenoge (1618), X182, Maigh na bhFeannóg, plain of the scaldcrows
 Muellyston (1301), X148, *AB* 41
 Mukelfeld, le (1340c.), X148, big field
 Mukelway (1340c.), X148, big way
 Mullaghnicee (1630 – 1637), X57, Mullach na Craoibhe, summit of the branch
 Neilandsfields (1850 – 1905), X214

New Orchard (1844 – 1864), X214
 Nigarran (1584 – 1587), X10, Na Garráin, the groves
 North Farm (1723 – 1891), X41
 Nursery, The (1835 – 1891), X214
 Old Castle, The (1618), X19
 Old Farm (1884), X117
 Old Grange (1737 – 1851), X41, *AB* 42
 Old Orchard, The (1844 – 1864), X117
 Oldorchyerd, le (1340c.), X148
 Old Spittle House (1617), X25, *AB* 43
 Orchard Meadow (1636), X117
 Paddock (1764 – 1869), X117
 Paddock (1836 – 1855), X214
 Paddock Wall (1772), X41
 Palmerstowne (1630 – 1637), X57, *AB* 44
 Parcke (1660c. – 1866), X214
 Parkalougha (1810 – 1811), X19, Páirc an Locha, field of the lake
 Parkanumerish (1736), X57, *AB* 45, Páirc an Imris, field of the contention
 Parkeffarren (1877 – 1906), X41, *AB* 46, Páirc an Fhearainn, field of the land
 Parkenoffe (1728 – 1780), X25, Páirc na nUbh, field of the eggs
 Parkmore (1829 – 1843), X182, Páirc Mhór, big/large field
 Parknasilly (1736), X57, Páirc na Sailí, willow field
 Parknaspink (1857 – 1877), X182, Páirc na Spince, field of the projecting rock
 Parson Cotter's Chimney (1842 – 1892), X214
 Poul nabrian (1911), X57, *AB* 47, Poll na Bréine, hollow of the malodorous
 cow-carcass
 Priestowne (1669 – 1896), X117
 Priest's Lane (1851), X41
 Quarryfield (1852 – 1853), X41
 Quarry Mount (1792 – 1842), X36, *AB* 48
 Quarry Road, The (1723 – 1725), X214

Raghins (1637 – 1638), X36, Ráithín(i), small fort(s)
 Rahatemple (1587), X214, Ráth an Teampaill, fort of the church
 Ratharde (1637), X41, Ráth Ard, high fort
 Rathgybbe (1340c.), X148, Ráth Ghib, little Gilbert's fort
 Rathnegour (1701 – 1879), X25, Ráth na nGabhar, fort of the goats
 Rathnegowel (1852), X10, Ráth na nGall, fort of the foreigners
 Rathvirinan (1593 – 1903), X10, Ráth (na) bhFearnán (?), fort of (the) alder trees
 Robert's Fields (1887 – 1906), X214
 Rochestowne (1629 – 1682), X57, *AB* 49
 Sand Pit Fields (1885 – 1920), X214
 Schadesane (1587), X228, Sceach an Dosáin, whitethorn of the small bush
 Scrubby (1667 – 1732), X41
 Shankeen (1877 – 1906), X41, Seanchaoín, rink-like land surface
 South Farm (1739 – 1784), X41
 Sparrowground (1852 – 1853), X41
 Sronagluggin (1614), X228, Srón na gCloigeann, snout-like feature of the skulls
 Stacieston (1301), X214
 Stackballstowne (1611 – 1835), X25, *AB* 50
 St. Thomas's Close (1737 – 1886), X41, *AB* 51
 Tenants fields (1882 – 1909), X228
 Terra Macholdryk (1340c.), X70, *AB* 52
 Tinbriggidane (1736), X57, *AB* 53, Toinn Bhriogadán, marsh of the prickly stumps
 Togher field (1736), X57
 Tubberathe (1925), X41, *AB* 54, Tobar an Tae, well of the tea
 Tucking Miller's Field (1723 – 1892), X19
 Tulleny (1622), X25, Tulaigh (?) an Fhia, hillock of the deer
 Two Parks, The (1858), X182
 Ville of McCormok (1340 – 1402), X182

Violethill (1812), X214

Warrenfield (1717), X19

Water Close (1737 – 1851), X41, AB 55

West Farm (1871 – 1891), X41

Wilderness, The (1841 – 1864), X57

Willysfort (1801 – 1909), X228

Wood Meadow, The (1636), X117

Woodpark (1812), X41

Woodview (1812 – 1904), X228

Aois na n-ainmneacha seo de réir na fianaise

Céad blian	Bunús Gaeilge	Bunús Béarla	Iomlán	I gcomparáid leis na hainmneacha a mhaireann
1300 – 99	23 $23/41 = 56\%$	18 $18/41 = 44\%$	41	29 Gaeilge, 7 Béarla = 36
1400 – 99	0	0	0	6G, OB = 6
1500 – 99	37 $37/40 = 92.5\%$	3 $3/40 = 7.5\%$	40	49G, 7B = 56
1600 – 99	79 $79/95 = 83\%$	16 $16/95 = 17\%$	95	106G, 15B = 121
1700 – 99	45 $45/63 = 71\%$	18 $18/63 = 29\%$	63	33G, 30B = 63
1800 – 99	27 $27/78 = 35\%$	51 $51/78 = 65\%$	78	82G, 66B = 148
1900 – 99	2 $2/3 = 66\%$	1 $1/3 = 33\%$	3	98G, 60B = 158
Iomlán	213	107	320	

Cineálacha Ainmneacha

B'fhéidir na cineálacha ainmneacha a rangú (in ord iomadúlachta de réir cineáil) mar seo a leanas (tugtar faoi deara anseo nach annamh eilimintí ag luí thar ciumhais a chéile, cf. **Sonraí Staidéir – Eilimintí**) :

Cineál

Iaimh Thalún 93/320 (29%)	Achadh (1), Buaile (4), Close (4), Crochta (1), Faiche (2), Farm (8), Field(s) (19), Garden (1), Garraí (11), Garrán (3), Gort (17), Goirtín (5), Grange (1), Grove (2), Meadow (1), Paddock (3), Park (10).
Gnéithe Aiceanta 67/320 (21%)	Abha (1), Ard (3), Bun (1), Bearna (1), Clais (3), Cluain (7), Cnoc (6), Cnocán (3), Cnoicín (1), Currach (5), Ditch (1), Drom (4), Fásach (1), Gabhal (1), Glaise (3), Glaisín (2), Gleann (2), Leaca (1), Loch (1), Lochán (1), Log (1), Machaire (1), Magh (1), Maoil (1), Móin (3), Móinín (1), Mount (4), Mullach (1), Poll (1), Srón (1), Tobar (1), Toinn (1), Tulach (1), Wilderness (1)
Téarmaí Talún 31/320 (9.7%)	Caoin ('land surface') (1), Commons (1), Division (2), Fearann (10), Ground (3), Land (4), Lane (3), Plot (6), Yard (1)
Téarmaí Lonnaíochta 27/320 (8.4%)	Áit (1), Baile (13), Cúil (4), Town (9)
Téarmaí Bitheolaíochta 26/320 (8.1%)	Coill (6), Coillín (2), Crabstocks (1), Crann (1), Cuileannach (1), Doire (1), Doireach (1), Fíodh (1), Fíoch (1), Orchard (6), Sceach (1), Scruby (1), Wood (3)
Ionaid luatha cosanta/cónaithe 24/320 (7.5%)	Caisleán (3), Cathair (2), Fort (2), Lios (5), Lisín (4), Ráth (7), Ráithín (1)
Téarmaí Doiléire 10/320 (3.2%)	Cill/Coill (6), Cillín/Coillín (4)
Téarmaí Eaglasta 10/320 (3.2%)	Abby (1), Cill (6), Cillín (1), Cruachán (1), Glebe (1)
Raonta Taistil 9/320 (2.8%)	Áth (1), Béal Átha (2), Bóthar (2), Road (1), Walk (2)
Téarmaí Eile 7/320 (2.2%)	(?) Bromach (1), Chimney (1), Conyng (1), House (1), Mill(s) (2)

Tomhaiseanna Talún 6/320
(1.9%)

Acre (2), Ceathrú (2), Quarter (2)

Caibidil a Cúig – Sonraí Staidéir

5.1 Foirmeacha Gaeilge na nAinmneacha (591)

In ainneoin gur ainmneacha de bhunús Gaeilge 70.8% d'iomlán na n-ainmneacha sa saothar staidéir (432/610), is é sin, 88.5% de na hainmneacha riaracháin (*AR*, 200/226, lúide ainmneacha Béarla agus ainmneacha a Gaelaíodh, uimh. 6, 8, 12, 73, 102, 105, 106, 156, 158 agus 187) agus 60.4% de na hainmneacha eile (*AE*, 232/384), fós féin, is íseal é líon na dtagairtí Gaeilge féin (591) i gcomhthéacs líon iomlán na dtagairtí scríofa sa saothar trí chéile (7.9% de 7,522).

Is as ábhar lámhscríofa do 431/591 (72.9%) de na tagairtí céanna (288/591, 48.7%, *AR*; 143/591, 24.2%, *AE*) agus is as foinsí clóite a baineadh an chuid eile, 160/591 (117/591, 19.8%, *AR*; 43/591, 7.3%, *AE*).

Is ó dhoiciméid de chuid na *SO* do bheagán le cois leath de na tagairtí Gaeilge seo (309/591, 52% : *AL* : *OC*; *AL* : *OD*; *ALPB* : *OD*; *MSO* : *OD*; *OSFM*) agus is tagairtí sásúla iad formhór na n-iontrálacha dá soláthraíonn *OC* agus *OD* (féach Nóta 4), is é sin, beirt scoláirí Gaeilge de chuid chéadsuirbhé léarscáilíochta na *SO*, in ainmleabhair na *SO*, sa tréimhse 1840 – 1844 (cf. Nóta 4).

Is liosta le háireamh é tagairtí cruinne nó moltaí inghlactha na beirte céanna seo, ina measc, leaganacha sásúla *OC* (cf. Nóta 4 (i), 99 sampla ; 4 (xi), 4 iontráil; 4 (xii), 4 leagan) agus *OD* (cf. Nóta 4 (ii), 48 solaoide; Nóta 5 (i), 10 gcinn) agus tagairtí míchearta nó míchrúinne dá gcuid is ea na cinn seo a leanas : *OC* (cf. Nóta 4 (iii), 33 moladh ; 4 (iv), 28 leagan ; 4 (v), 13 eiseamláir, 4 (x), 6 sampla; 4 (xiii), tarlachtaint amháin; 4 (xv), solaoide amháin) agus *OD* (cf. Nóta 4 (v), 13 moladh; 4 (vi), 13 eiseamláir, 4 (vii), 12 solaoide; 4 (xii), 2 eiseamláir; Nóta 5 (ii), 6 cinn).

Déantar na tagairtí Gaeilge réamhluaite seo a achoimriú mar seo a leanas fara moladh eiseamláireach amháin i ngach cás :

Moladh sásúil	<i>OC</i>	<i>OD</i>
	cluain caoin (: Cloonkeen, uimh. 9) : Nóta 4 (i), tagann <i>OD</i> le gach sampla eile a liostáiltear sa nóta céanna, á n-aistriú go Béarla.	Eaglais Droigheanach (: Aglishdrinagh, uimh. 3) : Nóta 4 (ii)
	gort na gcoll (: Gortnagoul, uimh. 132) : Nóta 4 (xi)	gort na ngall : Nóta 4 (xi)
	garradh [garraí] na gcrannóg (: Garrynagranoge, uimh. 187) : Nóta 4 (xii)	bréagóg (: Bregoge, uimh. 37) : Nóta 5 (i)
Moladh mícheart / míchruinn	cill a' tuathaigh (: Kiltuohig, uimh. 34) : Nóta 4 (iii), tagann <i>OD</i> le gach sampla eile a liostáiltear sa nóta céanna, á n-aistriú go Béarla (<i>recte</i> Coill Tuathaigh)	na haicmidhe (: Hackmys, uimh. 112) : Nóta 4 (vi), <i>recte</i> Eachinis.
	baile Onóran (: Ballynoran, uimh. 7) : Nóta 4 (iv) (<i>recte</i> Baile an Fhuaráin, mar a tuigeadh do <i>OD</i> : baile an uaráin.	doire deargáin / dargan (: Derryorgan, uimh. 20) : Nóta 4 (vii), <i>recte</i> Doire Uí Dheargáin
	baile na dtreighdin (: Ballynadrideen, uimh. 6) < Baile na dTreighdineach (sloinne) : Nóta 4 (v)	baile an droichidín (: Ballynadrideen, uimh. 6) : Nóta 4 (v)
	creamhóg (: Cromoge, uimh. 127) < Cromóg : Nóta 4 (x)	creag Meadhóig (: Cromoge) : Nóta 4 (x), tagann <i>OD</i> ar athmhachnamh ar ball agus foirm cheart, cromóg, á soláthar aige
	baile na triolla (: Ballynatrilla, uimh. 156) : Nóta 4 (xiii) – Ballyntrealy (anno 1626) feicthe ag <i>OC</i> agus ag <i>OD</i> , is é sin, pé ciall atá leis, dhealródh sé gurbh fhirinsneach dó ó bhunús.	garraidh na gráineóige (: Garrynagranoge, uimh. 187) : Nóta 4 (xii), <i>recte</i> Garraí na gCrannóg
	áth an fhána (: Afanny Bridge, uimh. 227) < áth	Afanny Bridge 'I think this is a fancy name',

	feadhnaigh : Nóta 4 (xv)	OD
	-----	baile uí aedha (: Ballyhay, uimh. 28) : Nóta 5 (ii), <i>recte</i> Bealach Átha

Ar na tagairtí eile a baineadh as foinsí lámhscríofa (arís ní luaitear anseo ach tagairt amháin in aghaidh na foinse) d'áireoinn :

- (i) lámhscríbhinní luatha Gaeilge : Leabhar Bhaile an Mhóta (*BB* : Orbraidhe (uimh. 1), *BB* 148 vb 16, 1390c.); Leabhar Leacáin (*Lec.*: Orbraidí (1) : *Lec.* 116 va 33, 1400c.); Leabhar Leasa Móir (*Lis.* : Corco Muichit (107) : *Lis.* 175 va 34, 1490c.);
- (ii) lámhscríbhinní Gaeilge ó thréimhsí éagsúla níos déanaí ná (i) atá ar coimeád in institiúidí éagsúla ((a) – (j) thíos, b'fhéidir a áiteamh anseo leis go bhfuil cuid mhaith de na tagairtí céanna seo i gcló cheana féin i gcatalóga lámhscríbhinní ach is mar ábhar lámhscríofa a chaitear leo anseo), ina measc :
 - (a) Acadamh Ríoga na hÉireann (*RIA* : a mBaillenoran (uimh. 7), *RIA* 12 F 7, 306; 1749);
 - (b) An Bibliothèque Mazarine i bPáras (*Par.* : a cCaisleádh an Lisín (123), *Par. M f* 32 r 1 ; 1760);
 - (c) An Leabharlann Náisiúnta (*LN* : Oiriridhe agus na Coille Móire (1, 2), *LN* : G 325 iv, 249);
 - (d) Coláiste Cholmáin, Mainistir Fhear Maí (*FCF* : Bealaig Átha (21), *FCF* 20, 85i; 1721);
 - (e) Coláiste na hOllscoile, Baile Átha Cliath, cnuasach Ferris (*BF* : Chille Boláin (117) : *BF* 25 76; 1816);
 - (f) Coláiste na hOllscoile, Corcaigh, cnuasach Thórna (*T* : i tteampall Muirre (71) : *Txiii* (a) 48; 1814);
 - (g) Coláiste Phádraig, Maigh Nuad, cnuasach Uí Mhurchú (*MM* : Ráth an Ghogannaig (176) : *MM* 12, 384; 1820);

- (h) Leabharlann an Bodleian, Oxford (*Ox.* : a Liscearabhuill (166) : *Ox.* f 2184; 1810);
- (i) Leabharlann na Breataine, Londain (*B.Cat.* : Chéill Bholáin (117) : *B.Cat.* II 181; 1816c.) agus
- (j) Teach an Easpaig Chaitlicí, Luimneach (*Luim.* : Achram (191) : *Luim.* I 227; 1848);
- (iii) lámhscríbhinní ón tréimhse 1932 – 1938 a dtagtar ar leaganacha Gaeilge iontu, mar atá, lámhscríbhinní de chuid na *SO* (*OSFM* (1932-3), m.sh. Cúl Tighe Chormaic (333), *OSFM* 68) agus de chuid Bhailiúchán na Scol (*Bail. na S.* (1937-8), m.sh. Máireguan (462), *Bail. na S.* 367.401) agus
- (iv) tagairtí lámhscríofa i bhfoinse eile, m.sh. Killnemullach (42), *Windele Mss.* 12 I 10, 163; 1850 agus Coill Muighe Gabhra (215), *Ó Fogh.* : *Log.* 282; 1956).

B'fhéidir na tagairtí Gaeilge a baineadh as ábhar clóite a aicmiú mar seo a leanas : (i) téacsáí próis agus téacsáí a dtagtar ar phrós agus ar fhilíocht iontu * (845 – 1650, (a) – (j) thíos : **Cogadh Gaedheal re Gallaibh*, **Trip. Life* (Stokes), **Lebor na Cert*, **An Leabhar Laighneach*, *Annála Inis Faithleann*, *Annála Ríoghachta Éireann*, **Foras Feasa ar Éirinn*, **An Leabhar Muimhneach*, **Leabhar Mór na nGenealach* (Mac Fhirbhisigh), (ii) saothair filíochta (1380c. – 1850), (a) – (w), an chuid is líonmhaire tagairtí den ábhar clóite, ar tagairtí ó shaothair fhilí na Mumhan is mó atá iontu) agus (iii) saothair ilchineálacha eile (1864 – 1996, (a) – (l), is é sin, tagairtí Gaeilge a sholáthraíonn Seán Ó Donnabháin, Seosamh Laoide, Edmund Hogan, P.W. Joyce, Risteárd Ó Foghludha, Diarmaid Ó Murchadha agus roinnt údar eile).

Tagairtí eiseamláireacha de (i) in ord ama :

- (a) co Cuil Emni (uimh. 103), *CGG* 14 xiii; 845;
- (b) la Forbraigi (1), *Trip. Life* (Stokes) 1.250; 900c.;
- (c) a hOrbraigib (1), *L. Cert* 24.317; 1050c.;

- (d) Orbraigi (1), *LL VI* 1445.43663; 1160c.;
- (e) Belach Átha (21), *AIF* 308.3; 1176;
- (f) Cill Cluaisi (420), *CrC* 177.14; 1200c.;
- (g) na coilleadh móire (2), *ARÉ V* 1714; 1579;
- (h) Tulach Léis (222), *FFÉ III* 304.4764; 1630c.;
- (i) Corca Muichead (107), *LGen.DF* 51.15; 1650c.;
- (j) Orbhraighe (1), *LM* 38; 1650

Tagairtí samplacha de (ii) in ord ama :

- (a) tar Daoil (uimh. 354), *Diogh.D.* 74.51; 1380;
- (b) im Dhaoil (354), *Top.Poems* 35.931; 1400c.;
- (c) o Mhaigh (461), *Aith.D.* 1.162.34; 1424;
- (d) Ceall na Mallach (42), *C. Uí Ch.* 519.402; 1550c.;
- (e) ón Mháigh (461), *Tadhg Dall* 19.1; 1580c.;
- (f) ón Mháidh (461), *LÍE* 240.2957; 1600;
- (g) Orbhraidhe (1), *Tribes Ir.* 70; 1615;
- (h) fionn Dhaoile (354), *Butler Poems* 68.1587; 1640c.;
- (i) Lis Cearbhuill (166), *Seathrún Céitinn* 65.1060; 1642;
- (j) Lios Cearbhaill (166), *Haicéad* 54.145; 1649;
- (k) Leasa Cearbhaill (166), *Diar. Mac Cár.* 5.74; 1666;
- (l) Oirirí (1), *Ó Bruadair II* 244; 1681;
- (m) i gCill na Mullach (42), *Dánta Shéaf.* 32; 1708;
- (n) Oiririghe agus na Coille Móire (1, 2), *Seán Clárach* 56.1334; 1720;
- (o) na Rátha (176), *Liam Ruadh* 65.58; 1720;
- (p) na Rátha (176), *É. na Máighe* 92.2; 1738;
- (q) Ó Chill gheal Bollán (117), *Tadhg Gaedh.* 121.347; 1749;
- (r) ón Ráth (176), *Liam Inglis* 21.46; 1750;
- (s) Lios Cearbhaill (1666), *Éamonn de bhFál* 43.143; 1760;
- (t) an Ráth (176), *Barántas* 193.59 (idir phrós agus fhilíocht sa saothar seo); 1770;
- (u) An Daoil (354), *Príomhsh.Éir.* 73.303; 1794;

- (v) Lios Cearbhaill (166), *Ó Braonáin* 64.192; 1824;
- (w) Ráth Loirc (176), *Poets Muns.* 118; 1850;

Tagairtí Gaeilge ó shaothair eile (iii) :

- (a) Corca Muicheat (uimh. 107), *O'Don. Supp.* 608; 1864;
- (b) Baile Salach (183), *Seán Clárach* xxi ; 1902;
- (c) Ráth Luirc (176), *Postsheanchas* 103; 1905;
- (d) cell na mullach (42), *Onom.Goed.* 207-b; 1910;
- (e) móin na brice (143), *Or.Hist.Ir.N.P.* III 504; 1913-18;
- (f) Baile na dTráighdíneach (3), *IBL* 20.82; 1932;
- (g) Ráth Luirc (176); *Ó Fogh.:Log.* 65; 1935;
- (h) Cill na Mullach (42), *MHRH* 45; 1944;
- (i) Bealach Átha (21), *Bailte Poist* 78; 1969;
- (j) Baile an Bhailisigh (102), *Fam.Names* 319; 1985;
- (k) Áth Fefanni (227), *CDHJ* 3.79; 1988, agus
- (l) Cnoc an Mhaidrín, *PRC* III 215.184; 1996.

5.2 Foirmeacha Béarla na nAinmneacha (6,880) – idir fhoirmeacha Béarla agus fhoirmeacha traslitrithe

Fág is gur ainmneacha de bhunús Gaeilge 70.8% d'iomlán na n-ainmneacha sa saothar taighde (432/610 – tá an céatadán chomh hard le 88.5% i gcás na n-aonad riaracháin de, cf. 4.1), fós, is tagairtí Béarla nó tagairtí a traslitriodh go príomha ó Ghaeilge go Béarla iad formhór mór na n-iontrálacha stairiúla scríofa (6,880 nó 91.4% d'iomlán na dtagairtí scríofa, 7,522). Díreofar aird sna táblaí a leanas ar líon na dtagairtí Béarla agus ar líon na bhfoirmeacha traslitrithe (pé acu an ó fhoinse chlóite nó lámhscríofa dóibh), ar fheiniméin éagsúla Béarlaithe (m.sh. aistriú nó mí-aistriú) agus traslitrithe (m.sh. léiriú nó traslitriú réasúnta cruinn ó theanga na Gaeilge go dtí teanga an Bhéarla nó truailliú nó mí-thraslitriú) agus soláthraítear solaoidí ina dhiaidh sin chun fadhbanna áirithe traslitrithe (a dtagtar orthu coitianta le linn an phróisis chéanna seo) a léiriú.

	Ainmneacha Riaracháin	Ainmneacha Eile
Ainmneacha Béarla	24/226 (10.6%), céatadán beagán faoi bhun chéatadán náisiúnta na mbailte fearainn de bhunús Béarla (8,800/62,000) de réir Hughes 1970, 246	152/384 (39.6%)
Líon na dtagairtí stairiúla i mBéarla	403 (5.9% de 6,880)	960 (13.9% de 6,880)
Líon iomlán na dtagairtí stairiúla i mBéarla	1 : 1,363 (19.8% de 6,880)	
Líon na dtagairtí a traslitriodh ó Ghaeilge go Béarla	4,385 (63.7% de 6,880)	1,017 (14.8% de 6,880)
Líon iomlán na dtagairtí a traslitriodh ó Ghaeilge go Béarla	2. : 5,402 (78.5% de 6,880)	

Líon na dtagairtí a traslitriodh ón bhFraincis go Béarla : Buttevant	3. : 98 (1.4% de 6,880)	-----
Líon na dtagairtí a traslitriodh ón Spáinnis go Béarla : Altamira	4. : 17 (0.25% de 6,880)	-----
Líon iomlán na dtagairtí traslitrithe	1 – 4 : 6,880 (91.5% de líon iomlán na dtagairtí scríofa stairiúla, 7,522).	
Ábhar Clóite	1,935 (28.1% de 6,880)	1,172 (17.03% de 6,880)
Líon iomlán na dtagairtí Béarla agus Béarlaithe ó ábhar clóite	3,107 (45.16% de 6,880)	
Ábhar Lámhscríofa	2,968 (43.1% de 6,880)	805 (11.7% de 6,880)
Líon iomlán na dtagairtí Béarla agus Béarlaithe ó ábhar lámhscríofa	3,773 (54.8% de 6,880)	
Eiseamláirí d'ainmneacha de bhunús Béarla	Earlsfields (206) Waterhouse (74)	Anthony's Well (233) Springfield (556)
Eiseamláirí d'ainmneacha de bhunús Béarla a dtagtar ar fhianaise thraslitrithe agus ansan ar fhianaise Bhéarla arís iontu	Wylton > Ballinwollen > Milltown (12), Walshestowne > Ballinvallishie > Walshestown (102), Jordanstown > Bally Jordane > Jordanstown (158)	-----
Eiseamláirí d'ainmneacha Béarla ar cosúil go raibh réamhtheachtaithe traslitrithe ainmneacha eile acu	Egmont (93) < Ballimckowa, Castlewrixon (115) < Ballinlynigh; Rockspring (173) < Ballynemoddagh; Farthingville (207) < Cooleline	-----
Eiseamláirí d'fhoirmeacha a aistríodh go Béarla	Copetown (53) < Ballengarrane, Mountridget (99) < Knockillibreedey, Churchtown (75) < Ballintemple	Boy Hill (281) < Knockaneabohelly, Bucket Well (286) < Tubberavuchead, Cherry Hill (304) < Knocknashilleny, Oakfront (499) < Clyderragh, Punch Well (537) < Tubberapunch

Eiseamláirí d'ainmneacha ar léir gur de bharr mí-aistrithe a tháinig ann dá bhfoirmeacha Béarla	Blossomfort (17) < Lisardblahe (Lios Ard Bláiche, 'high fort of the buttermilk')	Blossomville (263) < Bealanablava, Furzeford Bridge (377) < Bealahinattin
Sampla d'ainm Béarla a bhfuil cumasc d'aistriú agus de thraslitriú araon ann	Mountcorbitt (100) < Drumcarbud	-----
Ainmneacha a bhfuil cuma an Bhéarla orthu a bhfuil cumasc d'aistriú agus de mhí-thraslitriú araon iontu	Currymount (39) < Curraghnalehessery, Ferryfort (209) < Lisnafurray	-----
Ainm de bhunús Gaeilge a béarlaíodh i dtosach na naoú haoise déag ar cosúil gur theip ar iarracht an bhéarlaithe	Ballynamucky > Hogstown > Ballynamuck (83)	-----
Foirm Bhéarla a gaelaíodh agus ar truaillíodh a fhoirm Bhéarlaithe/thraslitrithe ina dhiaidh sin	Bolbekeston > Ballyvallyvecky > Velvextowne > Velvetstown (73)	-----
Ainm a bhfuil mír Bhéarla agus mír thraslitrithe ann	-----	Taypots Boreen (570)
Luathfhoirmeacha Béarlaithe (ainmneacha de bhunús Gaeilge) nár ghreamaigh	Ráth na Caillí > Callathyston > Rathnacally (106), Garraí na gCrannóg > Crannokeston > Garrynagranoge (187)	-----
<i>Fadhbanna Traslitrithe</i> : Ní i gcónaí a léirítear consan leathan na Gaeilge san fhoirm Bhéarlaithe, m.sh.	Drumdowney (111) < Drom Domhnaigh	Annasellagh (232) < Áth na Saileach
Ní i gcónaí a léirítear consan caol na Gaeilge san fhoirm Bhéarlaithe, m.sh.	Ballyadam (80) < Baile Adaim	Lissanourd (454) < Lios an Oird
Is annamh consan uraithe na Gaeilge á réaladh san fhoirm Bhéarlaithe, m.sh.	Coolnagour (126) < Cúil na nGabhar	Curraghnagore (346) < Currach na nGabhar

Is annamh consan séimhithe na Gaeilge á réaladh san fhoirm Bhéarlaithe, m.sh.	Kilmore (2) < An Choill Mhór	Kilebeg (421) < Coill Bheag
Ní i gcónaí a chuirtear guta fada na Gaeilge in iúl san fhoirm Bhéarlaithe	Laragh (139) < Láithreach	Coolaforra (328) < Cúla Fuara
Cuirtear guta fada in iúl sa bhfoirm thraslitrithe ó am go chéile nuair is léir gur gearr dó san fhoirm Ghaeilge	-----	Bucket Well (286) Tubberavauchead < Tobar an Bhuicéid

5.3 Foirmeacha Laidine agus Laidinithe na nAinmneacha

Ar na foirmeacha Laidine/Laidinithe (51) a dtagtar orthu i gcorp na fianaise doiciméadaí (7,522, 0.68%), tagairtí Laidinithe, is é sin, tagairtí ar cuireadh cuma na Laidine ar ainmneacha a bhí traslitrítithe ón nGaeilge (: Orrery (1), *Orriria* (1618), *Obradii* (1685); Kilmore (2), *Kilmorensis* (1626); Kilbolane (117), *Kilbolanensis* (1655-66); Liscarroll (166), *ad Liscarulliam* (1642); Buttevant (42)/Cill na Mallach : *Killnamollacham* (1621), Maigne River (461) < An Mháigh, *Magio* (1200)) agus ón bhFraincis (is é sin, cás Buttevant (< *butte en avant*) : *Bothon* (1341), *Boton* (1351), *Butonia* (1440), *Buthonia* (1447), *Buctonia* (1449), *Bottomia* (1463), *Bottonia* (1472-3), *Bothonia* (1474-5), *Buttonia* (1479), *Buttunia* (1492), *Bitovia* (1494), *Bothovia* (1494), *Bitonum* (1497), *Botovia* (1499), *Buttyfania* (1617), *Bothon* (1634, 1661, 1720, 1774, 1810, 1821)) is ea formhór na dtagairtí stairiúla sa réimse seo agus tagairtí Laidine (5) is ea an beagán eile, mar atá, Castlelands (51, p. Buttevant, *pro castro Bothon* (1344)), Castleshen (123, *Castricastello* (1621), Lady's Well (434), *fontis Beate Mariae* (1608) agus Templebridey (572), *ad ... ecclesiam beate Brygidae* (1364), *in ecclesia Sanctae Brygidae* (1366).

Is as foinsí clóite do 98.3% de na tagairtí céanna (50/51) agus comhthéacs cléiriúil nó eaglasta is gnáthaí a bhíonn sa treis, m.sh. cláir phápúla (*CPL*), píopa Cholmáin (*PRC*) a bhaineann le tailte eaglasta Chluana faoi easpaig na deoise sa tréimhse 1216 – 1490, annáidí pápúla Chluana (*Ann. Cloyn.*), cláir chléiriúla Chorcaí, Chluana agus Rois (*Cl. Par. Rec. CCR*), cúirt ríoga William Lyon, easpag Protastúnach Chorcaí sa bhliain 1615 (*Roy. Vis.*), camchuart an Athar Donatus Mooney ar choinbhintí na bProinsiasach in Éirinn sa bhliain 1617-18 (*Prov. Hib.*), stair na gCaitliceach in Éirinn sa bhliain 1621 (*Hist. Cath. Ib.*), tuairisc an ardeaspaig John Baptist Rinuccini, nuinteas an Phápa ar Éirinn (1645) ar chás na gCaitliceach in Éirinn sa bhliain 1641 (*Comm. Rinucc.*) agus cúirt an easpaig Crow ar dheoise Chorcaí, Chluana agus Rois (*Crow's Vis.*) sa bhliain 1720.

5.4 Foirmeacha Labhartha na nAinmneacha

Trasríobh foghrúil, tréimhsí bailithe agus cineálacha ainmneacha

Beartaíodh ar thrasríobh leathan fóinéimeach a úsáid in athscríobh fhuaimneanna na n-ainmneacha a mhaireann (cf. *Sainmharcanna Foghrúla*) ón uair gur mar fhocail Bhéarla a deirtear anois iad. Leagan foghrúil de chuid bheirt fhaisnéiseoirí a úsáidtear de ghnáth chun buaine leagain a léiriú agus tugtar uimhir thagartha do gach faisnéiseoir (F1 – 374).

Is thar thréimhsí éagsúla i gcaitheamh na mblianta 1991, 1998 agus 1999 a bailíodh formhór leaganacha labhartha na n-ainmneacha riaracháin (229 – Hackmys (uimh. 112) an t-aon ainm sa chatagóir seo nach maireann agus thángthas ar dhá leagan labhartha i gcás ainmneacha eile, m.sh. Cloonkeen (uimh. 9), Boherascrub East (uimh. 49), Boherascrub West (uimh. 50), Leap (uimh. 97), Trienieragh (uimh. 152), Kilbroney (uimh. 153) agus Tullylease (uimh. 222)) agus is thar thréimhsí éagsúla i rith na mblianta 1991 agus 1998 – 2005 a rinneadh foirmeacha labhartha (292) na n-ainmneacha eile (ina measc, aibhnte (7), baile (1), beairic (1), bóithríní (8), bóthar (1), caisleáin (2), carn cloch (1), carraigeacha (4), ceantair (24 – seoladh baile i gceist de ghnáth, ní hionann, cuiream i gcás, agus paiste talún thíos), ceantar móna (1), clái teorann (1), clocha (2), coiréal (1), crainn naofa (2), crosbhóithre (21), cúlhbhóthar (1), dallán (1), dolmain (1), droichid (20), fána (1), foirm Ghaeilge shráidbhaile (1), gairdín (1), gleann (1), lánaí (4), liosanna (14), lochán (1), móta (1), mullán (1), páirceanna (54), paistí talún (25), plás (1), poll portaigh (1), poll sionnaigh (1), poll snámha (2), poll uisce (1), ráthanna (3), reiligí (2), sciobóil (2), scoil (1), seanáit chrochta (1), seanáit dúnmharaithe (1), seanáiteanna curtha leanaí (3), sráideanna (2), sráidbhaile (1), srutháin (4), sruthán eanaigh (1), teach cosanta (1), teampall (1), teampall Protastúnach (1), tithe (27), toibreacha tís (17), toibreacha beannaithe (13), uaimheanna (2)) a chnuasach.

Faisnéiseoirí

Tugadh iarracht de ghnáth teacht suas le faisnéiseoirí san aoisghrúpa 55 – 90 (m.sh. daoine sna seascaidí (F96, 252, 262, 263, 294), sna seachtóidí (F2, 14, 33, 70, 105, 120, 142, 233, 234, 236, 254, 258, 269, 272, 273, 275, 284, 289, 293, 301, 304, 314, 315, 324, 333, 362, 365, 366, 368), sna hochtóidí (F145, 154, 209, 231, 238, 241, 257, 266, 276, 281, 305, 339, 341 agus 367) agus sna nóchaidí (F227, 319), daoine a thug formhór nó iomlán a saoil i gceantar áirithe, ina measc feirmeoirí (go príomha), ceantálaí (F336), fir ghnó eile (F70, 355), úinéir garáiste (F209), siopadóir (F122), bailitheoir rátaí (F289), fear an phoist (F142), múinteoir scoile (F356), iar-phríomhoide scoile (F367), búistéir (F245) agus araile, móide seachtar feirmeoirí nach maireann (F238, 239, 240, 241, 242, 276, 366 agus 368) ar chuir iar-chomhleacaí liom, an Dr. Breandán Ó Cíobháin, agallamh orthu i bhFómhar na bliana 1974.

Féachadh chuige leis go dtiocfaí suas le daoine muinteartha, le seanchomharsana nó le lucht aitheantais de chuid páistí scoile nó faisnéiseoirí mionainmneacha ó Bhailiúchán na Scol (1937-8) chun stádas reatha na n-ainmneacha (pé luachmhar teoranta san) a aimsiú, m.sh. mac le John Geary is ea Ned Geary agus deartháir le Maisie Hawe ab ea Charlie Hawe (cf. Nóta 6).

Foirmeacha labhartha na nAinmneacha Riaracháin (232)

Is liosta le háireamh iad na hainmneacha a bhfuil a leaganacha labhartha bunaithe ar fhoirmeacha scríofa oifigiúla a traslitriodh go sásúil ó Ghaeilge go Béarla (100/225, 44.4% - glactar leis anseo nach i gcónaí a léirítear guta gearr nó guta fada nó consan caol nó consan leathan nó consan uraithe nó consan séimhithe de chuid na Gaeilge i bhfoirmeacha traslitrithe an Bhéarla – cf.

Foirmeacha Béarla na nAinmneacha, Fadhbanna Traslitrithé) m.sh. : /'arəri·/,

Orrery (uimh. 1) < Orbhraí; /kil'mo:r/, Kilmore (2) < An Choill Mhór, ...

/bali·'kɔsgri·/, Ballycoskery (5) < Baile Uí Choscraigh; /bali·'no:rən/,

Ballynoran (7) < Baile an Fhuaráin; ... /kil'patrik/, Kilpatrick (22) < Cill

Phádraig; ... /kilə'ri:/, Killaree (214) < Cill an Fhraoigh; /kilmə'gourə/,
Kilmagoura (215) < Cill Mhaí Gabhra.

Ní hannamh an leagan ó bhéal bunaithe ar thraslitrithe míchruinne (35, cuirtear líne faoi na hainmneacha seo a leanas a bhfuil a bhfoirmeacha labhartha bunaithe ar thraslitrithe truailithe nach léir a mbrí ar a dtraslitrithe oifigiúla agus leaganacha nach bhfuil chomh truailithe céanna is ea an chuid eile :

/bali·'ro:/, Ballyroe (8), Baile an Róigh; /bali·'ko ʃən/, Ballycushen (15), Baile Chúisín, /bali·'kit/, Ballykitt (16), Baile an Chitinéaraigh; /korəkəli:'hə:n/, Curraghalehane (19), Currach Uí Liatháin; /deri'ɑ:rgən/, Derryorgan (20), Doire Uí Dheargáin; /gari·'dof/, Garryduff (21), Garraithe Dubha; /tolə'kɑndrə/, Tullacondra (27), Tulach Chonnrahta; /nɑkɑr'dandrəm/, Knockardandrum (35), Cnoc Airde Móire, /rat'mɑ:rgən/, Rathmorgan (36), Ráth Bharr an

Ghamhna; /ardəprəir/, Ardaprior (43), Ard an Phríóra; /dri:nə'i:st, 'west/, Dreenagh East, -West (56, 57), Draighneach; /rat'kle:r/, Rathclare (69), Ráth an

Chláir; /tinə'sgart/, Tinnascart (72), Tigh na Scairte; /'velvitstoun/, Velvetstown (73), Baile an Bhoilbhéacaigh; /balindi'lanig/, Ballindillanig (79), Baile an Ghilleánaigh; /bali'gre:s/, Ballygrace (81), Baile an Ghréasaí; /balnə'mok/, Ballynamuck (83), Baile na Muice, /kla ʃi 'la:n/, Clashelane (87), Clais Uí Fhaoláin; /kla ʃ'ganiv/, Clashganniv (88), Clais an Ghainimh; /kil'tas/, Kiltass (104), Cill Taise; /kɔrkəmo'həid/, Corcomohide (107), Corca Mhuichead; /'imfrik/, Imphrick (114), Ime (?) Bhric; /balə'hə're:/, Ballagharea (119), Bealach Aimhréidh; /bali·hə:n 'lo:(ə)r, '(n)opər/, Ballyhane Lower, Upper (121, 122), Baile Uí Fhiacháin; /gortə'hi:də/, Gortaheeda (131), Gort Uí Shíoda; /'prɔchi ʃt/, Prohust (147), Pruchais; /si:dz/, Seeds (149), Móintín na Saighead; / ʃ ro:npu·'ki:n/, Shronepookeen (150), Srón Phúicín; /tempəl'kɑnil/, Templeconnell (161), Teampall Conaile; /kil'grɔgin/, Kilgrogan (162), Cill Brógáin; /nɑkɑr'dbɑ:n/, Knockardbane (169), Cnoc Airde Báine; /bali·'hobə/, Ballyhubbo (181), Baile Hobac; /kla ʃ 'ganiv/, Clashganniv (184), Clais an Ghainimh; /liskə'la:n/, Liscullane (217), Lios Uí Choileáin; / ʃi'nɑ:nə/, Shinanagh (220), Seangánach.

Déantar an chuid eile d'fhoirmeacha labhartha na n-ainmneacha riaracháin a rangú mar seo a leanas : (i) ainmneacha Béarla (24); (ii) ainmneacha traslitrithe Béarla a gceaptar a bhfuaimniú a bheith níos cóngaraí d'fhuaim stairiúil na Gaeilge (chomh fada le pointe nó le pointí faoi leith de) ná mar a chuirfeadh a litriú oifigiúil in iúl (20 : /balnədrəi'di:n/, Ballynadrídeen (6) < Baile na dTreighdineach; /balə'he:/, Ballyhay (28) < Bealach Átha; /ard'sgi:/, Ardskeagh (44) < Ard Scé; /lakə'ru:/, Lackaroe (64) < Leaca Rua; /'kwilig/, Cullig (91) < Coilligh; /gorti:n'ru:/, Gurteenroe (94), Goirtín Rua; /imə'gə:n/, Imogane (96) < Ime Ógán; /moun'ru:/, Moanroe (98) < Móin Rua; /balin'lɔ:/, Ballinla (120), Baile an Leá; /'du:nə/, Doony (130) < Dúnadh; /'lɔ:rək/, Laragh (139) < Láithreach; /'lɔ:ɪrək/, Lyragh (140) < Ladhrach; /mɔ:nə'vrɔ:kə/, Moanavraca (145) < Móin an Bhráca; /mɔ:n'ru:/, Moanroe (146) < Móin Rua; /tre:'ni:rək/, Trienieragh (152) < Trian Iartharach; /lakə'ru:/, Lackaroe (171) < Leaca Rua; /'kɔrəglas/, Curryglass (204) < Currach Glas; /drɔ'məinə/, Dromina (205) < Drom Eidhneach; /ki'pɔ:n/, Kippane (216) < Ceapán; /toli-'le:s/, Tullylease (222) < Tulach Léis; (iii) ainmneacha a meastar a leaganacha traslitrithe oifigiúla a bheith níos cóngaraí (chomh fada le pointe nó le pointí faoi leith de) dá bhfuaimneanna bunaidh sa Ghaeilge ná dá bhfoirmeacha reatha labhartha (17 : /klɔn'ki:n/, Cloonkeen (9) < Cluain Caoin; /bali-'klɔ:/, Ballyclogh (13) < Baile Cloiche; /bali-'vɔ:hən/, Ballyvaheen (84) < Baile Mhaithín; /ku:'lɔin/, Cooliney (103) < Cúil Eimhne; /bali-'sali-/ , Ballysallagh (113) < Baile Salach; /kasi'li ʃ ən/, Castlelisen (123) < Caisleán an Lisín; /rɔsə'na:mə/, Rossnanarney (174) < Ros na nAirne; /bali-'sali-/ , Ballysallagh (183) < Baile Salach; /gari-nəgri'no:g/, Garrynagranoge (187) < Garraí na gCrannóg; /balnəki'li:st, balnəkil'west/, Ballynakilla East, -West (193, -4) < Baile na Coille; /klɔnli:'nɔ:rt, 'sout/,

Cloonleagh North, -South (197, -8) < Cluain Liath; /klɔn'mo:r/, Cloonmore (199) < Cluain Mór; /klɔn'silə/, Cloonsillagh (223) < Cluain Saileach; /'kɔməgloun/, Cromagloun (225) < Cromghleann; /'seskin/, Sheskin (226) < Seisceann; (iv) foirmeacha labhartha ar ciorrú ar a dtraslitriú oifigiúil iad féin (7 : /'ɔgli ʃ /, Aglishdrinagh (3); /grɔ:n/, Garraneageevoge (59); /kri'ga:n/, Cregganacourty (90); /də'kɔmənz/, Gurteenroe Commons (95); /nɔ'ka:n/,

Knockaunavaddreen; /krɔ'ki:st; krɔk 'west/, Curraghcloonabro East, -West (202, -3); (v) ainmneacha a dtagann a leaganacha labhartha lena litriú oifigiúil i mBéarla ach nach dtagann lena réamhtheachtaithe i nGaeilge (6 : /'egmɔnt/, Egmont (93) < Baile Mhic Cua; /kasil'riksən; kasilriksən 'sout/, Castlewrixon, -

South (115, -6) < Baile an Laighnigh; /'rɔksbrɪŋ/, Rockspring (173) < Baile na mBodach; /fardɪŋvi'li:st; fardɪŋvil 'west/, Farthingville East, -West (208, -9) < Cúil Uí Laighin; (vi) traslitrithe oifigiúla Béarla a aistríodh ó Ghaeilge go Béarla (4 : /mount'nɔ:rt/, Mount North (24) < Ard Ó Thuaidh ; /'kɔpstoun/,

Copsetown (53) < Baile an Gharráin; /t ʃ ort ʃ toun/, Churchtown (75) < Baile an Teampaill; /mount'bridʒɪt/, Mountbridget (99) < Cnoc Cille Bhríde, (vii)

foirmeacha atá bunaithe ar litrithe oifigiúla míchruinne a bhfuil cuma an

Bhéarla orthu (4 : /'blɔsəmfo:rt/, Blossomfort (17) < Lios Ard Bláiche; /'kɔri·mount/, Currymount (39) < Currach na Leathsheisrí; /mount'kɔ:rbit/, Mountcorbitt (100) < Drom Carbaid; /'feri·fo:rt/, Ferryfort (209) < Lios na Foraire, (viii) foirmeacha labhartha ainmneacha áirithe (3) a thagann lena dtraslitriú oifigiúil (nach léir a mbrí bhunaidh) (:/nɔ'kok/, Knockough (137); /balnə'trilə/, Ballynatrilla (156); /nɔkroun'de:li·/, Knockroundaly (159) agus (ix) dhá ainm eile : /'bɔtəvənt/, Buttevant (42), /altə'mɛirə/, Altamira (167).

Foirmeacha labhartha na nAinmneacha Eile (292)

B'fhéidir an raidhse foirmeacha ó bhéal sa chatagóir seo (292/384 = 76% nó 55.7% d'iomlán na leaganacha labhartha, 524) a rangú in ord minicíochta *faoi fhoirmeacha labhartha atá bunaithe ar* :

- (i) ainmneacha Béarla (84 m.sh. Baker's Lane (244), /be:kərz 'le:n/, nó ar
- (ii) ainmneacha a meastar a bhfoirmeacha traslitrithe a bheith sásúil (79), m.sh. Barna (251), /barnə/ < Bearna (na Foraire), nó ar
- (iii) théarmaí loma simplí i mBéarla a d'eascair as foirmeacha traslitrithe nó corruair as foirmeacha Gaeilge nach maireann (46), m.sh. Coolnacrough (332) > /də'fo:rt/; Tobereendowney (584) > /də'wel/ nó Lios na gCoiníní (440) > /də'fo:rt/, nó ar
- (iv) ainmneacha a fuarthas sa pháirc amháin (41 : 32 ainm de bhunús Gaeilge + 9 n-ainm Béarla), m.sh. /də bo'ni:kɾə/ < Bun Fhiachra (288) agus /driskəlz 'kɾəs/ (359) faoi seach, nó ar
- (v) ainmneacha nach maireann a bhformhór anois a bhfuil ainm bhaile fearainn chomharsanaigh in úsáid ina n-áit (8), m.sh. Boherwick Cross (272) > /kiləri:'kɾəs/, Flynn's Cross (371) > /nɔhəl'kɾəs/, nó ar
- (vi) ainmneacha a gceaptar a leaganacha labhartha a bheith níos dílse dá mbunfhuaimniú sa Ghaeilge (chomh fada le pointe nó le pointí faoi leith de) ná mar a chuirfeadh a litriú traslitrithe in iúl (7), m.sh. Curraghbane (345) > /kɾək'bɔ:n/, Knockane (428) > /də konə'kɾ:n/; Tubberatadhg (601) > /tɔbər'təig/, nó ar

- (vii) théarmaí loma simplí i mBéarla a d'eascair as ainmneacha Béarla nach maireann (6), m.sh. Anthony's Well (233) > /də'wel/, Daly's Cross
n
(351) > /də'kros/, nó ar
n
- (viii) ainmneacha ar ciorrú a bhfoirmeacha traslitrithe iad a leaganacha labhartha (6), m.sh. Baghuleesa (242) > /də'bɔ̃həl/, Sruhaneballiv (559)
n
> /də sro'hɔ̃:n/, nó ar
n
- (ix) ainmneacha a meastar a leaganacha traslitrithe *ar fad* a bheith níos cóngaraí (chomh fada le pointe nó le pointí faoi leith de) dá bhfuaimneanna bunaidh sa Ghaeilge ná dá bhfoirmeacha reatha labhartha (5), m.sh. Annagorp Bridge (231) > /anəgort 'bridʒ/, Tober na Grella (577) > /tobərnə'drilə/, nó ar
- (x) ainmneacha a ndeachaigh truailliú suaithinseach ar a leaganacha traslitrithe de réir a chéile (3), m.sh. Farrenedoyne (369), /fərən'di:n/, Fearann an Deagánaigh; Granard (399), /gra'na:rd/, Garraí an Aird, nó ar
- (xi) ainmneacha a meastar *formhór* a leaganacha traslitrithe a bheith níos cóngaraí (chomh fada le pointe nó le pointí faoi leith de) dá bhfuaimneanna bunaidh sa Ghaeilge ná dá bhfoirmeacha reatha labhartha (3), m.sh. Crannavella (337) > /kranə'veləm/, Cushlaunowen (348), /kriʃ lə'houn/, nó ar
- (xii) ainmneacha a bhfuil a leaganacha reatha labhartha níos cóngaraí (chomh fada le pointe nó le pointí faoi leith de) dá bhfuaimneanna bunaidh sa Ghaeilge ná dá litriú ar léarscáileanna na *SO* (3), m.sh. Bohereenacurragh (266), /bo:ri:nə'grɔk/, Bóithrín na gCurrach; Glencam (390), /gloun'koum/, Gleann Cam, nó ar
- (xiii) ainm arb aistriú go Béarla é a leagan labhartha, /garits 'fo:rt/, ar a fhoirmeacha traslitrithe, ina measc, Lis Gerodi, Lisnagroda (450) < Lios na nGearóideach.

I gcomhair comóntacht úsáide iomlán na n-ainmneacha a mhaireann (524/610, 85.9% d'iomlán na n-ainmneacha sa saothar trí chéile), féach

Comóntacht Ainmneacha thuas (lgh. 41-4) áit a ndírítear aird ar shonraí leibhéal minicíochta (*Min.* 1 – 4) na n-ainmneacha céanna i ngach cás.

5.5 Aois na n-ainmneacha de réir na fianaise

An Dá Leathbharúntacht :

Aois	Ainm	De bhunús Gaeilge (G)
900 – 99	Orrery	1
1600 – 99	Kilmore	1

Na Paróistí Sibhialta :

Aois	Ainm	De bhunús Gaeilge	De bhunús Fraincise
800 – 99 (1)	Cooliney	1	
900 – 99 (0)	-----		
1000 – 99 (1)	Tullylease	1	
1100 – 99 (1)	Ballyhay	1	
1200 – 99 (6)	Buttevant		1
	Corcomohide	1	
	Hackmys	1	
	Kilmaclenine	1	
	Lackeen	1	
	Rathgoggan	1	
1300 – 99 (8)	Bregoge	1	
	Dromdowney	1	
	Imphrick	1	
	Kilbolane	1	
	Kilbroney	1	
	Liscarroll	1	
	Shandrum	1	
1400 – 99 (1)	Ballyclogh	1	
1500 – 99 (1)	Churchtown	1	
1600 – 99 (1)	Aglisdrinagh	1	

Aois na mbailte fearainn (218) de réir na fianaise : (de bhunús Gaeilge (G), Béarla (B), Fraincis (F), Spáinnis (S) – tugtar faoi deara anseo leis gurb ann d’fhianaise Bhéarla agus d’fhianaise thraslitrithe i gcás

ainmneacha áirithe (6, 12, 73, 102, 105, 156 agus 158), gur ainm leathbharúntachta agus baile fearainn araon é Kilmore agus gur ainmneacha paróistí sibhialta agus bailte fearainn araon laistigh den bharúntacht staidéir is ea Bregoge, Buttevant, Churchtown, Cooliney, Dromdowney, Kilbolane, Kilbroney, Kilgrogan, Kilmaclenine, Lackeen, Liscarroll, Rathgoggan agus Shandrum).

Aois	G (de bhunús Gaelge)	B (Béarla)	F (Fraincis)	S (Spáinnis)
800 – 99 (1)	1			
900 – 99 (0)	0			
1,000 – 99 (0)	0			
1,100 – 99 (0)	0			
1,200 – 99 (8)	7		1 (Buttevant)	
1,300 – 99 (29)	23	6		
1,400 – 99 (5)	5			
1,500 – 99 (42)	42			
1,600 – 99 (97)	89	8		
1,700 – 99 (24)	16	7		1 (Altamira)
1,800 – 99 (11)	6	5		

Aois na n-aonad riaracháin (an dá leathbharúntacht, na paróistí sibhialta agus na bailte fearainn – 226) de réir na fianaise, (226/610 = 37.04%) :

Aois	G	B	F	S	Iomlán
800 – 99	1	0	0	0	0.44
900 – 99	1	0	0	0	0.44
1000 – 99	1	0	0	0	0.44
1100 – 99	1	0	0	0	0.44
1200 – 99	10	0	1	0	4.9
1300 – 99	24	6	0	0	13.3
1400 – 99	6	0	0	0	2.7
1500 – 99	42	0	0	0	18.6
1600 – 99	90	8	0	0	43.4
1700 – 99	16	7	0	1	10.6
1800 – 99	6	5	0	0	4.9
Iomlán	198	26	1	1	
% den iomlán	87.6	11.5	0.44	0.44	100

Aois na n-ainmneacha nach aonaid riaracháin iad a dtagtar orthu i ndoiciméid na SO (231), (231/610 = 37.9%) :

Aois	G	B	Iomlán	% den iomlán
1100 – 99	1	0	1	0.43
1200 – 99	2	0	2	0.87
1300 – 99	3	0	3	1.3
1400 – 99	0	0	0	0
1500 – 99	6	1	7	3.03
1600 – 99	11	5	16	6.9
1700 – 99	11	20	31	13.4
1800 – 99	69	46	115	49.8
1900 -	32	24	56	24.2
Iomlán (231)	135	96		
% den iomlán	58.4	41.6		

Aois na n-ainmneacha (63) (seachas ainmneacha a dtagtar orthu i ndoiciméid na SO) a mhaireann, a maireann fianaise dhoiciméadach orthu, (63/610 = 10.3%) :

Aois	G	B	G + B	Iomlán	% den iomlán
1200 – 99	2	0	0	2	3.2
1300 – 99	1	1	0	2	3.2
1400 – 99	0	0	0	0	0
1500 – 99	0	1	0	1	1.6
1600 – 99	2	0	0	2	3.2
1700 – 99	5	2	0	7	11.1
1800 – 99	4	8	0	12	19.04
1900 – 99	18	17	0	35	55.6
2000 -	0	1	1	2	3.2
Iomlán (63)	32	30	1	63	
% den iomlán	50.8	47.6	1.6		

Aois na n-ainmneacha (47) (nach dtagtar orthu i ndoiciméid na SO) a maireann fianaise scríofa nó labhartha orthu go dtí 1931 nó ón tréimhse 1931 – 2000 nach maireann anois, (47/610 = 7.7%) :

Aois	G	B	Iomlán	% den iomlán
1300 – 99	1	0	1	2.1
1400 – 99	0	0	0	0
1500 – 99	1	0	1	2.1
1600 – 99	3	2	5	10.6
1700 – 99	1	1	2	4.3
1800 – 99	1	11	13	27.7
1931 -	16	10	26	55.3
Iomlán 47	23	24	47	
% den iomlán	48.9	51.06		

Aois na n-ainmneacha (41) a maireann fianaise ón gcaint amháin orthu, (41/610 = 6.7%) :

Aois	G	B	Iomlán
1900 – 2004	32	9	41
% den iomlán	78.04	21.95	

Aois an dá ainm, Crois na Barraice agus Dún na nAmhus, de réir na fianaise scríofa, (2/610 = 0.32%) :

Aois	G
1800 – 99	2

Aois iomlán na n-ainmneacha (610) de réir na fianaise :

Aois	G	B	G + B	F	S	Iomlán	%
800 – 99	1	0	0	0	0	1	0.17
900 – 99	1	0	0	0	0	1	0.17
1000 – 99	1	0	0	0	0	1	0.17
1100 - 99	2	0	0	0	0	2	0.33
1200 – 99	14	0	0	1	0	15	2.5
1300 – 99	29	7	0	0	0	36	5.9
1400 – 99	6	0	0	0	0	6	0.99
1500 – 99	49	7	0	0	0	56	9.2
1600 – 99	106	15	0	0	0	121	19.8
1700 – 99	33	30	0	0	1	64	10.5
1800 – 99	82	66	0	0	0	148	24.2
1900 -	98	60	1	0	0	159	26.07
Iomlán	422	185	1	1	1	610	100
% den iomlán	69.2	30.3	0.17	0.17	0.17	100	

Tugtar faoi deara thuas airde chéatadáin na n-ainmneacha ón naoú haois déag (24.3%) agus ón bhfichiú haois (26.07%), is é sin, beagán le cois leath

na n-ainmneacha trí chéile (50.3%). Cuirtear seo i gcomparáid le hisleacht chéatadáin na n-ainmneacha arb ón tréimhse 800 – 1499 (10.2%) dóibh de réir na fianaise. Ní nach ionadh go dtagann ardú suaithinseach ar an bhfigiúr sa tréimhse 1500 – 1699 (29%) agus a bhfuil de dhoiciméid ar fáil a chuireann síos ar na hathruithe in úinéireacht na talún ó Eilís go Cromail agus as sin amach go dtí deireadh na seachtú haoise déag.

5.6 Foinsí de réir aoise

Céad Bliain 800 - 99	Ainmneacha Riaracháin - Foinsí Clóite	Ainmneacha Riaracháin - Foinsí Lámhscríofa	Ainmneacha Eile - Foinsí Clóite	Ainmneacha Eile - Foinsí Lámhscríofa
Foirmeacha Gaeilge (1)	<i>CGG</i> (1)			
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (0)				
Foirmeacha Laidine (0)				
Iomlán : 1				

900 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (1)	<i>Trip. Life</i> (1)			
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (0)				
Foirmeacha Laidine (0)				
Iomlán : 1				

1000 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (7)	<i>AIF</i> (1), <i>L Cert</i> (6)			
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (0)				

Foirmeacha Laidine (0)				
Iomlán : 7				

1100 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (8)	<i>AIF (1), LL (3), MIA (2)</i>		<i>LL (2)</i>	
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (0)				
Foirmeacha Laidine (0)				
Iomlán : 8	6		2	

1200 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (1)			<i>CrC (1)</i>	
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (35)	<i>BBL (5), CJR (10), COD (1), Fam. Names (1), IMED (2), Pont. Hib. (2), PRC (5) RBK (1), R.Pat.Cl. (3), Westropp (1)</i>	<i>Plea Roll (3)</i>	<i>BBL (1)</i>	
Foirmeacha Laidine (1)	<i>CDI (1)</i>			
Iomlán : 37	32	3	2	0
1300 - 99				

Foirmeacha Gaeilge (9)	<i>AIF</i> (2)	<i>BB</i> (4)	<i>Diogh.D.</i> (2), <i>LÍE</i> (1)	
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (136)	<i>CJR</i> (5), <i>Cl.Par.Rec.</i> <i>CCR</i> (1), <i>CPL</i> (1), <i>Pap.Tax.</i> (34), <i>Plea</i> <i>Roll</i> (25), <i>PRC</i> (32), <i>RBK</i> (1), <i>R.Pat.Cl.</i> (13), <i>Westropp</i> (1)	<i>Plea Roll</i> (11)	<i>Pap.Tax.</i> (5), <i>PRC</i> (7)	
Foirmeacha Laidine (12)	<i>PRC</i> (9), <i>R.Pat.Cl.</i> (1)		<i>PRC</i> (2)	
Iomlán : 157	125	15	17	0

1400 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (5)	<i>Top. Poems</i> (1)	<i>Lec.</i> (1), <i>Lis.</i> (1)	<i>Aith.D.</i> (1), <i>Top.</i> <i>Poems</i> (1)	
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (46)	<i>Ann. Cloyn.</i> (5), <i>Ann.</i> <i>Lim.</i> (4), <i>BBL</i> (3), <i>Carew Mss.</i> (1), <i>Cl.Par. Rec. CCR</i> (3), <i>COD</i> (2), <i>CPL</i> (15), <i>JCHAS</i> (1), <i>PRC</i> (3), <i>R.Pat.Cl.</i> (3), <i>Westropp</i> (1)		<i>Ann. Cloyn.</i> (1), <i>Bolster, Cork</i> (2), <i>CPL</i> (2),	
Foirmeacha Laidine (18)	<i>Ann. Cloyn.</i> (2), <i>CPL</i> (16)			
Iomlán : 69	60	2	7	0

1500 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (10)	<i>ARÉ</i> (6), <i>C. Uí Ch.</i> (2)		<i>C. Uí Ch.</i> (1), <i>Tadhg Dall</i> (1)	
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (173)	<i>Cl.Par.Rec. CCR</i> (12), <i>CSP</i> (5), <i>Fiant</i> (118), <i>Florence Mac Carthy</i> (2), <i>Hist. Top. Notes</i> (1), <i>IMED</i> (1), <i>Ir.Mon.Poss.</i> (8), <i>Mercator Map</i> (1), <i>Sidney Pap.</i> (2)	<i>Chan. Pl.</i> (1), <i>Desm. Surv.</i> (8), <i>Inq.</i> (1),	<i>Cl.Par.Rec. CCR</i> (2), <i>Fiant</i> (9)	<i>Inq.</i> (1), <i>Lodge Peerage</i> (1)
Foirmeacha Laidine (1)	<i>Cl.Par.Rec. CCR</i> (1)			
Iomlán : 184	161	10	11	2

1600 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (32)	<i>Aiste Dh. Cúndún</i> (1), <i>ARÉ</i> (2), <i>Dánta Shéaf.</i> (2), <i>Diar. Mac Cár.</i> (1), <i>FFÉ</i> (1), <i>Haicéad</i> (1), <i>L Gen. DF</i> (3), <i>LM</i> (7), <i>Ó Bruadair</i> (7), <i>Seathrún Céitinn</i> (2), <i>Tribes Ir.</i> (1)	<i>Par. M 4470, 134r 40</i> (1), <i>Par. M 4470, 134r 48</i> (1)	<i>Butler Poems</i> (1), <i>LÍE</i> (1)	

Foirmeacha Béarla /
Béarlaithe (1,635)

ASE (82), *Boazio Map* (3), *Bowen Pap.* (15), *Cen.* (91), *CG* (28), *Cl.Par.Rec.* *CCR* (37), *Corp. Kins.* (5), *Corp. Wat.* (4), *Corp. Youg.* (1), *CPCR* (5), *CPR* (189), *CS* (27), *CSP* (28), *Danish Force* (2), *De Praesul. Hib.* (1), *DS* (89), *Egm. Mss.* (103), *Fiant* (26), *Herbert Corr.* (2), *Hib.Del.* (88), *Hib.Del. (Lm.)* (1), *Hist.Top.Notes* (15), *IMED* (1), *Index Test.* (2), *Ir. Jac.* (10), *Kelly Map* (2), *Lism. Pap.* (1), *Longfield Pap.* (4), *O'Grady Pap.* (1), *Orr. Pap.* (34), *Orr. State Lett.* (1), *Outlaws* (2), *Pac. Hib.* (1), *Patentee Off.* (1), *Quaker Rec.* (2), *Reg. Corc.* (4),

Adm. Bds. Cloyne (1), *BSD* (99), *Chan. Pl.* (7), *Cloyne Wills* (3), *Dep.* (73), *Inq.* (210), *Lodge Mss.* (119), *Lodge Peerage* (21), *Percival Pap.* (8), *S. Roll* (30)

ISE (13), Bowen Pap.
(3), CDHJ (1), Cen.
(8), Cl.Par.Rec. CCR
(5), Corp. Kins. (1),
CPR (11), CS (3), CSP
(3), DS (5), Egm. Mss.
(8), Hib. Del. (6),
Hist.Top.Notes (2),
r.Jac. (2), Kelly Map
(7), MFCJ (1), Orr.
Pap. (2), Roy Vis. (2),
Speed Map (1)

BSD (7), Dep. (2), Inq.
(19), Lodge Mss. (10),
Sub. Roll (1)

	<i>Roy. Vis. (18), Speed Map (2), Tanner Lett. (1), Westropp (1), Wild Geese (3), Will Abstrs. (2)</i>			
Foirmeacha Laidine (15)	<i>Cl.Par.Rec. CCR (2), Comm. Rinucc. (3), Hist.Cath.Ib. (3), Lodge Peerage (1), Ogygia (1), Prov. Hib. (3), Roy. Vis. (1)</i>			<i>Inq. (1)</i>
Iomlán : 1,682	979	575	88	40

1700 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (41)	<i>Barántas (9), Éamonn de bhFál (2), É. na Máighe (5), Liam Inglis (1), Liam Ruadh (1), O'Br. (2), Seán Clárach (3), Tadhg Gaedhlach (1)</i>	<i>FCF 20,85i (1), Par. M. 4470 32 rl (1), RIA A iv 2, 91 b (1), RIA 24 C 56, 79 (1), RIA 12 F 7, 179, 306, 326, 341 (4).</i>	<i>Éamonn de bhFál (1), É. na Máighe (6), O'Br. (1), Priomhsh. Éir. (1)</i>	
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (965)	<i>Bath Est. (1), Bowen Pap. (3), CEP (39), CJ (5), Cl.Par.Rec. CCR (7), Corp. Cork</i>	<i>Adm. Bds. Cloyne (2), Bhea Vestry Bk. (10), Cloyne Wills (2), CGn (357), Don. Acc. Bk.</i>	<i>CEP (4), CGaz. (1), Cl.Par.Rec. CCR (6), Harding Map (2), Hist. Top. Notes (4),</i>	<i>CGn (123), Percival Map (2), Percival Pap. (14)</i>

	<p>(1), <i>Corp. Kins.</i> (1), <i>Crow's Vis.</i> (15), <i>Descr. Cork</i> (1), <i>Don. Pap.</i> (1), <i>Egm.</i> <i>Diary</i> (2), <i>Gen.</i> <i>Yvery</i> (1), <i>Gibson-</i> <i>Cork</i> (1), <i>Harrison</i> <i>Map</i> (2), <i>HC</i> (10), <i>Hist. Top. Notes</i> (27), <i>Inchiquin Mss.</i> (1), <i>Justices</i> (7), <i>Kenm. Mss.</i> (1), <i>Milit. Comm.</i> (2), <i>Moland Map</i> (8), <i>Mon. Hib.</i> (4), <i>Par.</i> <i>Priests</i> (8), <i>Seward</i> (20), <i>Smith, Cork</i> (37), <i>Smith Map</i> (10), <i>Spanish</i> <i>Knights</i> (2), <i>State</i> <i>Pop.</i> (11), <i>Swanzy</i> <i>Wills</i> (3), <i>Trustees</i> (2), <i>T & S</i> (10), <i>Vallencey Map</i> (25), <i>Ware's Antiq.</i> (1), <i>Will Abstrs.</i> (4), <i>Wilson Map</i> (6)</p>	<p>(2), <i>Nevill Rent Roll</i> (5), <i>Orr. Lease Bk.</i> (3), <i>Percival Map</i> (82), <i>Percival Pap.</i> (50)</p>	<p><i>JCHAS</i> (1), <i>Justices</i> (2), <i>Seward</i> (3), <i>Smith,</i> <i>Cork</i> (13), <i>Trustees</i> (1), <i>T & S</i> (5), <i>Vallencey Map</i> (1)</p>	
Foirmeacha Laidine (2)	<p><i>Cl. Par. Rec. CCR</i> (1), <i>Crow's Vis.</i> (1)</p>			

Iomlán : 1,008	305	521	43	139
----------------	-----	-----	----	-----

1800 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (396)	<i>de Brún, Tórna</i> (1), <i>IBL</i> (1), <i>Ir. Lang.</i> <i>Misc.</i> (2), <i>LSO (Lm)</i> (2), <i>Ó Braonáin</i> (2), <i>OD Suppl.</i> (1), <i>Poets</i> <i>Muns.</i> (2)	<i>AL : OC</i> (142), <i>AL : OD</i> (72), <i>ALPB : OD</i> (17), <i>B. Cat. II</i> 181 (1), <i>B F</i> 25, 76 (2), <i>FCF</i> 21, 34 (1), <i>LN : G 325 iv</i> (2), <i>LN : G 325, 249</i> (3), <i>LN : G 838, 243</i> (1), <i>Luim. J</i> [5] (2), <i>Luim. J</i> 41 i (1), <i>Luim. J</i> 175 m (1), <i>Luim. J.</i> 227 (2), <i>Luim. J.</i> 273 (1), <i>MM</i> 12, 384 (1), <i>Ox. f</i> 2 (2), <i>RIA</i> 23 K 18, 382 (2), <i>RIA</i> 23 L 2, 18 (1),		<i>AL : OC</i> (44), <i>AL : OD</i> (38), <i>B. Cat. II</i> 181 (1), <i>LN : G 325 iv</i> (1), <i>LN : G 325, 249</i> (1), <i>LN : G 838, 243</i> (1), <i>LN : G 979, 42</i> (1), <i>Luim. J</i> [5] (1), <i>Luim. J.</i> 41 i (1), <i>Luim. J.</i> 175 m (1), <i>Luim. J.</i> 227 (2), <i>Luim. J.</i> 273 (1), <i>Luim. K</i> 1 (1), <i>Luim. K</i> 44 (1), <i>Luim. K</i> 46 i (1), <i>Luim. K</i> 218 (1), <i>RIA</i> 24 A 19, 76, 78 (2), <i>RIA</i> 24 B 12, 13 (1),

		<p><i>RIA 23 O 52, 33 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 77 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 134 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 117 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 178 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 248 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 286 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 457 (1),</i> <i>RIA 23 O 82, 16, 24,</i> <i>38 (3),</i> <i>Txii (c), 19 (1),</i> <i>Txiii (a), 48 (1)</i></p>		<p><i>RIA 24 B 14, 44, 88,</i> <i>129, 150, 271 (5),</i> <i>RIA 24 C 28, 21, 45</i> <i>(2),</i> <i>RIA 24 C 56, 386 (1),</i> <i>RIA 23 K 18, 382 (1),</i> <i>RIA 23 L 2, 18 (1),</i> <i>RIA 24 M 47 (e), 15</i> <i>(1),</i> <i>RIA 23 O 52, 33 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 77 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 117 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 134 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 248 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 366 (1),</i> <i>RIA 23 O 52, 380 (1)</i></p>
<p>Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (3, 058)</p>	<p><i>Bath Map (122),</i> <i>Blackwater (1),</i> <i>Carlisle (24),</i> <i>CMC (5), CMI (1),</i> <i>Co. Cess (4), DL (2),</i> <i>Game Lic. 1 (6),</i></p>	<p><i>Adm. Bds. Cloyne (2),</i> <i>AL : Bath Map (95),</i> <i>AL : BCR (97),</i> <i>AL : BS (225),</i> <i>AL : Car. 1 (60),</i> <i>AL : Carlisle (9),</i></p>	<p><i>Bath Map (30),</i> <i>Carlisle (1), CDHJ</i> <i>(2), Cl. Par. Rec. CCR</i> <i>(4), Co. Cess (4), DL</i> <i>(119), Dolmens Ir. (2),</i> <i>DPJ (1), EI (127),</i> <i>Game Lic. 1 (3),</i> <i>Gibson-Cork (3),</i></p>	<p><i>AL : BS (10),</i> <i>AL : Descr. Rem. (6),</i> <i>AL : Faisnéiseoirí</i> <i>(126),</i> <i>CGn. (192),</i> <i>MSO (19),</i></p>

	<p> <i>Game Lic.</i> II (2), <i>Gibson-Cork</i> (3), <i>Griff. Val.</i> (1), <i>Guy Dir.</i> [1887] (1), <i>Hist. Top. Notes</i> (4), <i>JCHAS</i> (2), <i>Justices</i> (1), <i>Kenm. Mss.</i> (1), <i>Leet</i> (70), <i>Lewis</i> (31), <i>Pop. Ir.</i> (6), <i>PRIA</i> 2 (1881), 120, 121, 123, 180 (5), <i>Reg. C. macnoise</i> (1), <i>Reg. Trees</i> (7), <i>Res. South Ir.</i> (3), <i>Seanchas</i> (2), <i>Slater Dir.</i> (2), <i>Stat. Surv.</i> (10), <i>Walsh Map</i> (1) </p>	<p> <i>AL : Crom.</i> (7), <i>AL : Dep.</i> (26), <i>AL : Distrib. Bk.</i> (3) <i>AL : DS</i> (22), <i>AL : Eliz.</i> (9), <i>AL : Faisnéiseoirí</i> (528), <i>AL : HCR</i> (121), <i>AL : Jac.</i> 1 (35), <i>AL : OD, Foirmeac. Béarla</i> (2), <i>AL : Prop's Map</i> (259), <i>AL : Seward</i> (6), <i>AL : Vallencey Map</i> (1), <i>ALPB : Foirmeacha Béarla(ithe)</i> (25), <i>Arden Rent Roll</i> (2) <i>Burton Rentals</i> (1), <i>Butt. Rental</i> (2), <i>Butt. Vestry Bk.</i> (2). <i>CGn.</i> (88), <i>Cloyne</i> </p>
--	---	--

Griff. Val. (26), *Guy Dir.* (5),
Hist. Top. Notes (5),
IRSAI 2 (3),
Leet (15), *Lewis* (25),
O'Hanlon Lives (2),
Pop. Ir. (1), *PRIA 2*
1881), 120, 121, 123,
(3), *Res. South Ir.* (4),
Slater Dir. (9),
Stat. Surv. (1),
TKAS (4)

Par. Reg. (91),
TAB (17),
Windele Mss. (19)

		<i>Wills</i> (3), <i>MSO</i> (3) Par. <i>Reg.</i> (41), <i>TAB</i> (152), <i>Windele Mss.</i> (6)		
Foirmeacha Laidine (2)	Carlisle (1), Pop. Ir. (1)			
Iomlán : 3,456	331	2,128	399	598

1900 - 99				
Foirmeacha Gaeilge (80)	<i>Bailte Poist</i> (8), <i>Dinneen</i> (1), <i>Eolaí an Phoist</i> (1), <i>Onom. Goed.</i> (11), <i>Or. Hist. Ir. N. P.</i> (4), <i>Postsheanchas</i> (1), <i>Scríobh. Chorc.</i> (1), <i>Seán Clárach</i> (1)	Ó Fogh : 1956 (5)	<i>Bailte Poist</i> (1), <i>CDHJ</i> (10), <i>Eolaí an Phoist</i> (7), <i>Postsheanchas</i> (1), <i>Scríobh. Chorc.</i> (1), <i>Sean. Dúthalla</i> (2)	<i>Bail. na S.</i> (18), Ó Fogh. : 1956 (1), <i>OSFM</i> (6)
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (820)	<i>Begley</i> (2), <i>CDHJ</i> (9), <i>Cork Castles</i> (1), <i>Hist. Top. Notes</i> (16),	<i>Bail. na S.</i> (5), <i>OSFM</i> (2)	<i>Bhoura Leg.</i> (2), <i>CDHJ</i> (135), <i>Cork Castles</i> (15), <i>CrC II</i> (2), <i>E2</i> (113), <i>E3</i> (159), <i>Guy. Dir.</i> (1924), (4), <i>Guy Dir.</i>	<i>Bail. na S.</i> (124), <i>Cen. Cork</i> (1901), (1), <i>Cen. Cork</i> (1911), (14), <i>CGn.</i> (27),

	<i>JCHAS (1), MHRH (3), Or. Hist. Ir. N. P. (9), Shell Guide (1), Spencer's Riv. (1)</i>		<i>(1930), (3), Guy Dir. (1940), (4), Hist. Top. Notes (67), Holy Wells (2), JCHAS (6), JRSAI (1), Lombards (3), MFCJ (7), MHRH (24), Mould Cork (1), (2), Reg. Elect. (17), Sean. Dúthalla (2), Shell Guide (9), Sun. Indep. (6), VO Town Plan (15)</i>	<i>OSFM (7)</i>
Iomlán : 900	71	12	619	198
Foirmeacha Labhartha	Foirmeacha Labhartha Ainmneacha Riaracháin (232) agus Ainmneacha Eile ó 1974, 1991, 1999			
Iomlán : 1,187				
2000			<i>FSCC IV (12)</i>	
2000 - 2005			Foirmeacha Labhartha Ainmneacha Eile a taifeadadh 2000 - 2005 (244)	

Líon na dtagairtí stairiúla scríofa (5.1 – 5.3) agus na dtagairtí labhartha (5.4) de réir aoise fara roinnt sonraí eile.

Céad Bliain	Foirmeacha Gaeilge	Foirmeacha Béarla / Béarlaithe	Foirmeacha Laidine	Foirmeacha Labhartha	Fo-iomlán
800 – 99	1	0	0	0	1
900 – 99	1	0	0	0	1
1000 – 99	7	0	0	0	7
1100 – 99	8	0	0	0	8
1200 – 99	1	35	1	0	37
1300 – 99	9	136	12	0	157
1400 – 99	5	46	18	0	69
1500 – 99	10	173	1	0	184
1600 – 99	32	1,635	15	0	1,682
1700 – 99	41	965	2	0	1,008
1800 – 99	396	3,058	2	0	3,456
1900 – 99	80	820	0	287	1,187
2000 -	0	12	0	270	282
Iomlán	591	6,880	51	524	8,046
% den iomlán (8,046)	7.9% (de * 7,522)	91.4% (7,522)	0.7% (7,522)	6.2% (7,522)	
* 7,522 : iomlán na dtagairtí stairiúla scríofa					

	Ainmneacha Riaracháin (226)	Ainmneacha Eile (384)
Líon iomlán na bhfoirmeacha stairiúla scríofa 7,522	5,346	2,176
% den iomlán	71.1%	28.9%

	Ábhar Clóite	Ábhar Lámhscríofa
Líon iomlán na bhfoirmeacha stairiúla scríofa 7,522	3,279	4,243

% den iomlán	44%	56%
--------------	-----	-----

	Ábhar Clóite	Ábhar Lámhscríofa
Foirmeacha Gaeilge (591)	150	441 (385 nó 89% ón naoú haois déag amháin)
% den iomlán	25.4%	74.6%

	Ábhar Clóite	Ábhar Lámhscríofa
Foirmeacha Béarla / Béarlaithe (6,880)	3,464	3,416 (2,341 nó 68.5% ón naoú haois déag amháin)
% den iomlán	50.3%	49.7%

	Ábhar Clóite	Ábhar Lámhscríofa
Foirmeacha Laidine (51)	50	1
% den iomlán	98%	2%

5.7.1 Cineálacha ainmneacha a mhaireann.

Is liosta le háireamh é na cineálacha ainmneacha sa bharúntacht seo a mhaireann (517/610, 85%) bíodh is go bhfuil suas le 35% de na hainmneacha céanna (214/610) nach gcloistear ach go hannamh nó go han-annamh (cf. 5.7.2 agus *Comóntacht úsáide na nAinmneacha*).

Is iad na hAonaid Riaracháin an cineál ainmneacha is líonmhaire a mhaireann (225/226 – trácht ar ainm an pharóiste shibhialta Hackmys níor chualathas). Áirítear ina dhiaidh sin aibhnte (7), baile (1), beairic (1), bóithríní (8), bóthar (1), caisleáin (2), carn cloch (1), carraigeacha (4), ceantair (24 – seoladh baile a bhíonn i gceist anseo de ghnáth, ní hionann, cuiream i gcás, agus paistí talún thíos), ceantar móna (1), clái teorann (1), clocha (2), coiréal (1), crainn naofa (2), crosbhóithre (21), cúlhbhóthar (1), dallán (1), dolmain (1), droichid (20), fána (1), foirm Ghaeilge shráidbhaile (1), gairdín (1), gleann (1), lánaí (4), liosanna (14), lochán (1), móta (1), mullán (1), páirceanna (54), paistí talún (25), plás (1), poll portaigh (1), poll sionnaigh (1), poill snámha (2), poll uisce (1), ráthanna (3), reiligí (2), sciobóil (2), scoil (1), seanáit chrochta (1), seanáit dhúnmharaithe (1), seanáiteanna curtha leanaí (3), sráideanna (4), sráidbhaile (1), srutháin (4), sruthán eanaigh (1), teach cosanta (1), teampall (1), teampall Protastúnach (1), tithe (27), toibreacha tís (17), toibreacha beannaithe (13) agus uaimheanna (2).

Ar na cúiseanna is mó atá le 225/226 de na hAonaid Riaracháin a bheith ar marthain i gcónaí, d'áireoinn :

- (i) a stádas oifigiúil agus dlíthiúil sa mhéid is go mbíonn siad á n-úsáid i ndoiciméid oifigiúla stáit, i ndoiciméid Rialtais Áitiúil agus i gcáipéisí dlí;
- (ii) a seasamh go háitiúil sa tslí is gur seoltaí baile iad a bhformhór mór, agus
- (iii) is iad leaganacha Béarla na n-ainmneacha seo atá greanta le 160 bliain ar léarscáileanna 6" na Suirbhéireachta Ordanáis agus is iad seo leis a

buaileadh i gcló in Innéacs na mBailte Fearainn (Townlands Index) a bunáodh ar dhaonáireamh na bliana 1851;

Buailfear liosta aibítreach Gaeilge-Béarla, Béarla-Gaeilge d'ainmneacha an chontae (agus na hainmneacha seo san áireamh) i gcló amach anseo sa tsraith *Liostaí Logainmneacha* agus leanfaidh Ordú oifigiúil Logainmneacha ina ndeimhneoidh an tAire Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta a stádas oifigiúil (Tuairim is 70% atá curtha i gcrích ag an mBrainse Logainmneacha go dtí seo).

Ar na cineálacha eile ainmneacha nach aon ábhar iontais é a stádas beo agus a bhfadmharthanacht go dtí seo, d'áireoinn na haibhnte (7), baile (1), caisleáin (2), ceantair (24), coiréal (1), crosbhóithre (21), droichid (20), reiligí (2), sráidbhaile (1), lánáí (4), srutháin (4), teampall (1), teampall Protastúnach (1) agus tithe (27).

Cineálacha eile ainmneacha a bhfuil bonn níos teoranta/áitiúla fúthu is ea gnéithe beaga fisiciúla (m.sh. carraigeacha (4), poll portaigh), ainmneacha atá préamhaithe sa tseandálaíocht áitiúil (liosanna (14), móta (1), ráthanna (3)) nó ainmneacha a raibh bonn eachtrúil nó ócáidiúil fúthu tráth ach nach gcloistear ach go hannamh anois iad (m.sh. poll sionnaigh (1), poill snámha (2), seanáit chrochta (1), seanáit dhúnmharaithe (1)) nó ainmneacha a bhfuil maolaithe ar a bhfeidhm phraiticiúil go háitiúil le tamall de bhlianta anuas (m.sh. toibreacha tís (17), toibreacha beannaithe (54) agus paistí beaga talún (25) nach seoltaí baile nó poist iad.

Cineálacha ainmneacha de réir chatagóir 2 (cf. lgh. 36-9)

Ainmneacha a dtagtar orthu i ndoiciméid de chuid na SO a mhaireann (188/231) :

Aibhnte (7 : *1 (x3), *3 (x2), *6 (1), * 11 (1));
 Baile (1 : *3 (1));
 Beairic (1: *3 (1));
 Bóithríní (3 : * 1 (x2), * 14 (1));
 Bóthar (1 : *3 (1));
 Caisleáin (2 : *3 (x2));
 Carn cloch (1 : *1 (1));
 Carraig (1 : *1 (1));
 Ceantair (24 : *1 (x10), *3 (x9), *6 (1), *13 (1), *16 (x2); *20 (1));
 Cláí teorann (1 : *24 (1));
 Clocha (2 : *11 (x2));
 Crainn naofa (2 : *1 (1), *3 (1));
 Crosbhóithre (20 : *1 (x3), *3 (x11), *10 (1), *14 (x2), *15 (1), *17 (x2));
 Dallán (1 : *1 (1));
 Dolmain (1 : *7 (1));
 Droichid (20 : *1 (x3), *3 (x5), *7 (1), *8 (1), *9 (1), *10 (1), *11 (1), *12 (x2), *13 (x2), *15 (1), *25 (1), *29 (1))
 Gleann (1 : *12 (1));
 Liosanna (14 : *1 (x3), *8 (x2), *11 (1), *12 (x6), *18 (1), *23 (1));
 Móta (1 : *3 (1));
 Mullóg (1 : *21 (1));
 Páirc (1 : *1 (1));
 Paistí talún (8 : *1 (x5), *3 (1), *6 (x2));
 Poll portaigh (1 : *1 (1));
 Ráthanna (3 : *23 (1), *26 (1), *27 (1));
 Reiligí (2 : *1 (x2));
 Scoil (1 : *3 (1));
 Seanáiteanna curtha leanáí (3 : *1 (1), *11 (x2));
 Sráid (1 : *3 (1));
 Sráidbhaile (1 : *3 (1));
 Srutháin (4 : *7 (1), *12 (1), *13 (1), *19 (1));

Teach cosanta (1 : *7 (1));

Teampall (1 : *30 (1));

Tithe (26 : *1 (1), *3 (x25));

Toibreacha tís (17 : *1 (x4), *3 (1), *9 (1), *11 (x3), *12 (x4), *13 (x2), *22 (1), *31 (1));

Toibreacha beannaithe (13 : *1 (x4), *3 (x5), *11 (x2), *15 (1), *17 (1));

Uaimheanna (2 : *1 (1), *3 (1)).

Cineálacha ainmneacha de réir chatagóir 3 (cf. lch. 39)

Ainmneacha (63) (seachas ainmneacha a dtagtar orthu i ndoiciméid na *SO*) a mhaireann, a maireann fianaise dhoiciméadach orthu :

Bóithríní (2 : *2 (1), *4 (1));

Carraigeacha (2 : *2 (x2));

Coiréal (1 : *1 (1));

Cúlhbhóthar (1 : *1 (1));

Foirm Ghaeilge sráidbhaile a aithnítear agus a úsáidtear go háitiúil (1 : *5 (1));

Gairdín (1 : *2 (1));

Lánaí (4 : *2 (x4));

Lochán (1 : *2 (1));

Páirceanna (28 : *1 (x16), *2 (x11), *4 (1));

Paistí talún (12 : *1 (11), *2 (1));

Poll snámha (1 : *2 (1));

Poll uisce (1 : *1 (1));

Sciobóil (2 : *2 (1));

Seanáit chrochta (1 : *2 (1));

Seanáit dhúnmharaithe (1 : *2 (1));

Srutháin eanaigh (1 : *2 (1));

Teach (1 : *2 (1));

Teampall Protastúnach (1 : *1 (1));

Tobar (1 : *1 (1)).

Cineálacha ainmneacha de réir chatagóir 5 (cf. lch. 40)

Ainmneacha (41) a maireann fianaise ón gcaint amháin orthu :

Bóithríní (3 : *1 (x3));

Carraig (1 : *3 (1));

Ceantar móna (1 : *1 (1));

Crosbhóthar (1 : *3 (1));

Fána (1 : *1 (1));

Páirceanna (25 : *1 (x22), *2 (1), *3 (x2));

Paistí talún (5 : *1 (x5));

Plás (1 : *3 (1));

Poll sionnaigh (1 : *1 (1));

Poll snámha (1 : *3 (1));

Sráid (1 : *3 (1)).

5.7.2 Cineálacha ainmneacha atá i mbaol a gcaillte

B'fhéidir a áiteamh go bhfuil suas le 35% (214/610) de na hainmneacha sa saothar staidéir nach gcloistear ach go hannamh (is annamh a shíneann cur amach ar na hainmneacha seo thar raon slí chúpla baile fearainn agus is do bheagán faisnéiseoirí amháin a bhíonn an t-eolas céanna teoranta) nó go hannamh (is ag fíorbheagán áitritheoirí amháin, go minic laistigh de réimse talún chomh beag le haon bhaile fearainn amháin, a bhíonn cur amach ar na hainmneacha eile seo).

Is iad seo a leanas na cineálacha ainmneacha a áirítear sa dá chatagóir chéanna:

- (i) Naoi gcinn d'aonaid riaracháin (9/226, 4%) agus
- (ii) 205/384 (53.5%) de na hainmneacha eile (227-610) :
aibhnte (2), beairic (1), bóithríní (8), carn cloch (1), carraigeacha (4), ceantair (2), ceantar móna (1), clái teorann (1), clocha (2), coiréal (1), crann naofa (1), crosbhóithre (9), cúlhbhóthar (1), dallán (1), dolmain (1), droichid (13), foirm Ghaeilge sráidbhaile (1), gairdín (1), gleann (1), lána (1), liosanna (14), lochán (1), móta (1), mullán (1), páirceanna (54), paistí (eile) talún (22), poll portaigh (1), poill snámha (2), poll uisce (1), ráthanna (3), sciobóil (2), scoil (1), seanáiteanna dúnmharaithe (2), seanáiteanna curtha leanaí (3), srutháin (4), sruthán eanaigh (1), teach cosanta (1), tithe (13), toibreacha tís (15), toibreacha beannaithe (7), uaimheanna (2).

Dhealródh an scéal gurb iad seo a leanas na cúiseanna is mó atá leis na hainmneacha seo (ar mionainmneacha a bhformhór) a bheith i mbaol a gcaillte:

- (i) easpa stádais oifigiúil agus dhlíthiúil na n-ainmneacha céanna sa tslí is gur annamh ar fad iad á n-úsáid i ndoiciméid oifigiúla stáit, i ndoiciméid Rialtais Áitiúil nó i gcáipéisí dlí;

- (ii) a n-easpa seasaimh ar bhonn áitiúil sa tslí is gur annamh á n-úsáid mar sheoltaí baile iad : 17.2% nó 51 ainm amháin den 296/384 ainm sa chatagóir seo a mhaireann, pé acu an baile (1, Charleville, 303), bóithre (2, m.sh. Clybwee Road, 321) nó ceantair (19, m.sh. Barna, 251) nó lánai (4, m.sh. Ball's Lane, 247) nó sráid (1, Broad Street, 284) nó sráidbhaile (1, Milford, 470) nó tithe (23, m.sh. Castledod, 295) a bheith sa treis, agus
- (iii) seandaoine an tseanchais a bheith ag fail bháis de réir a chéile, daoine óga a bheith ag fágaint na tuaithe go rialta agus iad faoi anáil athruithe i saol sóisialta, i saol eacnamúil agus i saol spioradálta na sochaí le cúpla glúin anuas, sa tslí is gur mó an bhéim á cur anois ar theicneolaíocht agus ar uathoibriú (idir idirlíon agus ghuthán póca) ná ar ghnéithe agus ar thréithe na staire áitiúla, an tseanchais, an dinnseanchais agus an áitainmnithe áitiúil trí chéile (cf. *Traidisiún an Áitainmnithe*).

5.7.3 Cineálacha ainmneacha nach maireann

Ar na hainmneacha nach gcloistear aon trácht anois orthu (91) tá :

- (i) ainm paróiste shibhialta (Hackmys, X106), ainm a bhí marbh chomh fada siar le 1840 ar a laghad, 'not known to the natives' (*LSO*), is é sin, .4% d'iomlán na n-ainmneacha riaracháin,
- (ii) ainmneacha a dtagtar orthu i ndoiciméid na *SO* nár tháinig slán (43), m.sh. Knockaunabulloge (429), 'the name of a spot where formerly stood a mound of earth' (*AL : Descr.Rem.*, 1840) nó Lisheenathoura (445), 'no visible surface trace; according to local information bivallate fort, levelled c.1956' (*FSCC IV 12905*), is é sin, 18.6% d'iomlán na n-ainmneacha i gcáipéisí na *SO*, agus
- (iii) ainmneacha nach dtagtar orthu i ndoiciméid na *SO* a maireann fianaise scríofa nó labhartha orthu go dtí 1931 nó ón tréimhse 1931 – 2000 ach nach maireann anois (47).

B'fhéidir na cineálacha ainmneacha in (ii) agus (iii) a aicmiú mar seo a leanas : abha (1), beairic (1), bóithríní (7), bóithre (2), carraig (1), clais (1), cearnóg (1), cnocán (1), cotáistí (2), crosbhóthar (1), droichid (2), fothrach caisleáin (1), gléibeanna (3), lánai (13), liosanna (3), lochán (1), mulláin (3), páirceanna (13), paistí talún (14), poll uisce (1), ráth (1), seanáit curtha leanaí (1), seanáit curtha robálaí (1), seanpháirc fianna (1), stáblaí (1), stáisiúin triantánachta (2), tithe (2), toibreacha tís (2), tobar beannaithe (1), tom (1), túr (1), is é sin, 90/384 (23.4%) d'iomlán na n-ainmneacha nach ainmneacha riaracháin iad nó 14.9% (91/610) d'iomlán na n-ainmneacha sa saothar staidéir.

Ach na hainmneacha in 5.7.2 agus 5.7.3 a scagadh le chéile, tuigtear dúinn go bhfuil leath na n-ainmneacha go díreach sa saothar (305/610) pé acu i mbaol a gcaillte nó caillte cheana féin, is é sin, 10/226 (10.4%) de na hainmneacha riaracháin agus 295/384 (76.8%) de na hainmneacha eile.

Ós amhlaidh gur annamh agallamh á chur ar fhaisnéiseoirí faoi bhun leathchéad bliain d'aois chun teacht suas le foirmeacha labhartha na n-ainmneacha mar aon le blúirí eile eolais agus seanchais áitiúil a chaitheann solas ar na cineálacha ainmneacha a mhaireann, atá i mbaol báis nó atá marbh cheana féin (5.7.1 – 5.7.3), measadh nárbh fhearr slí chun todhchaí nó fad saoil na gcineálacha ainmneacha dá dtagraítear in 5.7.1 agus in 5.7.2 a mheas ná agallamh a chur ar dhaoine a bheadh níos óige go mór ná san (cf. 5.7.4).

5.7.4 Ceathrar faisnéiseoirí óga - suirbhé

Ón uair gur daoine meánaosta nó daoine níos aosta ná san iad formhór mór na bhfaisnéiseoirí ar cuireadh agallamh orthu go dtí seo (F1-370), beartaíodh air go gceisteofaí ceathrar faisnéiseoirí óga san aoisghrúpa 19 – 26 féachaint cé chomh heolach a bheidís ar áitainmneacha a bparóiste sibhialta féin, idir ainmneacha riaracháin (*AR*) agus ainmneacha eile (*AE*). Liosta cúig ainm déag a roghnaíodh mar bhonn fiosraithe i leith na n-ainmneacha eile seo, idir abhainn, cheantair, chrosbhóithre, dhroichid, ghleann, shráid, thithe, thoibreacha tís, thoibreacha beannaithe, uaimh agus eile. Pléifear cás gach duine ar leith ar dtús ar bhonn an dá réimse eolais réamhluaite agus tagrófar ina dhiaidh sin do na cineálacha ainmneacha is mó atá ar eolas acu nó a bhfuil siad dall orthu de réir thorthaí na fianaise :

(i) Alan Burton, Rockspring, Liscarroll, F371, aois 26.

Deich gcinn de bhailte fearainn amháin atá sa pharóiste sibhialta beag seo, Lios Cearúill. Ar eolas : *AR* : 10/10, mar aon le Cappanagoul, Garragort, Glenfield, Knockcloona (agus eile) i mbarúntacht theorantach Dhúiche Ealla.

Ar eolas : *AE* : 8/15 (53%). (Tagrófar i ngach cás d'uimhir thagartha gach ainm ar leith agus dá chomóntacht úsáide, cf. *Comóntacht úsáide na nAinmneacha*, pé acu é a bheith in úsáid go han-chomónta (1), go comónta (2), go hannamh (3) nó go han-annamh (4) ag faisnéiseoirí eile roimhe, F1 – 370). Ar na hainmneacha a raibh cur amach aige orthu bhí : The Hangman's Hole (405, 4 – seanáit chrochta, bf. Liscarroll), Highfort (410, 3 – teach, bf. Knockbarry), The Inch (413, 3 – páirc, bf. Coolbane), The Leaka (438, 3 – páirc, bf. Rockspring), The Murdering Hole (492, 4 – seanáit dhúnmharaithe, bf. Liscarroll), The Rock (543, 2 – ceantar, bf. Liscarroll), Skievoge (550, 4 – tobar, bf. Liscarroll) agus Tobermurry > The Blessed Well (588, 2 – tobar beannaithe, bf. Rockspring).

Comóntacht úsáide na n-ainmneacha seo i measc daoine eile níos aosta ná é (*CÚDE*) : coitianta (2) x 2, annamh (3) x 3, an-annamh (4) x 3.

Bhíothas dall ar : Aghfanny (227, 3 – droichead, bf. Coolbane), Bucket Well (286, 4 – droichead, bf. Rockspring, a bhaile fearainn féin), Carrigeen (293, 3 – coiréal, bf. Rockspring) The Hugard (411, 4 – páirc, ‘the first field at the north side of Lisscarroll Castle’, bf. Lisscarroll), Kate’s Hole (418, 3 – seantobar dúnta, bf. Coolbane), Lisnagroda > Garrett’s Fort / Lisgarrett (450, 4 – lios, bf. Coolbane) agus Poulnafaahee (535, 3 – uaimh. bf. Coolbane).

CÚDE : annamh (3) x 4, an-annamh (4) x 3.

(ii) Marie Keane, Kilmagoura, Newtownshandrum, F372 (iníon le Pat Keane, F262), aois 21

Ar eolas : *AR* : 25/34 (74% de na bailte fearainn sa pharóiste sibhialta mór seo, Seandrom, mar aon le bailte fearainn i bparóiste teorantach Chill Bhláin, mar atá : Kilmore (133), Lyragh (139), Maine North (141), Maine South (142)).

Bhí sí dall (i) ar thrí cinn de bhailte fearainn in oirthuaisceart an pharóiste mhóir seo (ag ceann theas an pharóiste atá cónaí uirthi féin) : Gortskagh (211, 2), Kippane (216, 2), Liscullane (217, 2), (ii) ar thrí bhaile fearainn i gcúinne oirdheisceartach an pharóiste : Aughrim (191, 2), Earlsfields (206, 2), Teeveeney (221, 2), (iii) ar dhá bhaile fearainn atá suite i bhfoisceacht cúpla míle taobh thoir theas de Kilmagoura : Cloghanughera (196, 2), Clyderragh (200, 3) agus (iv) ar bhaile fearainn i gceann tuaisceartach an pharóiste : Cloonmore (199, 3).

Ar eolas : *AE* : 9/15 (60%) : Barna (251, 2 – ceantar, bf. Cloghanughera – tugtar faoi deara nach raibh ainm an bhaile fearainn féin ar eolas aici), Bohereenacurragh (266, 4 – bóithrín, bf. comharsanach Shinanagh), Clarson’s

Cross Roads (314, 2 – crosbhóthar, bf. Newtown South), Crannavella (337, 4 – crann naofa ar fheirm a hathar, Pat), Eileen’s Rock (365, 3 – carraig, bf. Newtown South, scéal seo na caillí, Eibhlín óg, cloiste aici óna hathair), Gibbings Grove (381, 2 – ceantar/teach, bf. Maine South), The Killeen (424, 3 – seanáit curtha naíonán gan baisteadh, bf. Kilmagoura), Rea’s Cross Roads (540, 2 – crosbhóthar, bf. Cloghanughera, Newtown South) agus Two Mile Cross (605, 2 – crosbhóthar, bf. Killaree, Shandrum).

CÚDE : coitianta (2) x 5, annamh (3) x 2, an-annamh (4) x 2

Bhíothas dall ar : Aughnabuonagh Stream > The Goura Stream (238, 3 – sruthán ina baile fearainn féin, Kilmagoura), Bóithrín an tSrutháin (273, 3 – bóithrín, Kilmagoura), The Clais (307, 3 – páirc ar fheirm chomharsan léi, muintir Threough, bf. Curraghcloonabro West), Driscoll’s Cross (359, 2 – crosbhóthar, bf. Cloghanughera), The Gob (395, 3 – páirc ar fheirm chomharsan léi, muintir Churtáin, bf. Curraghcloonabro East) agus Oakfront (499, 2 – ceantar/teach, bf. Clyderragh, níorbh eol di ainm an bhaile fearainn seo, Clyderragh, ach an oiread).

CÚDE : coitianta (2) x 2, annamh (3) x 4

(iii) Liam Enright, Close House, Prohust, Drumcollogher, F373 (mac le Jim Enright, F331 agus comharsa le Michael O’Flynn, F283), aois 19

Ar eolas : *AR* : 18/36 (50% de na bailte fearainn sa pharóiste sibhialta mór seo, Cill Bhláin, mar aon le bailte fearainn i bparóiste teorantach Sheandroma, mar atá : Aughrim (191), Dromina (205), Farthingville East (207)).

Bhí sé dall ar (i) sheacht gcinn de bhailte fearainn taobh thiar thuaidh dá bhaile fearainn féin, Prohust : Coolnagour (126, 2), Curra (128, 2), Delliga (129, 2), Gortaheeda (131, 3), Knocknavorahee (136, 3), Moanavraca (145, 2),

Shronepookeen (150, 2), ar (ii) shé cinn de bhailte fearainn atá suite tamall de mhílte lastuas dá bhaile fearainn (in oirdheisceart an pharóiste atá Prohust suite) : Ballyhane Lower (121, 3), Ballyhane Upper (122, 3), Lyragh (140, 2), Moanroe (146, 2), Moanarnane (144, 2), Teeracurra (151, 2), ar (iii) cheithre bhaile fearainn taobh thoir thuaidh de Prohust : Kinteera (134, 2), Maine North (141, 2), Maine South (142, 2), Moanabricka (143, 2) agus ar (iv) dhá bhaile fearainn atá teorantach le Prohust féin, mar atá, Ballagharea (119, 2) agus Trienieragh (152, 2).

CÚDE : coitianta (2) x 14, annamh (3) x 4

Ar eolas : *AE* : 9/15 (60%) : The Barrack Glen (253, 3 – gleann, bf. Ballinla, Cromoge), Bowenford (280, 2, ar éigean, ceantar, bf. Prohust), Close House (318, 2 – a theach féin, bf. Prohust), Coolticormac > The County Cross (333, 2 – crosbhóthar, bf. Cromoge, Seeds), Cross of the Lane (339, 3, ar éigean, crosbhóthar, bf. Prohust), The Deel River (354, 1 – bf. Farthingville West), Delliga Grave Yard (356, 1 – reilig, bf. teorantach Trienieragh), Fortwilliam (375, 3 – ceantar/teach, bf. teorantach Ballagharea – bhí sé dall ar ainm an bhaile fearainn féin), Móinhear Bán (478, 3 – páirc ar fheirm a athar, Jim).

CÚDE : an-choitianta (1) x 2, coitianta (2) x 3, annamh (3) x 4

Bhíothas dall ar : Baghuleesa Well (242, 2 – tobar beannaithe, bf. Farthingville East – bhí ainm an bhaile fearainn ar eolas aige, féach thuas), Blossomville (263, 2 – ceantar, bf. comharsanach Gortnagoul), The Caol (290, 3, páirc, bf. Prohust), Ceann Muice (300, 3 – páirc ar fheirm chomharsan leis, muintir Fhloinn, F283, bf. Prohust), Mullaheera Bridge > Goggin's Bridge (490, 2 – droichead, bf. comharsanach Seeds, Trienieragh) agus Tuairín (597, 3 – páirc eile ar fheirm an Fhloinnigh).

CÚDE : coitianta (2) x 3, annamh (3) x 3

(iv) Frank Holly, Love Lane, Charleville, F374, aois 19

Ar eolas : *AR* : 9/12 (75% de na bailte fearainn sa pharóiste sibhialta beag seo, Ráth an Ghógánaigh, mar aon le bailte fearainn i bparóiste teorantach Sheandroma, mar atá, Broghill North (29), Dromina (205) agus Shandrum féin (188)).

Ar na trí bhaile fearainn nár airigh sé bhí : Ballyhubbo (181, 2), Clashganniv (184, 2) agus Garrynagranoge (187, 2).

Ar eolas : *AE* : 14/15 (93% d'áiteanna i gcomharsanacht bhaile na Rátha, go háirithe ceantair cónaithe agus tithe) : Baker's Lane (244, 2 – ceantar/lána, bf. Rathgoggan Middle), Belfort (260, 2 – teach, bf. céanna), Broad Street (284, 1 – ceantar/sráid, bf. céanna), Clybwee (321, 2 – ceantar/bóthar, bf. céanna), Deerpark (355, 2 – ceantar/óstán, bf. Rathgoggan North), The Glen (389, 2 – ceantar/abhainn, bf. Rathgoggan Middle), Harrison's Place (408, 2 – ceantar, bf. céanna), Lisnagree (449, 2 – ceantar, bf. céanna), Love Lane (458, 2 – ceantar/lána, bf. céanna), Moatville (476, 2 – teach, bf. céanna), The New Line (495, 1 – bóthar, bf. céanna), Newtownbarry (496, 2 – ceantar, bf. céanna), Smith's Lane (552, 2 – ceantar/lána, bf. céanna) agus The Turretts (604, 2 – ceantar, bf. céanna).

CÚDE : an-choitianta (1) x 2, coitianta (2) x 12

Ballincolly (246, 2 – ceantar/seanmhuileann, bf. Rathgoggan North, an t-aon ainm den 15 ainm seo nach raibh ar eolas aige).

Conclúidí

Ar iomlán na n-aonad riaracháin thuasluaite a thabhairt le chéile, fuarthas amach go raibh 67% díobh (is é sin, 62/92 de na bailte fearainn sa cheithre pharóiste réamhluaite : 10/10 + 25/34 + 18/36 + 9/12) ar eolas ag na faisnéiseoirí romhainn, figiúr a bheadh níos ísle go maith ná réimse eolais na bhfaisnéiseoirí eile (F1 – 370) a mbíonn formhór mór na mbailte fearainn ina bparóiste féin ar eolas acu de ghnáth. Ní mór a lua, áfach, go bhféadfadh na faisnéiseoirí óga seo eolas a chur fós ar chuid de na hainmneacha nach raibh acu, go háirithe i gcás na gcatagóirí sin a mhaireann go láidir mar bhailte fearainn ar seoltaí poist a bhformhór.

Is díol suntais é gurb é an céatadán céanna de na hainmneacha eile seo leis (66.6%, 40/60 : 8/15 + 9/15 + 9/15 + 14/15) sna paróistí romhainn atá ar eolas ag an gceathrar céanna, cé gur cosúil go bhfuil daoine áirithe níos eolaí seachas a chéile.

Ar na cineálacha ainmneacha a mhaireann (40 – ní thagraítear anseo arís dá gcomóntacht úsáide, ceann ar cheann, 1 – 4) d'áireoinn : abhainn, bóithrín, bóthar, carraig, ceantair (7), ceantar/abhainn, ceantar/bóthar, ceantar/lána, ceantar/óstán, ceantar/sráid, ceantar/teach (2), crann naofa, crosbhóithre (5), droichead, gleann, páirceanna (3), reilig, seanáit chrochta, seanáit churtha naíonán gan baisteadh, seanáit eile dhúnmharaithe, tithe (4), tobar tís agus tobar beannaithe.

Ar an bhfiche ainm eile nár thug an ceathrar seo leo (ach a bhí ar eolas ag daoine níos sine ná iad – ina measc ainmneacha nach gcloistear ach go hannamh (3) x 10 nó go han-annamh (4) x 3, bhí : bóithríní (2), ceantair (2), coiréal, crosbhóthar, droichid (2), lios, páirceanna (6), seantobar dúnta, sruthán, tobar beannaithe, tobar tís agus uaimh.

Dhealródh sé ar an bhfianaise chéanna gurb iad ainmneacha na bpáirceanna an cineál ainmneacha (6/20) is mó atá i mbaol a gcaillte i measc an aosa óig, ní hionann, cuiream i gcás, agus ceantair éagsúla ar seoltaí baile iad nó gnéithe topagrafacha (abhainn, gleann) nó crosbhóithre áitiúla trína dtéitear go rialta, ainmneacha a aithníonn an ghlúin óg i gcónaí agus a aithneoidh, is cosúil, go ceann i bhfad eile.

5.8 Eilimintí

Líon eilimintí de réir teanga

I leith an 1,337 eilimint sa saothar staidéir dá bhfuil iomlán na n-ainmneacha (610 : 226 + 384) comhdhéanta, eilimintí Béarla is ea 420 díobh (31.4% den iomlán, 1,337 : is ó na hainmneacha riaracháin do 64 díobh seo agus is ó na hainmneacha eile (227 – 610) don chuid eile, $64/420 = 15.2\%$, $356/420 = 84.8\%$), eilimintí de bhunús Gaeilge is ea 912 díobh (68.2% den iomlán, 1,337 : is ó na hainmneacha riaracháin do 406 díobh seo agus is ó na hainmneacha eile don gcuid eile, $406/912 = 44.5\%$, $506/912 = 55.5\%$) agus i leith na coda eile (.37%), tagtar ar thrí eilimint Fraincise (.22% de 1,337, dhá cheann díobh seo ó na hainmneacha riaracháin, *butte avant* agus ceann díobh ó na hainmneacha eile, *Bel(fort)* agus ar dhá eilimint Spáinnise (.15% de 1,337, *alta mira*, ainmneacha riaracháin amháin).

Catagóirí eilimintí – treoracha

In ainneoin go leagtar na heilimintí amach i gcatagóirí thíos (1 – 41), ní mór a mheabhrú nach annamh a bhíonn eilimintí áirithe i gcatagóirí éagsúla ag dul isteach ina chéile, m.sh. áirítear na téarmaí *cluain* agus *park* (dála a lán eile) faoi *Iaimh Thalún* (Catagóir 5 thíos) fág is go bhféadfaí a áiteamh go n-oirfeadh an chatagóir *Téarmaí Lonnaíochta* (Cat. 7 thíos) dóibh chomh maith céanna, d'fhéadfaí focail ar nós *clochach* nó *leacach* a áireamh faoi *Aidiachtaí* (Cat. 4) ach is faoi chatagóir 23, *Clocha*, a thagtar orthu thíos, tharlódh go leagfaí focail ar nós *draighneach* nó *saileach* faoi *Aidiachtaí* (Cat. 4) leis, ach is faoi *Ainmneacha Luibheolaíocha* (Cat. 8) a chuirtear síos orthu thíos agus sa tslí chéanna, áirítear *seangánach* faoi *Ainmhithe/Mioltóga* (Cat. 10) in ionad é (is é sin, aidiacht a bheith ag feidhmiú mar ainmfhocal) a bheith áirithe faoi *Aidiachtaí*.

Tarraingítear aird ar mhacasamhail na dúbailte seo idir chatagóirí ainmneacha leis in Stewart, *Names on the Globe* (1975), 159, Ó Catháin, O'Flanagan

(1975), *The Living Landscape* 66 agus in Relph, *Place and Placelessness* (1976), 29.

Ina theannta san, táthar tar éis *Baile Uí Choscraigh* a chomhaireamh mar dhá eilimint agus is mar eilimint nó mar aonad amháin a chomhairítear *Béal Átha* ('fordmouth').

Catagóirí

Is de réir líonmhaireacht na n-eilimintí laistigh de chatagóir a dhéantar na catagóirí a uimhriú tríd síos :

1. *Gnéithe Fisiciúla* (219, 16.4%) : Abha (4 : ainmneacha riaracháin, 0, ainmneacha eile, 4), Ard (10 : 8, 2), Ardach (1 : 1, 0), Caol (1 : 0, 1), Carbad ('boulder', 1 : 1, 0), Carraig (2 : 0, 2), Carraigín (3 : 1, 2), Ceann (1 : 1, 0), Clais (10 : 5, 5), Cnoc (9 : 7, 2), Cnocán (10 : 3, 7), Cnoicín (3 : 1, 2), Creagán (2 : 2, 0), Cromóg (1 : 1, 0), Cuilleann ('a slope', 1 : 0, 1), Currach (11 : 8, 3), Curraichín (2 : 1, 1), Drom (6 : 5, 1), Eanach (1 : 1, 0), Feadán (1 : 1, 0), Fuarán (1 : 1, 0), Glaisín (1 : 0, 1), Gleann (7 : 2, 5), Glen (5 : 0, 5), Gob (4 : 0, 4), Hill (4 : 1, 3), Hole (4 : 0, 4), Inse ('wet meadow', 1 : 0, 1), Knob (1 : 0, 1), Ladhar (1 : 1, 0), Ladhrach (1 : 1, 0), Láinín (1 : 0, 1), Leaca (5 : 3, 2), Loch (1 : 0, 1), Log (1 : 1, 0), Magh (3 : 2, 1), Méanas (1 : 0, 1), Móin (12 : 5, 7), Móinteán (2 : 0, 2), Móintín (2 : 1, 1), Mount (2 : 0, 2), Mullach (2 : 0, 2), Pit (1 : 0, 1), Poll (8 : 2, 6), Pond (3 : 0, 3), Portaichín (1 : 0, 1), Pruchais (1 : 1, 0), Ramparts (1 : 0, 1), River (4 : 0, 4), Rock (4 : 1, 3), Seisceann (1 : 1, 0), Spa (1 : 0, 1), Spring (2 : 1, 1), Sruthán (2 : 0, 2), Stream (2 : 0, 2), Tobairín (1 : 0, 1), Tobar (25 : 0, 25), Tóchar (1 : 0, 1), Toinn (2 : 0, 2), Tulach (3 : 3, 0), Tulca (1 : 0, 1), Uisce (2 : 0, 2), Water (1 : 1, 0), Well (9 : 0, 9).
2. *An t-Alt* (199, 14.9%) : An – (2 : 1, 1), Na – (2 : 1, 1), The (35 : 0, 35), -an- (ginideach uatha, firinscneach, 80 : 35, 45), -na- (ginideach uatha, baininscneach, 37 : 11, 26), -na- (ginideach iolra, baininscneach agus firinscneach, 41 : 12, 29), - of the – (2 : 0, 2).

3. *Ainmneacha Daoine* (144, 10.8%) : (a) *Ainmneacha Athartha*, (b)

Ainmneacha Treibhe, (c) *Sloinnte*, (d) *Ainmneacha Pearsanta* :

(a) Mac Buidhe/Baoith (1 : 0, 1), Mac Cua (1 : 1, 0), Mac Ruairí (1 : 1, 0),

(b) Corca Muichead (1 : 1, 0), Orbhraí (1 : 1, 0), Aes Raigni (1 : 1, 0),

(c) Arden (2 : 0, 2), Bailiseach, An (1 : 1, 0), Baily (1 : 0, 1), Ball (1 : 0, 1),

Barrach, An (4 : 4, 0), Barry (1 : 0, 1), Batwell (1 : 0, 1), Boilbhéacach, An

(1 : 1, 0), Bole (1 : 0, 1), Bowen (1 : 0, 1), Carroll (1 : 0, 1), Citinéarach, An

(1 : 1, 0), Clanchy (1 : 0, 1), Clarson (1 : 0, 1), Collach, An (1 : 0, 1),

Connor (1 : 0, 1), Cotter (1 : 0, 1), Cristy (1 : 0, 1), Cúisín (1 : 1, 0), Daly (1

: 0, 1), Dodd (1 : 0, 1), Dooley (1 : 0, 1), Dorgan (1 : 0, 1), Driscoll (1 : 0,

1), Dwyer (1 : 0, 1), Fáltach, An (1 : 1, 0), Farthing (1 : 1, 0), FitzGerald (1

: 0, 1), Flynn (1 : 0, 1), Ó Gabhann (1 : 0, 1), Gibbings (1 : 0, 1), Gileánach,

An (1 : 1, 0), Gógánach, An (1 : 1, 0), Goggin (1 : 0, 1), Gorman (1 : 0, 1),

Harding (1 : 0, 1), Harris (1 : 0, 1), Harrison (2 : 1, 1), Hooper/Cooper (?) (1

: 0, 1), Keating (1 : 0, 1), Knight (1 : 0, 1), Knowles (1 : 0, 1), Lombard (1 :

0, 1), Mac Coitir, (1 : 1, 0), Mallick (1 : 0, 1), Mallin (1 : 0, 1), Malm (1 : 0,

1), Maxwell (1 : 0, 1), McCarthy (1 : 0, 1), McNamara (1 : 0, 1), Mullins (1

: 0, 1), Moylan (1 : 0, 1), Ó Coileáin (1 : 1, 0), Ó Coscraigh (1 : 1, 0), Ó

Cuáin (1 : 0, 1), Ó Dálaigh (2 : 2, 0), Ó Deargáin (1 : 1, 0), Ó Faoláin (1 : 1,

0), O’Gorman (1 : 0, 1), Ó Laighin (2 : 2, 0), Ó Liatháin (1 : 1, 0), Ó Síoda

(1 : 1, 0), Rea (1 : 0, 1), Rice (1 : 1, 0), Rowland (1 : 0, 1), Ruach, An (1 : 1,

0), Sanders (1 : 0, 1), Sheehan (1 : 0, 1), St. George (1 : 0, 1), Tarrant (1 : 0,

1), Treighdineach, An (1 : 1, 0), Ward (1 : 0, 1), Whelan (1 : 0, 1), Wrixon

(1 : 1, 0).

(d) *Ainmneacha Pearsanta*

(a) *Ainmneacha Pearsanta Ban* : Bríd (3 : 1, 2), Bridget (2 : 0, 2), Brónach

(1 : 1, 0 – dé-inscneach), Eibhlín (1 : 0, 1), Eileen (1 : 0, 1), Eilís (1 : 1, 0),

(?) Eimhne (1 : 1, 0), Helena (1 : 0, 1), Kate (1 : 0, 1), Máire (1 : 0, 1), Mary

(2 : 0, 2), Muire (5 : 1, 4), Peggy (1 : 0, 1), Siobhán (1 : 0, 1), Winifred (1 :

0, 1).

(b) *Ainmneacha Pearsanta Fear* : Adam (1 : 1, 0), Anthony (1 : 0, 1), (?)

Breac (1 : 1, 0), Brógán (1 : 1, 0), Cearúll (1 : 1, 0), Charles (1 : 0, 1),

Conghalach (1 : 1, 0), Cormac (1 : 0, 1), Dáithín (1 : 1, 0), Darby (1 : 0, 1), Eoghan (1 : 0, 1), Fiachán (1 : 1, 0), Fiachra (1 : 0, 1), Grifín (1 : 1, 0), Hobac (1 : 1, 0), Íosa (1 : 0, 1), Joe (1 : 0, 1), Léinín (1 : 1, 0), Lionard (1 : 0, 1), Maithín (1 : 1, 0), Micheál (1 : 0, 1), Muiris (1 : 0, 1), Muirisín (1 : 1, 0), Pádraig (1 : 1, 0), Piaras (1 : 1, 0), Proinsias (1 : 1, 0), Richard (1 : 0, 1), Seán (1 : 0, 1), (?) Searúll (1 : 0, 1), Seoinicín (1 : 1, 0), Siurdán (1 : 1, 0), Tadhg (1 : 0, 1), Tuathach (1 : 1, 0), William (1 : 0, 1).

4. *Aidiachtaí* (84, 6.3%) :

(a) Aois : New (6 : 2, 4), Old (3 : 0, 3), Sean (3 : 0, 3)

(b) Cruth : Broad (1 : 0, 1), Cam (2 : 1, 1), Crom (1 : 1, 0)

(c) Dath : Bán (6 : 1, 5), Black (2 : 0, 2), Buí (4 : 0, 4), Dearg (1 : 0, 1), Dubh (1 : 0, 1), Fionn (1 : 0, 1), Glas (7 : 6, 1), Golden (1 : 0, 1), Liath (6 : 1, 5), Red (1 : 0, 1), Riabhach (1 : 0, 1), Rua (7 : 5, 2), Salach (2 : 2, 0)

(d) Méid : Beag (6 : 2, 4), Mór (6 : 5, 1)

(e) Suíomh : Alta (1 : 1, 0), Ard (4 : 3, 1), High (1 : 0, 1)

(f) Aidiachtaí Eile : Aimhréidh (1 : 1, 0), Balbh (1 : 0, 1), Bel (1 : 0, 1), Bréan (1 : 1, 0), Caoin (3 : 3, 0), Corr (1 : 1, 0), Cubhrach (1 : 0, 1), Fuar (1 : 0, 1), Lán (1 : 0, 1).

5. *Iaimh Thalún* (83, 6.2%) :

Bábhún (1 : 0, 1), Bán (2 : 0, 2), Buaile (2 : 1, 1), Ceapán (1 : 1, 0), Close (1 : 0, 1), Cluain (6 : 3, 3), Crochta (1 : 1, 0), Faiche (1 : 0, 1), Fairche (1 : 1, 0), Farm (2 : 0, 2), Field (14 : 1, 13), Gairdín (1 : 0, 1), Garden (1 : 0, 1), Garraí (3 : 1, 2), Garrán (2 : 2, 0), Goirtín (1 : 1, 0), Gort (6 : 3, 3), Grange (1 : 1, 0), Grove (2 : 0, 2), Hiogard (1 : 0, 1), Ime (2 : 2, 0), Inis (1 : 0, 1), Macha (1 : 0, 1), Móinéar (1 : 0, 1), Móinéirín (1 : 0, 1), Páirc (14 : 0, 14), Páircín (4 : 0, 4), Park (5 : 2, 3), Teora (1 : 0, 1), Tuairín (1 : 0, 1), Tuar (1 : 0, 1), Yard (1 : 0, 1).

6. *Raonta Taistil* (75, 5.6%) : Áth (10 : 1, 9), Bealach (4 : 2, 2), Béal Átha (1 : 0, 1), Bearna (2 : 0, 2), Bóithrín (10 : 1, 9), Bóthar (6 : 1, 5), Bridge (14 : 0, 14), Clapper (1 : 0, 1), Crois (1 : 0, 1), Cross (roads) (17 : 0, 17), Droichead (1 : 0, 1), Droichidín (1 : 0, 1), Ford (2 : 0, 2), Line (1 : 0, 1), Road (2 : 0, 2), Snámh (1 : 0, 1), Street (1 : 0, 1)

7. *Téarmaí Lonnaíochta* (68, 5.1%) : Baile (38 : 34, 4, cf Nóta 78), Cúil (12 : 7, 5), Cúilín (1 : 0, 1), Fearann (4 : 2, 2), Gráig (1 : 0, 1), Ground (1 : 0, 1), Land (2 : 2, 0), Nook (1 : 0, 1), Tír (3 : 2, 1), Town (4 : 2, 2), Ville ('town') (1 : 1, 0).
8. *Ainmneacha Luibheolaíochta* (58, 4.3%) : Airne (1 : 1, 0), Aiteann (1 : 0, 1), Beathaí ('crops') (1 : 0, 1), Bile (1 : 0, 1), Breallán ('long grass') (1 : 0, 1), Bush (1 : 0, 1), Cláirín (1 : 0, 1), Clár (1 : 1, 0), Coill (9 : 5, 4), Coilleach (1 : 1, 0), Crann (1 : 0, 1), Creamh (1 : 1, 0), Darach (1 : 1, 0), Dealg (2 : 1, 1), Doire (1 : 1, 0), Draighneach (2 : 2, 0), Eidhneach (1 : 1, 0), Elm (1 : 0, 1), Eo (1 : 1, 0), Fearnán (1 : 1, 0), Fraoch (2 : 1, 1), Grass (1 : 0, 1), Hedge (1 : 0, 1), Iúr (2 : 0, 2), Luachra (1 : 0, 1), Oak (2 : 0, 2), Pepper (2 : 1, 1), Raithneach (1 : 1, 0), Roisín (1 : 1, 0), Ros (1 : 1, 0), Saileach (3 : 1, 2), Sally (1 : 1, 0), Scairt (4 : 3, 1), Scé (1 : 1, 0), Sceach (2 : 1, 1), Silín (1 : 0, 1), Smotán (1 : 0, 1), Sop (1 : 0, 1), Tree (1 : 0, 1), Wood (1 : 0, 1).
9. *Téarmaí Luatha Cosanta/Cónaithe* (49, 3.7%) : Butte ('a fortress') (1 : 1, 0), Dún (4 : 1, 3), Dúnadh (1 : 1, 0), Fail (enclosure) (1 : 0, 1), Fort (8 : 1, 7), Lios (20 : 6, 14), Lisín (5 : 1, 4), Moat (2 : 0, 2), Ráth (5 : 4, 1), Ringfort (1 : 0, 1), Turrets (1 : 0, 1).
10. *Ainmhithe/Míoltóga* (45, 3.4%) : Bó (1 : 0, 1), Breac ('speckled cow') (1 : 1, 0), Broc (1 : 0, 1), Bullock (1 : 0, 1), Caorach (1 : 0, 1), Capall (3 : 0, 3), Cat (1 : 0, 1), Coinín (1 : 0, 1), Cow (1 : 0, 1), Daol (1 : 0, 1), Deer (2 : 0, 2), Each (2 : 2, 0), Gabhar (3 : 1, 2), Gabhar (gabor, '(white) horse') (1 : 1, 0), Gamhain (1 : 1, 0), Lao (1 : 0, 1), Madra (1 : 0, 1), Muc (3 : 1, 2), Riabhach ('streaked cow') (1 : 1, 0), Seangánach (1 : 1, 0), Stail (1 : 0, 1), Tarbh (1 : 0, 1).

Téarmaí Comhghaolmhara : Bláthach (2 : 1, 1), Columbarium (1 : 0, 1), Connracht (1 : 1, 0), Graí (1 : 0, 1), Graighin (1 : 0, 1), Lias (1 : 1, 0), Piggery (1 : 0, 1), Róine (1 : 0, 1), Scrob ('bird's craw') (1 : 1, 0), Shamble (1 : 0, 1), Stable (2 : 0, 2).

11. *Daoine* (39, 2.9%) : Amhas (1 : 0, 1), Baker (1 : 0, 1), Bodach (1 : 1, 0), Bráthair (1 : 1, 0), Buachaill (1 : 0, 1), Buffer (1 : 0, 1), Cailín (1 : 0, 1),

- Cailleach (1 : 1, 0), Cléireach (1 : 0, 1), Daoi (1 : 0, 1), Deagánach (1 : 0, 1), Dean (1 : 0, 1), Duine (1 : 0, 1), Earl (1 : 1, 0), Feadhach (1 : 0, 1), Gall (2 : 2, 0), Gréasaí (1 : 1, 0), Hangman (1 : 0, 1), Iarla (1 : 0, 1), Leá (1 : 1, 0), Monk (1 : 0, 1), Óg (1 : 0, 1), Ógán (1 : 1, 0), Parson (1 : 0, 1), Piper (2 : 0, 2), Potaire (1 : 1, 0), Prióir (1 : 1, 0), Rí an Domhnaigh (1 : 0, 1), Sagart (2 : 0, 2), Smith (2 : 0, 2), Soldier (2 : 0, 2), Tailor (1 : 0, 1), Trinity (1 : 0, 1).
12. *Téarmaí Eaglasta* (39, 2.9%) : Chapel (2 : 0, 2), Cill (16 : 10, 6), Cillín (4 : 0, 4), Crois (1 : 0, 1), Domhnach (1 : 1, 0), Eaglais (2 : 1, 1), Glebe (3 : 0, 3), Manse (1 : 0, 1), Teampaillín (1 : 0, 1), Teampall (5 : 3, 2) móide Láithreacha Adhlactha : Bed (1 : 0, 1), Cruachán (1 : 0, 1), Cuthóg (1 : 0, 1).
13. *Dobhriathair* (36, 2.7%) : Avant ('forward') (1 : 1, 0), East (7 : 7, 0), Far off (1 : 0, 1), In Airde (1 : 0, 1), Lower (1 : 1, 0), Middle (2 : 2, 0), North (6 : 6, 0), Ó Thuaidh (1 : 1, 0), South (7 : 7, 0), Upper (1 : 1, 0), West (8 : 7, 1).
14. *Téarmaí Eile Cónaithe* (seachas Cat. 10 thuas) (35, 2.6%) : Caisleán (2 : 1, 1), Castle (9 : 3, 6), Cloch (1 : 1, 0), Cottage (2 : 0, 2), Cúirt (1 : 1, 0), Fothrach (1 : 1, 0), House (8 : 1, 7), Láithreach (1 : 1, 0), Lodge (1 : 1, 0), Teach (2 : 1, 1), Ville ('house') (7 : 0, 7).
15. *Cnuasthéarmaí Cónaithe* (28, 2.1%) : Bothánach (1 : 1, 0), Lane (23 : 0, 23), Place (2 : 0, 2), Quay (1 : 0, 1), Square (1 : 0, 1).
16. *Meascra* (25, 1.9%) m.sh. : Burton (1 : 1, 0), Bréagóg (1 : 1, 0), Charter (1 : 0, 1), Chimney (1 : 0, 1), ... Sciamh (1 : 0, 1), Spital (1 : 1, 0), Súsa (1 : 0, 1), ... Taise (1 : 1, 0).
17. *Téarmaí Eile Talún* (seachas *Iaimh Thalún*, Cat. 5 thuas) (16, 1.2%) : Brú (1 : 0, 1), Bun (2 : 0, 2), Cláí (3 : 1, 2), Clampar (1 : 0, 1), Commonage (1 : 0, 1), Commons (1 : 1, 0), Concealment (2 : 1, 1), Cosnamhach ('contentious land') (1 : 0, 1), End (1 : 0, 1), Front (1 : 0, 1), Imreas (1 : 0, 1), Taoibhín(í) (1 : 1, 0).
18. *Earraí Éagsúla Lámhdhéanta* (11, 0.8%) : Bráca (2 : 1, 1), caipín (tobair) (2 : 0, 2), Crannóg ('drinking vessel') (1 : 1, 0), Gate (1 : 0, 1), Greille (1 : 0,

- 1), Ord ('hammer') (1 : 0, 1), Piléar (1 : 0, 1), Saighead (1 : 1, 0), Taypot (1 : 0, 1).
19. *Muilleoireacht* (7, 0.5%) : Bró (1 : 1, 0), Mill (3 : 0, 3), Muileann (3 : 2, 1).
20. *Anatamaíocht* (6, 0.45%) : Ceann (1 : 0, 1), Ciabhóg (1 : 1, 0), Cluas (1 : 0, 1), Fuil (1 : 0, 1), Gut (1 : 0, 1), Srón (1 : 1, 0).
21. *Caithimh Aimsire* (6, 0.45%) : Hunting (1 : 0, 1), Leap (3 : 1, 2), (?) Rann (1 : 1, 0), Pleasure (1 : 0, 1).
22. *Claonta Ionsaitheacha* (6, 0.45%) : Ár (1 : 1, 0), Corp (1 : 0, 1), Gallows (1 : 0, 1), Mallach (1 : 1, 0), Murdering (1 : 0, 1), Ruaig (1 : 0, 1).
23. *Clocha* (5, 0.37%) : Cloch (2 : 0, 2), Clochach (1 : 0, 1), Dallán (1 : 0, 1), Leacach (1 : 0, 1).
24. *Feirmeoireacht* (5, 0.37%) : Buaine (1 : 0, 1), Cruach (2 : 0, 2), Cruaichín (1 : 0, 1), Kiln (1 : 0, 1).
25. *Míleatacht* (5, 0.37%) : Barrack(s) (2 : 0, 2), Barraic (1 : 0, 1), Bridewell (1 : 0, 1), Jail (1 : 0, 1).
26. *Meitéareolaíocht* (4, 0.3%) : Brothall (1 : 1, 0), (?) Ceoch (1 : 1, 0), Gaoth (1 : 1, 0), Wind (1 : 0, 1).
27. *Téarmaí Éiginnte/Doiléire* (4, 0.3%) : Beacon (1 : 0, 1), Blán, Ballán, Bollán (1 : 1, 0), Cill, Coill (1 : 1, 0), (?) Treilleach (1 : 1, 0).
28. *Árais* (3, 0.22%) : Barn (2 : 0, 2), Stand (1 : 0, 1).
29. *Téarmaí Ama* (3, 0.22%) : Samhradh (1 : 0, 1), Summer (1 : 0, 1), Sunday (1 : 0, 1).
30. *Mianadóireacht* (3, 0.22%) : Gaineamh (2 : 2, 0), Méin (1 : 1, 0).
31. *Miotalóireacht* (3, 0.22%) : Airgead (2 : 0, 2), Ór (1 : 0, 1).
32. *Radharcra* (3, 0.22%) : Mira (1 : 1, 0), View (2 : 0, 2)
33. *Téarmaí Cánach* (3, 0.22%) : Pike (1 : 0, 1), Toll (1 : 0, 1), Turnpike (1 : 0, 1)
34. *Téarmaí Óil/Tarta* (3, 0.22%) : Fíon (1 : 0, 1), Punch (1 : 0, 1), Tae (1 : 0, 1)
35. *Uimhreacha* (3, 0.22%) : Four (1 : 0, 1), Leath (1 : 0, 1), Two (1 : 0, 1).
36. *Mothúcháin Daonna* (2, 0.15%) : (?) Éad (1 : 0, 1), Love (1 : 0, 1)
37. *Scolaíocht* (2, 0.15%) : School (2 : 0, 2)

38. *Téarmaí Fairtheoireachta* (2, 0.15%) : Foraire (2 : 0, 2).

39. *Téarmaí Neamhshaolta* (2, 0.15%) : Púca (1 : 0, 1), Sí (1 : 0, 1).

40. *Gaibhneoireacht* (1, 0.07%) : Forge (1 : 0, 1).

Príomhcatagóirí an tsaothair reatha (X) á gcur i gcomparáid le catagóirí bharúntacht (1) Chondúnach agus Chlann Ghiobúin, agus Mhainistir Fhear Maí (*Log.Dhá Bhar.* 424 – 39) agus (2) Dhúiche Ealla (*Log.DE* 315 – 342)

Catagóir	X	1	2
Gnéithe Aiceanta	16.3%	14.6%	20%
Ainmneacha Daoine	10.8%	14.1%	9%
Aidiachtaí	6.3%	6.9%	9%
Iaimh Thalún	6.2%	12.5%	6.8%
Raonta Taistil	5.6%	0.2%	1.4%
Crainn, plandaí	4.3%	6.7%	5.6%
Ainmhithe, Éin	3.4%	1.8%	3.9%
Foirgintí Cosanta/Cónaithe	3.7%	4.4%	4.1%
Míreanna Eaglasta	2.9%	3.4%	3.6%

Nótaí (1 – 79)

1. Leantar anseo do chóras códaithe na hOifige Logainmneacha ina dtugtar códlitir do gach barúntacht sa chontae (23 ar fad) agus is de réir ord aibítreach thúsleitir leagan oifigiúil Béarla na mbarúntachtaí a thagtar ar na cinnlitreacha seo, m.sh. Bantry (*A*), Barretts (*B*), Barrymore (*C*), ... Fermoy (*N*), ... Orrery and Kilmore (*X*).

Déantar códuimhir a bhronnadh ar gach paróiste sibhialta sa chontae (253 ar fad) agus is de réir ord aibítreach leagan oifigiúil Béarla gach paróiste a thagtar orthu seo, m.sh. Abbeystrowry (= 1), Aghacross (= 4), Kilmacabea (= 146), Rathclarin (= 211), Youghal (= 253).

Liosta na bparóistí sibhialta fara a gcóduimhreacha cuí :

Aglisdrinagh	X 10
Ballyclogh	X 19
Ballyhay	X 25
Bregoge	X 36
Buttevant	X 41
Churchtown	X 57
Cooliney	X 70
Corcomohide	X 72
Dromdowney	X 89
Hackmys	X 106
Imphrick	X 109
Kilbolane	X 117
Kilbroney	X 122
Kilgrogan	X 136
Kilmaclenine	X 148

Lackeen	X 179
Liscarroll	X 182
Rathgoggan	X 214
Shandrum	X 228
Tullylease	X 250

2. Ainmneacha ceantar, sráidbhailte, toibreacha, ráthanna, páirceanna ... (fara léaráidí) a ndearna lucht athbhreithnithe léarscáileanna sa tSúirbhéireacht Ordanáis fiosru ina dtaobh (1932 – 3) féachaint an mbeidís oiriúnach le cur san áireamh ar E3 (1935 – 7).

Tá an chóip áirithe seo i seilbh na hOifige Logainmneacha anois.

3. De réir mar a fheictear(i) i gcónaí i bhfoinsí stairiúla áirithe, m.sh. *ASE, BSD, Co.Cess, Griff.Val; TAB* agus (ii) ó am go chéile in *OSFM*.

4. Eoghan Ó Comhraí (*OC*) agus Seán Ó Donnabháin (*OD*) – a gcúlra sa tSúirbhéireacht Ordanáis (*SO*) :

Is de bhrí gur tuigeadh do lucht rialtais in Éirinn go raibh an córas áitiúil cánach míchothrom i dtosach na naoú haoise déag a bheartaigh rialtas na Breataine ar mhapáil na hÉireann a chur ar bhonn cruinn eolaíoch tríd an tír sa bhliain 1824 ionas go mbeadh córas luachála talún níos cothroime i bhfeidhm as sin amach (Ó Maolfabhail 1989, 39). Suirbhéireacht ar an scála sé orlaí in aghaidh an mhíle a bhí sa treis agus bhí i gceist go mbeadh suirbhéirí agus saighdiúirí de chuid Arm Shasana (a raibh a gceannáras suite i dTeach Mhuinseo sa tSuirbhéireacht Ordanáis i mBaile Átha Cliath) ag suirbhéireacht leo faoi stiúir bheirt Shasanach darbh ainm Thomas Colby (*Ibid.* 38) agus Thomas Larcom (*Ibid.* 42), i bpáirt le Suirbhéireacht na dTeorainneacha (Suirbhéireacht Griffith) a bunaíodh sa bhliain 1825 (*Ibid.*).

Níorbh fhada an obair ar siúl gur tuigeadh don Leifteanant Larcom go mba í an Ghaeilge eochair fhuascailte na logainmneacha a raibh litriú caighdeánta oifigiúil Béarla le socrú dóibh sula mbuailfí i gcló ar na léarscáileanna iad (de Valéra 1949, 152) agus chuige sin a beartaíodh ar scoláirí Gaeilge (*OC, OD*) a fhostú sa cheannáras a mbeadh ceist litrithe agus mhínithe na n-ainmneacha mar phríomhchúram acu, is é sin, daoine a bheadh ábalta ar fhuaimneanna na Gaeilge a léiriú trí fhuaimneanna an Bhéarla (*Ibid.* 154) le linn a bhfostaithe (*OD* : 28/10/1830 – 18/1/1833; 1/8/1833 – 31/8/1842 agus *OC* : 21/11/1835 – 31/8/1842, *Ibid.* 151).

I trí ré a dhéanann an tOllamh de Valéra (*Ibid.* 151) obair na chéad Suirbhéireachta seo a rangú, is é sin, Ré an Ullmhúcháin, 1830 – 1834 (am a mbíodh *OD* ag cruinniú chuige seanfhoirmeacha ar logainmneacha i ndoiciméid Gaeilge (Annála, Féilirí na Naomh, Ginealaigh, ...) agus Béarla (obair innéacsaithe sheanfhoirmeacha ón *BSD*, ón Down Survey, ó na hIonchoisní Talún, ...) gan corraí faoin tuath le linn do na suirbhéirí a bheith ag cnuasach leathdosaen éigin litrithe Béarla in aghaidh an ainm amuigh, is é sin, ó úinéirí talún, ó shagairt paróiste agus ó mhinistí, ó sheanléarscáileanna, ó áitritheoirí áitiúla, ...), An Ré Órga, 1834 – 1840 (am a mbíodh *OC* agus *OD* ag taighde leo i gcónaí agus ag taisteal na tíre (*OD* go príomha) i dteannta duine nó daoine (*) ó am go chéile chun eolas a bhailiú i measc an ghnáthphobail ar na logainmneacha : 1834 – Doire (*OD*), An Dún (*OD*); 1834 – 5, Fear Manach (*OD*); 1835 – Ard Mhacha (*OD*), Muineachán (*OD*), Dún na nGall (*OD*); 1836 – An Cabhán (*OD*), Liatroim (*OD*), Sligeach (*OD, **); 1837 – An Longfort (*OD*), Ros Comáin (*OD*), Baile Átha Cliath (*OC*), An Iarmhí (*OD, **), Cill Dara (*OD, **); 1837 – 8 – Uíbh Fhailí (*OD*); 1838 – Maigh Eo (*OD, **); 1838 – 9 – Cill Mhantáin (*OC ; OD*); 1839 – Cill Chainnigh (*OC : OD*), An Clár (*OC ; OD*); 1840 – Loch Garman (*OD*),

Luinneach (*OD*, *), Tiobraid Árann (*OD*, *), Laois (*OD*, *)) agus Ré an Mheatha, 1840 amach (1841- Port Láirge (*OD*), Ciarraí (*OD*, *)).

Bítear ag brath ar na foirmeacha Béarla a chruinnigh na suirbhéirí in Ainmleabhair chontae Chorcaí agus ar na seanlitrithe a chuir *OC* agus *OD* mar anlann leo (*Dep.*, *DS*, *Inq.*) de bhrí nár éirigh le ceachtar den bheirt shaineolaithe seantaithíocha seo contae Chorcaí a thaisteal riamh (de Valéra 1949, 157; de hÓir 1962, 68; Andrews 1975, 168; Ó Muraíle 1997, 25 – bunaithe ar *MSO* III 1.7 dar dáta 25/5/1842).

Is le *OC* formhór na leaganacha Gaeilge a dtagtar orthu i gcás *Ainmleabhair* an chontae seo agus ba é príomhfhreagracht *OD* litriú caighdeánta Béarla a cheapadh ach chífear thíos gur mhínic foirm Ghaeilge á cumadh leis ag *OD*.

Dob fhéidir moltaí Gaeilge *OC* agus/nó *OD* a aicmiú mar seo a leanas :

- (i) cinn shásúla a mholann *OC* agus a dtagann *OD* leo (99) nuair a dhéanann iad a aistriú go Béarla (uimh. 4, 5, 9, 10, 11, 13, 15, 22, 23, 26, 37, 40, 41, 43, 45, 54, 55, 56, 58, 62, 63, 64, 66, 68, 69, 71, 72, 75, 76, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 99, 101, 106, 113, 123, 126, 134, 135, 139, 140, 146, 147, 148, 150, 151, 152, 154, 166, 168, 170, 171, 176, 179, 180, 183, 184, 185, 188, 189, 190, 191, 192, 201, 204, 210, 211, 213, 216, 221, 222, 223, 225, 226, 234, 265, 271, 286, 292, 323, 370, 390, 403, 420, 423, 451, 452, 535, *AB50*, 581, 582, 587, 588, 590 agus 591);
- (ii) leaganacha sásúla a mholann *OD* (48) arb é, leis, a sholáthraíonn an t-aistriú Béarla dóibh (uimh. 1, 2, 3, 14, 32, 33, 52, 53, 80, 82, 86, 100, 108, 109, 117, 141, 143, 157, 158, 172, 174, 182, 195, 220, 232, 239,

240, 242, 245, 246, 317, 331, 333, 337, 350, 354, 360, 429, 430, 461, 473, 534, 545, 573, 579, 585 agus 586);

- (iii) foirmeacha míchruinne a mholann *OC* agus a dtagann *OD* leo (33) nuair a dhéanann iad a aistriú go Béarla (uimh. 21, 34, 44, 59, 79, 81, 83, 119, 121, 124, 133, 136, 138, 149, 159, 162, 164, 169, 193, 205, 214, 215, 217, 289, 356, 377, 404, 421, 453, 455, 457 agus 580);
- (iv) cinn mhíchearta a mholann *OC* agus a gceartaíonn *OD* ar ball iad (28), (uimh. 7 (x2), 84 (x2), 87 (x2), 89 (x2), 114 (x2), 131 (x2), 197 (x2), 200 (x2), 202 (x2), 224 (x2), 315 (x2), 489 (x2), 490 (x2) agus 550 (x2));
- (v) foirmeacha míchearta a mholann *OC* agus *OD* araon (26), (uimh. 6 (x2), 25 (x2), 27 (x2), 38 (x2), 91 (x2), 104 (x2), 120 (x2), 130 (x2), 137 (x2), 160 (x2), 258 (x2), 382 (x2) agus 578 (x2));
- (vi) cinn mhíchearta a mholann *OD* (13), arb é, leis, a sholáthraíonn an t-aistriú Béarla dóibh (uimh. 6, 19, 29, 112, 117, 128, 144, 196, 238, 250, 399, 422 agus 454);
- (vii) cinn a soláthraíonn *OD* dhá mholadh éagsúla dóibh agus iad araon mícheart (12), (uimh. 18 (x2), 20 (x2), 35 (x2), 36 (x2), 103 (x2) agus 165 (x2));
- (viii) leaganacha Gaeilge a sholáthraíonn *OC* i gcás ainmneacha ar léir gur de bhunús Béarla iad (6), (uimh. 60, 97, 118, 418, 566 agus 596);

- (ix) cinn mhíchearta a mholann *OC* ar dtús agus a dtagann ar athmhachnamh ina dtaobh ar ball (6) – déanann *OD* na foirmeacha ceartaithe seo a aistriú go Béarla (uimh. 145 (x3) agus 163 (x3));
- (x) leaganacha míchearta a mholann *OC* i gcás ainmneacha de bhunús Gaeilge a soláthraíonn *OD* malairt foirme i nGaeilge dóibh sula ndéanann (*OD*) iad a thabhairt chun cruinnis, ábhar (6), (uimh. 127 (x3) agus 141 (x3));
- (xi) cinn shásúla a mholann *OC* agus *OD* araon (4), (uimh. 132 (x2) agus 153 (x2));
- (xii) foirmeacha sásúla a sholáthraíonn *OC* agus a n-easaontaíonn *OD* go hiomrallach leo (4), (uimh. 187 (x2) agus 433 (x2));
- (xiii) foirm mhícheart amháin a mholann *OC* agus a bhfuil *OD* amhrasach ina taobh, ‘uncertain’ (uimh. 156);
- (xiv) foirm amháin a mholann *OD* arb aistriú go Gaeilge ar ainm de bhunús Béarla é agus gan a rian san a bheith ar an bhfianaise stairiúil (uimh. 563);
- (xv) leagan amháin mícheart a mholann *OC* ar ainm de bhunús Gaeilge a gceapann *OD* go hearráideach ina thaobh gur ‘fancy name’ de chuid an Bhéarla atá ann (uimh. 227);
- (xvi) foirm amháin a sholáthraíonn *OD* a bhfuil sé féin amhrasach ina taobh, ‘this is doubtful’ (uimh. 349) agus

- (xvii) leagan amháin mícheart a mholann *OC* a dtagann *OD* ar dtús leis agus a dtéann de, in ainneoin beagán amhrais a léiriú ansan ina thaobh, malairt foirme a mholadh (uimh. 215).
5. Dob fhéidir moltaí Gaeilge *OD* ar ainmneacha na bparóistí sibhialta a aicmiú mar seo a leanas :
- (i) cinn shásúla (10) (: bréagóg (uimh. 37), Corco Muichead (107), Drom Domhnaigh (109), cill Brónaighe (153), cill Mhic Leiníne (163), Laicín / Leicín (165), Lios Cearbhaill (166), Ráth an Ghógánaigh (176), Seandrom (188) agus Tulach Lias (222) agus
- (ii) cinn earráideacha (6) (: baile cloch (uimh. 13), baile ui aedha (28), cúilíní (103), na Haicmidhe (112), cill Beoláin (117) agus cill Ghruagáin (162)).
6. Soláthraítear ainm agus seoladh (i) an pháiste scoile agus (ii) an fhaisnéiseora aon uair a mbíonn teacht ar a leithéid. Déantar iarracht chomh maith teacht suas le daoine muinteartha, le comharsana agus le comhscoláirí scoile na bpáistí scoile chun fuaim agus stádas reatha na mionainmneacha a thomhas, m.sh. mac le John Geary (1937-8) is ea Edmond Geary (F197, cf. *Táin Bhuidhe* (568)), garmhac le John Watson (1937-8) is ea John Watson (F286, cf. *Páirc na Claise* (517)), deartháir le Maisie Hawe (1937-8) ab ea Charlie Hawe (F269, cf. *Páirc na Stealladh* (522)) a cailleadh le déanaí agus comharsa le Pat Irwin (F2, 1937-8, cf. *Páircín na Sagart* (515) ab ea Matthew Coughlan (1937-8, cf. *Móinín Imris* (482)).
7. Is ionann litriú do mhórán tagairtí (52) do *Bath Map* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 4, 7, 9, 11, 16, 17, 23, 31, 41, 42, 43, 45,

60, 68, 69, 70, 71, 73, 76, 81, 88, 90, 93, 94, 105, 106, 109, 115, 118, 120, 121, 125, 132, 140, 150, 151, 158, 162, 167, 168, 170, 173, 174, 175, 180, 181, 182, 188, 191, 207, 217 agus 218.

Is mar (*OC ; OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear na foirmeacha sa chatagóir seo.

8. Le haghaidh tagairtí áirithe (41) do *Bath Map* a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL* iad, féach uimh. 5, 20, 21, 24, 29, 32, 34, 36, 39, 51, 52, 53, 62, 63, 64, 65, 83, 99, 108, 114, 129, 143, 149, 189, 195, 197, 202, 211, 215, 245, 251, 260, 280, 331, 355, 381, 399, 557, 603 agus 609.
9. Le haghaidh tagairtí áirithe (33) do *Bath Map* nach ionann litriú dóibh i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, féach uimh. 6, 26, 37, 40, 44, 49, 55, 58, 66, 72, 123, 124, 126, 145, 148, 155, 163, 164, 166, 169, 172, 184, 185, 187, 192, 193, 199, 204, 210, 212, 216, 220 agus 221.
10. Le haghaidh tagairtí áirithe (3) do *Bath Map* a áirítear go hionmhallach san *AL*, féach uimh. 91, 103 agus 205.
11. Le haghaidh tagairtí áirithe (10) do *Bath Map* a luaitear san *AL* thíos ach nach n-áirítear ar an léarscáil féin i gcorp na fianaise thuas, féach uimh. 8, 22, 38, 39, 92, 102, 104, 113, 139 agus 189.
12. Is ionann litriú do thagairtí áirithe (3) don *BSD* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos (tugtar *DS* in áit *Distrib.Bk.* ar fhoinse na n-iontrálacha seo nuair is léir nach ann do thagairt don *DS* san fhianaise stairiúil), mar atá : uimh. 35, 117 agus 211.

13. Is ionann litriú do thagairtí áirithe (9) don *BSD* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos (tugtar *DS* in áit *Distrib.Bk.* ar fhoinse na n-iontrálacha seo nuair is léir nach ionann litriú go díreach do *DS* agus do *BSD* san fhianaise stairiúil), mar atá : uimh. 126, 191, 195, 196, 201, 202, 215 agus 217.
14. Is ionann litriú do thagairtí áirithe (16) don *BSD* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 103, 104, 106, 147, 187 agus 212.
Is mar (*OC* ; *OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear na foirmeacha sa chatagóir seo.
15. Le haghaidh tagairtí áirithe (70) don *BSD* a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL* (faoi *Distrib.Bk.*) thíos iad, féach uimh. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 24, 28, 32, 34, 36, 38, 39, 41, 43, 44, 55, 56, 58, 59, 66, 69, 71, 72, 73, 93, 99, 100, 108, 119, 120, 123, 129, 130, 137, 141, 152, 153, 155, 163, 166, 168, 170, 171, 172, 173, 174, 176, 181, 183, 185, 188, 189, 193, 197, 199, 200, 204, 207, 216, 218, 222, 304, 381 agus 386.
16. Le haghaidh tagairtí áirithe (2) nach ionann litriú go díreach don *BSD* i gcorp na fianaise thuas agus do *Distrib.Bk.* san *AL* thíos, féach uimh. 105 agus 214.
17. Is do Thoghroinn Ceantair, do bhf. agus d'uimhir fhoirme a thagraíonn na huimhreacha i gcás Farthingville East. Do Thoghroinn Ceantair, do bhf. agus d'uimhir chomhaid a sheasann na huimhreacha i gcás Rathgoggan Middle.
18. Is do Thoghroinn Ceantair agus do bhf. a thagraíonn na huimhreacha (de réir leabhar tagartha na Cartlainne) anseo agus i gcás *Cen.Cork* 188.13.1-22 is

don lána breise laistigh den Ráth (Charleville) agus do líon na lch. in aghaidh an doiciméid a sheasann siad.

19. Is d'imleabhar, do leathanach agus do ghníomhas faoi seach a thagraíonn na huimhreacha sa réimse ama 1708 – 1836. Is d'imleabhar, do ghníomhas agus do Day Book a sheasann na huimhreacha i ndiaidh na tréimhse sin.

20. Le haghaidh tagairtí áirithe (57) do *Dep.* a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL* thíos, féach uimh. 1 (x4), 2 (x5), 3, 5 (x2), 6 (x2), 7, 10, 12, 14, 21, 24, 34 (*foirm amháin), 37 (x3), 82, 90, 93 (x3), 96 (x3), 99 (x2), 102 (*foirm amháin), 109, 114, 142, 153, 161, 166 (x2), 172 (*foirm amháin), 176 (x2), 183, 187 (x2), 188, 189, 193 (x4), 194, 202 (*foirm amháin) agus 204.
In ainneoin go dtagtar ar níos mó ná tagairt amháin do *Dep.* (m.sh. uimh. 34), foirm amháin a bhaineann leis an gcatagóir áirithe seo is ceart a thuiscint leis an gcomhartha * amach anseo.

21. Is ionann litriú do mhórán tagairtí (16) do *Dep.* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 14, 34, 37, 41, 56, 82 (* foirm amháin), 102 (* foirm amháin), 109, 117, 162, 172 (* foirm amháin), 196, 202 (* foirm amháin), 203, 212, 213, 215 agus 218.
Is mar (*OC ; OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear na foirmeacha sa chatagóir seo.

22. Le haghaidh tagairtí áirithe (7) do *Dep.* nach dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach a áirítear san *AL* thíos (is minic suíomh na dtagairtí seo thíos éiginnte), féach uimh. 42, 88, 184, 199, 210, 214 agus 216.

23. Le haghaidh tagairtí áirithe (3) do *Dep.* a áirítear go hiomrallach san *AL*, féach uimh. 97, 102 (* foirm amháin) agus 158.
24. Le haghaidh tagairtí áirithe (2) nach ionann litriú go díreach don *DS* i gcorp na fianaise thuas agus don fhoinsé chéanna faoin *AL* thíos, féach uimh. 193 agus 214.
25. Is ionann litriú do mhórán tagairtí (20) don *DS* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 1, 2, 13, 14, 15, 16, 23, 27, 28, 36, 75, 123, 130, 137, 155, 201 (* foirm amháin), 202, 205, 212 agus 215 (* foirm amháin).
Is mar (*OC* ; *OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear foirmeacha sa chatagóir seo.
In ainneoin go dtagtar ar níos mó ná tagairt amháin don *DS* i gcás ainmneacha áirithe (m.sh. uimh. 201), foirm amháin a bhaineann leis an gcatagóir áirithe seo is ceart a thuiscint leis an gcomhartha * amach anseo.
26. Le haghaidh tagairtí áirithe (62) don *DS* a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL* thíos féach uimh. 3, 5, 7, 9, 10, 11, 17, 18, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 32, 34, 42, 44, 49, 55, 56, 58, 59, 66, 71, 76, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 114, 115, 119, 120, 129, 141, 147, 152, 153, 163, 165, 166, 172, 174, 176, 181, 183, 185, 187, 188, 197, 199, 200, 204, 207, 216, 218, 222 agus 304.
27. Baintear earraíocht as córas nodaireachta an Dr. Breandán Ó Conchúir (cf. *Scriobh. Chorc.* xiii – xv) chun lamhscríbhinní Gaeilge áirithe a chur in iúl, mar atá : *BL, FCF, G, LN : G, Luim., MM, Ox., Par.M., RIA* agus *T.*

28. Is d'íml., do lch. agus do líne a thagraíonn na huimhreacha i gcás an dáin a chuireann síos ar eastáit Yvery (q.v. *Gen. Yvery* 1.103.1 – 1.115.365, anno 1742, 'wrote a few Years since (roimh 1742) by a Gentleman on the spot' (*Ibid.* 1.103)) agus is d'íml. agus do lch. a sheasann na huimhreacha i gcás na bhfonótaí.

In ainneoin go mbuailtear an dán i gcló in *Smith, Cork* I 327-331 (1750), filltear anseo ar an mbunsaothar de bhrí nach i gcónaí a thógann Smith ceann de chúrsaí cinnlitreacha an tsaothair nuafhoilsithe a fuair sé roimhe.

29. Ionchoisní ar chearta seilbhe talún nó ar chiontacht a fiosraíodh aimsir Eilíse (1559 – 1603, *Inq. Eliz.*), Shéamais 1 (1604 – 25, *Inq. Jac.* 1), Shéarlais 1 (1626 – 49, *Inq. Car.* 1) agus Chromail (1657, *Inq. Crom.*)

30. Is ionann litriú do thagairtí áirithe (3) do *Inq. Eliz.* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 10, 29 agus 133.

Is mar (*OC* ; *OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear na foirmeacha sa chatagóir seo.

31. Le haghaidh tagairtí áirithe (3) do *Inq. Eliz.* a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL*, féach uimh. 29 (3 iontráil).

32. Le haghaidh tagairtí áirithe (6) do *Inq. Eliz.* a áirítear go hiomrallach san *AL*, féach uimh. 89, 199 (x3), 199 agus 223.

33. Le haghaidh tagairtí áirithe (22) do *Inq. Jac.* 1 a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL*, féach uimh. 1 (x2), 2, 11, 14, 22, 26, 33 (x3), 34 (* foirm amháin), 115 (x2), 117, 176 (x3), 187 (x2), 220, 240 agus 377.

In ainneoin go dtagtar ar níos mó ná tagairt amháin do *Inq. Jac.* 1 (uimh. 34), foirm amháin a bhaineann leis an gcatagóir áirithe seo is ceart a thuiscint leis an gcomhartha * amach anseo.

34. Le haghaidh tagairtí áirithe (16) do *Inq. Jac.* 1 a áirítear go hiomrallach san *AL*, féach uimh. 6 (x2), 7, 33 (* foirm amháin), 56 (x2), 76, 79, 80, 82, 89, 155 (* foirm amháin), 158 (* foirm amháin), 181 (* foirm amháin) agus 210 (x2).
35. Is ionann litirú do thagairtí áirithe (19) do *Inq. Jac.* 1 i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 8, 23, 25, 33 (* foirm amháin), 34, 36, 37, 42, 66, 88, 105, 106, 109, 123, 166 (x2), 174, 181 (* foirm amháin) agus 223. Is mar (*OC* ; *OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear na foirmeacha sa chatagóir seo.
36. Le haghaidh tagairtí áirithe (72) do *Inq. Car.* 1 a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL*, féach uimh. 1 (x2), 2, 4, 8 (x3), 14, 17, 23, 24, (x2), 25, 27, 32 (x3), 33, 38, 39, 41 (* foirm amháin), 42 (x2), 48, 56, 58 (x2), 66, 71 (x2), 73 (x2), 75, 76 (* foirm amháin), 79, 80 (x2), 86, 88 (x3), 89 (x2), 90 (x2), 91 (x2), 92 (* foirm amháin), 94, 99 (x3), 101, 115, 123, 153 (* foirm amháin), 155, 158 (* foirm amháin), 161, (* foirm amháin), 162 (x2), 165 (x5), 166, 181 (x2), 187 (* foirm amháin), 201 (* foirm amháin) agus 251.

In ainneoin go dtagtar ar níos mó ná tagairt amháin do *Inq. Car.* 1 (uimh. 41), foirm amháin a bhaineann leis an gcatagóir áirithe seo is ceart a thuiscint leis an gcomhartha * amach anseo.

37. Is ionann litriú do thagairtí áirithe (55) do *Inq. Car.* 1 i gcorp na fianaise thuas

agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 10, 13, 16, 18 (x2), 20, 23, 33, 34, 37, 38, 41 (* foirm amháin), 43, 44, 45, 55, 56, 58, 59, 66, 76 (* foirm amháin), 82 (x2), 83 (x2), 88 (* foirm amháin), 89 (* foirm amháin), 90, 93 (* foirm amháin), 94, 96 (x2), 102 (x2), 104, 153 (* foirm amháin), 154, 156 (x2), 158 (* foirm amháin), 160 (x2), 161 (x2), 165 (x2), 174, 184, 196, 201 (* foirm amháin), 204, 216 agus 445 (* foirm amháin).

Is mar (*OC* ; *OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear na foirmeacha sa chatagóir seo.

38. Le haghaidh tagairtí áirithe (5) do *Inq. Car.1* a áirítear go hiomrallach san *AL*, féach uimh. 76, 80 (* foirm amháin), 151, 157 agus 171.

39. Is ionann litriú do thagairtí áirithe (7) do *Inq. Crom.* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, mar atá : uimh. 14, 43, 56, 153, 155, 166 agus 172 (* foirm amháin).

Is mar (*OC* ; *OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear na foirmeacha sa chatagóir seo.

40. Le haghaidh tagairtí áirithe (16) do *Inq. Crom.* a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL*, féach uimh. 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 66, 69, 93, 163 agus 172 (* foirm amháin).

41. Ní i gcónaí is ionann litriú do leagan *DL* ('the actual maps compiled in the field in 1841, with later modifications at times', Ó Cíobháin, *Top.Hib.IV* xxii) agus do leagan dhoiciméid eile na *SO* timpeall an ama chéanna seo, m.sh. Carrigaduín (*AL*, 1840), Carrigaduen (*DL*, 1841-2), Carrigadoon (E1, 1844, is é sin, an leagan caighdeánta a bunaíodh ar léarscáil na *SO*) agus Tubberavuched or Buckets [*sic*] Well (*AL*), Tubberavauchead (*DL*) agus

Bucket Well (*EI*).

Is míchrúinne de léiriú ar – *an bhuicéid é – avauthead (DL) ná – avuthead* anseo ón uair gur shapair de chuid Arm Shasana a bhí dall ar an nGaeilge a bhí i mbun na mionainmneacha seo a chruinniú, ‘these names were committed to writing from local speech by sappers of English origin ...’ (*Top.Hib.IV xxii*).

42. De bhrí go bhfuil lgh. na coda áirithe seo den ls. (*Lodge Mss. XIV*) gan uimhriú, is liom féin uimhriú na lch.
43. De bhrí go bhfuil lgh. na coda áirithe seo den ls. (*Lodge Mss. XXIX*) gan uimhriú, is liom féin uimhriú na lch.
44. Richard Nevill, [*LN* :] Ms 3733 : Rent roll of the estates of Richard Nevill in counties Kildare, Cork and Wexford, 1788 – 1794. Is liom féin uimhriú na lch.
45. Doiciméad neamhfhoilsithe a scríobh Risteárd Ó Foghludha (iarbhall den Choimisiún Logainmneacha) sa bhliain 1956 agus a bronnadh ar an Oifig Logainmneacha i ndiaidh a bháis (1957), ina dtugann an t-údar buille faoi thuairim i dtaobh bhunfhoirm bhailte fearainn chontae Chorcaí (5,598) a leagtar amach de réir paróistí dlí (254). Ar aghaidh na lch. seo amach, tagtar ar nótaí breise de chuid an údair a bhreac Pádraig Ó Niatháin (Oifigeach Logainmneacha sa tSuirbhéireacht Ordanáis, 1957 – 1973) síos sa bhliain 1970.
46. Whereas, uimh. 16. Is i dtreo dheireadh *LN* : p.792 a luaitear na barántais seo (1692) sa chuid sin den mhíocrascannán nach ngabhann uimh. lgh. leo. Is

liom féin, dá réir sin, uimhriú na lch. anseo.

47. Bailiúchán fiosraithe oifigeach sinsearach de chuid na Suirbhéireachta Ordanáis (go háirithe ón gCaptaen (Thomas) Larcom) fara freagraí ó oifigigh amuigh faoin tír i leith nádúr agus shuíomh ghnéithe sa pháirc agus tuairimí a nochtann *OD* i dtaobh bhunbhri agus cheartortagrafaíocht na logainmneacha (srl.) sa tréimhse 1841-5.
48. Is líonmhar (2,067) iad méid na dtagairtí a dtagtar orthu i gcáipéisí na *SO* (níos minicí ná a chéile sna *HAL*) a áiríonn léarscáileanna de chuid na hochtú haoise déag agus de chuid thosach na haoise ina diaidh, a bhfuil a bhformhór mór cailte ó shin (1840 -). Ar na léarscáileanna seo tá :
- Arrowsmith Map, c.1815, Boles' Map (gan dáta), Boyce's Map 1772, Colonel Longfield's Map 1702, Creagh's Map 1702, Creagh's Map 1737, Croker's Map 1740, Earl of Egmont Map 1832, Earl of Kingston Map (gan dáta), Honner's Map 1738, Lady Geary's Map 1736, Lady Geary's Map 1762, Lady Geary's Map 1821, Longfield's Map 1821, Lord Bandon's Map 1811, Lord Bandon's Map 1834, Lord Denroche's Map 1829, Lord Doneraile's Map 1820, Lord Egmont's Trace 1702, Lord Plunkett's Map 1829, Lord Shannon's Map 1784, Major Freeman's Map (gan dáta), Miss Purcell's Map 1702, Mr. Bullen's Map 1831, Mr. Courtney's Map 1771, Mr. Courtney's Map 1823, Mr. Curtin's Map 1837, Mr. Darcy's Map 1770, Mr. Delmere's Map 1832, Mr. Evan's Map 1795, Mr. Fitzgerald's Trace (gan dáta), Mr. Long's Map (gan dáta), Mr. Martin's Map 1712, Mr. Nugent's Map 1750, Mr. Penrose Map 1750, Mr. Wright's Map 1723, Mr. Wrixon's Map 1822, Purcell Map (gan dáta), Sir J. Morrey's Map 1756, Sir William Beecher's Trace 1815, Thornhill's Map 1771 agus Tuckey's Map 1823.

49. Is do pharóistí (sibhialta) dlí a thagraítear tríd síos cés moite de *Par.Reg.* (p., *LN*) agus de *Bhail. na S.* amháin nuair is do pharóistí Caitliceacha a dhéantar tagairt.
50. I leith fhoinse na tagartha 'An Irish manuscript in the Bibliothèque Mazarine' a luaitear in *de Brún : Treoirliosta 32, Études Celtiques 24* (1987) 239 – 252 seachas *Études Celtiques 25* (1988) 239 – 253 is ceart a léamh leis seo.
51. Extracts from the Buttevant C[hurch] of I[reland] Parish Register, Diocese of Cloyne, 1756 – 1876 (le Colonel Grove-White, *CN* : M2604).
52. Extracts from Churchtown (Bruhenny) C[hurch] of I[reland] Parish Register, 1806 – 1872 (le Colonel Grove-White, *CN* : M2609).
53. Index to the Parish Register of Kilbolane and Knocktemple, Diocese of Cloyne, 1820 – 1844 (le Colonel Grove-White, *CN* : M2619).
54. Extracts from Kilbrin and Liscarroll Parishes copied at the Public Record Office, Dublin (le Colonel Grove-White, *CN* : M2620).
55. Le haghaidh tagairtí airithe (48) do *Percival Map* a dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach nach n-áirítear san *AL* thíos iad, féach uimh. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 17, 21, 22, 27, 39, 41, 43, 44, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 66, 84, 91, 93, 94, 99, 100, 109, 115, 153, 154, 155, 156, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 166, 168, 170, 171, 172 agus 173,.
56. Le haghaidh tagairtí áirithe (13) do *Percival Map* nach ionann litriú dóibh go díreach i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos, féach uimh. 26, 37, 38,

49, 72, 73, 76, 79, 85, 88, 90, 102 agus 109.

57. Is ionann litriú do mhórán tagairtí (15) do *Percival Map* i gcorp na fianaise thuas agus san *AL* thíos (faoi *Ld. Egmont's Trace*, 1702), mar atá : uimh. 41, 81, 85, 86, 89, 92, 101, 114, 157, 158, 169, 174, 220, 222 agus 399.

Is mar (*OC; OD*) i ndiaidh na dtagairtí cuí i gcorp na fianaise thuas a aithnítear foirmeacha sa chatagóir seo.

58. Le haghaidh tagairtí áirithe (2) do *Percival Map* nach dtagtar orthu i gcorp na fianaise thuas ach a áirítear san *AL* thíos (faoi *Ld. Egmont's Trace*, 1702), féach uimh. 113 agus 151.
59. Dhealródh sé gurb é Lisballyhay an t-aon eiseamláir amháin d'fhoirm stairiúil a luaitear go hiomrallach in *AL : Ld. Egmont's Trace* in áit Ballybeg (uimh. 45) ar *Percival Map*.
60. Is do na nótaí pearsanta lámhscríofa a rinne Risteárd Ó Foghludha (a bhí ina bhall den Choimisiún Logainmneacha tráth (1946 – 57)) ina chóip phearsanta de sheaneagrán Caulfield den saothar seo (*PRC I*, 1859), a tháinig i seilbh na hOifige Logainmneacha i ndiaidh a bháis, a theorannaítear na tagairtí fánacha seo.
61. Is do na nótaí pearsanta lámhscríofa a rinne Risteárd Ó Foghludha ina chóip phearsanta d'eagrán Coleman den saothar seo (*PRC II*, 1920), a tháinig i seilbh na hOifige Logainmneacha i ndiaidh a bháis, a theorannaítear na tagairtí fánacha seo.

62. Register of Electors, constituency of North Cork. Polling Districts Charleville, Freemount, for the years 1941-2 (CN : 1D.14.61) and 1949 – 50 (CN : 1D.29.99).

Tagraíonn na huimhreacha lgh. sa dá shaothar seo a luaitear logainmneacha i gceantar na Rátha agus i gceantar Chillín an Chrónáin (Freemount) iontu araon don cheantar vótála cuí.

63. ‘This copy was made from the volume compiled by the Rev. Bartholomew O’Keeffe, D.D. and temporarily deposited in the Public Record Office’.

Is as CN : M5036 (A) don chur síos seo.

64. In ainneoin go mbuailtear alt le H.E. Cannon dar teideal ‘From old to bright new houses’ i gcló go cruinn in *CDHJ* 4 (1989), 13 – 15, filltear anseo ar bhunalt an *Sun. Indep.* (1949) chun sonraí níos sainiúla maidir le himl., le huimh. nuachtáin, le lch. agus le colún a chur in iúl.

65. Ocht gcinn d’fhoirmeacha labhartha mionainmneacha a rinne iar-chomhleacaí liom, an Dr. Breandán Ó Cíobháin, a thaifeadadh i bhFómhar na bliana 1974 agus atá ar buanchoimeád ó shin (uimhir théipeanna 486, 487, 490) san Oifig Logainmneacha i mBaile Átha Cliath. Is luachmhairede na fuaimeanna seo na mionainmneacha dá dtagraíonn siad a bheith pé acu ar tí imeacht nó cailte ar fad idir an dá linn.

66. Sa chás nach ionann litriú go díreach d’fhoirmeacha oifigiúla agus d’fhoirmeacha áitiúla áitainmneacha ar liosta na bhfaisnéiseoirí, idir lúibíní a thagtar ar na foirmeacha oifigiúla i ndiaidh na leaganacha áitiúla.

67. Sa chás nach ionann litriú go díreach d'fhoirmeacha oifigiúla agus d'fhoirmeacha áitiúla áitainmneacha áirithe i gcorp an tsaothair, idir lúibíní a thagtar ar na leaganacha logánta i ndiaidh na litrithe oifigiúla.

Is ó fhaisnéiseoirí áitiúla agus in eolaithe teileafóin áitiúla a fuarthas na leaganacha scríofa neamhoifigiúla seo tríd síos.

68. De bhrí (i) go luíonn codanna áirithe de theorainneacha pharóistí dlí Bhaile Cloiche, Bhaile an Teampaill agus Thulach Léis (atá i *mbar*. Orbhraí agus na Coille Móire agus i *mbar*. Dhúiche Ealla araon) thar ciumhais a chéile agus (ii) go bhfuil taighde cuimsitheach déanta agam cheana ar áitainmneacha Dhúiche Ealla i gcomhair thráchtas *D.Phil.* (*Log.DE*, 1999) sa Ghaeilge, baintear úsáid anseo as fianaise stairiúil na dtrí ainm thuasluaite (*Log.DE*, lgh.3, 35 – 6 agus 292 – 3 faoi seach) ach amháin go gcuirtear roinnt tagairtí stairiúla * breise a dtángthas orthu ó shin san áireamh sa saothar reatha agus roinnt nótaí mínitheacha mar anlann leo.

69. De bhrí (i) go luíonn codanna áirithe de theorainneacha pharóistí dlí Bhealach Átha agus Imfric (atá i *mbar*. Orbhraí agus na Coille Móire agus i *mbar*. Mhainistir Fhear Maí araon) thar ciumhais a chéile agus (ii) go bhfuil taighde cuimsitheach déanta agam cheana ar áitainmneacha Mhainistir Fhear Maí i gcomhair tráchtas *Ph.D.* (*Log. Dhá Bhar.*, 1995) sa Ghaeilge, baintear úsáid anseo as fianaise stairiúil an dá ainm thuasluaite seo (*Log. Dhá Bhar.*, lgh. 183, - 4 agus 307, -8 faoi seach) ach amháin go soláthraítear roinnt tagairtí stairiúla * breise a dtángthas orthu ó shin sa saothar reatha.

70. Ceaptar nod níos sainiúla anseo, *A.Tig. S.F.* in áit na tagartha loime dó in

71. Is í Roinn na Staire Áitiúla de Leabharlann Chathair Chorcaí atá an doiciméad seo ar buanchoiméad.
72. Céim M.A. sa tSeandálaíocht a bronnadh ar an údar, Michael Bowman, i gColáiste na hOllscoile, i gCorcaigh, sa bhliain 1932 de bharr an taighde a rinne sé ar shéadchomharthaí agus ar áitainmneacha bharúntacht Dhúiche Ealla.

In ainneoin go mbeadh ábhar amhrais le caitheamh ar bhunús mórán de na bailte fearainn sa saothar céanna, fós féin, is luachmhairede an tionscnamh an stór mór mionainmneacha, idir fho-ranna bailte fearainn agus ainmneacha páirceanna, a cnuasaíodh ann.

73. Fág is go meastar go bhféadfadh Cill Bhláin nó Cill Bhalláin nó Cill Bholláin a bheith mar bhonn le Kilbolane (X117), is leis an gcéad mholadh díobh seo, Cill Bhláin, a chloítear sa tráchtairacht Ghaeilge tríd síos, ós é is fearr a thagann leis an bhfianaise luath : Cilli Blaain (g., 1308), Kylblan (1364, 1367, 1403, 1591) agus Kylblayn (1573).
74. Díritear aird anseo ar bhliain chéadfhoirm Bhéarla agus ar bhliain chéadfhoirm thraslitrithe na n-ainmneacha céanna :
- Ballyroe (8, Raneston (1301), Ballyrowe (1623));
Milltown (12, Wylton (1301), Ballinvollin (1587));
Velvetstown (73, Bolbekeston (1301), Ballynulakicke (1626));
Walshestown (102, Walshtown (1612), Ballinvallishie (1626));
Milltown (105, Wylton (1301), Ballinvollin (1587));

Ballynatrilla (156, Treliston (1616), Ballintrely (1618));
Jordanstown (158, Jordanstown (1600), Bally Jordane (1601)). Féach leis
Stackballstowne (*AB* 50) : Stackballstowne (1611), Ballinstackbloige
(1623).

75. I gcomhair seanléimeanna eile sa bharúntacht staidéir agus sa chontae trí chéile, féach (i) **Bole's Bush** (275), (ii) **Tailor's Leap, The** (567), (iii) léim (23' ar fhaid) a thug Denis Cowhey thar gheata mhuintir Pat Irwin (F2, Annagh North (X57.2; *SO* 7)), bf. atá suite i gcóngar bhf. Leap réamhluaithe (cf. *Bail. na S.* 367.398; *Ibid.* 368.4), (iv) oll-léim eile a thug sé thar gheata i mbf. Rath (X57.27; *SO* 7) sa pharóiste céanna (cf. *Bail. na S.* 368.4), (v) léim Sheáin Óig (28' ar fhaid) trasna na hAbhann Bige dar le Pat Irwin (F2, cf. *Bail. na S.* 368.4) agus le Evelyn O'Connor, Annagh, bf. sa pharóiste céanna seo (cf. *Bail. na S.* 367.398); (vi) **Carrigleamleary** < *Carraig Leime Laogure* (féach *RCrR* 111, anno 1461), 'rock of the leap of Laoghaire', ó *I Laeghairi* (*CrC* 1.175.10, anno 1200c.) i mbarúntacht theorantach Mhainistir Fhear Maí, (vii) **Castlederry** (*bar.* Carbery East, East Division; p.Desertserges; *SO* 109) < *Derrylemlary Castle* (E1, 1845), *Dirrilemlarie* (*CPR* 289-b; anno 1615) < *Doire Léime Laoghaire*, 'oakwood of the leap of Laoghaire'; (viii) **Leap** (*bar.* Carbery East, West Division; p.Kilmacabea; *SO* 142) < *Leppe* (*Dep.*, anno 1652) < *Léim Uí Dhonnabháin*, 'O' Donovan's leap' – 'from a wonderful jump made by one of the O'Donovans across the deep ravine near the village' (*AL* (2:15) : *OD*; *Fam.Names* 131) agus (ix) 'the Priest's Leap' (q.v. *Smith, Cork* I 297, anno 1750) lastuas de bhá Bheanntraí sa chontae chéanna.

Ar na léimeanna a thug ainmhithe sa chontae ar ina dhiaidh a ainmníodh bailte fearainn, d'áireoinn (i) **Leamcon** (*bar.* Carbery West, West Division; p.Skull; *SO* 148) < *Léim Con*, 'leap of (the) hound' agus (ii)

Leamlara (*bar.* Barrymore; p.Ballycurrany; *SO* 64) < *Léim Lára* (*LM* 199, anno 1650c.), ‘leap of (the) horse or mare’.

76. Ar an 3,185 áitritheoir a áirítear a bheith lonnaithe sa bharúntacht sa bhliain 1659, ní mór ná gur líonmhaire faoi naoi líon na nÉireannach (2,847, 89.4%) ná líon na Sasanach (338, 10.6%) (Pender, *Cen.* 242) agus ar na príomhshloinnte a luaitear in ord minicíochta sa cheantar céanna (*Ibid.*), (sloinnte Gaeilge a bhformhór mór seo, bhí: O’Connell (45), McTeige (39), McShane (35), Barry (31), Sullevane (27), O Daly (26), O Connor (24), O Sheghane (23), McDaniel (22), O Shea (22), Magner (19), McDonnogh (19), Callaghan (18), O Leyne (18), O Brien (17), Downegane (15 – iarsmaí, ní foláir, de *Múscraige Donnacá(i)n*, cf Binchy, *Éigse* 10.23), McThomas (15), McDermod (14), Walsh (14), McMahone (12), O Fline (12), Auliffe (11), Carthy (11), Brennagh (10), O Cronine (10), O Hogan (10), Power (10), Rierdane (10), Fitzgerald (9), McMorrish (9), McWilliam (9) agus O Hea (9 – iarsmaí, ní foláir, de *Muscraige Áeda*, cf Binchy, *Éigse* 10.23).

Tugtar faoi deara, áfach, gur daoine de shloinnte neamhÉireannacha ba mhó a bhí i seibh thailte na barúntachta timpeall an ama chéanna (1660) de réir *BSD* 117 – 129 : Baggot (Edward), Baldwin (Walter), Barret (Giles), Belridge (Franc), Boles (Richard), Boles (Thomas), Bowerman (Thomas), Breleridge (Roger), Broderick (John), Burton (Richard), Busteed (Ann), Busteed (Luke), Cooke (Thomas), Coppinger (Dominick), Croane (Daniel), Eaton (Symon), Foulkes (Digby), Gibbons (John), Gregg (John), Grove (Alexander), Grove (William), Hamilton (George), Ingram (Franc), Jefferd (John), (Lord) Kingston, Lysaght (John), Lysaght (Nicholas), Muschamp (Denny), Nicholls (Henry), Odle (John), Percival (Sir Philip), Power (David), Purdon (Nicholas), Rowell (John), Slingsby

(Franc), Smithes (Thomas), Spencer (Hagolan), Taylor (Thomas), Tynt (Henry), Weekes (Marcus) agus Weekes (William).

77. Soláthraítear an t-alt i gcás fhoirm Ghaeilge Awbeg (240) de bhrí nach dtagraítear choíche don abhainn gan foirm Bhéarla an ailt a bheith á tionlacan (dála **The Finowe**, 370) agus ós amhlaidh gurb é *An Abha Bheag* atá i gcló go hoifigiúil (1996). Féach leis *An Abhainn Mhór (Gasaitéar 2)* sa chontae céanna.
78. Ar na bríonna éagsúla a thuigtear le *baile* tá (i) 'place' (Price 1963 119, Hughes 1970, 245, Flanagan 1978, 9, Toner 2004, 26) i saothair phróis agus i ndánta i ré na Meán-Ghaeilge (c.900 – 1250 A.D.) agus is ó dheireadh na tréimhse seo ar aghaidh a thagtar ar a tharlachtaint sna logainmneacha agus an chiall (ii) 'piece of land' leis (Price 120), (iii) 'land held by a feudal tenant' aimsir na nAngla-Normannach (*Ibid.*, Flanagan 9), téarma a chuaigh i dtreise i gcaitheamh na tréimhse céanna faoi anáil *tún* an Bhéarla agus *villa* na Laidine (Price 123, Flanagan 10, Toner 40), (iv) 'town' faoi dheireadh na ceathrú haoise déag (Price 122, Toner 26) chomh maith le (v) 'farmstead' (Price 122, Flanagan 10, Toner 40, 43), (vi) 'homestead' (Flanagan 10, Toner 29, 43) agus (vii) 'house-cluster' (Toner 43).

Is mar 'town', áfach, a aistrítear go simplí sa tráchtas é de réir an ghnáis oifigiúil a leantar in Ó Maolfabhail, *Log. na hÉir.* I 9-66.

Struchtúr na n-ainmneacha dar céad nó dar dara heilimint *baile*.

Áitainmneacha dar céad eilimint *baile* is ea 37 / 38 (97.4%) de na hainmneacha céanna sa saothar staidéir, is é sin, 34 / 34 de na tarlachtaintí a dtagtar orthu sna hainmneacha riaracháin agus trí shampla as ceithre cinn i gcás na n-ainmneacha eile.

Struchtúr	Tarlachtaintí	Líon	% de 38
Baile + alt + ainmfhocal (seachas sloinne)	Baile an Churraigh (1573)		
	B. an Fhuaráin (1300)		
	B. an Ghail (1577)		
	B. an Gharráin (1637)		
	B. an Ghréasaí (1629)		
	B. an Laighnigh (1601)		
	B. an Leá (1613)		
	B. an Mhuilinn (1587)	14	36.8
	B. an Mhuilinn (1591)		
	B. an Teampaill (1545)		
	B. na Coille (1587)		
	B. na Muice (1630)		
	B. na mBodach (1637)		
B. na bPoll (1630)			
<hr/>			
Baile + ainm pearsanta	B. Adaim (1626)		
	B. Dháithín (1591)		
	B. Fhiacháin (1587)		
	B. Hobac (1587)		
	B. Mhaithín (1702)	8	21
	B. Mhuirisín (1637)		
	B. Phiarais (1659)		
	B. Shiurdáin (1601)		
<hr/>			
Baile + alt + sloinne	B. an Bhailisigh (1626)	8	21
	B. an Bhoilbhéacaigh (1626)		
	B. an Chitinéaraigh (1618)		

B. an Fháldaigh (1618)
 B. an Ghileánaigh (1630)
 B. an Róigh (1623)
 B. an (?) Treilligh (1618)
 B. na dTreighdineach (1584)

Baile + aidiacht	B. Beag (1481)		
	B. Salach (1584)	3	7.9
	B. Salach (1584)		
Baile + sloinne	B. Chúisín (1623)	2	5.3
	B. Uí Choscraigh (1587)		
Baile + ainmfhocal	B. Cloiche (1468)	1	2.6
B. + ainm athartha	B. Mhic Cua (1592)	1	2.6
Aidiacht + baile	Seanbhaile (1811)	1	2.6

Aois na n-ainmneacha seo de réir na fianaise

Céad Bliain	Struchtúr	Líon	% de 38
1300 – 99	Baile + ainmfhocal	1	2.6
1400 – 99	Baile + aidiacht (1),	2	5.3
	Baile + ainmfhocal (1)		
1500 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (7)	14	36.8
	Baile + ainm pearsanta (3)		

	Baile + aidiacht (2)		
	Baile + ainm athartha (1)		
	Baile + sloinne (1)		
1600 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (7)		
	Baile + alt + sloinne (7)	19	51.1
	Baile + ainm pearsanta (4)		
	Baile + sloinne (1)		
1700 – 99	Baile + ainm pearsanta (1)	1	2.6
1800 – 99	Aidiacht + baile	1	2.6

Ainmneacha dar céad eilimint *baile* nár mhair a fhaid le 1930 de réir struchtúir

Struchtúr	Tarlachtaintí	Líon	% de 13
Baile + alt + ainmfhocal (seachas sloinne)	Baile an Achaidh (1614)		
	Baile an Fheá Chaoin (1836)		
	Baile na gCrónán (1587)	6	46
	Baile na bhFéithleog (1733)		
	Baile na Liath (1620)		
	Baile na Tiobraide (1587)		
Baile + ainm pearsanta	Baile Aidicín (1622)		
	Baile Fhinn (1608)	3	23
	Baile Hanraí (1623)		
Baile + aidiacht	Baile Cam (1811)	2	15.4
	Baile Fionn an Droichid (1595)		
Baile + alt + sloinne	Baile an Fháлтаigh (1702)	1	7.7
Baile + sloinne	Baile Holbeirt (1637)	1	7.7

Aois na n-ainmneacha seo de réir na fianaise

Céad Bliain	Struchtúr	Líon	% de 13
1500 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (2)	3	23
	Baile + aidiacht (1)		
1600 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (2)	6	46
	Baile + ainm pearsanta (3)		
	Baile + sloinne (1)		
1700 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (1)	2	15.4
	Baile + alt + sloinne (1)		
1800 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (1)	2	15.4
	Baile + aidiacht (1)		

Aois iomlán na n-ainmneacha dar céad nó dar dara heilimint *baile* (51), idir aonaid riaracháin (34), ainmneacha eile nár mhair a fhaid le 1930 (13) agus ainmneacha a mhair ina dhiaidh (4).

Céad Bliain	Struchtúr	Líon	% de 15
1300 – 99	Baile + ainmfhocal (1)	1	2
1400 – 99	Baile + aidiacht (1)	2	3.9
	Baile + ainmfhocal (1)		
1500 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (9)	17	33
	Baile + ainm pearsanta (3)		
	Baile + aidiacht (3)		
	Baile + ainm athartha (1)		
	Baile + sloinne (1)		
1600 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (9)	25	49
	Baile + ainm pearsanta (7)		
	Baile + alt + sloinne (7)		
	Baile + sloinne (2)		
1700 – 99	Baile + alt + ainmfhocal (1)	3	5.9

Baile + alt + sloinne (1)

Baile + ainm pearsanta (1)

1800 – 99

Baile + alt + ainmfhocal (1)

3

5.9

Baile + aidiacht (2)

79. Logainmneacha Acla – cóip de shaothar clóscríofa, neamhfhoilsithe a rinne Fiachra Mac Gabhann ar 38 ainmneacha riaracháin agus 1,700 mionainm atá i seilbh na hOifige Logainmneacha, 43 - 49 Bóthar Mespil, BÁC 2.

FOINSÍ

1. Lámhscríbhinní
- 1A. Lámhscríbhinní Gaeilge
- 1Ai **Acadamh Ríoga na hÉireann, Baile Átha Cliath
(BÁC)**

Lsí. Aiv 2
24 A 19
24 B 12
24 B 14
24 C 28
24 C 56
23 E 26
23 E 29
12 F 7
23 G 41
23 K 18
23 L 2
24 M 47
23 O 52
23 O 82

1Aii **An Leabharlann Náisiúnta, BÁC**

Lsí LN G 45
G 325
G 838
G 979

G 1024

- 1Aiii **Bibliothèque Mazarine, Paris**
- Ls. *Par. M. 4470*
- 1Aiv **Coláiste na hOllscoile, BÁC**
- Ls. Cnuasach Ferris 25
- 1Av **Coláiste na hOllscoile, Corcaigh**
- Lsí. *Txii*
Txiii
Tlvi
- 1Avi **Coláiste na hOllscoile, Gaillimh**
- Lsí *G 20 (per LN : p. 474)*
G 60
- 1Avii **Coláiste na hOllscoile, Maigh Nuad**
- Ls. *MM 12*
- 1Aviii **Leabharlann an Bodleian, Oxford**
- Ls. *Ox.f 2*
- 1Aix **Leabharlann na Breataine, Londain**

- Ls. Egerton 92
- 1Ax **Leabharlann na Cléire i gColáiste Cholmáin,
Mainistir Fhear Maí.**
- Lsí. *F CF 20*
F CF 21
- 1Axi **Tigh an Easpaig Chaitlicí, Luimneach.**
- Lsí. *Luim. I*
Luim. J
Luim. K
- IB Lámhscríbhinní Eile
- 1Bi **Acadamh Ríoga na hÉireann**
- Ls(i) *Inq. 1 - VII* Inquisitions, County Cork, I - VII.
- Windele Ms. 12 I* Topography of County Cork W[est] &
10 N[orth] E[ast]. John Windele, Blair's Cove,
1852.
- Windele Ms. 12 I* Topography of Desmond. John Windele,
11 Blair's Cove, 1852.
- 1Bii **An Chartlann Náisiúnta**
- Ls(i) *Adm.Bds.Cloyne* Index to Administration Bonds, Cloyne
(CN : An Roinn Tagartha)

Ainmleabhair na Suirbhéireachta Ordanáis (a úsáideadh i gcontae Chorcaí) de réir paróiste shibhialta

- :
- p. Aghadown (CN : OS 88 Cork 10, 11)
 - p. Aglishdrinagh (CN : OS 88 Cork 18)
 - p. Ballyclogh (CN : OS 88 Cork 27, -8)
 - p. Ballyhay (CN : OS 88 Cork 34)
 - p. Ballyhooly (CN : OS 88 Cork 35)
 - p. Ballyoughtera (CN : OS 88 Cork 43)
 - p. Bregoge (CN : OS 88 Cork 49)
 - p. Buttevant (CN : OS 88 Cork 56, -7)
 - p. Caheragh (CN : OS 88 Cork 58)
 - p. Caherduggan (CN : OS 88 Cork 62)
 - p. Castlelyons (CN : OS 88 Cork 78 - 80)
 - p. Churchtown (CN : OS 88 Cork 85, -6)
 - p. Clondrohid (CN : OS 88 Cork 89, 90)
 - p. Clonfert (CN : OS 88 Cork 93)
 - p. Cloonmeen (CN : OS 88 Cork 98, -9)
 - p. Cooliney (CN : OS 88 Cork 109)
 - p. Corcomohide (CN : OS 88 Cork 111)
 - p. Cullen (CN : OS 88 Cork 115 - 8)
 - p. Desertserges (CN : OS 88 Cork 125, -8)
 - p. Drishane (CN : OS 88 Cork 138)
 - p. Dromtarriff (CN : OS 88 Cork 143)
 - p. Drumdowney (CN : OS 88 Cork 142)
 - p. Fanlobbus (CN : OS 88 Cork 152 - 5)
 - p. Grenagh (CN : OS 88 Cork 165)
 - p. Hackmys (CN : OS 88 Cork 167)
 - p. Imphrick (CN : OS 88 Cork 170)
 - p. Inchigeelagh (CN : OS 88 Cork 173 - 7)

- p. Iniscarra (*CN* : OS 88 Cork 180)
- p. Inishannon (*CN* : OS 88 Cork 179)
- p. Kilbolane (*CN* : OS 88 Cork 184, -5)
- p. Kilbrin (*CN* : OS 88 Cork 188, - 91)
- p. Kilbrittain (*CN* : OS 88 Cork 192)
- p. Kilbroney (*CN* : OS 88 Cork 196)
- p. Kilgrogan (*CN* : OS 88 Cork 217)
- p. Killathy (*CN* : OS 88 Cork 224)
- p. Kilmacabea (*CN* : OS 88 Cork 230)
- p. Kilmaclenine (*CN* : OS 88 Cork 232)
- p. Kilmeen (*CN* : OS 88 Cork 236)
- p. Kilmocomogue (*CN* : OS 88 Cork 243)
- p. Kilmoe (*CN* : OS 88 Cork 250, -2)
- p. Kilmurry (*CN* : OS 88 Cork 255, -6)
- p. Kilnaglory (*CN* : OS 88 Cork 257)
- p. Kinneigh (*CN* : OS 88 Cork 279)
- p. Lackeen (*CN* : OS 88 Cork 287)
- p. Liscarroll (*CN* : OS 88 Cork 290)
- p. Liscleary (*CN* : OS 88 Cork 291)
- p. Marshalstown (*CN* : OS 88 Cork 306)
- p. Mogeely (*CN* : OS 88 Cork 309, - 11)
- p. Monanimy (*CN* : OS Cork 88 313)
- p. Myross (*CN* : OS 88 Cork 322)
- p. Nohavaldaly (*CN* : OS 88 Cork 324, -5)
- p. Rathcormack (*CN* : OS 88 Cork 330)
- p. Rathgoggan (*CN* : OS 88 Cork 332)
- p. Ross (*CN* : OS 88 Cork 337)
- p. Shandrum (*CN* : OS 88 Cork 340, -1)
- p. St. Mary's, Shandon (*CN* : OS 88 Cork 353, -4)
- p. Templeomalus (*CN* : OS 88 Cork 369)

- p. Templetrine (CN : OS 88 Cork 376)
- p. Tullagh (CN : OS 88 Cork 384, -5)
- p. Tullylease (CN : OS 88 Cork 386)
- p. Youghal (CN : OS 88 Cork 390, -1)

AL

Ainmleabhair na Suirbhéireachta Ordanáis (lasmuigh de chontae Chorcaí a úsáideadh) de réir paróiste shibhialta :

- p. Abbeygormacan (CN : OS 88 Galway 2)
- p. Aghadoe (CN : OS 88 Kerry 1 – 4)
- p. Callan (CN : OS 88 Kilkenny 21)
- p. Castleisland (CN : OS 88 Kerry 25, – 7)
- p. Clonenagh (CN : OS 88 Laois 14 – 17)
- p. Clonleigh (CN : OS 88 Donegal 14, – 5)
- p. Crossmolina (CN : OS 88 Mayo 50, – 3)
- p. Currans (CN : OS 88 Kerry 31)
- p. Donaghmoynne (CN : OS 88 Monaghan 19 – 24)
- p. Isertkelly (CN : OS 88 Galway 96)
- p. Kilcolumb (CN : OS 88 Kilkenny 62)
- p. Kilcooly (CN : OS 88 Tipperary 103, - 4)
- p. Kildangan (CN : OS 88 Kildare 42)
- p. Killorglin (CN : OS 88 Kerry 97 – 100)
- p. Killucan (CN : OS 88 Westmeath 38, -9)
- p. Kilmakevoge (CN : OS 88 Kilkenny 78)
- p. Kilnahue (CN : OS 88 Wexford 100, -5)
- p. Kilree (CN : OS 88 Kilkenny 80)
- p. Kiltallagh (CN : OS 88 Kerry 110)
- p. Knockane (CN : OS 88 Kerry 113, -5)
- p. Lisselton (CN : OS 88 Kerry 118)
- p. Monasteroris (CN : OS 88 Offaly 57)

- p. St. Mary's Newtownbarry (CN : OS 88 Wexford 153)
- ALPB* Ainmleabhar na bParóistí agus na mBarúntachtaí, contae Chorcaí / Ordnance Survey Parish and Barony Book, County Cork, 1840.
- BSD* Books of Survey and Distribution, County Cork. (Quit Rent Office Set).
(CN : MFS 2/3)
- BSD (Mon).* Books of Survey and Distribution, County Monaghan. (Quit Rent Office Set).
(CN : MFS 2/1).
- Cen. Cork (1901)* Census of Ireland, 1901. County Cork (Féach Nóta 17).
- Cen. Cork 172.6.1 (Foirm B1)* Census of Ireland, 1901. Farthingville East, Dromina.
- Cen. Cork 172.6.12 (Foirm B12)* Census of Ireland, 1901. Farthingville East, Dromina.
- Cen. Cork 186.11. (Foirm B3)* Census of Ireland, 1901. Rathgoggan North, Charleville
- Cen. Cork 186.13c.1 (Comhad 1)* Census of Ireland, 1901. Ball's Lane, Rathgoggan Middle.
- Cen. Cork 186.13c.2 (Comhad 2)* Census of Ireland, 1901. Bridewell Lane, Rathgoggan Middle.

- Cen. Cork* 186.13c.9 (Comhad 9) Census of Ireland, 1901. Madigan's Lane, Rathgoggan Middle.
- Cen. Cork* 186.13c.11 (Comhad 11) Census of Ireland, 1901. New Line, Rathgoggan Middle.
- Cen. Cork* 186.13c.12 (Comhad 12) Census of Ireland, 1901. Newtownmaxwell, Rathgoggan Middle.
- Cen. Cork* (1911) Census of Ireland, 1911. County Cork (Féach Nóta 18)
- Cen. Cork* 176.1 Census of Ireland, 1911. Acres, Milford (Toghroinn Cheantair).
- Cen. Cork* 176.4 Census of Ireland, 1911. Delliga, Milford.
- Cen. Cork* 178.14 Census of Ireland, 1911. Castlelishen, Tullylease (Toghroinn Cheantair)
- Cen. Cork* 188.13 Census of Ireland, 1911. Charleville Town.
- Cen. Cork* 188.13.1 Census of Ireland, 1911. Baker's Lane, Charleville (*lgh.* 1 - 7).
- Cen. Cork* 188.13.2 Census of Ireland, 1911. Ball's Lane, Charleville (*lgh.* 1 - 13).
- Cen. Cork* 188.13.3 Census of Ireland, 1911. Broad Street, Charleville (*lgh.* 1 - 35).
- Cen. Cork* 188.13.4 Census of Ireland, 1911. School Yard Lane, Charleville (*lgh.* 1 - 4).

- Cen. Cork* 188.13.5 Census of Ireland, 1911. Carroll's Lane, Charleville
(*lgh.* 1 - 9)
- Cen. Cork* 188.13.9 Census of Ireland, 1911. Dorgan's Lane, Charleville
(*lgh.* 1 - 10).
- Cen. Cork* 188.13.10 Census of Ireland, 1911. Jail Lane, Charleville (*lgh.* 1
- 17).
- Cen. Cork* 188.13.11 Census of Ireland, 1911. Keating's Lane, Charleville
(*lgh.* 1 - 5).
- Cen. Cork* 188.13.12 Census of Ireland, 1911. Knowles Lane, Charleville
(*lgh.* 1 - 13).
- Cen. Cork* 188.13.14 Census of Ireland, 1911. Madigan's Lane, Charleville
(*lgh.* 1 - 4).
- Cen. Cork* 188.13.17 Census of Ireland, 1911. Newtown Barry, Charleville
(*lgh.* 1 - 23).
- Cen. Cork* 188.13.18 Census of Ireland, 1911. O'Gorman's Square,
Charleville (*lgh.* 1 - 8).
- Cen. Cork* 188.13.19 Census of Ireland, 1911. Smith's Lane, Charleville
(*lgh.* 1 - 20).
- Cen. Cork* 188.13.21 Census of Ireland, 1911. Turretts, Charleville (*lgh.* 1 -
23).
- Cen. Cork* 188.13.22 Census of Ireland, 1911. Whelan's Lane, Charleville
(*lgh.* 1 - 4).

- Cen. Cork* 189 Census of Ireland, 1911. Milltown (Toghroinn Cheantair).
- Cen. Cork* 189.15 Census of Ireland, 1911. Glengarriff, Milltown.
- Chan. Plead B/163* Morrish fitzMorrish Gibbon of Ballynekelly, Co. Cork. He had bought a bill 3 or 4 times back against Morrish fitz John Gibbon, Gibbon fitz Thomas suppliant's grandfather was seized of the town and lands of Garrynagranoge and Killcasse, 2 plowlands, and died 20 years since when his son and heir Morrish fitz Gibbon entered. (anno) 1635.
(*per* Chancery Pleadings A - G; *CN* : An Roinn Tagartha).
- Chan. Plead E/267* Morrish mc Shane Gibbon of Clonemore co. Cork. He was seized of Clonemore containing a ploughland and the 4th part of a ploughland ever since his father's death, being 24 years past, till the 20 of December last 1595, one John Harmond of Glannetombane in said co., William mc Shane of the same and William Parson ... gents. wrongfully disturbed his possession and divers time since come upon the lands and allege that suppliant had nothing to do there.
(*per* Chancery Pleadings A - G; *CN* : An Roinn Tagartha)
- Chan. Plead G/21* Edmond Lombard of Buttevant co. Cork (son and heir of William Lombard of the same deceased, chief of that name) versus Gregorie Lombard of the same, bastard and supposed son of the said William. Re lands of Gynes Castell alias Cloughrou, the rent of Blarnagh, Rathnusky, Freicels castle ... in co. Cork, c.1620.
(*per* Chancery Pleadings A - G; *CN* : An Roinn Tagartha)

- Chan. Plead. V/256* Theobald Roche of Craugh, co. Cork, esq. versus David Lord Roche, John Barry of Lysscarrull, esq. Phillip O Kyerane of Rahan; gent., Maurice fitz John Roche of Ballenymony ... re castles and lands of Cahirdowgan, Ballenvy, Shanballymore in co. Cork, settled on suppliant by his father Maurice L[or]d Viscount Roche deceased, c.1600.
(*per* Chancery Pleadings H - Q; *CN* : An Roinn Tagartha).
- Chan. Plead. K/128* Edmund Nangle of Buttevant, co. Cork versus Henry Clavell of Ballebegg said co., gent. re cattle and horses detained, c.1600.
(*per* Chancery Pleadings H - Q; *CN* : An Roinn Tagartha).
- Chan. Plead. M/44* Edmund Nangle of Buttevant, co. Cork, gent. versus Arthur Darcy of Little Grange, Walter Darcy of Ratten and Edmond Darcy of Cregeston, co. Westmeath, gent. After 1595. Re debt.
(*per* Chancery Pleadings H - Q; *CN* : An Roinn Tagartha).
- Chan. Plead. R/165* John Gold and Ellen his wife to John fitz Gerrott re lands [of] Emerick (co. Cork) claimed by defendants in right of said Ellen, as daughter and heir of Morris fitz Gerrott Roche (who was son of Gerrott fitz John Roch by More ny Longan when it was claimed he devorced). One Piers Roch fitz Gerrot was claimed to be son and heir of said Gerrot fitz John. Details of former proceedings. 3 Feb. 1605.
(*per* Chancery Pleadings R - Z, *CN* : An Roinn Tagartha)
- Cloyne Wills* Index to Wills, 1621 - 1858, District Registry, Cork Diocese, Cloyne.
(*CN* : An Roinn Tagartha)

- Desm. Surv.* Desmond Survey, 1583 (Survey of forfeited lands of the earl of Desmond and others, formerly in [the] Public Record Office). Portion relating to Co. Limerick. Transcript made in Public Record Office by M.J. McEnery. (CN : M 5038a)
- Gibbings Fam.* Abstract of title and other papers relating to the property of the Gibbings family in Mayne and Gibbings Grove, Co. Cork, including marriage settlement of D. Cronin and O. Gibbings, Sept. 21, 1859. (CN : M 3744; *per Hayes's Sources II* (Persons) 262).
- Lodge Mss. III* Records of the Rolls (James 1, iml. II go dtí 1617). (CN : MFS 42/2).
- Lodge Mss. IV* Records of the Rolls (James 1 go dtí 1625) (CN : MFS 42/3)
- Lodge Mss. V* Records of the Rolls (Charles 1, iml. 1 go dtí 1637). (CN : MFS 42/3).
- Lodge Mss. XIII* Records of the Rolls, Act of Settlement 1669 – 1757 (CN : MFS 42/7)
- Lodge Mss. XIV* Fairs and Markets (CN : MFS 42/7).
- Lodge Mss. XXIX* Stenographic Notes, iml. 1 (CN : MFS 42/12).
- MSO 1 - IV* Memoranda na Suirbhéireachta Ordanáis, contae Chorcaí / Ordnance Survey Memoranda, I - IV, 1844, - 5. (CN : OS 97/5/1-4).

- OSNM - Cork* Ordnance Survey Names on the Map, County Cork, 1838 (Níl tagairt chatalóige ag roinnt leis seo go fóill).
- Par. Reg. 1* Extracts from the Buttevant C[hurch] of I[reland] Parish Register, Diocese of Cloyne, 1756 - 1876. (CN : M2604)
- Par. Reg. 2* Extracts from Churchtown (Bruhenny) C[hurch] of I[reland] Parish Register, 1806 - 1872. (CN : M2609)
- Par. Reg. 3* Index to the Parish Register of Kilbolane and Knocktemple, Diocese of Cloyne, 1820 - 1844. (CN : M2619)
- Par. Reg. 4* Extracts from Kilbrin and Liscarroll Parishes copied at the Public Record Office, Dublin. (CN : M2620)
- Plea Roll RC 7/1* } Plea Roll, Record Commission, uimh. 7, iml. 1, 8, 9.
Plea Roll RC 7/8 }
Plea Roll RC 7/9 }
- Rel. Cen.* Religious Census Cloyne, 1766. (CN : M5036(A)).
- RIC List* Royal Irish Constabulary List of officers and men, 1816 - 1922. Service numbers : 54, 491 - 60,000. (CN : MFA 24/10)
- Sub Roll* Subsidy Rolls 1662 - 1668, Co. Cork. (CN : M2636)
- TAB* Tithe Applotment Book
p. Aglishdrinagh (CN : 6N24; uimh. mhiocrascannáin 18)

- p. Ballyclogh (CN : 6N34; uimh. mhiocra. 18)
- p. Ballyhay (CN : 6E1; uimh. mhiocra. 12)
- p. Bregoge (CN: 6N31; uimh. mhiocra. 18)
- p. Buttevant (CN : 6N32; uimh. mhiocra. 18)
- p. Churchtown (CN : 6N27; uimh. mhiocra. 18)
- p. Cooliney (CN : 6N23; uimh. mhiocra. 18)
- p. Corcomohide (CN : 6N18; uimh. mhiocra. 18)
- p. Drumdowney (CN : 6N34; uimh. mhiocra. 19)
- p. Imphrick (CN : 6N29; uimh. mhiocra. 18)
- p. Kilbolane (CN : 6N17; uimh. mhiocra. 18)
- p. Kilbroney (CN : 6N30; uimh. mhiocra. 18)
- p. Kilgrogan (CN : 6N28; uimh. mhiocra. 18)
- p. Kilmaclenine (CN : 6N33; uimh. mhiocra. 18)
- p. Liscarroll (CN : 6N25; uimh. mhiocra. 18)
- p. Rathgoggan (CN : 6N21; uimh. mhiocra. 18)
- p. Shandrum (CN : 6N19; uimh. mhiocra. 18)
- p. Tullylease (CN : 6N2; uimh. mhiocra. 17)

1Biii

An Leabharlann Náisiúnta

Ls. *Arden Rent Roll*

Arden (Charles George Perceval)

: Rent rolls and cash accounts of the estates of Lord Arden in County Cork, 1824 - 1830.

(LN : Ls. 8652; *Hayes's Sources* 1 (Persons) 67)

Don. Acc. Bk.

Doneraile Account Book for cattle and sheep, 1734 - 1802

(LN : Ls. 19, 682)

- Eng[lish] 218, 24* Lease book belonging to Lionel, Earl of Orrery ... 1692-3.
(*LN* : p. 792; *Hayes's Sources* VII (Places) 210) Féach Foinsí 1Bxii.
- Harrison Pap.* Report on the Harrison Papers from 1640, formerly the property of Mrs. Barclay, Castle Harrison, Charleville, now in the National Library of Ireland relating to the Fitzgerald, Casey and Harrison families and to lands in Co[unty] Cork.
(*per Hayes's Sources* II (Persons) 422)
Reports on Private Collections, iml. 11, uimh. 299, Ich. 2315. Harrison Papers.
- Nevill Rent Roll* Richard Nevill, Rent roll of the estates of Richard Nevill in counties Kildare, Cork and Wexford, 1788 - 1794.
(*LN* : Ls. 3733; *Hayes's Sources* III (Persons) 488)
- Orr. Lease Bk.* Lease book belonging to Lionel, Earl of Orrery. The leases are signed by John Longfield of Moyallo, on behalf of the Earl of Orrery, and relate to property in County Cork and County Limerick, 1692 - 3.
(*LN* : p. 792; *Hayes's Sources* VII (Places) 210).
- Orr. Lease Bk. 1* Letters and Articles, No. 56. Bill of Complaint of Elizabeth Honohane ag[ains]t the Earl of Orrery filed 15 July 1715.
(*LN* : p. 792)

- Orr. Lease Bk. 2* Letters and Articles, No. 57. The Earl of Orrery's Answer to the Bill of Complaint of Elizabeth Honohane.
(*LN* : p. 792)
- Orr. Lease Bk. 3* Whereas No. 16
(*LN* : p. 792, i dtreo dheireadh an mhiocrascannáin, lgh. neamhuimhrithe ar an miocrascannán féin).
- Par. Reg. (p. 4998)* Catholic Parish Register : Buttevant.
Baistí : 1/7/1814 - 27/12/1879
Póstaí : 23/7/1814 - 14/9/1880
(*LN* : p. 4998)
- Par. Reg. (p. 4999)* Catholic Parish Register : Lisscarroll and Churchtown.
Baistí : 1/3/1812 - 14/10/1837
Póstaí : 14/2/1813 - 15/10/1837
(*LN* : p. 4999)
- Par. Reg. (p. 5001)* Catholic Parish Register : Charleville
Póstaí : 10/8/1774 - 15/11/1792
Dispeansáidí (Dispensations) :
1/9/1774 - 9/1/1793
(*LN* : p.5001)
- Par. Reg. (p. 5002)* Catholic Parish Register : Charleville
Baistí : 2/5/1827 - 31/12/1880
Póstaí : 3/6/1827 - 9/12/1880
(*LN* : p. 5002)

- Percival Pap.* 46978 Correspondence relating to the estates of Lord Percival, 1st Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters and accounts from his agent W. Taylor and from T. Hill, C. Callaghan, G. Crofts and others. With a map and index, 1701 - 12.
(*per Hayes's Sources* VII (Places) 292).
(*LN* : p. 4674. Féach, leis, *BL* : Ls. Bhreise 46978 thíos).
- Percival Pap.* 46979 Correspondence relating to the estates of Lord Percival, 1st Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters and accounts, rentals, etc. from R. Taylor, B. Taylor, W. Turner and G. Crofts, with copies of replies, a map and an index, 1712 - 13.
(*per Hayes's Sources* VII (Places) 211).
(*LN* : p. 4674. Féach, leis, *BL* : Ls. Bhreise 46979 thíos).
- Percival Pap.* 46980-4 Correspondence relating to the estates of Lord Percival, 1st Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters, accounts, rentals, etc. from his agent B. Taylor with copies of replies, an index and some personal memoranda, 1714 - 19.
(*per Hayes's Sources* VII (Places) 211).
(*LN* : p. 4675. Féach, leis, *BL* : Lsí. Breise 46980-4 thíos).
- Percival Pap.* 46991-2 Correspondence relating to the Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly

letters, accounts, rentals, etc. from his agent B. Taylor, with copies of replies and an index to each volume, 1725 - 7.

(*per Hayes's Sources* VII (Places) 212).

(*LN* : p. 4676. Féach, leis, *BL* : Lsí. Breise 46991 - 2 thíos).

Percival Pap. 46995

Correspondence relating to the estates of the Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters, accounts, rentals, etc. from his agent W. Taylor, with copies of replies, an index and some personal memoranda, 1728 - 33.

(*per Hayes's Sources* VII (Places) 212).

(*LN* : p. 4677. Féach, leis, *BL* : Ls. Bhreise 46995 thíos).

Percival Pap. 47003

Correspondence relating to the estates of the Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters, accounts, rentals, etc. from his agent W. Taylor, with copies of replies, an index and some personal memoranda, 1734 - 8.

(*per Hayes's Sources* VII (Places) 212).

(*LN* : 4678. Féach, leis, *BL* : Ls. Bhreise 47003 thíos).

Percival Pap. 47004-5

Correspondence relating to the estates of the Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters, accounts, rentals, etc. from his agent W. Taylor, with copies of replies, an index, and some personal memoranda, 1739-41.

(*per Hayes's Sources* VII (Places) 212).

(*LN* : p. 4679. Féach, leis, *BL* : Lsí. Breise 47004 - 5 thíos).

- Percival Pap.* 47007 Correspondence relating to the estates of the Earl of Egmont in the baronies of Orrery and Kilmore, Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters, accounts, rentals, etc. from his agent R. Purcell, with copies of replies, an index, and some personal memoranda, 1742 - 6.
(*per Hayes's Sources* VII (Places) 212).
(*LN* : p. 4680. Féach, leis, *BL* : Ls. Bhreise 47007 thíos).
- Percival Pap.* 47013 Correspondence relating to the estates of the Earl of Egmont in Duhallow, and Fermoy, Co. Cork, mostly letters, accounts, rentals, etc. from his agent R. Purcell, with copies of replies, 1747 - 50.
(*per Hayes's Sources* VII (Places) 212).
(*LN* : p. 4680. Féach, leis, *BL* : Ls. Bhreise 47013 thíos).
- 1Biv **An Oifig Ghinealais, BÁC**
- Ls. 139, lgh. 16 - 20 Detailed abstracts of wills of Adams of Knockmoneybeg, Shandrum, Milltown, Doneraile and Charleville in Co. Cork, of Jones Square in Cork City and Ballycullane in Co. Limerick, 1716 - 1801.
(*per Hayes's Sources* VII (Places) 247)
- Ls. 142, lgh. 52 - 3 Detailed abstracts of wills of Knight of Dublin, of Brickfield, Limerick, of Ballynoe and Charleville, Co. Cork, 1691 - 1792.
(*per Hayes's Sources* VII (Places) 238).

- Ls. 174, Ich. 174 Pedigree of Sanders of Sanders Park, Charleville, Co. Cork, c.1750 - c.1840.
(*per Hayes's Sources VII (Places) 296*)
- Ls. 180, Igh. 384 - 7 Pedigree of Bowen of Ilston, Co. Glamorgan, of Farihy, of Kilbolane, of Bowen's Court, also Cole Bowen, c.1550 - 1890.
(*per Hayes's Sources VII (Places) 272*)
- Ls. 182, Igh. 60 - 3 Pedigree of Lombard of City of Cork, of Lombardslande at Buttevant, of Lombardstown, of Woodville, Co. Cork, c.1210 - 1857.
(*per Hayes's Sources VII (Places) 231*)

1Bv **An Oifig Logainmneacha, BÁC**

Ó Fogh : Log. (1956) [Logainmneacha : a dictionary of County Cork place-names], R. Ó Foghludha (1956).

OSFM Ordnance Survey Field Memorandum, County Cork, 1932 - 3 (Igh. léarscáileanna :
2, 3, 4, 5, 6, 10, 15, 16, 17, 19, 22, 28, 30, 35, 36, 64, 67, 69, 71, 72, 77, 117, 119, 121, 123, 124, 126, 130, 132, 134, 136, 207, 209, 218, 220, 224, 226, 230, 232, 234, 236, 238, 239, 240, 241, 295, 360, 362, 375).

Pop. Ir. Population of Ireland, 1821 : as taken by Act 55 Geo. III. c.120. Ordered by the House of Commons.

1Bvi **Clárlann na nGníomhas, BÁC (Féach Nóta 19)**

1.106.8	(1835)		1.251.28	(1909)
1.107.9	(1835)		1.277.172	(1708)

2.8.30	(1874)	6.9.1338	(1710)
2.41.30	(1863)	6.36.140	(1854)
2.46.35	(1886)	6.52.137	(1864)
2.180.43	(1859)	6.58.178	(1904)
2.220.39	(1833)	6.93.136	(1835)
2.221.39	(1833)	6.160.124	(1833)
2.275.43	(1833)	6.185.1768	(1710)
3.7.57	(1840)	6.194.176	(1850)
3.62.63	(1843)	6.299.155	(1855)
3.88.62	(1868)	6.377.2296	(1711)
3.104.70	(1900)	7.77.1686	(1710)
3.158.77	(1849)	7.178.211	(1908)
3.237.97	(1904)	7.298.200	(1883)
4.4.95	(1847)	8.25.1687	(1710)
4.35.84	(1859)	8.219.263	(1903)
4.49.85	(1865)	9.58	(1931) (sic)
4.71.124	(1851)	9.116.226	(1838)
4.72.65	(1848)	9.294.3663	(1712)
4.85.36	(1911)	10.3.223	(1835)
4.188.104	(1874)	10.37.290	(1850)
5.10.107	(1852)	10.80.247	(1865)
5.10.201	(1843)	10.136.293	(1844)
5.72.113	(1837)	10.273.262	(1836)
5.91.138	(1850)	11.204.286	(1839)
5.113.115	(1855)	11.221.4388	(1713)
5.153.118	(1855)	11.228.4400	(1713)
5.189.140	(1843)	11.297	(1919) (sic)
5.263.130	(1863)	12.39.321	(1871)
5.384.2121	(1711)	12.87.324	(1871)

12.173.310	(1860)	16.204.539	(1842)
12.220	(1936)	16.241.444	(1879)
12.223.363	(1844)	16.252.424	(1836)
12.278.337	(1877)	16.268.460	(1853)
12.298.399	(1856)	17.53.475	(1874)
12.417.5650	(1714)	17.118.511	(1846)
13.13.4448	(1713)	17.244.495	(1874)
13.14.328	(1882)	18.41.674	(1907)
13.41.4819	(1713)	18.122.8638	(1716)
13.239.310	(1835)	18.181.472	(1886)
13.345.5902	(1714)	18.210.492	(1851)
14.38.5117	(1714)	19.24.542	(1843)
14.144.430	(1847)	19.60.471	(1858)
14.175.430	(1892)	19.61.471	(1858)
14.210.304	(1834)	19.76.579	(1845)
14.296.6258	(1715)	19.153.508	(1851)
14.297.6258	(1715)	19.248.553	(1840)
14.304.6273	(1715)	19.426.10499	(1717)
14.330.6328	(1715)	20.41.517	(1837)
14.437.6532	(1715)	20.44.517	(1837)
15.121.407	(1872)	20.72.597	(1849)
15.144.512	(1842)	20.74.554	(1871)
15.250.405	(1884)	20.102	(1931) (sic)
15.291.423	(1872)	20.189.531	(1853)
16.17.6768	(1715)	20.190.531	(1853)
16.59.525	(1904)	20.297.648	(1841)
16.65.498	(1890)	21.15.561	(1881)
16.100.452	(1840)	21.115.557	(1880)
16.125.482	(1841)	21.147.559	(1854)

21.194.11211	(1718)	27.421.17626	(1720)
21.293.588	(1881)	28.26.739	(1865)
22.41.684	(1841)	28.166.17061	(1720)
22.42.549	(1862)	28.178.758	(1754)
22.187.591	(1839)	28.278.17610	(1720)
22.189.578	(1861)	28.292.729	(1858)
22.218.584	(1853)	29.29	(1915) (sic)
22.234.618	(1872)	29.71.16057	(1720)
22.244.630	(1871)	29.109.796	(1881)
22.248.579	(1871)	29.151.762	(1866)
22.249.580	(1836)	29.156.780	(1864)
22.250.11929	(1718)	29.181.765	(1910)
22.271.644	(1874)	29.220.16934	(1720)
22.295.711	(1906)	29.241.794	(1879)
22.234.618	(1872)	29.247.568	(1851)
23.74.12680	(1718)	29.263.17156	(1720)
24.39.12967	(1719)	29.291.770	(1852)
25.112	(1931) (sic)	30.4.16058	(1730)
25.133.630	(1857)	30.112.811	(1854)
25.178.662	(1860)	30.120.781	(1880)
25.429.15496	(1720)	30.120.812	(1854)
25.466.15598	(1720)	30.161.769	(1862)
26.36.672	(1864)	31.39.817	(1853)
26.70.693	(1854)	31.181.984	(1906)
26.148.14946	(1719)	31.278.221678	(1721)
26.149.14947	(1719)	32.211.1020	(1892)
27.56.700	(1880)	33.67.854	(1880)
27.231.725	(1853)	33.86.1048	(1888)
27.278.788	(1867)	33.90.1038	(1892)

33.240.107	(1894)	40.268.1116	(1879)
33.242.1064	(1888)	42.7.1405	(1904)
33.247.867	(1863)	42.13.25453	(1723)
33.292.1059	(1898)	43.102.1419	(1903)
33.436.20817	(1722)	44.285.29238	(1725)
34.53.20438	(1722)	45.242.1470	(1888)
34.152.1085	(1902)	45.279.29237	(1725)
34.214.895	(1880)	45.483.30142	(1735)
34.358.21908	(1723)	46.43.1498	(1889)
35.26.1172	(1887)	46.500.30545	(1725)
35.35.929	(1867)	47.3.1474	(1891)
35.287.911	(1862)	47.45.1522	(1895)
35.457.23274	(1723)	47.251.1359	(1876)
36.17.20962	(1722)	48.58.1326	(1878)
36.82.944	(1857)	48.310.31690	(1726)
36.296.104	(1875)	49.247	(1917) (sic)
37.17.20962	(1722)	49.410.32715	(1727)
37.390.23171	(1723)	50.221.1738	(1887)
37.493.23616	(1723)	50.402.33548	(1726)
38.27.1063	(1877)	51.137.1456	(1900)
38.46.23204	(1723)	51.170.33229	(1726)
38.48.1088	(1873)	51.270.1680	(1889)
38.283.1095	(1875)	52.22.1650	(1894)
39.269.1251	(1892)	52.258.1496	(1900)
39.414.24652	(1723)	53.120.1516	(1876)
39.420.26051	(1724)	53.191.1523	(1876)
40.15.23897	(1723)	54.239.1786	(1895)
40.16.23897	(1723)	54.386.36167	(1727)
40.30.1070	(1864)	54.414.36263	(1727)

55.186.1506	(1879)	84.52	(1920) (sic)
56.229.33727	(1728)	85.41.58956	(1736)
58.358.39783	(1728)	85.71.59091	(1736)
60.157.40321	(1729)	85.80.59118	(1736)
60.164.1733	(1900)	85.480.61068	(1737)
61.197.1963	(1894)	87.131.60916	(1737)
61.243.1771	(1900)	88.38.61489	(1737)
62.161.42376	(1729)	90.230.63909	(1738)
62.532.44026	(1730)	91.262.64202	(1738)
64.95.1745	(1909)	94.316.66492	(1739)
64.179.43355	(1730)	95.32.65599	(1738)
64.180.43355	(1730)	96.251.67515	(1739)
65.429.46229	(1731)	96.387.68468	(1740)
68.289.48097	(1732)	96.473.69016	(1740)
69.291.48360	(1732)	97.442.69076	(1740)
69.293.48367	(1732)	99.229.68829	(1740)
70.276.2283	(1894)	99.420.69846	(1740)
70.284.48366	(1732)	100.99.69734	(1740)
71.163.49773	(1732)	100.178.70067	(1740)
72.227.50523	(1733)	103.542.72454	(1739)
75.164.2282	(1893)	104.347.73297	(1741)
75.406.53594	(1734)	106.532.75054	(1729)
75.464.53924	(1734)	112.186.77643	(1743)
76.104.53076	(1734)	115.426.81087	(1745)
76.325.54663	(1734)	117.471.81481	(1744)
78.112.53724	(1734)	119.274.82516	(1745)
80.110.55103	(1734)	119.415.83040	(1746)
82.73.57064	(1735)	119.416.83040	(1746)
83.15.2429	(1899)	122.210.83612	(1746)

122.447.84800	(1746)	195.522.131358	(1759)
123.1.82415	(1745)	196.5.128864	(1758)
125.166.84586	(1746)	200.253.133082	(1759)
126.367.87725	(1747)	201.561.134433	(1760)
129.41.86187	(1747)	203.330.135607	(1760)
130.346.89336	(1772)	203.332.135658	(1760)
131.301.89150	(1748)	203.333.135658	(1760)
144.81.96558	(1750)	207.544.138.283	(1760)
146.275.97582	(1750)	208.227.138359	(1760)
147.301.100129	(1751)	214.571.142326	(1762)
147.306.100136	(1751)	215.7.140584	(1761)
148.405.100128	(1751)	219.194.143242	(1762)
148.518.105684	(1750)	229.251.150303	(1764)
153.75.101700	(1752)	235.543.155622	(1765)
156.477.106905	(1753)	240.85.153896	(1764)
158.575.107318	(1753)	240.86.153896	(1764)
161.183.108199	(1753)	240.470.156420	(1765)
162.67.108518	(1753)	240.473.156420	(1765)
164.510.111565	(1726)	240.474.156420	(1765)
165.26.108126	(1759)	241.571.142326	(1762)
166.370.111897	(1754)	253.474.164287	(1767)
171.472.115432	(1754)	260.35.166384	(1767)
173.24.115237	(1754)	262.557.174139	(1769)
177.470.118941	(1755)	265.263.176518	(1769)
187.127.24225	(1757)	272.26.173396	(1768)
191.153.127935	(1758)	274.646.192175	(1771)
191.256.127880	(1758)	286.212.186253	(1771)
191.592.130428	(1758)	288.274.190545	(1772)
192.234.127422	(1758)	291.270.191409	(1772)

292.15.189037	(1771)	348.277.233417	(1782)
297.443.1915741	(1773)	349.180.233513	(1780)
297.540.196117	(1772)	349.260.234090	(1782)
300.230.199461	(1774)	351.216.235851	(1783)
301.625.263033	(1775)	352.379.238783	(1783)
302.42.199165	(1774)	356.350.240529	(1784)
306.473.204263	(1775)	356.396.240911	(1784)
316.484.213991	(1777)	356.397.240911	(1784)
322.337.216497	(1778)	361.124.241575	(1784)
324.500.217696	(1778)	361.216.244156	(1784)
329.554.220520	(1779)	361.262.243663	(1776)
330.449.224194	(1780)	365.97.243373	(1784)
331.278.221678	(1779)	365.374.244989	(1785)
331.331.223660	(1780)	365.543.246529	(1785)
332.29.221352	(1780)	367.87.245986	(1785)
332.302.21358	(1780)	368.279.247808	(1785)
332.346.224776	(1780)	369.366.247705	(1784)
334.441.225658	(1780)	370.491.253211	(1786)
335.32.222104	(1779)	370.551.253393	(1786)
336.441.225658	(1780)	371.231.248686	(1785)
339.627.230353	(1782)	373.439.248983	(1785)
339.625.230349	(1782)	378.503.254031	(1786)
342.501.217676	(1778)	380.607.258118	(1787)
344.42.229768	(1781)	382.497.257864	(1787)
345.389.233891	(1782)	386.428.259096	(1787)
346.22.230064	(1781)	386.429.259096	(1787)
346.375.232985	(1782)	386.506.259287	(1787)
346.376.232986	(1782)	387.27.258221	(1780)
346.480.234081	(1782)	387.157.259942	(1787)

393.476.260987	(1788)	484.270.307692	(1794)
395.435.262398	(1788)	489.326.309914	(1792)
398.517.263552	(1788)	504.429.333186	(1797)
401.140.267891	(1789)	507.578.327980	(1797)
402.328.264963	(1788)	514.119.335623	(1796)
406.144.266052	(1787)	519.170.338658	(1811)
421.549.275510	(1790)	527.465.352861	(1801)
422.301.276271	(1790)	534.246.350079	(1801)
422.302.276271	(1790)	545.31.358545	(1802)
429.415.278645	(1790)	551.469.364125	(1802)
436.326.282535	(1791)	571.164.384072	(1804)
439.472.285276	(1791)	574.140.385722	(1805)
450.122.290027	(1792)	582.291.393653	(1806)
458.244.300807	(1792)	588.157.370477	(1803)
462.455.296246	(1792)	592.453.404505	(1807)
465.40.295602	(1793)	599.54.406470	(1806)
474.247.300180	(1793)	614.563.426389	(1810)
475.499.307244	(1794)	617.383.424827	(1810)
477.300.302378	(1793)	619.319.424426	(1810)
478.282.310405	(1794)	620.260.424620	(1810)
480.54.301390	(1793)	623.368.428766	(1810)
484.132.306643	(1794)	624.337.429518	(1810)
624.525.430619	(1810)	643.485.444763	(1812)
629.392.433703	(1810)	645.320.448536	(1812)
629.393.433703	(1810)	649.432.451966	(1812)
633.67.431884	(1811)	650.489.447586	(1812)
633.529.436987	(1811)	654.609.452334	(1812)
634.263.434578	(1811)	656.85.450247	(1812)
638.248.441408	(1811)	656.471.452219	(1813)

663.95.4540125	(1813)
669.18.459383	(1813)
687.82.472242	(1815)
730.541.498476	(1818)
734.553.500888	(1818)
755.197.513132	(1822)
762.91.517226	(1821)
775.31.524966	(1822)
775.195.525130	(1822)
784.355.530690	(1823)
799.440.539776	(1825)
804.587.542922	(1825)
810.165.546100	(1826)
813.540.548275	(1826)
832.191.559326	(1828)
847.42.567042	(1829)
864.342.575842	(1830)
866.101.576601	(1830)
868.154.577654	(1831)
879.124.583124	(1832)
879.353.583353	(1832)
885.129.586129	(1832)
889.63.588063	(1832)

1Bvii **Coláiste na hOllscoile, BÁC**

- Ls. *Bail. na S. 367* Bailiúchán na Scol / School Folklore Collection, 1937 - 8, p. Shandrum.
- Bail. na S. 368* paróistí : Buttevant, Churchtown, Kilbolane, Rathgoggan.
- Bail. na S. 369* paróistí : Ballyclogh, Buttevant.
- Bail. na S. 371* paróistí : Castletownroche, Monanimy
- Bail. na S. 372* p. Killavullen
- Bail. na S. 374* paróistí : Ballyhay, Doneraile

1Bviii **Coláiste na Tríonóide, BÁC**

- Dep. 1 - VII* Depositions concerning Murders and Robberies committed in the County of Cork,
- Ls. 822 iml. I
- 823 iml. II
- 824 iml. III
- 825 iml. IV
- 826 iml. V
- 827 iml. VI

1Bix **Eaglais na hÉireann (San Séamas), Mala, contae Chorcaí.**

Ls. *Bhea Vestry Bk.* Ballyhea Parish Vestry Book, 1742 - 1771.

Butt. Vestry Bk. Vestry Book of Buttevant, 1807 - 1926.

1Bx **Institiúid Cartlainne Chorcaí**

Burton Rentals Egmont Manor of Burton Rentals, 1824
(Ls. U / 198)

1Bxi **Leabharlann na Breataine, Londain**

BL : Ls(i) B(h)reise / Add.Ms(s)

46978 Percival Papers, 1701 - 2. (Féach, leis, *Percival Pap.* 46978, *Foinsí* 1Biii thuas).

46979 Percival Papers, 1712 - 13. (Féach, leis, *Percival Pap.* 46979, *Foinsí* 1Biii thuas).

46980 - 4 Percival Papers, 1714 - 19. (Féach, leis, *Percival Pap.* 46980 - 4, *Foinsí* 1Biii thuas).

46991 - 2 Percival Papers, 1725 - 7. (Féach, leis *Percival Pap.* 46991 - 2, *Foinsí* 1Biii thuas).

46995 Percival Papers, 1728 - 33. (Féach, leis, *Percival Pap.* 46995, *Foinsí* 1Biii thuas).

47003 Percival Papers, 1734 - 8. (Féach, leis, *Percival Pap.* 47003, *Foinsí* 1Biii thuas).

- 47004 - 5 Percival Papers, 1739 - 41. (Féach, leis, *Percival Pap.* 47004 - 5, *Foinsí 1Biii* thuas).
- 47007 Percival Papers, 1742 - 6. (Féach, leis, *Percival Pap.* 47007, *Foinsí 1Biii* thuas).
- 47013 Percival Papers, 1747 - 50. (Féach, leis, *Percival Pap.* 47013, *Foinsí 1Biii* thuas).

1Bxii Leabharlann na hOllscoile, Harvard

- Ls. *Eng[lish]* 218, 24 Lease book belonging to Lionel, Earl of Orrery. The leases are signed by John Longfield of Moyallo, on behalf of the Earl of Orrery, and relate to property in Co. Cork and Co. Limerick, 1692 - 3.
(*per Hayes's Sources VII (Places) 210*)
(*LN : p. 792*).

2. Léarscáileanna

2i An Chartlann Náisiúnta

DL Dréachtléarscáil na Suirbhéireachta Ordanáis / Ordnance Survey Fair Plan, 1841 - 2 :

paróistí : Aghlishdrinagh agus Rathgoggan (*CN : OS 105 C 733*)

p. Imphrick (*CN : OS 105 C 734*)

p. Cooliney (*CN : OS 105 C 736*)

paróistí : Aghlishdrinagh agus Churchtown (*CN : OS 105 C 737*)

p. Churchtown (*CN : 105 C 738*)

paróistí : Kilbroney agus Kilgrogan (*CN : 105 C 739*)

p. Bregoge (*CN : 105 C 740*)

- p. Buttevant (CN : 105 C 741)
- p. Kilmaclenine (CN : 105 C 742)
- p. Ballyclogh (CN : 105 C 743)
- p. Dromdowny (CN : 105 C 744)
- paróistí : Lackeen agus Liscarroll (CN : 105 C 745)
- p. Shandrum (CN : 105 C 747)
- p. Kilbolane (CN : 105 C 748)
- p. Tullylease (CN : 105 C 836)

2ii **An Leabharlann Náisiúnta**

Harding Map

A mapp or Survey of Castle Dodd farm being part of the Estate of ye Hon[oura]ble W[illia]m Harrison Esqr. laid down by a scale of 16 perches to an inch. Survey'd June 20th 1736 by Hercul Harding.

(LN : Co. Cork Maps 15 B 22 (37))

Kelly Map

A Survey of the lands of Toremore (Gibbings Grove), Co. Cork, for Thomas Gibbings. Traced by Martin Kelly. June 1636.

(LN : Co. Cork Maps 15 B 22 (44)).

Moland Map

A book of maps of the estate of Sir John Percival ... with reference ... shewing the number of acres and quality of each denomination ... and notes on ... improvements ... this present year, 1704. By Thomas Moland.

(LN : p. 4946; *Hayes's Sources* IV (Persons) 60)

Percival Map

A Survey of Part of the Estate of the Rt. Honble John Percival in the Baronys of Orrery and Kilmore, Duhallow and Fermoy in the County of Corke. Taken 1702.

(LN : p. 4674, i bhfiorthús an mhiocrascannáin, *Hayes's Sources* VII (Places) 292).

Walsh Map Map of the farm of Ballycoskera, in the barony of Orrery and Kilmore, Co. Cork, the Estate of Henry Harrison. Survey'd by John Walsh. June 1825.

(LN : Co. Cork Maps 15 B 22 (39)).

Wilson Map Survey'd for Mrs. Mary Harrison part of the Estate of Castle Harrison and Ballyhea in the Parish of Ballyhea, Barroney of Orrery and Kilmore and County of Cork. Richard Wilson. Nov. 21, 1777.

(LN : Co. Cork Maps 15 B 22 (38)).

2iii An Oifig Logainmneacha

Bath Map The County of Cork, surveyed by order of the Grand Jury of the County, 1811, N. Bath.

Blome Map *A Map of the Kingdome of Ireland*, 1690, R. Blome

Boazio Map *Map of Ireland about 1600*, B. Boazio.

DS *Down Survey. The Barony of Orrery and Kilmore in the County of Corke*, 1655, W. Petty.

DS (Fer.) *Down Survey. The Barony of Armoy alias Farmoy in Corke county.*

DS (Lm.) *Down Survey. The Barony of Connello in county Limerick.*

DS (Meath) *Down Survey. The Barony of Moyfenragh in the county of E[as]t Meath.*

- DS (p.)* *Down Survey, County of Corke, Parish and Terriers, I, II.*
- E1* Léarscáileanna na Suirbhéireachta Ordanáis, contae Chorcaí, ar an scála 6" : 1 míle, an chéad eagrán (1844, - 5), lgh. 1 - 3, 6 - 8, 15 - 17, 24, 25, 32.
- E3* Léarscáileanna na Suirbhéireachta Ordanáis, contae Chorcaí, ar an scála 6" : 1 míle, an tríú heagrán (1936, - 7), lgh. 1 - 3, 6 - 8, 15 - 17, 24, 25, 32.
- Hib. Del.* *Hiberniae Delineatio, Atlas of Ireland, 1683c., W. Petty.*
- Hib. Del. (Lm.)* *Hiberniae Delineatio. County of Limerick.*
- Mercator Map* *Irlandiae Regnum, 1595, G. Mercator.*
- Moll Map* *A New Map of Ireland divided into its Provinces, Counties and Baronies wherein are distinguished the Bishopricks, Borroughs, Barracks, Bogs, Passess, Bridges with the Principal Roads and the common Reputed Miles, 1714, H. Moll.*
- Smith Map* "A New and Correct Map of the County of Cork" in *The Antient and Present State of the County and City of Cork*, I, C. Smith (1750).
Cork.
- Speed Map* *Map of Ireland, 1610, J. Speed.*
- Vallencey Map* *The Royal Map of Ireland, 1785, C. Vallencey.*

2v **Suirbhé Seandálaíochta Chorcaí, Coláiste na hOllscoile, Corcaigh.**

E2 Léarscáileanna na Suirbhéireachta Ordanáis, contae Chorcaí, ar an scála 6" : 1 míle, an dara heagrán (1903 - 6), lgh. 1 - 3, 6 - 8, 15 - 17, 24, 25, 32.

3 Nuachtáin

3i **An Leabharlann Náisiúnta**

CEP III 34.4.2 Cork Evening Post (27/2/1758)
(miocrascannán neamhuimhrithe)

CEP XIV 3.4.1 9/1/1769 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)

CEP XIV 6.4.3 19/1/1769 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)

CEP XIV 8.4.4 26/1/1769 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)

CEP XIV 18.4.3 2/3/1769 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)

CEP XIV 26.3.3 30/3/1769 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)

CEP XIV 34.4.3 27/4/1769 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)

<i>CEP XIV 42.4.1</i>	25/5/1769 a dháta. (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CEP XIV 43.4.3</i>	29/5/1769 a dháta. (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CEP XIV 71.3.2</i>	4/9/1769 a dháta. (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CEP XIV 73.3.2</i>	11/9/1769 a dháta. (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CEP XXXVII 19.4.3</i>	8/3/1790 a dháta. (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CGaz. 103.3.2</i>	The Cork Gazette (29/6/1791) (imleabhar ceangailte)
<i>CJV 18.2.3</i>	Corke Journal (2/3/1758) (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CJVIII 5.2.3</i>	15/1/1761 a dháta. (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CJIX 79.4.1</i>	4/10/1762 a dháta. (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CMC 291.3.5</i>	2/3/1804 a dháta (miocrascannán neamhuimhrithe)
<i>CMC 507.4.1</i>	Cork Mercantile Chroncile 19/7/1805 (miocrascannán neamhuimhrithe)

- CMC* 1526.1.3 22/1/1812 a dháta
(miocrascannán : *NLI* 1/00/24)
- CMC* 1677.3.5 9/1/1813 a dháta
(miocrascannán : *NLI* 1/00/24)
- CMI* 3.4 Cork Morning Intelligencer
(23/7/1822). (Uimh. ríle 58)
- DPJ* III 124.153 Dublin Penny Journal (15/11/1834)
(imleabhar ceangailte)
- HC* IV 32.247.3 Hibernian Chronicle (16/4/1772).
(miocrascannán neamhuimhrithe)
- HC* V 73.2.3 13/9/1773 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)
- HC* IX 25.3.2 21/3/1776 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)
- HC* XIV 88.3.4 1/11/1781 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)
- HC* XXVI 81.3.4 9/10/1794 a dháta.
(miocrascannán neamhuimhrithe)
- Sun. Indep.* 44.28 Sunday Independent (10/7/1949)
(miocrascannán neamhuimhrithe)

3ii **Leabharlann Boole, Coláiste na hOllscoile, Corcaigh**

- CEP XV 41.4.3* Cork Evening Post (2/5/1770)
(imleabhar ceangailte)
- CEP XV 55.4.2* 4/6/1770 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XV 82.3.4* 3/9/1770 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XV 114.3.3* 24/12/1770 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XVI 78.3.4* 30/9/1771 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XVI 85.3.4* 24/10/1771 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XVI 86.2.1* 28/10/1771 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XVI 86.2.3* 28/10/1771 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XVI 88.4.2* 4/11/1771 a dháta.
(imleabhar ceangailte)
- CEP XXIX 1.4.4* 1/1/1784 a dháta.
(imleabhar ceangailte)

3iii **Leabharlann Chathair Chorcaí**

CJ 1.29.2.3 Cork Journal (15/3/1754).
(imleabhar ceangailte)

EE 24, 281.5.1 - 5 Evening Echo (8/9/1980)

4 **Saothair Eile**

4.i **Acadamh Ríoga na hÉireann.**

LSO : CC Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis, Contae Chill Chainnigh, 1839 / Ordnance Survey Letters.

LSO : CD Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis, Contae Chill Dara, 1837.

LSO : DG Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis, Contae Dhún na nGall, 1835.

LSO : Lm. Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis, Contae Luimnigh, 1840.

LSO : Lo. Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis, Contae an Longfoirt, 1837.

LSO : Sl. Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis, Contae Shligigh, 1836.

4ii **An Chartlann Náisiúnta (Na Ceithre Cúirteanna)**

Reg. Elect. Register of Electors. Polling Districts Charleville, Freemount : 1941 - 2 (CN : 1D.14.61) agus 1949 - 50 (CN : 1D.29.99).

5. Téipeanna ó Chartlann Fuaim na hOifige Logainmneacha

Uimh. 486, 487, 490 (ó Fhómhar na bliana
1974).

6. Liosta leabhar, irisí (agus roinnt saothar eile).

“Abstracts of Grants of Lands and other Hereditaments, under the Acts of Settlement and Explanation, A.D. 1666 – 1684”, (*Appendix to Fifteenth Annual Report from the Commissioners of Public Records of Ireland*, 45 – 280, 1825).

“Abstracts of the conveyances from the Trustees of the Forfeited Estates and Interests in Ireland in 1688”, (*Appendix to Fifteenth Annual Report from the Commissioners of Public Records of Ireland*, 348 – 96, 1825).

Adams, G.B. 1978 “Prolegomena to the Study of Irish Place-Names”, *Nomina* 2, 45 – 60.

Ainmneacha Gaeilge na mBailte Poist (An tSuirbhéireacht Ordanáis 1969).
Baile Átha Cliath.

Ainsworth, J. (ed.) 1961 *The Inchiquin Manuscripts*. Dublin.

Anderson, J. 1742 *A Genealogical History of the House of Yvery In its Different Branches of Yvery, Luvel, Perceval and Gournan*, I – II. London.

Andrews, J.H. 1975. *A Paper Landscape. The Ordnance Survey in Nineteenth-Century Ireland*. Oxford.

- 1985 *Plantation Acres. An Historical Study of the Irish Land Surveyor and his Maps*. Omagh.

- 1992 “The Ordnance Survey and the Local Historian”, *Ulster Local Studies* 14 (No. 12), 7 – 21.

- 2001 “How many acres? A cartometric exercise of 1642”, *Ir. Geog.* 34 (1), 1 – 10.

anon. 1929 “Some Account of the Roberts Family of

- Kilmoney", *JCHAS* 34, 107 – 110.
- anon. 1987 "The Blessed Well at Ballyhea", *CDHJ* 2, 84 – 6.
- Appadurai, A. 1988 "Place and Voice in Anthropological Theory", *Cultural Anthropology* 3 (1), 16 – 20.
- Archdall, M. 1786. *Monasticon Hibernicum : or, An History of the Abbies, Priories, and other Religious Houses In Ireland.* Dublin.
- Bagwell, R. 1916 *Ireland under the Stuarts, I – III.* London.
- Bath, N. 1811 *The County of Cork, surveyed by order of the Grand Jury of the County.*
- Begley, Revd. J. 1906 *The Diocese of Limerick. Ancient and Medieval.* Dublin.
- 1927 *The Diocese of Limerick in the Sixteenth and Seventeenth Centuries.* Dublin.
- 1938 *The Diocese of Limerick from 1691 to the Present Time.* Dublin.
- Bergin, O. (eag.) 1912 – 3. "Pairlement Chloinne Tomáis", *Gadelica* I, 220 – 36. Dublin.
- Berry, H.F. 1897 "Justices of the Peace for the County of Cork", *JCHAS* 3, 58 – 65; 106 – 112.
- Best, R.I., Lawlor, H.J. (eds.) 1931. *The martyrology of Tallaght, HBS* 68. London.
- Best, R.I., Bergin, O., O'Brien, M.A. (eds.) 1954. *The Book of Leinster, I.* Dublin.

- Best, R.I., O'Brien, M.A.
(eds.) 1956 – 67. *The Book of Leinster*, II – V. Dublin.
- Bhreathnach, E. 2005 “Crichad an Chaoilli : A Medieval Territory Revealed”, *JCHAS* 110, 85 – 96.
- Binchy, D.A. 1961 – 3. “The Old Name of Charleville, Co. Cork”, *Éigse* 10, 211 – 35.
- Bliss, A. 1972. “Languages in contact : some problems of Hiberno-English”, *PRIA* 72C, 63-82.
- 1979 *Spoken English in Ireland 1600 – 1740*. The Dolmen Press.
- Bliss, W.H., Twemlow, J.A.
(eds.) 1902. *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland : Papal Letters*, IV, AD 1362 – 1404. London.
- (eds.) 1904 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters*, V, AD 1396 – 1408. London.
- Blome, R. 1690 *A Map of the Kingdome of Ireland*.
- Boazio, B. 1600 *Map of Ireland, about 1600*.
- Bolster, E. 1972 *A History of the Diocese of Cork. From the Earliest Times to the Reformation*. Shannon.
- Borlase, W.C. 1897 *The Dolmens of Ireland*, I – III. London.
- Bowen, C. 1975,-6 “A historical inventory of the Dindshenchas”, *Stud. Celt.* 10, 11, 113 – 137.

- Bowman, M.J. 2000 *Place-Names and Antiquities of The Barony of Duhallow*, ed. J.J. MacCarthy. Duhallow.
- Boyne, P. 1987 *John O'Donovan (1806 – 1861), a biography*. Kilkenny.
- Bradley, H. (ed.) 1971 *A Middle-English Dictionary* (containing words used by English writers from the twelfth to the fifteenth century by Francis Henry Stratmann). Oxford.
- Brady, W.M. 1863 – 4 *Clerical and Parochial Records of Cork, Cloyne, and Ross*, I – III. Dublin.
- Brash, R., 1852 “An account of some antiquities in the neighbourhood of Buttevant, in the county of Cork”, *TKAS* 2, 265 – 76.
- Breathnach D., Ní Mhurchú, M. 1986-2004 *Beathaisnéis* I – VIII. Baile Átha Cliath.
- 1999 *Beathaisnéis 1782 – 1881*. Baile Átha Cliath.
- Brewer, J.S., Bullen, W. (eds.) 1873 *Calendar of the Carew Manuscripts*. London.
- Broderick, D. 2002 *The First Toll-Roads : Ireland's Turnpike Roads, 1729 – 1858*. Collins Press, Cork.
- Bruck, P.M. 1987 “The warm springs of Mallow and the Munster region”, *MFCJ* 5, 44 – 53.
- Buckley, Revd. D. (ed.) 1961 “Obligaciones pro annatis diocesis Cloynensis”, *Archiv. Hib.* 24, 1 – 31.
- Buckley, J. 1898 “The Battle of Liscarroll, 1642”, *JCHAS* 4, 83 – 100.

- 1900 "The Parish Priests of Counties Cork and Kerry in 1704", *JCHAS* 6, 55 – 60.
- Burdon, D.J., O'Callaghan, E. 1987 "Survey of four main graveyards in Buttevant Parish", *MFCJ* 5, 102 – 110.
- Butler, W.F. 1925 *Gleanings from Irish History*. London.
- Byrne, J. 1892 "Notes and Queries : St. Molaga", *JCHAS* 1A, 226 – 7
- "Calendar to Fiants of [the] reign of Henry VIII, 1510 – 47 ... of Queen Elizabeth, 1558 – 1603", in *RDK* 7 – 22, (Dublin 1875 – 90).
- Cameron, K. 1961 *English Place-Names*. London.
- Canavan, T. (ed.) 1991 *Every Stoney Acre has a Name : a celebration of the Townland in Ulster*. Belfast.
- Cannon, H.E. 1989 "From old to bright new houses", *CDHJ* 4, 13 – 6.
- Canny, N. 1993 "The 1641 Depositions as a source for the writing of social history : County Cork as a case study" in P. O'Flanagan, C.G. Buttimer (eds.), *Cork History and Society* 249 – 308. Dublin.
- Carleton, W. 1830 – 3. *Traits and Stories of the Irish Peasantry*. Dublin.
- Carlisle, N. 1810 *A Topographical Dictionary of Ireland*. London.
- Carney, J. (ed.) 1943 *The Topographical Poems of Seaán Mór Ó Dubhagáin and Giolla-na-Naomh Ó hUidhrín*. Dublin.

- (ed.) 1945 *Poems on the Butlers*. Dublin.
- Carrigan, W. 1905 *The History and Antiquities of the Diocese of Ossory, I – IV*. Dublin.
- Caulfield, R. (ed.) 1859 *Rotulus Pipae Clonensis*. Cork.
- (ed.) 1861 *The Council Book of the Corporation of the City of Cork*. Guilford.
- (ed.) 1878 *The Council Book of the Corporation of Youghal from 1610 to 1659, from 1666 to 1687, and from 1690 to 1800*. Guildford.
- (ed.) 1879 *The Council Book of the Corporation of Kinsale from 1652 to 1800*. Guildford.
- Caulfield, R. (*et al.*) (eds.) 1918 *The Pipe Roll of Cloyne*. Cork
- Census of Ireland, 1901; General Topographical Index consisting of an alphabetical index to the townlands and towns of Ireland, (1904).*
- Charles, B.G. 1992 *The Place-Names of Pembrokeshire, Parts I, II*. Aberystwyth.
- Clarke, A. 1986 "The 1641 Depositions" in Peter Fox (ed.), *Treasures of the Library : Trinity College Dublin* 110 – 22. Dublin.
- Clifford, A.J. (ed.) 1997 "Swanzy Will Abstracts", *Ir.Gen.* 9, 441 – 93.
- Cochrane, R. 1912 "Notes on the Structures in the County of Cork vested in the Board of Works for Preservation of Ancient Monuments", *JCHAS* 18, 1 – 24; 57 – 75.

- Cole, Revd. J.H. 1903 *Church and Parish Records of the United Diocese of Cork, Cloyne and Ross.* Cork.
- C[oleman], J. 1908 “Notes on the Cotter Family of Rockforest, Co. Cork”, *JCHAS* 14, 1 – 12.
- Comer, Bruen, M.,
Ó hÓgáin, D. (eag) 1996 *An Mangaire Sógach.* Baile Átha Cliath.
- Comyn. D. (ed.) 1902 *Foras Feasa ar Éirinn*, 1. *The History of Ireland by Geoffrey Keating*, vol. 1 in *ITS* 4.
- Conlan, P. 2002 “The Franciscans in Buttevant”, *JCHAS* 107, 195 – 8.
- Corlett, C.,
Weaver M. (eds.) 2002 *The Liam Price Notebooks*, I – II. Dublin.
- Corpas na Gaeilge 1600 – 1882. Foclóir na Nua-Ghaeilge.* (Acadamh Ríoga na hÉireann 2004). Baile Átha Cliath.
- Cotter, P. 1938 “The Cotter Family of Rockforest, Co. Cork”, *JCHAS* 43, 21 – 31.
- Cottle, B. 1978 *The Penguin Dictionary of Surnames*, second edition. Middlesex.
- Coughlan, A.J., O’Rahilly, F.D. 1995 “The Development of the Road Network of North Cork in the 18th Century”, *MFCJ* 13, 22 – 35.
- Coughlan, A.J., Myers, K. 2003 “The Percevals of North Cork and the Assassinated P.M.”, *MFCJ* 21, 63 – 76.

- Cox, R.A.V. 2002 *The Gaelic Place-Names of Carloway, Isle of Lewis. Their Structure and Significance.* Dublin.
- Croker, C.T. 1824 *Researches in the South of Ireland.* London.
- Cross, T.P. 1969 *Motif – Index of Early Irish Literature.* (Kraus reprint). New York.
- Crowley, S. 1989 “A Buttevant Rental List for 1830”, *MFCJ* 7, 88 – 94.
- Curtis, E. (ed.) 1935 *Calendar of Ormond Deeds III (1413 – 1509).* Dublin.
- Danaher, K., Simms, J.G. (eds.) 1962 *The Danish Force in Ireland 1690 – 1691.* Dublin.
- Dauzat, A, Rostaing, C. 1963 *Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France.* Paris.
- Day, R. (ed.) 1902 “Regnum Corcagiense, or A Description of the Kingdom of Cork”, *JCHAS* 8, 65 – 83; 156 – 179.
- de Bhaldraithe, T. 1959 *English-Irish Dictionary.* Baile Átha Cliath.
- (+ 1996) 1999 “‘Palmaire’ agus focail eile”, *Celtica* 23, 76, - 7.
- de Brún, P. 1967 *Clár Lámhscríbhinní Gaeilge Choláiste Ollscoile Chorcaí : cnuasach Thorna, I – II.* Baile Átha Cliath.
- 1967 – 8 “Lámhscríbhinní Gaeilge i Luimneach”, *Éigse* 12, 91 – 108.

- (eag.) 1972 *Filíocht Sheáin Uí Bhraonáin*. Baile Átha Cliath.
- 1988 *Lámhscríbhinní Gaeilge : Treoirliosta*. Baile Átha Cliath.
- de hÓir, É. 1962 *Seán Ó Donnabháin agus Eoghan Ó Comhraí*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1966 – 7 “Liosta de thailte Róisteacha 1461”, *Dinnseanchas* 2, 106 – 112.
- (eag.) 1967 “Caithréim Dhonnchaidh mhic Thaidhg Rua Uí Cheallacháin”, in E. Rynne (ed.), *North Munster Studies* 505 – 25. Limerick.
- 1968 “Mionainmneacha Áite”, *Feasta* (Iúil), 7 – 9.
- 1972 “The Anglicisation of Irish Place-Names”, *Onoma* 17, 192 – 204.
- 1980-1 “The placenames of Ireland”, *BUPNS*, Second Series, Volume 3, 1-7 (Curtha in eagar ag D. Flanagan).
- de hÓir, É., Ó Maolfabhail, A. (et al.) 1975 *Logainmneacha as Paróiste na Rinne, Co. Phort Láirge*. Baile Átha Cliath.
- De La Cour, J. 1840 *Barony of Orrery & Kilmore, County of Cork. By James De La Cour, Esq. Treasurer of said county. High Constable and [Cess] Collector of the Public Money, for the Barony of Orrery & Kilmore, in said County.*
- De Smedt, C. (ed.) 1887 “Documenta de S. Wenefreda” in *Analecta Bollandiana* VI, 305 – 52.

- de Valéra, R. 1949 "Seán Ó Donnabháin agus a lucht cúnta", *JRSAI* 79, 146 – 59.
- Dickson, D. (ed.) 1971 'A Description of County Cork, c.1741', *JCHAS* 76, 152 – 5.
- Dictionary of the Irish Language, based mainly on Old and Middle Irish Materials* (1913 – 76). RIA. Dublin.
- Dillon, M. 1958 "On the Date and Authorship of the Book of Rights", *Celtica* 4, 239 – 49.
- (ed.) 1962 "Lebor na Cert" / "The Book of Rights", *ITS* 46. Dublin.
- 1966 "Ceart Uí Néill", *Stud. Celt.* 1, 1 – 18(15)
- Dinneen, Revd. P.S. (eag.) 1908 – 14 *Foras Feasa ar Éirinn. The History of Ireland by Geoffrey Keating*, II – IV in *ITS* 8 (1908), 9 (1908), 15 (1914).
- 1927 *Foclóir Gaedhilge agus Béarla. An Irish – English Dictionary.* (Reprint 1970). Dublin.
- Dinneen, Revd., P.S., Ó Donnchadha, T. (eag.) 1911 *Dánta Aodhagáin Uí Rathaille. The Poems of Egan O'Rahilly*, *ITS* 3.
- Dobson, E.J. 1957 *English Pronunciation 1500 – 1700*, I – II. Oxford.
- Doherty, C. 1998 "The Vikings in Ireland : a Review", in H.B. Clarke, M. Ní Mhaonaigh, R. Ó Floinn (eds.) *Ireland and Scandinavia in the Early Viking Age*, 288 – 330 (315). Dublin.

- Doherty, G.M. 2004 *The Irish Ordnance Survey : history, culture and memory.* Dublin.
- Dolan, T.P. 1999 *A Dictionary of Hiberno – English.* Dublin.
- Donnelly, J. 1975 *The Land and the People of Nineteenth-Century Cork.* London.
- Dudley, E., R. 1966 “Ordnance Survey Manuscripts”, *Anal. Hib.* 23, 277 – 96.
- Duffy, P. *et al.* (eds.) 2001 *Gaelic Ireland c.1250 – c.1650. Land, Lordship and Settlement.* Cornwall.
- Duffy, P.J. 2004 “Unwritten Landscapes : Reflections on Minor Place-names and Sense of Place in the Irish Countryside” in H.B. Clarke, J. Prunty, M. Hennessy (eds.) *Surveying Ireland’s Past* 689 712. Dublin.
- Dunworth, W. 1989 “The History of Newtownshandrum”, *CDHJ* 4, 36 – 64.
- Éire Thuaidh. Ireland North.* (An tSuirbhéireacht Ordanáis 1988). Baile Átha Cliath.
- Ekwall, E. (ed.) 1951 *The Concise Dictionary of English Place-Names.* Oxford.
- Eóluidhe an Phuist (Post Office Guide), 1937* Baile Átha Cliath
- Eolaí an Phoist (Post Office Guide), 1955.* Dublin.
- Eolaí an Phoist (Post Office Guide), 1959.* Volume 1. Dublin.
- Eolaí an Phoist (Post Office Guide), 1964.* Volume 1. Dublin.

- Eolai an Phoist (Post Office Guide), 1969.* Volume 1. Dublin.
- Eolai an Phoist (Post Office Guide), 1971.* Volume 1. Dublin.
- Etchingham, C. 1993 "The Implications of *Paruchia*", *Ériu* 44, 139 – 42.
- 1999 *Church Organisation in Ireland, AD 650 to 1000.* Naas.
- Eustace, P.B. (ed.) 1949 "Index of Will Abstracts in the Genealogical Office, Dublin", *Anal. Hib.* 17, 145 – 348.
- Evans, R.W. 1912 "Notes on River Bregog", *JCHAS* 18, 201 – 3.
- 1913 "Notes and Queries : The Bregog", *JCHAS* 19, 95 – 6.
- Facsimiles in collotype of Irish manuscripts II : The Book of Lecan, Leabhar Mór Mhic Fhir Bhisigh Lecáin* (Intro. and indexes, K. Mulchrone, 1937). Dublin.
- Facsimiles in collotype of Irish manuscripts V : The Book of Mac Cárthaigh Riabhach, otherwise the Book of Lismore.* (Intro. by R.S. Macalister, 1950). Dublin.
- Farmer, D. 1997 *The Oxford Dictionary of Saints.* Oxford.
- Ferguson, Lady 1893 *Life of the Right Rev. William Reeves.* Dublin and London.
- Field, J. 1972 *English Field-Names. A Dictionary.* Devon.

- Fitzgerald, G. 1984 "Estimates for Baronies of Minimum Level of Irish Speaking amongst Successive Decennial Cohorts : 1771 – 1781 to 1861 – 1871", *PRIA* 84C, 117-155.
- Flanagan, D. 1972 – 3 "Settlement Terms in Irish Place-Names", *Onoma* 17, 157 – 172.
- 1978 "Place-names : A Matter of Identity, *BUPNS*, Second Series, vol. 1, 1 – 5.
- 1981-2 "Some guidelines to the use of Joyce's Irish Names of Places, Volume 1", *BUPNS*, Second Series, Volume 4, 61-8.
- 1982 "A summary guide to the more commonly attested ecclesiastical elements in placenames", *BUPNS*, Second Series, Volume 4, 69-75.
- Flower, R. 1926 *Catalogue of Irish manuscripts in the British Museum II*. London.
- Foclóir Tíreolaíochta agus Pleanála mar aon le Téarmaí Seandálaíochta* (1981). Baile Átha Cliath.
- Folliott, R. (ed.) 1977 "Co. Cork Game Certificates, 1802", *Ir. Ances.* 9, 5 – 15.
- (ed.) 1990 "Co. Cork Game Licences in 1821", *Ir. Gen.* 8, 79 – 81.
- Forbes, A.R. 1923 *Place-Names of Skye and Adjacent Islands*. Paislig.
- Forde, R. 1984 "Kilmaclenine", *MFCJ* 2, 133 – 43.

- 2001 "The "Rockite" Movement in North Cork",
MFCJ 19, 73 – 84.
- Freeman, A.M. (ed.) 1944 *Annála Connacht. The Annals of Connacht.*
Dublin.
- Fuller, A.P. (ed.) 1986 *Calendar of entries in the Papal Registers
relating to Great Britain and Ireland. Papal
Letters, XVI, 1492 – 1498.* Dublin.
- Gasaitéar na hÉireann. Gazetteer of Ireland (An tSuirbhéireacht Ordanáis
1989).* Baile Átha Cliath.
- Gelling, M. 1978 *Signposts to the Past : Place Names and the
History of England.* London.
- 2000 a *Place-Names in the Landscape : The
Geographical Roots of Britain's Place-Names.*
London.
- 2000 b *The Landscape of Place-Names.* Oxford.
- Gibson, Revd. C.B. 1861 – 4 *The History of the County and City of Cork, I –
II.* London.
- Gilbert, J.T. (ed.) 1889 *Register of the Abbey of St. Thomas, Dublin,
vol. I.* London.
- Godefroy, F. (ed.) 1881 *Dictionnaire de L'Ancienne Langue Française
et de tous ses dialectes du ix^e au xv^e siècle, vol.
I.* Paris.
- Goodbody, O.C. (ed.) 1967 *Guide To Quaker Records. 1654 – 1860.*
Dublin.
- Graham, F. 1968 *Hiberniae Delineatio c.1683 / "Atlas of
Ireland".* Newcastle upon Tyne.

- Grenham, J. 1992 "The Registry of Deeds", *Tracing Your Irish Ancestors*, 103 – 9. Dublin.
- Griffith, M.C. 1950 "The Irish Record Commission, 1810 – 30", *IHS* 7, 17 – 38.
- (ed.) 1956 *Calendar of the Justiciary Rolls, or Proceedings in the Court of the Justiciar of Ireland*, III (1308 – 14). Dublin.
- Griffith, R. 1851a *General Valuation of Rateable Property in Ireland. County of Cork. Barony of Orrery and Kilmore. Primary Valuation of the several Tenements Comprising Said Barony*. Dublin.
- 1851b *General Valuation of Rateable Property in Ireland. County of Cork. Barony of Fermoy. Primary Valuation of the several Tenements Comprising Said Barony*. Dublin.
- Grosart, A.B. (ed.) 1886 *The Lismore Papers. (First Series). Autobiographical Notes, Remembrances and Diaries of Sir Richard Boyle, First and "Great" Earl of Cork*, I – V. London.
- (ed.) 1886 – 7 *The Lismore Papers. (Second Series). Selections from the Private and Public correspondence of Sir Richard Boyle*, I – V. London.
- Grove-White, J. 1905 – 25 *Historical and Topographical Notes etc. on Buttevant, Castletownroche, Doneraile Mallow, and Places in their Vicinity*, I – IV. Cork.
- Guerin, H. 1992 "Holy Wells in the Mallow Area", *MFCJ* 10, 54 – 5.

- Guy, F. 1886 *Francis Guy's Directory of Munster.* Cork.
- [1887] *Guy's Topographical Directory. County Cork.* Cork.
- 1920 *Guy's City and County Almanac and Directory.* Cork.
- 1924 *Guy's Cork Almanac County and City Directory for the year 1924.* Cork.
- 1930 *Guy's Cork Almanac and County and City Directory for the year 1930.* Cork.
- 1940 *Cork City and County Official Directory and Almanac.* Cork.
- Gwynn, A., Hadcock, R.N. 1970 *Medieval Religious Houses Ireland.* Longman.
- Gwynn, E.J. 1903 – 35 *The Metrical Dindshenchas, I – V. (RIA, Todd Lecture Series VIII – XII).* Dublin.
- Hajba, A.M. 2002 *Houses of Cork, Volume I : North Cork.* Whitegate, County Clare.
- Halloway, E. 1990 "Springfort House", *CDHJ* 5, 57 – 64.
- Hamilton, H.C. (ed.) 1860 *Calendar of the State Papers, relating to Ireland, of the reigns of Henry VIII., Edward VI., Mary, and Elizabeth, 1509 – 1573.* London.
- (ed.) 1877 *Calendar of the State Papers, relating to Ireland, of the reign of Elizabeth, 1586 – 1588.* London.

- (ed.) 1885 *Calendar of the State Papers, relating to Ireland, of the reign of Elizabeth, 1588, August – 1592, September.* London.
- Harbison, P. 1992 *Guide to National and Historic Monuments of Ireland.* Dublin.
- Harding, H. 1736 *A mapp or Survey of Castle Dodd farm being part of the Estate of ye Hon[ourable] W[illiam]m Harrison Esqr. laid down by a scale of 16 perches to an inch. Survey'd June 20th 1736.*
- Haren, M.J. (ed.) 1978 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, XV, AD 1484 – 1492.* Dublin.
- Hartnett, P.J. 1940 “The Holy Wells of East Muskerry”, *Béaloidias* 10, 101 – 113.
- Hayes, R. 1965 *Manuscript Sources for the History of Irish Civilisation.* I – XI. Boston.
- 1979 *Manuscript Sources for the History of Irish Civilisation. First Supplement 1965 – 1975. Volume I. (Persons).* Boston.
- Harris, W. (trans.) *The History and Antiquities of Ireland* (written in Latin by Sir James Ware, 1764). Dublin.
- Hatchell, G. (ed.) 1839 *Abstract of Grants of Lands and other hereditaments under The Commission of Grace, 36 – 37 Charles II., and 1 – 4 James II., 1684 – 1688.* Dublin.
- Healy, J.N. 1988 *The Castles of County Cork.* Cork and Dublin.

- Hellmuth, P.S. 2004 "The Dindshenchas and Irish literary tradition" in J. Carey, M. Herbert, K. Murray (eds.) *Cin Chille Cúile. Essays in Honour of Pádraig Ó Riain* 116 – 126. Aberystwyth.
- Hennessy, W.M. 1875 *The Book of Fenagh*. Dublin.
- (ed.) 1887 *Annála Uladh. Annals of Ulster* 1. Dublin.
- Herlihy, J. 1999 *The Royal Irish Constabulary : a complete alphabetical list of officers and men, 1816 – 1922*. Dublin.
- Herries Davies, G.L. 1980 "Richard Griffith – his life and character" in G.L. Herries Davies, R.C. Molan (eds.), *Richard Griffith 1784 – 1878*, 1 – 31. Dublin.
- Hogan, E. (ed.) 1878 *The Description of Ireland, and The State thereof as it is at this present In Anno 1598*. Dublin and London.
- 1910 *Onomasticon Goedelicum locorum et tribuum Hiberniae et Scotiae*. Dublin.
- Hughes, A., Hannon, R.J. 1992 *Place-Names of Northern Ireland. Volume Two. County Down II*. Belfast.
- Hughes, A.J. 1991 "Irish place-names : some perspectives, pitfalls, procedures and potential", *Seanchas Ard Mhacha* 14, 116-148.
- Hughes, J.L.J. (ed.) 1960 *Patentee Officers in Ireland 1173 – 1826*. Dublin.
- Hughes, T. Jones 1970 "Town and Baile in Irish Place-names" in N. Stephens, R.E. Glasscock (eds.) *Irish Geographical Studies* 244 – 58. Belfast.

“Index Testamentorum olim in Registro Corcagiae, 1600 – 1802”, *JCHAS* (second series), 2 (1896) 280, - 7; *JCHAS* 2 (1896) 372, - 5; *JCHAS* 4 (1898) 79 – 82.

Inquisitionum in officio Rotulorum Cancellariae Hiberniae asservatarum Repertorium. Vol. 1 Lagenia. Dublin 1827.

Irish Patent Rolls of James 1 (: facsimile of the Irish Record Commissioners' Calendar). Dublin 1966.

- Jennings, B. (ed.) 1934 “Brussels Ms. 3947 : Donatus Moneyus Provincia Hiberniae S. Francisci”, *Anal. Hib.* 6, 12 – 138.
- (ed.) 1964 *Wild Geese in Spanish Flanders 1582 – 1700.* Dublin.
- (ed.) 1968 *Louvain Papers 1606 – 1827.* Dublin.
- Jones, A. 1979 “Land Measurement in England, 1150 – 1350”, *Agric.Hist.Rev.* 27 (part 1), 10 – 18.
- Jones, F. 1954 *The Holy Wells of Wales.* Cardiff.
- Jones, W. 1906 “The Battle of Knockanare”, *JCHAS* 12, 140 – 2.
- Joyce, P.W. 1894 “The River Bregoge”, *JCHAS* 3a, 126 – 7.
- 1895 – 1913 *The Origin and History of Irish Names of Places*, I – III, 1 (6th ed.), II (7th ed.), III. Dublin.
- 1909 *Old Irish Folk Music and Songs.* Dublin.

- 1911 "Spencer's Irish Rivers", *The Wonders of Ireland*, 72 – 114. Dublin.
- Kelly, F. 1976 "The Old Irish Tree List", *Celtica* 11, 107 – 24.
- 1997 *Early Irish Farming*, Dublin.
- Kelly, M. 1836 *A Survey of the lands of Toremore (Gibbings Grove), Co. Cork, for Thomas Gibbings. Traced by Martin Kelly. June 1836.*
- Kelly, M. (ed.) 1850 *Historiae Catholicae Iberniae Compendium.* Dublin.
- Killanin, Lord, Duignan, M.V. 1967 *The Shell Guide to Ireland*, second edition. London.
- Knott, E. (ed.) 1922, 1926 *The Bardic Poems of Tadhg Dall Ó Huiginn (1550 – 1591)*, ITS 22, 23. London.
- Ladefoged, P. 1982 *A Course in Phonetics*, (second edition). New York.
- Laoide, S. 1905, 1911 *Post-sheanchas i n-a bhfuil cúigí, dúithchí, conntaethe agus bailte puist na hÉireann, Cuid I. Sacsbhéarla-Gaedhilg, Cuid II. Gaedhilg-Sacsbhéarla. Baile Átha Cliath.*
- Larcom, T.A. 1851 *The History of the Down Survey of Ireland, commonly called The Down Survey, by Doctor William Petty, A.D. 1655 – 1656. (Reprint New York 1967).* Dublin.
- Lass, R. 1976 *English phonology and phonological theory.* Cambridge.

- Leask, H.G. 1937 “Liscarroll Castle, Co. Cork”, *JCHAS* 43, 101
– 8.
- Lee, G.A. 1966 – 7a “The Leper Hospitals of Leinster”, *County
Kildare Archaeological Society Journal* 14, 127
– 151.
- 1966 – 7b “The Leper Hospitals of Munster”, *NMAJ* 10,
12 – 26.
- 1966 – 7c “Leprosy and certain Irish place-names”,
Dinnseanchas 2, 71 – 5.
- 1996 *The Leper Hospitals of Medieval Ireland.*
Dublin.
- Leet, A. 1812 *An alphabetical list of Noted Places, Market
Towns, Villages, Gentlemen’s Seats,
Townlands and Signal Stations in Ireland*, I –
II. Dublin.
- Lewis, S. 1837 *A Topographical Dictionary of Ireland*, I – II.
London.
- Lewis, T. 1963 “The Sacred Trees of Ireland”, *JCHAS* 68, 16 –
54.
- Linehan, M.P. 1944 *My Heart Remembers How.* Dublin.

Liostaí Logainmneacha : Contae Chill Chainnigh, County Kilkenny, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (1993). Baile Átha Cliath.

Liostaí Logainmneacha : Contae Mhuineacháin, County Monaghan, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (1996). Baile Átha Cliath.

- Litton Falkiner, C. 1902 "The Counties of Ireland : An historical sketch of their origin, constitution, and gradual delimitation", *PRIA* 24 C, 169 – 194.
- Littré, E. (ed.) 1878 *Dictionnaire de la Langue Française*, Tome Premier A-G. Londres.
- L., J.F. 1907 "Cnoc-an-Air" (Notes and Queries), *JCHAS* 13, 49 – 50.
- Lodge, J. 1819a "Boyle, Earl of Cork and Orrery", *The Peerage of Ireland, or a Genealogical History of the present nobility of that Kingdom*, 1, 144 – 98. Dublin.
- 1819b "Perceval Earl of Egmont", *The Peerage of Ireland*, II, 214 – 69. Dublin.
- Logan, P. 1980 *The Holy Wells of Ireland*. London.
- Lynch, J.F. 1911 "Tullylease", *JCHAS* 17, 66 – 87.
- Lyons, J. 1977 *Semantics*, Volume 1. Cambridge.
- Mac Airt, S. (ed.) 1951 *The Annals of Inisfallen*. Dublin.
- Mac Airt, S., Mac Niocaill, G. (eds.) 1983 *The Annals of Ulster (to A.D. 1131)*, Part 1. Dublin.
- Mac Aodha, B.S. 1975a "Placename Research in Ireland" *Anglo-Irish Studies* 1, 97 – 104.
- 1975b "Ainmneacha na nGarraithe : A Nádúr agus a dTábhacht", *Dinnseanchas* 6, 93 – 96

- 1981-2 "Mionainmneacha i gContae Fhear Manach", *BUPNS*, Second Series, Volume 4, 11 – 20
- 1982 "Gnéithe coitianta in áitainmneacha na Spáinne", *Topothesia* 158 – 170. Galway
- 1984-8 "An tAthrá in Áitainmneacha na hÉireann", *Stud. Hib.* 24, 122-6.
- (eag.) 1998 *Sráidainmneacha na hÉireann*. Baile Átha Cliath.
- Mac Caffrey, Revd. J. (ed.) 1907 *The Black Book of Limerick*. Dublin.
- Mac Cárthaigh, M. 1964 – 5 "Garnhar – A "Winter" Stream", *Dinnseanchas* I, 43.
- 1972-3 "Placenames of the parish of Kilcatherine", *Dinnseanchas* 5, 4-12, 29-46.
- 1974 "Placenames of the parish of Kilnamanagh", *Dinnseanchas* 6, 13-24, 37-59.
- 1977 "Placenames of the parish of Killaconenagh", *Dinnseanchas* 6, 124-148.
- 1980 "Placenames of the parish of Kilcaskan", *JCHAS* 85, 99-124.
- Mac Cionnaith, L. (eag.) 1938 *Dioghluim Dána*. Baile Átha Cliath.
- Mac Cotter, P., Nicholls, K. (eds.) 1996 *The Pipe Roll of Cloyne (Rotulus Pipae Clonensis)*. Cloyne.

- Mac Cotter, P. 2000 "The Cantreds of Desmond", *JCHAS* 105, 49 – 68.
- Mac Erlean, Revd. J.C. (ed.) 1910 – 17 *Duanaire Dháibhidh Uí Bhruadair. The Poems of David O'Bruadair* I – III, ITS 11 (1910), 13 (1913), 18 (1917).
- Mac Gabhann, F. 1997 *Place-Names of Northern Ireland. Volume Seven. County Antrim II.* Belfast.
- Mac Giolla Eáin, E. (eag.) 1900 *Dánta, Amhráin is Caointe Sheathrúin Céitinn.* Baile Átha Cliath.
- Mac Giolla Easpaig, D. 1981 "Noun + noun compounds in Irish placenames", *Études Celt.* 18, 151 – 163.
- 1989-90 "The Place-names of Rathlin Island", *Ainm* 4, 3-89.
- Mac Giolla Léith, C. 1987 "An Irish manuscript in the Bibliothèque Mazarine", *Études Celt.* 24, 239 – 52.
- Mac Graith, U., Ní Ghearraigh, T. 2004 *Logainmneacha agus Oidhreacht Dhún Chaocháin i mBarúntacht Iorrais, Condae Mhaigh Eo.* Béal an Átha.
- Mac Lysaght, E. (ed.) 1941 *Calendar of the Orrery Papers.* Dublin.
- (ed.) 1942 *The Kenmare Manuscripts.* Dublin.
- (ed.) 1944a "Bowen Papers", *Anal. Hib.* 15, 1 – 34.
- (ed.) 1944b "O'Grady Papers", *Anal. Hib.* 15, 35 – 62.
- (ed.) 1944c "Longfield Papers", *Anal. Hib.* 15, 135 – 142.

- (ed.) 1944d "Manuscripts of the Old Corporation of Kinsale", *Anal. Hib.* 15, 163 – 225.
- 1964a *A Guide to Irish Surnames.* Dublin.
- 1964b *Supplement to Irish Families.* Dublin.
- 1978 *The Surnames of Ireland*, third edition. Dublin.
- 1982 *More Irish Families.* A new revised and enlarged edition of *More Irish Families* incorporating *Supplement to Irish Families*, with an essay on Irish chieftainries. Dublin.
- 1985 *Irish Families. Their Names, Arms and Origins*, fourth edition Dublin.
- Mac Mathúna, L. 1979 "On the Expression and Concept of Blindness in Irish", *Stud. Hib.* 19, 26-62
- 1980 "Études Celtiques. Volume XVI – 1979", *Stud. Hib.* 20, 191 – 197 (193 – 194).
- 1988 "Old Irish Heights and Word-Field Potential", *Stud. Hib.* 24, 29 – 50.
- 1989 – 90 "The Topographical Vocabulary of Irish : Patterns and Implications", *Ainm* 4, 144 – 164.
- 2001 "Seosamh Laoide, Eagarthóir", *Stud. Hib.* 31, 87 – 103.
- 2004 "Continuity and change in early Irish words for "plain" : exploring narrative text and place-name divergence", *Ériu* 54, 149 – 170.

- Mac Néill, E. 1935 "Sescenn Uarbeoil of the Sagas and other Ancient Place-Names to the south of Dublin", *JRSAI* 65, 9 – 22.
- Mac Neill, J. 1911 "Early Irish population-groups : their nomenclature, classification and chronology", *PRIA* 29C, 59 – 114.
- Mac Neill, M. 1962 *The Festival of Lughnasa*. Oxford.
- Mac Niocaill, G. (ed.) 1964 *The Red Book of The Earls of Kildare*. Dublin.
- Mac Spealáin, G. 1945 "Place Names of County Limerick, Barony of Coshma", *NMAJ* 4, 152 – 63.
- 1960 *Uí Cairbre Aobhdha*. Baile Átha Cliath.
- 2004 *Uí Conaill Gabhra i gcontae Luimnigh. A Stair*, ead. S de Bhulbh. Luimneach
- Mahaffy, R. (ed.) 1905 *Calendar of the State Papers relating to Ireland, 1660 – 1662*. London.
- (ed.) 1907 *Calendar of the State Papers relating to Ireland, 1663 – 1665*. London.
- (ed.) 1908 *Calendar of the State Papers relating to Ireland, 1666 – 1669*. London.
- Mahon, B. 1991 *Land of Milk and Honey*. Dublin.
- Maloney, Revd. M. (ed.) 1943 "Obligaciones pro annatis diocesis Limiricensis 1421 – 1519", *Archiv. Hib.* 10, 104 – 62.

- Mansion, J.E. (ed.) 1965 *Harrap's Standard French and English Dictionary*, Part 1. London.
- Manuscripts of the Earl of Egmont. Diary of Viscount Percival afterwards First Earl of Egmont.* (Hist. Mss. Comm. 1920). London.
- Matheson, R.E. 1909 *Special Report on Surnames in Ireland, with notes as to numerical strength, derivation, ethnology and distribution.* Dublin.
- Mawer, A., Stenton, F.M. (eds.) 1924 *Introduction to the Survey of English Place-Names*, Part 1. Cambridge.
- (eds.) 1935 *The Place-Names of Essex.* Cambridge.
- McCarthy, B. (ed.) 1893, 1895 *Annála Uladh. Annals of Ulster* II, III. Dublin.
- McCarthy, C.J.F. 1980 "Days of Glamour, Fashion, Joviality in Sunday's Well", *EE* 24, 281.5.1 – 5 (8/9/1980).
- 1988a "Denis O'Leary (1846 – 1906)", *CDHJ* 3, 49 – 56.
- 1988b "When the Bowens came to Kilbolane", *CDHJ* 3, 96 – 102.
- 1989 "Times past. A miscellany of local history", *CDHJ* 4, 68 – 80.
- 1990a "Scríobhaithe Chille Boláin", *CDHJ* 5, 40-50
- 1990b "Seanchas", *MFCJ* 5, 138 – 154.
- 1992a "Charleville from Old Records Miscellany", *CDHJ* 6, 17 – 29.

- 1992b "Early enclosures in the Charleville District with particular reference to Kilttoohig", *CDHJ* 6, 153 – 6.
- 1999 "An Antiquaries Note Book 20", *JCHAS* 104, 148.
- McCarthy, D. (ed.) 1867 *The Life and Letters of Florence Mac Carthy Reagh*. (facsimile 1975). London.
- McCarthy, J. 1990 "Parish Priests and Curates of the Parishes of Buttevant and Churchtown, 1704 – 1953", *MFCJ* 8, 132 – 6.
- McCracken, D.P.,
McCracken, E. (eds.) 1976 "A Register of Trees, Co. Cork, 1790 – 1860", *JCHAS* 81, 39 – 60.
- McCracken, J.L. 1986 "The Political Structure, 1714 – 60" in T.W. Moody, W.E. Vaughan (eds.), *A New History of Ireland, IV. Eighteenth Century Ireland*, 57 – 83. Oxford.
- McErlean, T. 1983 "The Irish Townland System of Landscape Organisation", in T. Reeves – Smyth, F. Hamond (eds.) *Landscape Archaeology in Ireland* 319 – 339 (British Archaeological Reports : British Series 116). Oxford.
- McKay, P. 1995 *Place-Names of Northern Ireland. Volume Four. County Antrim 1*. Belfast.
- 1999 *A Dictionary of Ulster Place Names*. Belfast.
- 2004 *Place-Names of Northern Ireland. Volume Eight. County Fermanagh 1 Lisnaskea and District : The Parish of Aghalurcher*. Belfast.

- McKenna, L. (ed.) 1939 *Aithdioghluim Dána. A miscellany of Irish bardic poetry, ITS 37.* London.
- (ed.) 1951 *Leabhar Í Eadhra. The Book of O'Hara.* Dublin.
- McNeill, C. (ed.) 1943 *The Tanner Letters.* Dublin.
- Meagher, J. 1986a "Founding of Charleville by the Infamous Lord Broghill", *CDHJ* 1, 18 – 22.
- 1986b "Charleville robbed of its military status by Fermoy Landlord", *CDHJ* 1, 26 – 31.
- 1986c "Days of the Stage Coach", *CDHJ* 1, 50 – 4.
- 1986d "Cooline is chock-full of old history and quaint legend", *CDHJ* 1, 94 – 98.
- 1986e "Castle Harrison saw many famous trials", *CDHJ* 1, 99 – 104.
- 1987a "One of the great wonders of the seventeenth century", *CDHJ* 2, 90 – 2.
- 1987b "The Geological Features of Charleville District", *CDHJ* 2, 93 – 8.
- 1988a "Rathgoggan's Lovely Land and The Old Lore of Sander's Park", *CDHJ* 3, 18 – 24.
- 1988b "Charleville Charter School", *CDHJ* 3, 25 – 9.
- 1988c "The story of Annagh and its marshes", *CDHJ* 3, 83 – 8.

- 1988d "Churchtown during the troubled years of the seventeenth century", *CDHJ* 3, 103 – 11.
- 1990 "The Bridewell and Workhouse", *CDHJ* 5, 93 – 9.
- 1993a "O'Sullivan Beare's Rout of English at Ballyhea" in T. O'Riordan (ed.), *The History and Legends of the Ballyhoura Mountains*, 9 – 15. Charleville.
- 1993b "The Scene around Ballyhouras in 1641 – Desolation" in T. O'Riordan (ed.), *op. cit.* 57 – 63.
- Mercator, G. 1595 *Irlandiae Regnum.*
- Meynen, Dr. E. 1966 *Duden Wörterbuch geographischer Namen Europa (ohne Sowjetunion).* Mannheim.
- Mills, J. (ed.) 1905 – 14 *Calendar of the Justiciary Rolls, or Proceedings in the Court of the Justiciar of Ireland, I – II, I (1295 – 1303), II (1305 – 7).* Dublin.
- Moing, J.Y. le 1990 *Les Noms de Lieux Bretons de Haute Bretagne.* Spezed.
- Moland, T. 1704 *A book of maps of the estate of Sir John Percival with reference shewing the number of acres and quality of each denomination and notes on improvements this present year, 1704.* By Thomas Moland.
- Moll, H., 1714 *A New Map of Ireland divided into its Provinces, Counties and Baronies wherein are distinguished the Bishopricks, Borroughs, Barracks, Bogs, Passes, Bridges with the Principal Roads and the common reputed miles.*

- Moore, C. 1913 "The Bregoge", *JCHAS* 19, 40, -2.
- Morrice, Revd. T. 1743 *A Collection of the State Letters ... of the First Earl of Orrery*, I – II. Dublin.
- Morrin, J. (ed.) 1861 – 3 *Calendar of the patent and close Rolls of Chancery of the reigns of Henry VIII, Edward VI, Mary and Elizabeth*, I – III. Dublin and London.
- Mould, D.C. P. 1991 *Discovering Cork*. Brandon.
- Muhr, K. 1996 *Place-Names of Northern Ireland. Volume Six. County Down IV*. Belfast.
- Mulchrone, K. (ed.) 1939 *Bethu Phátraic. The Tripartite Life of Saint Patrick*. Dublin and London.
- Murphy, G. 1940 "Bards and Filidh", *Éigse* 2, 200-7.
- "Mittelirische Verslehren", *Irische Texte* 3/1, 50.
- Murphy, Revd. M.A. (ed.) 1913 "The Royal Visitation of Cork, Cloyne, Ross and the College of Youghal", *Archiv. Hib.* 2, 173 – 215.
- Myers, K. 1999 "The Opening of the Mallow – Cork Railway 18th October 1849", *MFCJ* 17, 18 – 23.
- Nic Craith, M. 1994 *Malartú Teanga : An Ghaeilge i gCorcaigh sa Naou hAois Déag*. Bremen.
- Ní Cheallacháin, M. (eag.) 1962 *Filíocht Phádraigín Haicéad*. Baile Átha Cliath.

- Ní Chléirigh, M. (eag.) 1944 *Eólas ar an Domhan*. Baile Átha Cliath.
- Nicholls, K. 1970 "Miscellanea : Counties Carlow and Wicklow", *Dinnseanchas* 4, 33 – 7.
- 1993 "The development of lordship in county Cork, 1300 – 1600", in P. O’Flangan, C.G. Buttimer (eds.), *Cork History and Society* 157 – 212. Dublin.
- 2001 "Woodland Cover in pre-Modern Ireland", in P.J. Duffy, D. Edwards and E. Fitzpatrick (eds.), *Gaelic Ireland c.1250 – c.1650. Land, Lordship and Settlement* 181 – 206 (: 192) Cornwall.
- 2004 "The Protean placename" in J. Carey, M. Herbert, K. Murray (eds.) *Cín Chille Cúile* 225 – 233. Aberystwyth.
- Nicolaisen, W.F.H. 1961 "Field-Work In Place-Name Research", *Stud. Hib.* 1, 74 – 88.
- 1975 "Words as Names", in H. Draye (ed.), *Berichte des XII Internationalen Kongresses für Namenforschung* (Proceedings of the 12th International Congress of Onomastic Sciences : Bern). Leuven.
- 1976 *Scottish Place-Names, their study and significance*. London.
- Nic Pháidín, C. (eag.) 1999 *Dinnseanchas na mBlascaodaí* (le T. Ó Criomhthain, 1935). Baile Átha Cliath.
- Ní Mhaonaigh, M. 1996 "Cogad Gáedel re Gallaib and the Annals : a comparison", *Ériu* 47, 101 – 26.

- Ní Shéaghdha, N. (eag.) 1942 *Agallamh na Seanórach* : 1. Baile Átha Cliath.
- Ó Baoill, D. 1990 "Language Contact in Ireland : The Irish Phonological Substratum in Irish – English" in G.A. Edmondson, C. Feagin, P. Mühlhäusler (eds.) *Development and Diversity : Language variation across time and space* (Summer Institute of Linguistics, University of Texas at Arlington Publications in Linguistics 93). Dallas.
- Ó Beaglaoich, C.,
MacCuirtin, A. 1732 *The English Irish Dictionary. An Focloir Bearla Gaoidheilge*. Paris.
- O'Brien, J. 1768 *Focalóir Gaoidhilge – Sax Bhéarla or An Irish – English Dictionary*. Paris.
- O'Brien, M.A. (ed.) 1976 *Corpus Genealogiarum Hiberniae*, vol. 1. Dublin.
- Ó Buachalla, L. 1939 "The Uí Liatháin and their Septlands", *JCHAS* 44, 28 – 36.
- (ed.) 1966 – 7 "An Early Fourteenth – Century Placename List for Anglo-Norman Cork", *Dinnseanchas* 2, 1 – 12; 39 – 50.
- Ó Cáinte, D. 1988 "Liscarroll", *CDHJ* 3, 77 – 82
- 1989 "Liscarroll", *CDHJ* 4, 17 – 27
- 1992 "Liscarroll Castle from Dublin Penny Journal", *CDHJ* 6, 107 – 8.
- Ó Casaide, S. 1932 "Láimhsgríbhinn Sheaghain Gaillidhe", *IBL* 20, 82, -3.

- Ó Catháin, C. 2005 “An Ghaeilge, Comharthaíocht agus Logainmneacha” in *Changing Names. The dynamic world of Irish placenames and their meanings* 25 – 44. Coiste Logainmneacha an Chláir.
- Ó Catháin, S. *The Living Landscape*. Baile Átha Cliath.
- O’Flanagan, P. 1975
- Ó Cearbhaill, P. 1987 “An Púca i logainmneacha”, *Ainm* 2, 96 – 113.
- (eag.) 2004 *Liostaí Logainmneacha. Contae Thiobraid Árann. County Tipperary*. Baile Átha Cliath.
- Ó Cíobháin, B. 1978 – 84 *Toponomia Hiberniae*, I – IV. Dublin.
- Ó Coigligh, C. 2004 “Gnéithe de scéal na hÉireann ina cuid logainmneacha” in B. Ó Conaire (eag.) *Aistí ag Iompar Scéil* 253 – 274. Baile Átha Cliath.
- Ó Coileáin, S. 1987 “Lesser known streams around Mallow”, *MFCJ* 5, 133 – 7.
- Ó Coileáin, S. (Dr.) 1993 “Place and Placename in Fianaigheacht”, *Stud. Hib.* 27, 45 – 60.
- Ó Coindealbháin, S. 1944 “The Charter Schools of Cork County”, *JCHAS* 49, 90 – 99.
- Ó Concheanainn, T. 1981 “The Book of Ballymote”, *Celtica* 14, 15 – 25.
- Ó Conchúir, B. 1982 *Scríobhaithe Chorcaí 1700 – 1850*. Baile Átha Cliath.
- O’Connell, D. 1980 – 1 “Liscarroll Castle”, *Sean. Dúthalla* 1 – 6.

- 1984 "Churchtown in History and Tradition", *Sean. Dúthalla* 5 – 8.
- 1986 "The Hanging Tree", *Sean. Dúthalla* 30.
- O'Connell, J. (ed.) 1958 "Obligationes pro annatis diocesis Ardfertensis", *Archiv. Hib.* 21, 1 – 51.
- O'Connell, J. 1992 "The Lombards", *MFCJ* 10, 138 – 55.
- O'Connell, W.D. 1939 "Franciscan Reorganisation in Munster during the early Seventeenth Century", *JCHAS* 44, 37 – 45 (40).
- O'Connor, G.B. gan dáta *Elizabethan Ireland. Native and English.* Dublin.
- O'Connor, K. 1999 *Ironing the Land, The Coming of the Railways to Ireland.* Dublin.
- O'Connor, P.J. 1992 *Living in a Coded Landscape*, Irish Landscape Series, No. 1. Limerick.
- Ó Corráin, D. 1969 – 70 "Raigne, Roigne, Mag Raigni", *Éigse* 13, 81 – 4.
- 1992 "A Future for Irish Placenames", in A. Ó Maolfabhail (ed.), *The Placenames of Ireland in the Third Millennium* 33 – 46. Dublin.
- Ó Corráin, D, Maguire, F. 1981 *Gaelic Personal Names.* Dublin.
- Ó Cróinín, D.A. 1964 – 6 "The Old Name of Charleville, Co. Cork", *Éigse* 11, 27 – 33.

- Ó Cuív, B. 1989 – 90 “Dinnshenchas – the literary exploitation of Irish place-names”, *Ainm* 4, 90 – 106.
- 2001 *Catalogue of Irish Language Manuscripts in the Bodleian Library at Oxford and Oxford College Libraries*. Dublin.
- Ó Dálaigh, P. 2004 “Deascán Ó Dhúiche Ealla – canas roainmniged?” in J. Carey, M. Herbert, K. Murray (eds.) *Cín Chille Cúile* 116 – 126.
- O’Daly, J. (ed.) 1850 *The Poets and Poetry of Munster*. Second edition. Dublin.
- (ed.) 1859 *Transactions of the Ossianic Society IV. Laoithe Fiannuigheachta*. Dublin.
- (ed.) 1876 *The Irish Language Miscellany : being a Selection of Poems by The Munster Bards of The Last Century*. Dublin.
- O’Daly, M. 1965 “The Metrical Dindshenchas” in J. Carney (ed.) *Early Irish Poetry* 59 – 72. Dublin.
- Ó Danachair, C. 1955 “The Holy Wells of Co. Limerick”, *JRSAI* 85, 193 – 217.
- 1979 “Oral Tradition and the Printed Word”, *Irish University Review* 9, 31 – 41.
- O’Doherty, Revd. J.F. (ed.) 1944 *De Praesulibus Hiberniae*, I – II. Dublin.
- Ó Dónaill, N. (eag.) 1977 *Foclóir Gaeilge-Béarla*. Baile Átha Cliath.

- Ó Donnagáin, P. 1990 "Kilbolane and Milford", *CDHJ* 5, 65 – 85.
- Ó Donnchadha, T. (eag.) 1916 *Amhráin Dhiarmada mac Seáin Bhuidhe Mac Cárthaigh*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1931 "Cín Lae Ó Mealláin", *Anal. Hib.* 3, 1 – 61.
- (eag.) [1940] *An Leabhar Muimhneach*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1954 *Seán na Ráithíneach*. Baile Átha Cliath.
- O'Donnell, T. (ed.) 1960 *Selections from the Zoilomastix of Philip O'Sullivan Beare*. Dublin.
- O'Donoghue, B. [1986] *Parish Histories and Place Names of West Cork*. The Kerryman.
- O'Donovan, J. (ed.) 1848 – 51 *Annala Rioghachta Eireann. Annals of the Kingdom of Ireland by the four Masters, from the earliest period to the year 1616 ...*, I – VII. Dublin.
- (ed.) 1852 *The Tribes of Ireland : a satire, by Aenghus O'Daly*. Dublin. (facsimile edition, Tower Books, Cork 1976).
- (ed.) 1856 "Marbhna an Athar Eamuinn Chaomhanaigh" / "Elegy on the Death of the Revd. Edmond Kavanagh" (J. O'Lalor, 1764), *JRSAI* 4, 118 – 142.
- (ed.) 1858 "The Registry of Clonmacnoise: with Notes and Introductory Remarks", *The Journal of the Kilkenny and South-East of Ireland Archaeological Society*, vol. 1, 444 – 60. Dublin.

- (ed.) 1864 *An Irish-English Dictionary by Edward O'Reilly, with a supplement by John O'Donovan.* Dublin.
- O'Driscoll, T.M. 1934 "Parish of Milford, Co. Cork", *JCHAS* 39, 90 – 1.
- Ó Dubhthaigh, B. 1958 – 61 "Lomadh ar Ainmneacha Dílse sa Tuiseal Ghiniúnach : Deascán Solaoídí", *Éigse* 9, 187 – 98.
- O'Ferrall, B., O'Connell, D. (eds.) 1932 *Commentarius Rinuccinianus*, I – VI. Dublin.
- Ó Fiannachta, an tAth. P. (eag.) 1965 *Lámhscribhinní Gaeilge Choldáiste Phádraig, Má Nuad*, Fascúl II. Má Nuad.
- (eag.) 1978a *An Barántas* I. Má Nuad.
- 1978b *Clár Lámhscribhinní Gaeilge – leabharlanna na cléire agus mionchnuasaigh*, Fascúl 1. Baile Átha Cliath.
- O'Flaherty, R. 1685 *Ogygia : seu, rerum Hibernicarum Chronologia.* Londini.
- O'Flanagan, J.R. 1844 *The Blackwater in Munster.* London.
- O'Flanagan, P. 1976 "Placenames as Sources for Cultural Landscape Studies", *NMAJ* 18, 61 – 70.
- 1986 "Placenames and Change in the Irish Landscape" in W. Nolan (ed.) *The Shaping of Ireland* 111 – 122. Dublin.
- O'Flanagan, P., Buttimer, C.G. (eds.) 1993 *Cork History and Society.* Dublin.

- Ó Foghludha, R. (eag.) 1929 *Tadhg Gaedhlach*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1902 *Seán Clárach*. Baile Átha Cliath.
- 1935 *Logainmneacha : Dictionary of Irish placenames*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1937a *Cois na Bride : Liam Inglis, 1709 – 1778*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1937b *Cois na Cora .i. Liam Ruadh Mac Coitir is a shaothar fileata*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1938 *Cois na Ruachtaighe*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1946 *Cois Caoin – Reathaighe, .i. filidheacht Éamuinn de bhFál ó Dhún Guairne*. Baile Átha Cliath.
- (eag.) 1952 *Éigse na Máighe*. Baile Átha Cliath.
- O’Grady, S.H. (ed.) 1857 “Caoidh Oisín a ndiaigh na Feinne”, *Transactions of the Ossianic Society*, III 230 – 293. Dublin.
- (ed.) 1926 *Catalogue of Irish manuscripts in the British Museum* 1. London.
- (ed.) 1929 “Senchas Buitlérach”, *ITS* 26, 162 – 7. London.
- O’Hanlon, Revd. J. 1875 *Lives of the Irish Saints*, I – IX. Dublin.
- Ó hInnse, S. (ed.) 1947 *Miscellaneous Irish Annals (A.D. 1114 – 1437)*. Dublin.

- Ó hÚrdail, Dr. R. 1999 "The Placename Béal na Blá", *JCHAS* 104, 111 – 6.
- Oizon, R. 1979 *Dictionnaire géographique de la France*. Paris.
- O'Kane, J. 1970 "Placenames of Inniskeel and Kiltcevoge", *Zeitschrift für Celtische Philologie* 31, 59 – 145.
- O'Keeffe, J.G. (ed) 1926 – 8. "The Ancient Territory of Fermoy", *Ériu* 10, 170 – 89.
- O'Kelleher, A., Schoepperle G. (eds.) 1918 *Betha Colaim Chille. Life of Columcille*. Chicago.
- O'Kelly, O. 1969 *Kilkenny – a history of the county*. Kilkenny.
- Ó Laidhin, T. (ed.) 1962 *Sidney State Papers 1565 – 70*. Dublin.
- Olden, T. 1881 "On some Ancient Remains at Kilmaclenine, with Illustrations from the Pipa Colmani", *PRIA* 2, 119 – 28.
- 1898 "Kilmaclenine", *JCHAS* 4, 165-9
- O'Leary, D.A. 1877 "Proceedings" [John McDonnell], *JRSAI* IV (part II, 4th series), 267 – 8
- 1893 "John Claragh McDonnell, the Celtic Poet of Charleville", *JCHAS* 3a, 179 – 82.
- 1897 "The Folk-Lore of the Months" (VII, August), *JCHAS* 3, 329 – 331.

- O'Leary, K.V. 1918-9 "The Place-Names and Antiquities of the Barony of Kerrycurrihy, Co. Cork", *JCHAS* 24, 67-76; 115-125; 158-165; *JCHAS* 25, 34-38; 82-88.
- Olmsted, G.S. 1979 "A contemporary view on Irish "Hill-Top Enclosures"", *Études Celtiques* 16, 171 – 185.
- Ó Madagáin, B. 1974 *An Ghaeilge i Luimneach 1700 – 1900*. Baile Átha Cliath.
- 1985 "Functions of Irish Song in the Nineteenth Century", *Béaloideas* 53, 130 – 216.
- Ó Máille, T. 1962 "Corrán, Curraun, Corrane, Crann", *Béaloideas* 30 (1962), 76 – 88.
- 1989 – 90 "Irish placenames in –as, –es, –is, –os, –us", *Ainm* 4, 124 – 43.
- Ó Mainnín, M. 1993. *Place-Names of Northern Ireland. Volume Three. County Down III*. Belfast.
- Ó Maolalaigh, R. 1998 "Place-names as a Resource for the Historical Linguist", in S. Taylor (ed.), *The Uses of Place-Names* 12 – 53. Edinburgh.
- 2003 "Tírdhreach na nGael : Logainmneacha agus an tSamhlaíocht" in W. McLeod, M. Ní Annracháin (eag.), *Cruth na Tíre* 195 – 243. Baile Átha Cliath.
- Ó Maolfabhail, A. 1974 "Grianán i Logainmneacha", *Dinnseanchas* 6, 60 – 75.
- 1989 "An tSuirbhéireacht Ordanáis agus logainmneacha na hÉireann 1824 – 34", *PRIA* 89, C, 3.

- (eag.) 1990 *Logainmneacha na hÉireann, Imleabhar : I, Contae Luimnigh. Baile Átha Cliath.*
- 1991 “Éadbhard Ó Raghallaigh, Seán Ó Donnabháin agus an tSuirbhéireacht Ordanáis 1830 –4”, *PRIA* 91, C, 4.
- (ed.) 1992a *The Placenames of Ireland in the Third Millennium. Dublin.*
- 1992b “Béalnabláth nó Béal Átha na Bláithche”, *JCHAS* 97, 80 – 4.
- 1993 “Bealnabláth, nó Béal Átha na Bláithche” (Notes and Queries), *JCHAS* 98, 157.
- 1995 “Eoghan Ó Comhraí agus an tSuirbhéireacht Ordanáis”, in P. Ó Fiannachta (eag.), *Eoghan Ó Comhraí – Saol agus Saothar*, 145 – 84. An Daingean.
- 2005 *Ó Lyon go Dún Lúiche. Logainmneacha san Oidhreacht Cheilteach. Corcaigh, Baile Átha Cliath.*
- Ó Maolfabhail, A.,
Breathnach, P. (*et al.*) (eag.)
1994 *Príomhshruth Éireann. Luimneach.*
- Ó Mearáin, Revd. L. 1967 “The Bath Estate 1700 – 1777”, *CR* 6, 333 – 60.
- Ó Muraíle, N. 1984 “The Barony Names of Fermanagh and Monaghan”, *CR* 11, 387-402 (397).

- 1985 *Mayo Places. Their Names and Origins.* Dublin.
- 1997 “Seán Ó Donnabháin”, *Léachtaí Cholm Cille* 27, 11 – 82.
- 1999 “The Place-Names of Clare Island” in C. Mac Cárthaigh, K. Whelan (eds.) *New Survey of Clare Island. Volume I : History and Cultural Landscape* 99-142. Dublin.
- 2001 “Settlement and Place-names” in P.J. Duffy, D. Edwards and E. Fitzpatrick (eds.), *Gaelic Ireland c.1250 – c.1650. Land, Lordship and Settlement* 223 – 245. Cornwall.
- 2003 *Leabhar Mór na nGenealach. The Great Book of Irish Genealogies compiled by Dubhaltach Mac Fhirbhisigh*, I – V. Dublin.
- Ó Murchadha, D. 1985 *Family Names of County Cork.* Dún Laoghaire.
- 1996 “Cenn Ebrat, Sliab Caín, Belach Ebrat, Belach Legtha / Lechta”, *Éigse* 29, 153 – 71.
- Ó Murchú, M. 1995 *Treoirleabhrán d’Údaráis Áitiúla faoi ghnáthú na Gaeilge. A Guide for Local Authorities on the use of Irish*, 3-5. An Roinn Comhshaoil.
- Ó Niatháin, P. 1958 – 61 “Brú Thuinne agus Burton Park”, *Éigse* 9, 252.
- Onions, C.T. (ed.) 1947 *The Shorter Oxford English Dictionary*, third edition, volume 1 (A – M). Oxford.
- O’Rahilly, C. (ed.) 1952 “Aiste Dháibhí Cúndún”, *Five Seventeenth-Century Political Poems*, 33 – 49. Dublin.

- O’Rahilly, T.F. 1933 “Notes on Irish Place-Names”, *Hermathena* 18, 196 – 220. (200, 216).
- 1946 *Early Irish History and Mythology*. Dublin.
- 1950 “Cnoc an Áir” (Varia II, no. 24), *Celtica* 1, 381.
- O’Reilly, S. 1987 “Forgotten Holy Wells”, *MFCJ* 5, 128 – 32.
- Ó Riain, P. (ed.) 1985 *Corpus Genealogiarum Sanctorum Hiberniae*. Dublin.
- Ó Riain, P. 1989 “Placenames”, *Sean. Dúthalla*, 41 – 5.
- Ó Riain, P.,
Ó Murchadha, D,
Murray, K. (eag.) 2003 *Historical dictionary of Gaelic Placenames. Foclóir stairiúil áitainmneacha na Gaeilge, Fascúl 1 (Ainmneacha in A -)*. Dublin.
- 2005 *Historical dictionary of Gaelic Placenames. Foclóir stairiúil áitainmneacha na Gaeilge, Fascúl 2 (Ainmneacha i B -)*. Dublin.
- Ó Ríordáin, S.P. 1930-4 “The Place-Names and Antiquities of Kinalmeaky Barony, Co. Cork”, *JCHAS* 35, 57-67; 36, 1-8, 57-68; 37, 1-7, 98-104; 38, 16-19, 57-66; 39, 15-21, 85-89.
- O’Riordan, T. 1986a “Dear old Charleville – the song and the story”, *CDHJ* 1, 8 – 17.
- 1986b “Charleville, the town with four names”, *CDHJ* 1, 44 – 9.
- 1986c “Roads around Charleville”, *CDHJ* 1, 55 – 9.
- 1986d “The Fever Hospital in Charleville”, *CDHJ* 1, 70 – 6.

- 1986e "The history of Charleville's churches", *CDHJ* 1, 86 – 93.
- 1989 "The evacuation of old laneways of Charleville forty years ago in 1949", *CDHJ* 4, 7 – 12.
- (ed.) 1993 *The History and Legends of the Ballyhoura Mountains*. Charleville.
- O'Shea, H.C. 1857 Rare Pamphlets, No. 7 : *Reform your mode of living. The remedy for intemperance, misery and crime* (Igh. 1 – 72). Cork.
- Ó Siochfhradha, P. 1932 *Triocho-chéad Chorca Dhuibhne*. Baile Átha Cliath.
- 1956 *Ui Ráthach*. Baile Átha Cliath.
- O'Sullivan, A. (ed.) 1983 *The Book of Leinster*, vol. VI. Dublin.
- Otway-Ruthven, J. 1951 "The Organisation of Anglo-Irish Agriculture in the Middle Ages", *JRSAI* 81, 1 – 12.
- Pégorier, A. 1996 *Les Noms de Lieux en France*, Tome 1. (Institut Géographique National). Paris.
- Pender, S. (ed.) 1939 *A Census of Ireland, circa 1659*. Dublin.
- (ed.) 1964 *Council Books of the Corporation of Waterford, 1662 – 1700*. Dublin.
- Percival, J. 1702 *A Survey of Part of the Estate of the R[igh]t Hon[oura]ble John Percival in the Baronys of Orrery and Kilmore, Duhallow and Fermoy in the County of Corke*. Taken 1702.

- Pettigrew and Oulton 1835 *The Dublin Almanac and general register of Ireland*. Dublin.
- Phair, P.B. 1966 “Guide to the Registry of Deeds”, *Anal. Hib.* 23, 259 – 76.
- Pigot J. 1824 *Pigot and Co. 's city of Dublin and Hibernian Provincial Directory*. London.
- Plummer, C. 1910 *Vitae Sanctorum Hiberniae*, I – II. Oxford.
- Population of Ireland, 1821 : as taken by Act 55 Geo. III. c.120. Ordered by the House of Commons.*
- Power, Revd. P. 1907 *The Placenames of Decies / Logainmneacha na nDéise*. London.
- 1917-23 “Placenames and Antiquities of South East Cork”, *PRIA* 34 C (1917), 1-32, *PRIA* 35 C (1918), 184-205, *PRIA* 36 C (1923), 164-204.
- (ed.) 1932 “Crichad an Chaoilli”, being the Topography of Ancient Fermoy, *Irish Historical Documents No. 2*. Cork.
- Price, L. 1938 “The Place-Names of The Barony of Newcastle, County of Wicklow”, *PRIA* 44, 139 – 179.
- 1951 “The Place-Names of the Books of Survey and Distribution and Other Records of the Cromwellian Settlement”, *JRSAI* 81, 89 – 106.
- 1963 “A Note on the Use of the Word *Baile* in Place-Names”, *Celtica* 6, 119 – 26.

- 1967 *The Place-Names of Co. Wicklow*. Dublin.
- Quane, M. 1958 "Charleville Endowed School", *JRSAI* 88, 25 – 48.
- Reaney, P.H. 1935 *The Place-Names of Essex*. Cambridge.
- 1970 *A Dictionary of British Surnames*, fourth impression. London.
- Reeves-Smyth, T.J.C. 1983 "Landscapes in Paper : Cartographic Sources For Irish Archaeology" in T. Reeves-Smyth, F. Hamond (eds.) *Landscape Archaeology in Ireland* 119 – 178 (British Archaeological Reports : British Series 116). Oxford.
- Reeves, W. 1861 "On the Townland Distribution of Ireland", *PRIA* 7, 473 – 90.
- Relph, E. 1976 *Place and Placelessness*. London.
- Report on the Manuscripts of the Earl of Egmont, I – II (Hist.Mss.Comm. 1905, 1909)*. Dublin.
- "Report on the State of Popery in Ireland, 1731", (Munster), 1913. *Archiv. Hib.* 2, 108 – 56.
- Robinson, T. 1986 *Stones of Aran : Pilgrimage*. London.
- 1993 "Listening to the Landscape", *Irish Review* 14, 21 – 32.
- 1995 *Stones of Aran : Labyrinth*. Dublin.
- Roebuck, P. 1972 "The Registry of Deeds : a comparative study", *IHS* 18, 61 – 73.

Rotulorum Patentium et Clausorum Cancellariae Hiberniae Calendarium 1
(Hen. II – Hen. VII), 1828. Dublin.

- Schama, S. 1996 *Landscape and Memory*. Fontana Press.
- Schrijver, P. 2000 “Non-Indo-European surviving in Ireland in the first millennium”, *Ériu* 51, 195-199.
- Seary, E.R. 1982 “A short survey of the placenames of Newfoundland” in B. Mac Aodha (ed.) *Topothesia* 144-157. Galway.
- Seoighe, M. 1987 *The Joyce Brothers of Glenosheen*. Cill Fhionáin
- 2000 *From Bruree to Corcomohide*. Bruree.
- Seward, W.W. 1795 *Topographia Hibernica*. Dublin.
- Sheehy, M.P. (ed.) 1962 – 5. *Pontificia Hibernica : Medieval Papal Chancery Documents concerning Ireland, 640 – 1261, I – II*. Dublin.
- Shine, M. 1993 “Ballybeg Priory. Part I”, *MFCJ* 11, 84 – 112.
- 1994 “Ballybeg Priory. Part II”, *MFCJ* 12, 89 – 114.
- Simington, R.C. (ed.) 1940 *The Civil Survey. A.D. 1654 – 6. County of Meath*. V. Dublin.
- (ed.) 1941 “The Tithe Composition Applotment Books”, *Anal. Hib.* 10, 295 – 8.
- (ed.) 1942a *The Civil Survey. A.D. 1654 – 1656. County of Waterford*. VI.

- (ed.) 1942b "Civil Survey A.D. 1656 : Barony of Muskerry, County of Cork", *Ibid.* 288 – 395, Appendix D.
- (ed.) 1949 *Books of Survey and Distribution, vol. I, County of Roscommon.* Dublin.
- (ed.) 1961 *The Civil Survey. 1654 – 6. X, Miscellanea.* Dublin.
- Simington, R.C. Mac Lellan, J. (eds.) 1966 "Oireachtas Library, List of Outlaws, 1641 – 1647", *Anal. Hib.* 23, 317 – 67.
- Simms, J.G., 1955 "The Civil Survey, 1654 – 6", *IHS* 9, 253 – 63.
- (ed.) 1960 "Irish Jacobites", *Anal. Hib.* 22, 21 – 230.
- Slater, I. 1856 *Slater's Directory of Ireland.* London.
- 1870 *Slater's Directory of Ireland.* London.
- Smith, A.H. 1956 *English Place-Name Elements, Part 1.* Cambridge.
- Smith, C. 1750 *The Antient and Present State of the County and City of Cork, I – II.* Dublin.
- Smith, W.J. (ed.) 1963 *Herbert Correspondence.* Cardiff and Dublin.
- Smyth, W.J. 2004 "Excavating, mapping and interrogating ancestral terrains : towards a cultural geography of the first names and second names in Ireland" in H.B. Clarke, J. Prunty, M.Hennessy (eds.) *Surveying Ireland's Past* 243 – 280. Dublin.

- Speed, J. 1610 *Map of Ireland.*
- Stafford, T. 1810 *Pacata Hibernia*, I – II (first printed London 1633). Dublin.
- Steward, G.R. 1975 *Names on the Globe.* New York.
- Stokes, W. (ed.) 1894,-5 “The Prose Tales in the Rennes Dindshenchas”, *Rev. Celt.* 15, 236-275, 418-484; *Rev. Celt.* 16, 31-83, 135-167, 269-283.
- 1895 *Félire hÚi Gormáin. The martyrology of Gorman*, (HBS 9). London.
- (ed.) 1895 – 7 “Annals of Tigernach”, *Rev. Celt.* 16 (1895), 17 (1896), 18 (1897).
- (ed.) 1896 “The Annals of Tigernach. Second Fragment”, *Rev. Celt.* 17, 6 – 33.
- (ed.) 1905 *Félire Óengusso Céli Dé. The martyrology of Oengus the Culdee*, (HBS 29). London.
- _____ “The Tripartite Life of Patrick with other documents relating to that Saint”, *Rerum Britannicarum Medii Aevi Scriptores* (Rolls Series 89), Part 1, (Kraus Reprint 1965).
- Sullivan, D. 1985 “Columbaria Near Mallow”, *MFCJ* 3, 27 – 31.
- Swanzy, H.B. (ed.) 1927 “Militia Commissions, Co. Cork, 1727 – 56”, *JCHAS* 32, 1 – 7.
- Sweetman, H.S., Handcock, G.F. (eds.) 1886 *Calendar of Documents relating to Ireland*, V (1302 – 1307). (Kraus reprint 1974). London.

- Sweetman, P.D. *et al.* (eds.) 2000 *Archaeological Inventory of County Cork. Volume 4 : North Cork. Parts 1, 2.* Dublin.
- Taylor, G., Skinner, A. 1778 *Maps of the roads of Ireland.* London and Dublin.
- The Book of Ballymote, a collection of pieces (prose and verse) in the Irish language, compiled about the beginning of the fifteenth century.* (Intro. and index, R. Atkinson, 1887). Dublin.
- Thom, A. 1851 *Thom's Irish Almanac and official directory.* Dublin.
- Thompson, S. 1955 – 8 *Motif-Index of Folk – Literature, I – VI* Revised and enlarged edition. London.
- Thurneysen, R. 1891 “Mittelirische Verslehren”, in *Irische Texte* 3, 1 – 182 (eds.) W.H. Stokes, E. Windisch. Leipzig.
- 1946 *A Grammar of Old Irish.* Dublin.
- Tíreolaíocht agus Pleanáil. Geography and Planning* (Rialtas na hÉireann 1981). Baile Átha Cliath.
- Todd, J.H. (ed.) 1848 *Leabhar Breathnach, the Irish Version of the Historia Britonum of Nennius.* Dublin.
- (ed.) 1867 *Cogadh Gaedheal re Gallaibh. The War of the Gaedhil with the Gaill.* London.
- Todd, J.H. Reeves, W. (eds.) 1864 *Féilire na Naomh nErennach. The Martyrology of Donegal.* Dublin.
- Toner, G. 1996 *Place-Names of Northern Ireland. Volume Five. County Derry 1.* Belfast.

- 1996 – 7 “A reassessment of the element *cuilleann*”,
Ainm 7, 94 – 101.
- 1999 ‘The definite article in Irish place-names’,
Nomina 22, 5-24.
- 2004 “Baile : settlement and landholding in medieval
Ireland”, *Éigse* 34, 25-43.
- Toner, G., Ó Mainnín, M. 1992 *Place-Names of Northern Ireland. Volume 1. County Down* 1. Belfast.
- Townshend, D. (ed.) 1904 *The Life and Letters of the Great Earl of Cork*. London.
- Townsend, H. 1815 *A General and Statistical Survey of the County of Cork, I – II*. Cork.
- Trager, G.L., Bloch, B. 1941 “The Syllabic Phonemes of English”,
Language 17, 223 – 246. (Kraus Reprint 1964).
- Tresham, E. 1828 *Rotulorum patentium et clausorum cancellariae Hiberniae calendarium*, (Irish Record Commission).
- Twemlow, J.A (ed.) 1906 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, VIII, AD 1417 – 1431*. London.
- (ed.) 1912 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, IX, AD 1431 – 1447*. London.
- (ed.) 1915 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, X, AD 1447 – 1455*. London.
- (ed.) 1921 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, XI, 1455 – 1464*. London.

- (ed.) 1933 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, XII, 1458 – 1471. London.*
- (ed.) 1955 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, XIII, 1471 – 1484 (Parts I, II). London.*
- (ed.) 1960 *Calendar of entries in the Papal Registers relating to Great Britain and Ireland. Papal Letters, XIV, 1484 – 1492. London.*
- Ua Duinnín, An tAth. P.
(eag.) 1901 *Amhráin Eoghain Ruaidh Uí Shúilleabháin. Baile Átha Cliath.*
- (eag.) 1902 *Dánta Shéafraidh Uí Dhonnchadha an Ghleanna. Baile Átha Cliath.*
- Vallencey, C. 1785 *The Royal Map of Ireland.*
- Vaughan, W. 1980 “Richard Griffith, and the Tenement Valuation”, in G.L. Herries Davies, R.C. Molan (eds.), *Richard Griffith 1784 – 1878*, 103 – 22. Dublin.
- Vendryes, J. 1987 *Lexique Étymologique de L'Irlandais Ancien, C. Dublin.*
- Wade-Evans, A.W. 1944 *Vitae Sanctorum Britanniae et Genealogiae. Cardiff.*
- Walsh, J. 1825 *Map of the farm of Ballycoskera, in the barony of Orrery and Kilmore, Co. Cork, the Estate of Henry Harrison Survey'd by John Walsh. June 1825.*

- Walsh, M. (ed.) 1960 – 5 *Spanish Knights of Irish Origin*, I – II. Dublin.
- Walsh, P. 1957 *The Placenames of Westmeath*. Dublin.
- Walton, J.C. 1982 “The Subsidy Roll of County Waterford 1662”,
Anal. Hib. 30, 49 – 96.
- Webster, A.M. 1949 *Webster’s Geographical Dictionary*. Mass.
- Webster, Revd. P. (ed.) 1917 “Bishop Crow’s Visitation Book, 1720”,
JCHAS 23, 65 – 74.
- Westropp, T. 1902 “Miscellanea : The name Buttevant”, *JRSAI* 31,
87.
- 1905 “A Survey of the Ancient Churches in the
county of Limerick”, *PRIA* 25C, 327 – 478.
- 1914 – 16 “Fortified Headlands and Castles on the South
Coast of Munster, Part 1”, *PRIA* 32C, 89 – 187.
- Whelan, K. 1979 “Placename Change – An Index of Value
Systems in Transition”, *Sinsear* 1 44 – 9.
- 1983 “The Catholic parish, the Catholic chapel and
village in Ireland”, *Ir. Geog.* 16, 1 – 15.
- 1993 “The bases of regionalism” in P. Ó Drisceoil
(ed.) *Culture in Ireland. Regions : identity and
power*, 5 – 62. Belfast.
- White, N.B. (ed.) 1936 *Irish Monastic and Episcopal Deeds. A.D.
1200 – 1600*. Dublin.
- (ed.) 1943 *Extents of Irish Monastic Possessions, 1540 –
1541*. Dublin.

- Williams, N. (ed.) 1981 *Pairlement Chloinne Tomáis*. Dublin.
- Wilson, R. 1777 *Survey'd for Mrs. Mary Harrison part of the Estate of Castle Harrison and Ballyhea in the Parish of Ballyhea, Barroney of Orrery and County of Cork*. Richard Wilson. Nov. 21, 1777.
- Wood-Martin, W.G. 1902 *Traces of the Elder Faiths of Ireland*, 2 vols. London.
- Woulfe, Revd. P 1923 *Sloinnnte Gaedheal is Gall. Irish Names and Surnames*. Baile Átha Cliath.
- Wright, J. 1970 *The English Dialect Dictionary*. Oxford.
- 7 **Tráchtais Neamhfhoilsithe**
- 7i **Coláiste na hOllscoile, Corcaigh.**
- Casey, J. *Landownership in North Cork 1584 - 1641*, Ph.D. (1988).
- Ó Dálaigh, P. *Logainmneacha Riaracháin Dhá Bharúntacht in Oirthuaisceart Chontae Chorcaí, I, II*, Ph.D. (1995).
- Ó Murchadha, D. *Borradh agus Meath Cogánach Corcaí, 1177 - 1655*, M.A. (1957).
- 7ii **Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath**
- Ó Coigligh, C. *Ainmneacha daoine agus áiteacha in Inis Meáin, Oileáin Árann, Contae na Gaillimhe*, Ph.D. (1995).
- 7iii **Coláiste Phádraig, Maigh Nuad.**

- Lankford, É. *Logainmneacha Chléire, Contae Chorcaí*, Ph.D. (1998)
- Ó Páircín, L. *Logainmneacha Cheatharlach*, Ph.D. (1998)

7iv **Ollscoil na Ríona, Béal Feirste**

- Ó Mainnín, M. *Townland and other placenames of Irish language origin in the parishes of Armagh, Eglish and Grange, county Armagh*, Ph.D. (2002).
- MacGabhann, F. *Anailís ar ainmneacha na mbailte fearainn i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus ar roinnt ainmneacha eile in iarthar Mhaigh Eo*, Ph.D. (2005).

7v **Ollscoil Uladh, Cúil Raithín**

- Ó Dálaigh, P. *Logainmneacha Riaracháin Bharúntacht Dhúiche Ealla i gContae Chorcaí*, D.Phil. (1999)

Innéacs Logainmneacha (Litriú de réir polasaithe)

Abby Land lch.725	Athbey 759
Acre and a half 725, -6	Attyduffe 759
Acres 217, -8	Aughnabuonagh Stream 379, -80
Afanny Bridge 370, -1	Aughrim 327, -8
Aghnacallee Bridge 371	Aulackeen River 380, -1
Aglish Field 371, -2	Awbeg River 380, -2
Aglishdrinagh 57, -9	Awglanashanacourte 759
Ahaluske 759	Awlahee River 382
Ahatnaha Bridge 372, -3	Baghuleesa 382, -5
Altamira 289, -90	Baily Ville 385, -6
Annagh Bogs 158 – 60	Baker's Lane 386, -7
Annagh North 158 – 60	Ballagharea 218, -9
Annagh South 158 – 60	Ballimckowa (féach Egmont)
Annagorp Bridge 373, -4	Ballinaahie 760
Annasellagh Stream 374, -5	Ballinakeen 760
Anthony's Well 375, -6	Ballinakill Grave Yard 387, -8
Ardafeard 759	Ballinaley 760
Ardagh 324, -6	Ballinaltig 73, -5
Ardanearle Cross Roads 376, -7	Ballincolly Mill 388, -9
Ardaprior 121, -2	Ballincurrig 264, -5
Ardarubbuck 759	Ballindillanig 160, -2
Arden House 377, -8	Ballingore 760
Ardglass (p. Aglishdrinagh) 60	Ballinguile 265, -8
Ardglass (p. Shandrum) 326, -7	Ballinhanry 760
Ardinville House 378, -9	Ballinla 220, -1
Ard Lambert 726	Ballinlynigh (féach Castlewrixon)
Ardmore 310	Ball's Lane 389, -90
Ardnegeehy 310, -1	Ballyadam 162, -3
Ardskeagh 122, -3	Ballyakin 760
Áth an Tulca 379	Ballybeg 124, -5

Ballybeg East 124, -6
Ballybeg Middle 124, -6
Ballybeg West 124, -6
Ballycam 760
Ballyclogh 72, -3
Ballycoskery 60, -2
Ballycristy 390, -1
Ballycushen 75, -6
Ballydaheen 329
Ballyfinandrohid 760
Ballygrace 163, -4
Ballyhane Lower 221, -2
Ballyhane Upper 221, -2
Ballyhay 93, -5
Ballyhenry 760
Ballyhollybert 760
Ballyhubbo 312
Ballykitt 76, -8
Ballylickey 760
Ballynaboul 164, -6
Ballynadrideen 62, -4
Ballynakilla East 330, -1
Ballynakilla West 330, -1
Ballynalta 726, -7
Ballynamuck 166, -7
Ballynatrilla 268-70
Ballynefelugg 760
Ballynemoddagh (féach
Rockspring)
Ballynoran 64, -6
Ballyntybrod 760

Ballyny 760
Ballynygronan 760
Ballypierce 313, -4
Ballyroe 66, -8
Ballysallagh (p. Hackmys) 208, -9
Ballysallagh (p. Rathgoggan) 314, -
6
Ballyvaheen 167, -8
Ballyvorisheen 270, -1
Bán a' tSúsa 391, -2
Bank na Bléir 392, -3
Bannbunny 760
Barna 393, -4
Barnehollis 760
Barrack 395, -6
Barrack Glen 396
Barry's Division 727
Batton's Plot 760
Batwell's Field 396, -7
Baultane 760
Bayly Plot 727, -8
Bawn of Kilmaclenine 397, -8
Beacon Fort 398, -9
Bealaghanattin 399
Bealanablaya River 399-01
Bearn Ard 401
Belfort 401, -2
Black Field, The 402, -3
Black Road, The 403, -4
Blakedyche, le 760
Blakerath 760

Bleachyard 760
Blessed Well (féach **Toberlenade**)
Blessed Well (féach **Tobermurry**)
Blossomfort 78 – 80
Blossomville 404, -5
Bogfield, The 405
Boherascrub East 126, -7
Boherascrub West 126, -7
Boherboy Cross Roads 406, -7
Bohereenacurragh 407, -8
Bohereenakilla 408
Bohereenaniska 408, -9
Bohereenglass 409
Boherglass 760
Bohernamona 410
Bohernasop 410, -1
Boherwick 411, -2
Bohirnagun 760
Bóithrín an tSrutháin 412
Bóithrín na gCapall 412, -3
Bole's Bush 413, -4
Boreen Glas 414, -5
Bóthairín an Phúca 415, -6
Bóthar an Ghleanna 416
Boul Anáirde 416, -7
Boulkeen 760
Bounds Bridge, The (féach **Aghnacallee**)
Bounds Ditch, The (féach **Cosnúig**)
Bounds Stream, The (féach **Mullaheera**)

Bowensford Cross Roads 417, -8
Bowlhane 760
Boy Hill 418, -20
Bramaleen 761
Bregoge 105, -8
Brickfield (p. Churchtown) 761
Brickfield (p. Kilbolane) 420
Bridewell Lane 420, -1
Bridge, The (féach **Hunting Bridge**)
Bridge, The (féach **Toberalisheen**)
Bridge Field, The (féach **Drohidbealahebbberlane**)
Broad Street 421, -2
Broghill North 95, -7
Broghill South 95, -7
Bruytoyng 422, -4
Buavanagh 108, -9
Bucket Well 424, -5
Buffer's Cross 425
Bullock Ground 761
Bun Fhiachra 426
Bunmona 426, -7
Burgess Plots 761
Burntfield 761
Burton Park 168 – 70
Buttevant 113 -121
Bwoylehallagh 761
Cagney's Garden 761
Caharrowgarrove 761
Caher 761

Caherrowe 761
Callanansfields 761
Caol 427, -8
Carraigín na gCat 428
Carrigadoon 428, -9
Carrigeen (p. Churchtown) 170, -1
Carrigeen (p. Liscarroll) 429, -30
Carrigholagh 761
Carroll's Lane 430
Carrowearaght 761
Castellnikyllagh 761
Castledodd 431, -2
Castleglen 432, -3
Castleharrison 97, -8
Castlehill Bridge 433, -4
Castle-land 127, -8
Castlelishen 223, -4
Castle McCarthy 434, -5
Castle Peirce 761
Castle View 435
Castle Wrixon 211, -3
Castle Wrixon South 211, -3
Cave, The (féach Poul nabrian)
Ceann Muice 436
Chapel Lane (p. Ballyclogh) 436, -7
Chapel Lane (p. Buttevant) 437, -8
Charleville 300-10
Cherry Hill 438, -9
Chransallagh 761
Church Quarter 761
Churchtown 157, -8

Cill, Ceall 440, -1
Cill Beag 439, -40
Clais 441
Clais Iúir 441
Clais Ruadh 442
Clampar 442, -3
Clanchy's Lane 443
Clapper Bridge 444, -5
Claren 445, -6
Clarson's Cross 447
Clashafarson 761
Clashelane 171, -2
Clashganniv (p. Churchtown) 172, -3
Clashganniv (p. Rathgoggan) 316, -7
Clashnabrack 447, -8
Clashnabuttry 128
Clashnytulagh 761
Clashroe 761
Cloch Liath 448, -9
Cloghadullaun 477, -8
Cloghanughera 332, -4
Cloghleigh 449, -50
Clonelowra 728, -9
Clonfade 761
Clonfeld, le 761
Clonnagher 761
Clonrehie 761
Clonrobeen 761
Cloonee 225, -6

Cloonkeen 68, -9
 Cloonleagh North 334, -5
 Cloonleagh South 334, -5
 Cloonmore 335, -6
 Cloonsillagh 365, -6
 Close House 450, -1
 Cloune 451
 Cluain 451, -2
 Clybwee 452, -3
 Clyderragh 336, -7
 Cnocan 453
 Cnocán na gCailíní 453, -4
 Cnoceen na Gé 454, -5
 Cnok, le 761
 Cnokan Glassenet (féach **Glassid**)
 Cnokan Lepotes 729
 Cnokrath 762
 Cnokrey 762
 Coarliss 98, -9
 Cobbled Road, The (féach **Mukelway**)
 Columbarium, The 455, -6
 Commonage, The 456
 Concealment (p. Kilbolane) 226, -7
 Concealment (Maine South) 456, -7
 Connolly's Lane 762
 Connor's Lane 457, -8
 Conyng 762
 Coolacoura 729, -30
 Coolaforra 458, -9
 Coolasmuttane 337, -9
 Coolatoure 459, -60
 Coolbane 290, -1
 Coolcaum 69, 70
 Coolearagh 762
 Cooleen 460, -1
 Cooleyline (féach **Farthingville**)
 Coolenedornorie 762
 Cooleneforehane 762
 Cooles 366, -7
 Cooliney 192, -6
 Coolmore 173, -5
 Coolnacrough Fort 461, -2
 Coolnagour 227, -8
 Coolticormac Old Barracks 462, -3
 Coon Bridge 463, -4
 Coppeen (féach **Tubberacoppeen**)
 Copsetown 128, -9
 Coragh Dearg (féach **Red Bog**)
 Corcomohide 200, -3
 Corraghnaglieve 762
 Cosnúig 464, -5
 Countesses Fields, The 762
 County, The (féach **Coolticormac**)
 Cowfield, The 465
 Cowlynaghe 762
 Crab Orchard 762
 Crabstock 762
 Crannavella Tree 466, -7
 Creamery Well (féach **Tobercupeen**)
 Creggane 129, 130

Cregganeacourty 175, -6
 Crofts Farm 762
 Croghtacunany 730
 Crois na Barraice 467
 Crokes Farm 762
 Cromagloun 367, -8
 Cromoge 228, -9
 Cross of the Lane 468
 Cross, The (féach **Daly's Cross**)
 Croughan 468, -9
 Croughane 730, -1
 Croughta 80, -1
 Cuffes Fort 731
 Cuffes Wood 731, -2
 Cúilín 469
 Cúil na Croise 470
 Cúl Átha 470, -1
 Cullig 176, -7
 Cullin 471, -2
 Curra 229 – 231
 Curragh (p. Kilmaclenine) 762
 Curragh, le (p. Kilmaclenine) 762
 Curraghalehane 81, -2
 Curraghbawn 472, -3
 Curraghcloonabro East 339, -41
 Curraghcloonabro West 339, -41
 Curraghnagore 473, -4
 Curraghnamadara 762
 Curraglass 130, -1
 Curraheen Bridge 474
 Curryglass 341, -2

Currymount 109, 110
 Cushlaunowen 474, -6
 Cuthoge 476, -7
 Dallaun 477, -8
 Daly's Cross 478, -9
 Darby's Stables 479, -80
 Dean McNamara Place 480
 Deargmhóin (féach **Red Bog**)
 Deel River 480, -2
 Deerpark 482, -4
 Delliga (p. Kilbolane) 231, -3
 Delliga Burial Ground 484, -5
 Derryorgan 83, -4
 Diragh 762
 Dirriniveagh 732, -3
 Dohertysgrounds 762
 Dolmen, The (féach **Cuthoge**)
 Dooley's Cross Roads 485
 Doony 233, -5
 Dorgan's Lane 485, -6
 Dorneyhill 762
 Dreenagh East 131, -3
 Dreenagh West 131, -3
 Driscoll's Cross 486, -7
 Drohidbealahebberrlane 487, -8
 Drohideen 488
 Drombeg 762
 Dromboy 762
 Dromdowney 204, -6
 Dromdowney Lower 204, -6
 Dromdowney Upper 204, -6

Dromina 342, -4
Dromirchin 762
Dromore 762
Dromsharule 488, -9
Dunbarry (p. Bregoge) 110, 111
Dunbarry (p. Churchtown) 177, -9
Dún na nAmhus 489
Dwyer's Cross 490
Dwylishene 763
Earlsfields 344, -5
Egmont 179 – 181
Eileen's Rock 490, -2
Ellard's Division 763
Faha (p. Kilbolane) 763
Faha (p. Liscarroll) 763
Farm Hill 492, -3
Farnifibber 493, -4
Far off Cluain 494
Farran 99 – 101
Farran Bridge (féach Furzeford)
Farrancotter 133, -6
Farrangrove 733
Farran Ibeggy 733, -4
Farranshonikeen 317, -8
Farrell's Plot 763
Farrenbeartie 763
Farrenedoyne 494, -6
Farren Gilliwraurie 763
Farrenhaury 763
Farrenkeahea 763
Farrenwasten 763

Farrenwaterine 763
Farrenymulkaness 734, -5
Farthingville East 345, -7
Farthingville West 345, -7
Fassakiel 763
Feagh 763
Fern Macbaghly 735, -6
Ferryfort 347
Fiddane 70, -1
Figgouné 763
Finowe River 496, -7
Flax Field, The 763
Flynn's Cross Roads 497, -8
Forge Cross Roads 498, -9
Fortlands 318, -9
Fortmoylan 499
Fort St. George 500, -1
Fort, The (féach **Bán an tSúsa**)
Fort, The (féach **Beacon Fort**)
Fort, The (féach **Coolnacrough**)
Fort, The (féach **Lios na gCoiníní**)
Fort, The (féach **Lisaleigh**)
Fort, The (féach **Lisduendinna**)
Fort, The (féach **Lisnagroda**)
Fort, The (féach **Lisheencloghagh**)
Fort, The (féach **Lisnagrough**)
Fort, The (féach **Lisnarougha**)
Fort, The (féach **Lisheenaboofjoon**)
Fortwilliam 501, -2
Forty Acres 736

Four Pond Field, The 502, -3
Furzeford Bridge 503
Gallows Field, The 503, -5
Gardeen 505, -6
Garebricken 763
Garranenageevoge 136, -7
Garrenboy 763
Garrien Piggody 737
Garrikoel 763
Garriniblakig 737, -8
Garrinvicarrigge 763
Garronglynne 764
Garryard 764
Garry Bán 506, -7
Garryconba 764
Garryduff 84, -5
Garrymacshaneroe 764
Garrymeasky 764
Garrynagranoge 319, -22
Garrynyclohie 764
Garrynygronan 764
Gaule 764
Gibbings Grove 507, -8
Glancurran 764
Glanetempán 764
Glasclone 764
Glasheenytara Bridge 508, -9
Glashfoilyloch 764
Glassid 509, -10
Glassinetoren 738
Glasslaine 764

Glassnagiff 764
Glassynefenogie 764
Gleann Mac Buidhe 510, -1
Gleann Riach 511
Gleatan 764
Glebe (p. Ballyclogh) 512, -3
Glebe (p. Churchtown) 513
Glebe (p. Shandrum (514))
Gleebe 764
Glen, The 514, -6
Glen, The (féach **Glencam**)
Glencam 516, -7
Glengarriff 347, -8
Glenview Cottage 517
Glenville 517, -8
Gob, The (p. Churchtown) 518
Gob, The (p. Lackeen) 518, -9
Gob, The (p. Shandrum) 519
Gorman's Lane 519, -20
Gortafona 764
Gortaheeda 235, -7
Gort Ard 520
Gortegrenan 764
Gortenate 764
Gortenowlart 764
Gorterouf 764
Gortinespunk 764
Gortinmeris 738
Gortire 765
Gortnagoul 237, -8
Gortnahdarry 765

Gortnakilly 765
Gortnenackry 739
Gortnepallice 765
Gortnepissy 765
Gortnesosely 765
Gortnetotane 765
Gortnyclassy 765
Gortnypark 765
Gortroe 765
Gortskeagh 349, -50
Gortskagh Cross (féach **Ardanearle**)
Gortyngebauch 765
Gortynnarahennie 765
Gortvullera 765
Goura Stream (féach **Aughnabuonagh**)
Gower's Land 739
Graigues 520, -2
Granard 522, -3
Grange East 138, -9
Grange West 138, -9
Grassyard 524, -5
Greenfields 765
Grey Mills 765
Groin 525, -6
Grove an Airgid 526, -7
Grovesfeld 765
Gubleagh House 527, -8
Gurteenroe 181, -2
Gurteenroe Commons 181, -2

Gurtenemeny 765
Gurtraheen 528, -9
Gylrathdousfeld 765
Hackmys 207, -8
Hangman's Hole, The 529, -30
Hardingville House 530, -1
Harrisgrove 531, -2
Harrison's Place 532, -3
Hedge Road, The (féach **Boreen Glas**)
Helena's Bridge 533, -4
Henriesland 765
Highfort 534, -5
Highpark 765
Hillfarm, The 765
Holy Well, The (féach **Tubberataggart**)
Horse Close 739, -40
Horsefield 765
Hugard, The 535, -7
Hunting Bridge 537
Hylle, le 765
Imogane 182, -4
Imphrick 209 - 11
Inch, The 537, -8
Inchibuee 538, -9
Inchinearla 765
Jail Lane 539
Joe's Cross Roads 539, -40
Jordanstown 271, -3
Karryg 540

Kate's Hole 541, -2
Keating's Lane 542
Kilbawry 766
Kilbolane 214, -7
Kilbride 740, -1
Kilbroney 261, -4
Kilcloosha Fort 543, -4
Kilebeg Bridge 544, -5
Kilgonane 766
Kilgrogan 277, -9
Kill 766
Killabraher North 350, -2
Killabraher South 350, -2
Killaree 352, -3
Killaree Cross (féach **Boherwick**)
Killaree Fort (féach **Lissaree**)
Killeballinlaghtie 766
Killeen (bf. Boherascrub) 545, -6
Killeen (bf. Copsetown) 546, -7
Killeen (bf. Kilmagoura) 547, -8
Killeen (féach **Páircín na Cille**)
Killeenleagh 766
Killeens 766
Killegillan 766
Killelane 766
Killindoneil 766
Killnecallie 741
Killnetwohill 766
Kilmaclenine 279 – 81
Kilmagoura 353, -5
Kilmihil 548

Kilmore (barúntacht) 52, -7
Kilmore (p. Kilbolane) 238
Kilnemallaghe (féach **Buttevant**)
Kiln Field, The 548, -9
Kilpatrick 85, -6
Kiltass 196, -7
Kiltoohig 101, -3
Kilursin 766
Kinteera 239, 240
Kippane 355, -7
Knawhill Cross (féach **Flynn's Cross**)
Knight's Lodge 549, -50
Knob, The (féach **Lismonilleen**)
Knockanare 139, 140
Knockane 550, -1
Knockanavore 766
Knockard 766
Knockardamrum 103, -4
Knockardbane 291, -2
Knockaunabulloge 551, -2
Knockaunavaddreen 282, -4
Knockbarry (p. Buttevant) 141
Knockbarry (p. Lisscarroll) 293, -4
Knockeclievane 766
Knockeen (p. Aglishdrinagh) 766
Knockeen (p. Kilbolane) 240
Knockine 552
Knocknamahee 552, -3
Knocknamather 766
Knocknavorahee 240, -2

Knockough 242, -3
Knockrobin 766
Knockroundaly 273, -4
Knowle's Lane 553, -4
Kylclonan 766
Kylcolman 741, -2
Kyldonadaravy 766
Kyldownadowen 767
Kyle (p. Kilbolane) 243, -4
Kyle (p. Shandrum) 554, -5
Kylgrosyn 767
Kyllyearthlane 767
Kylmarauch 742, -3
Kyllvallinvalliche 743
Kylyn 767
Kylyn Arlema 767
Lackaroe (p. Buttevant) 142
Lackaroe (p. Liscarroll) 294, -5
Lackeen 284, -6
Lackenagrane 767
Lackfrancis 142, -3
Lackill 767
Lady's Well (bf. Castleharrison)
555, -8
Lady's Well (bf. Templemary) 558,
-9
Lady's Well (bf. Waterhouse) 559
Lagg 767
Lakyncroyhey 767
Langelond, le 767
Lánín, The 560

Laragh 244, -5
Leaka, The 560, -1
Leap 184, -5
Lessenchynauch 767
Limekiln Farm 767
Lime Walk, The 767
Lios an Uisce 561
Lios na gCoiníní 561, -2
Lios na nGabhar 562
Lisaleigh 563
Lisalogh 767
Liscarroll 286, -9
Liscarroll Orchard 767
Liscullane 357, -9
Lisdargan 767
Lisduendinna 563, -4
Lisgriffin 144, -5
Lisheen 564, -5
Lisheenathoura 565, -6
Lisheencloghagh 566, -7
Lisinigilly 767
Liskelly 274, -6
Lisleagh 86, -7
Lismonilleen 567, -8
Lisnaferney 568, -9
Lisnagree 569, -70
Lisnagroda 570, -2
Lisnagrough 572, -3
Lisnakilla 573, -4
Lisnarougha 574, -5
Lisnebagh 767

Lisnesaska 743
 Lissanourd 575, -6
 Lissaree 576, -7
 Lissheenaboofjoon 767
 Lissimohir 767
 Locky's Plot 767
 Lombard's Castle 577, -8
 Longford Bridge 578, -9
 Long Walk, The 767
 Louhansalauch 767
 Love Lane 579, -80
 Lombard's Orchard 744, -5
 Lumbert's Mill 745
 Lybaun 580, -1
 Lyragh 245, -6
 Lysletrim 768
 Macha Bhán 581
 Madigan's Lane 768
 Maghery 768
 Maigue River 581, -3
 Maine North 246, -8
 Maine South 246, -8
 Máireguan 583, -4
 Malekyneston 745
 Malin's Lane 584, -5
 Mallick's Bridge 585
 Malm's Lane 585, -6
 Manse House 586
 Manus, The 587, -90
 Marchalfeld 768
 Mares Close 768
 Maryfield 590
 Maryville 591
 Mass Path, The (féach
Bohereenakilla)
 McGuire's Plot 768
 Milford 591, -3
 Mill Land 768
 Mill Lane 593
 Millmount 593, -4
 Mill Quarter 768
 Miltereogh 768
 Milltown (p. Aglishdrinagh) 71, -2
 Milltown (p. Cooliney) 197, -9
 Moanabrika 248, -9
 Moanarnane 249, 250
 Moanavraca 250, -1
 Moanboy Fort 594, -5
 Moanroe (bf. Doony) 595, -6
 Moanroe (p. Churchtown) 185, -6
 Moanroe (p. Kilbolane) 595, -6
 Moat, The 596, -7
 Moatville 597, -8
 Móinéirín 598, -9
 Móinfhear Bán 599, 600
 Móinín(i) 600
 Mointeen 600, -1
 Mon Abha 601
 Monanemerish 602
 Monanure 602, -3
 Monearegarriffe 604
 Moneavode 768

Moneneknockane 768

Moneshena 768

Monetine 768

Monevara 746, -7

Monk's Pond, The 604, -5

Moneteenashaska 745, -6

Mound, The (féach **Boy Hill**)

Mountáin, The 605, -6

Mount Barry 747

Mountbridget 186, -8

Mountcorbitt 188 – 90

Mountelm 606

Mounthanes 606, -7

Mount Mary 747, -8

Mountmurphy 748

Mount North 87 – 90

Moyge 295, -7

Moynevenoge 768

Muellyston 748

Mukelfeld, le 768

Mukelway 768

Mullaghnicee 768

Mullagragh 607, -8

Mullaheera Bridge 608, -9

Mullaheera River 608, -9

Mullin's Bridge 609, -10

Murdering Hole, The 610

Mylnstrete 611

Neill's Fort (féach **Lios na nGabhar**)

Neilansfield 768

New Barn, The 611

New Line, The 612

New Orchard 769

Newtownbarry 613

Newtown Maxwell 613, -4

Newtown North 359, -60

Newtown South 359, -60

Nigarran 769

Nook, The 614, -5

North Farm, The 769

Nursery, The 769

Oakfront 615

Oakkville 616

O'Gorman's Square 616, -7

Old Barn, The 617, -9

Old Castle, The 769

Old Charter School 619, -20

Old Deer Park 620, -1

Old Farm 769

Old Grange 748, -9

Old Orchard, The 769

Oldorchyerd, le 769

Old Spitle House 749

Orchard Meadow, The 769

Orrery 52, -7

Our Lady's Well (féach

Tobermurry)

Paddock 769

Paddock, The 769

Paddock Wall 769

Páirc an Airgid 621

Páirc an Locha 621, -2
Páirc an Róinne 622
Páirc an Sídh 622, -5
Páirc an Tairbh Dhuibh 625, -6
Páirc Cooper/Hooper 626, -7
Páirceen na Sallaí 627
Páirc Eilíse 627
Páircín na Cille 627, -8
Páircín na Luaicre 628, -9
Páircín na Sagart 629, -30
Páirc Liath 630
Páirc na Claise 630, -1
Páirc na Fola 631, -2
Páirc na gCaorach 632
Páirc na gCapall 632, -3
Páirc na mBan 633, -4
Páirc na Stealladh 634
Páirc Uí Dhálaigh 634, -5
Palmerstowne 749, -50
Parcke 769
Parkalougha 769
Parkanumerish 750
Parkeffarren 750, -1
Parkenoffe 769
Parkmore 769
Parknasilly 769
Parknaspink 769
Parson Cotter's Chimney 769
Pedlar's Grave, The (féach **Richard Bed**)
Peggy's Rock 635

Pepperhill 145, -6
Piggery Field, The 636
Pike Farm, The 636, -7
Piper's Field, The 637, -9
Piper's Ground, The 639
Pleasure Garden 639, -41
Pola Bríde 641
Poll an Mhadra 641, -2
Poll na Muc 642
Portaheen 642, -3
Poulnaboe 643, -4
Poulnabrian 751, -2
Poulnafahee 644, -5
Poulnafilla 645
Poulnareagha 146, -8
Priest's Lane 769
Priestowne 769
Prohust 252, -4
Pump, The (féach **Tobar na gCapall**)
Punch Well 646, -7
Quarryfield 769
Quarry Field, The (féach **Kiln Field, The**)
QuarryMount 752
Quarry Road, The 770
Raghins 770
Rahatemple 770
Ramparts, The 647, -8
Rath 190, -1
Ratharde 770

Rathbane 648, -9
Rathclare 148, -9
Rathgoggan Middle 300 – 10
Rathgoggan North 300 – 10
Rathgoggan South 300 – 10
Rathgybbe 770
Rathmorgan 103, -4
Rathnacally 199, 200
Rathnagowel 770
Rathnee 90, -1
Rathnegour 770
Rathvirinan 770
Rea's Cross Roads 649
Red Bog, The 650, -1
Richard's Bed 651, -2
Robber's Grace (féach **Richard's Bed**)
Roberts Fields 770
Rochestowne 752, -3
Rock, The (féach **Cloch Liath**)
Rock, The (bf. Liscarroll) 652, -3
Rockspring 297, -8
Rossnanarney 298, -9
Rossmills (bf. Rusheen) 203, -4
Rusheen 203, -4
Sallypark 299, 300
Sanders Park 653, -5
Sand Pit fields 770
Scart (p. Ballyclogh) 91, -2
Scart (p. Kilbolane) 254, -5
Scart Bridge (p. Churchtown) 655

Scahadesane 770
Schoolyard Lane 655, -6
Scrubby 770
Seeds 255, -6
Shamble Lane 656, -7
Shanavally 657, -8
Shandrum 322, -4
Shankeen 770
Sheehan's Forge 658
Sheskin 368, -9
Shinanagh 360, -2
Shronepookeen 257, -8
Skeha Well (féach **Tubberaskeagh**)
Skievoge Well 658, -9
Smithfield House 659, -60
Smith's Lane 660, -1
Soldier's Hole, The 661
Soldier's Pond, The 661, -2
South Farm, The 770
Spa Bridge 662, -3
Sparrowground 770
Spital 149 – 151
Springfield House 663, -4
Springfort House 664, -5
Spring Well, The (féach **Tobermaurice**)
Squeeze gut lane 665, -6
Srongluggin 770
Sruhaneballiv Stream 666, -7
Stable Lane 667

Stacieston 770
 Stackballstowne 753, -4
 Stand Field, The 668
 St. Bridget's Tree 669, -71
 St. Bridget's Well 671, -5
 Stone Field, The (féach Cloghleigh)
 Stream, The (féach Annasellagh)
 Stream, The (féach Aulackeen)
 St. Thomas's Closes 754, -5
 St. Winifred's Well 675, -6
 Summerhill 676, -7
 Sunday's Well 677, -8
 Tailor's Leap, The 678, -9
 Táin Bhuidhe 679, -80
 Tarrant's Cross Roads 680
 Taypots Boreen 680, -1
 Teampullnaboin 681, -3
 Teeracurra 258 – 60
 Teeveeny 362, -3
 Templebridey 683, -4
 Templeconnell 276, -7
 Templemary 151, -3
 Templenakilla 684, -5
 Tenants Fields 770
 Terra Macholdryk 755, -6
 Thompson's Fort (féach
Lissanourd)
 Tinbriggidane 756
 Tinnascart 153, -4
 Tobairín an Óir 685, -6
 Tobar an Tarta 686
 Tobar na gCapall 686, -7
 Tobar na Grella 687, -8
 Toberadee 688, -9
 Toberalisheen 689, -90
 Toberaneena 690, -1
 Toberatagart 691, -2
 Tobercooraghaglanna 692, -3
 Tobercupeen 693, -4
 Tobereendowney 694, -7
 Toberleagh 697, -8
 Toberlenade 698 – 700
 Tobermaurice 700, -1
 Tobermurry 701, -3
 Tobernagleenagh 703, -5
 Tobernagloghderg 705, -6
 Tobershivaun 706, -7
 Togherfield 770
 Togher Road 707
 Toinn 708
 Toll Gate 708, -9
 Toorbeg 709, -10
 Toormore 709, -10
 Trienieragh 260, -1
 Trinity Well 710, -1
 Tuairín 711
 Tubberacoppeen 712
 Tubberadown 713
 Tubberaskeagh 713, -4
 Tubberatadhg 714, -5
 Tubberathe 756, -8
 Tubber Brawka 716

Tucking Miller's Field 770
Tullacondra 92, -3
Tulleny 770
Tullig 111, -3
Tullylease 363, -5
Turnpike 716, -7
Turretts, The 717, -8
Two Mile Cross Roads 719
Two Parks, The 770
Velvetstown 154, -6
Ville of McCormok 771
Violethill 771
Walshestown 191, -2
Ward's Fields 719, -20
Warrenfield 771
Waterclose 758
Waterhouse 156, -7
Well of the Golden Gate 720, -1
Well, The (féach **Anthony's Well**)
Well, The (féach
Tobercooraghaglanna)
Well, The (féach
Tobereendowney)
Well, The (féach
Tobernagloghderg)
Well, The (féach **Tobershivaun**)
Well, The (féach **Trinity Well**)
Well, The (féach **Tubberadown**)
Well Field, The (féach
Tobernagleenagh)
West End, The (féach **Cúl Átha**)

West Farm 771
Whelan's Lane 721, -2
Wilderness 771
Willysfort 771
Windmill 722, -3
Wood Meadow, The 771
Woodpark 771
Wood View 771
Woodview Cottage 723, -4